

# ***CELERIO***

---

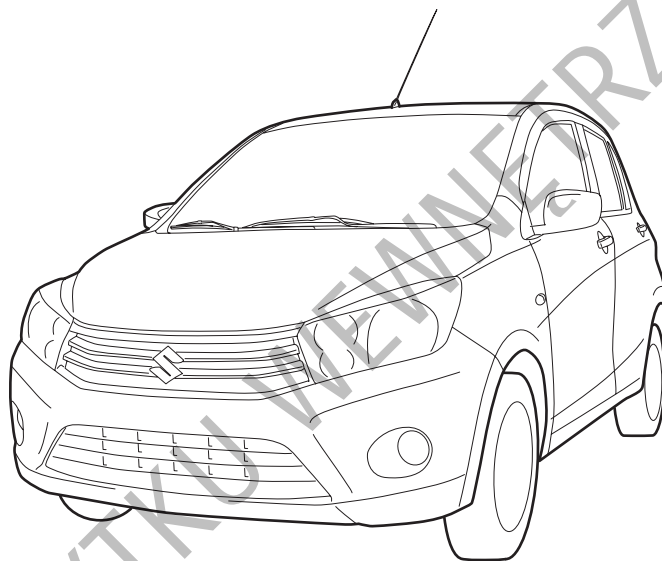
## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Należy ją zawsze przechowywać w samochodzie.  
Zawiera ważne informacje dotyczące  
bezpieczeństwa, eksploatacji i obsługi.



**Way of Life!**

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje różne wersje modelu samochodu CELERIO.



84MM00001

*UWAGA: Na ilustracji pokazany jest przykładowy wariant samochodu CELERIO.*

© 2014 SUZUKI MOTOR POLAND Sp. z o.o. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być kopiowana ani przetwarzana w jakimkolwiek celu ani w jakiegokolwiek formie, elektronicznej bądź mechanicznej, bez pisemnej zgody Suzuki Motor Poland Sp. z o.o.

## PRZEDMOWA

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element wyposażenia samochodu i dlatego powinna być przekazywana każdemu nowemu właścicielowi tego pojazdu. Prosimy o uważne jej przeczytanie i przeglądanie od czasu do czasu. Znajdują się tu ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji oraz obsługi określonej.

**SUZUKI MOTOR POLAND Sp. z o.o.**

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oparte są na najnowszych danych dotyczących wyrobu, dostępnych w chwili druku. Ze względu na dokonywane ulepszenia oraz inne zmiany, mogą zaistnieć rozbieżności pomiędzy opisem w instrukcji a pojazdem. Firma SUZUKI MOTOR CORPORATION zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnej chwili, bez uprzedniego powiadomienia, jak również bez jakichkolwiek zobowiązań do wprowadzenia takich samych lub podobnych zmian w samochodach wyprodukowanych lub sprzedanych wcześniej.

Samochód ten może nie odpowiadać normom i przepisom obowiązującym w innych krajach. Przed podjęciem próby zarejestrowania tego pojazdu w jakimkolwiek innym kraju należy sprawdzić odpowiednie przepisy i dokonać wszelkich niezbędnych modyfikacji.

### INFORMACJA:

Prosimy zapoznać się z zamieszczonymi pod hasłem „Znaczenie symbolu ostrzegawczego poduszki powietrznej” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY” przestrogami dotyczącymi czołowej poduszki powietrznej.

## WAŻNE

### ▲ OSTRZEŻENIE/▲ PRZESTROGA/ UWAGA/INFORMACJA

Prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji i ścisłe przestrzeganie zawartych w niej zaleceń. Dla podkreślenia szczególnie ważnych informacji, symbolowi ▲ oraz terminom **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA**, **UWAGA** i **INFORMACJA** nadano specjalne znaczenia. Informacje oznaczone tymi nagłówkami wymagają szczególnej uwagi.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci.

#### ▲ PRZESTROGA

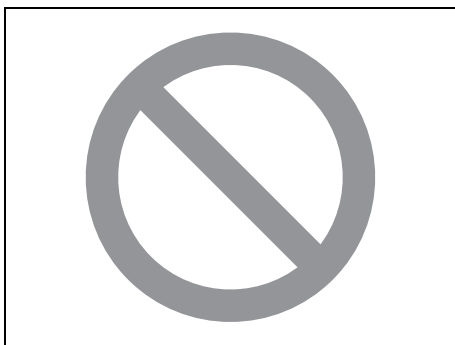
Sygnalizuje potencjalne ryzyko odniesienia mniej poważnych lub drobnych obrażeń ciała.

#### UWAGA

Sygnalizuje potencjalne ryzyko uszkodzenia samochodu.

### INFORMACJA:

Zawiera specjalne informacje, mające na celu ułatwienie obsługi pojazdu, lub dodatkowe wskazówki dotyczące sposobu postępowania.



75F135

Znak przekreślonego koła, jaki można napotkać w tekście, oznacza „Nie należy tego robić” lub „Nie należy do tego dopuszczać”.

## OSTRZEŻENIE PRZED PRZERÓBKAMI

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy dokonywać żadnych przeróbek tego pojazdu. Mogą one mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo, stateczność ruchu, osiągi i niezawodność, a także naruszyć obowiązujące przepisy. Ponadto uszkodzenia lub obniżenie osiąarów pojazdu wynikające z dokonanych przeróbek mogą nie być objęte gwarancją.

### UWAGA

Nieprawidłowo zainstalowane przenośne środki łączności, takie jak telefon komórkowy, radiotelefon typu CB czy radioodtworacz, a także inne urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne oraz negatywnie wpływać na działanie układu zapłonowego i osiągi samochodu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub wykwalifikowanego mechanika samochodowego.



---

## WPROWADZENIE

Dziękując za wybranie samochodu SUZUKI, witamy w stale powiększającym się gronie użytkowników pojazdów tej marki. To rozsądna decyzja – wysoka jakość produktu SUZUKI stanowi gwarancję wielu lat radości za kierownicą.

Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana w celu ułatwienia bezpiecznej, przyjemnej i bezawaryjnej eksploatacji samochodu. Opisane jest tu działanie poszczególnych mechanizmów samochodu, elementy mające wpływ na bezpieczeństwo jazdy oraz wymagania związane z okresową obsługą techniczną. Prosimy uważnie przeczytać instrukcję jeszcze przed zajęciem miejsca za kierownicą, a następnie pozostawić ją w schowku podręcznym, by w każdej chwili móc do niej zajrzeć.

W momencie odsprzedaży samochodu prosimy o przekazanie tego podręcznika następnemu właścicielowi.

W odrębnych książeczkach wyjaśnione są warunki gwarancji. Zalecamy zapoznanie się również z tymi ważnymi informacjami.

Okresowe przeglądy tego samochodu powinny być przeprowadzane przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI. Zatrudnieni w niej mechanicy są odpowiednio przeszkoleni przez producenta samochodu i dlatego służą najlepszą możliwą obsługą, stosując przy tym wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria SUZUKI.

---

# ZALECENIE STOSOWANIA ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH I AKCESORIÓW SUZUKI

Producent tego samochodu stanowczo zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów SUZUKI\*. Są one wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami w zakresie jakości i parametrów technicznych, a także precyzyjnie dopasowane do wymogów konstrukcyjnych samochodu.

Obecnie na rynku dostępna jest szeroka gama nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów do samochodów marki SUZUKI. Stosowanie ich może negatywnie wpłynąć na osiągi samochodu oraz jego trwałość i z tego powodu nie są one objęte gwarancją producenta samochodu.

## **Nieoryginalne części zamienne i akcesoria**

Na naszym rynku dostępne są nieoryginalne części zamienne i akcesoria dopuszczone do obrotu przez uprawnione organy. Niektóre tego typu części i akcesoria sprzedawane są jako opatrzone autoryzacją SUZUKI. W obrocie znajdują się również używane części zamienne i akcesoria, będące oryginalnymi produktami SUZUKI. Wszystkie tego typu części zamienne i akcesoria traktowane są jako nieoryginalne i nie są objęte gwarancją producenta samochodu.

## **Używane oryginalne części zamienne i akcesoria SUZUKI**

Kategorycznie zabroniona jest odsprzedaż oraz stosowanie następujących używanych podzespołów samochodu:

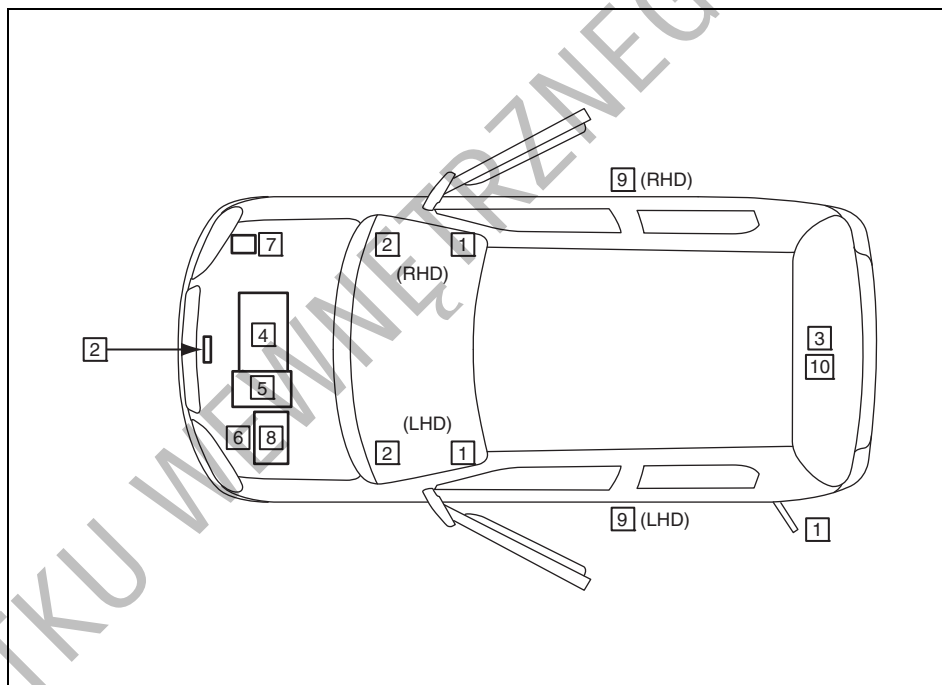
- Części składowych układu poduszek powietrznych oraz wszelkich innych podzespołów pirotechnicznych (m.in. poduszek powietrznych, sterowników i czujników).
- Pasów bezpieczeństwa i ich elementów składowych (np. taśm, sprzączek i mechanizmów zwijających).

Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa zawierają materiały wybuchowe. Demontaż i złomowanie tych podzespołów powinny być wykonywane przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI lub właściwie przygotowany warsztat, aby uniknąć ich przypadkowego odpalenia.

\*Dopuszczone do stosowania są części regenerowane z autoryzacją SUZUKI.

## PRZEWODNIK DLA STACJI OBSŁUGI

1. Paliwo (opis w rozdziale 1)
2. Pokrywa komory silnikowej (opis w rozdziale 5)
3. Narzędzia do zmiany koła (opis w rozdziale 8)
4. Miarka poziomu oleju w silniku <żółta> (opis w rozdziale 7)
5. Miarka poziomu płynu w bezstopniowej skrzyni biegów <czerwona> (opis w rozdziale 7)
6. Płyn w układzie chłodzenia silnika (opis w rozdziale 7)
7. Płyn do spryskiwaczy szyb (opis w rozdziale 7)
8. Akumulator (opis w rozdziale 7)
9. Ciśnienie w ogumieniu (patrz naklejka informacyjna na słupku drzwi kierowcy)
10. Koło zapasowe (opis w rozdziale 7)/ Zestaw naprawczy do ogumienia (opis w rozdziale 8)



84MM00002

L: Wersja z kierownicą po lewej stronie

P: Wersja z kierownicą po prawej stronie

---

## NOTATKI

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

---

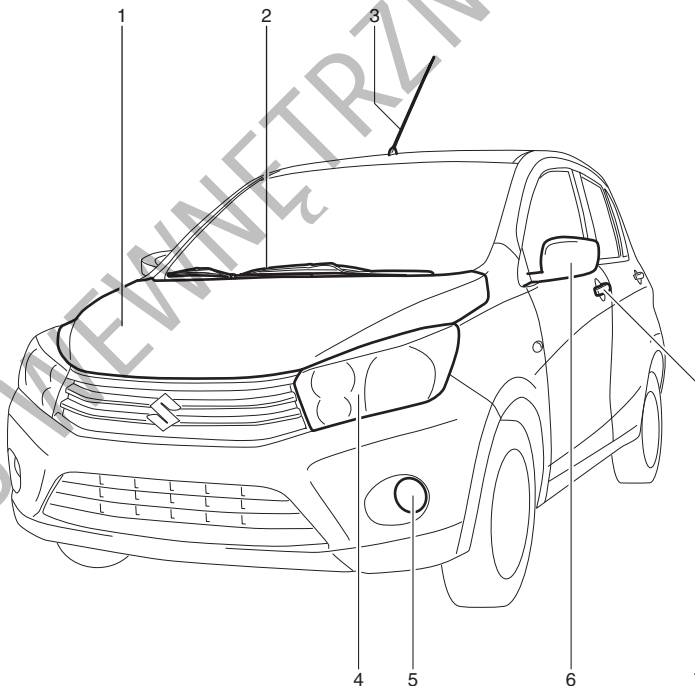
## SPIS TREŚCI

<b>ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA</b>	<b>1</b>
<b>PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY</b>	<b>2</b>
<b>UŻYTKOWANIE POJAZDU</b>	<b>3</b>
<b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY</b>	<b>4</b>
<b>POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT</b>	<b>5</b>
<b>ZAŁADUNEK POJAZDU I JAZDA Z PRZYCZEPĄ</b>	<b>6</b>
<b>PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA</b>	<b>7</b>
<b>SYTUACJE AWARYJNE</b>	<b>8</b>
<b>KONSERWACJA SAMOCHODU</b>	<b>9</b>
<b>INFORMACJE OGÓLNE</b>	<b>10</b>
<b>DANE TECHNICZNE</b>	<b>11</b>
<b>INDEKS</b>	<b>12</b>

### NA ZEWNĄTRZ, Z PRZODU

1. Pokrywa komory silnikowej (S. 5-2)
2. Wycieraczka przedniej szyby (S.2-83)
3. Antena radiowa (S.5-26)
4. Reflektor (S.2-76, 7-40)
5. Przednie światła przeciwmgielne (w niektórych wersjach) (S.2-81, 7-42)
6. Zewnętrzne lusterko wsteczne (S.2-18)
7. Zamki drzwi (S.2-2)

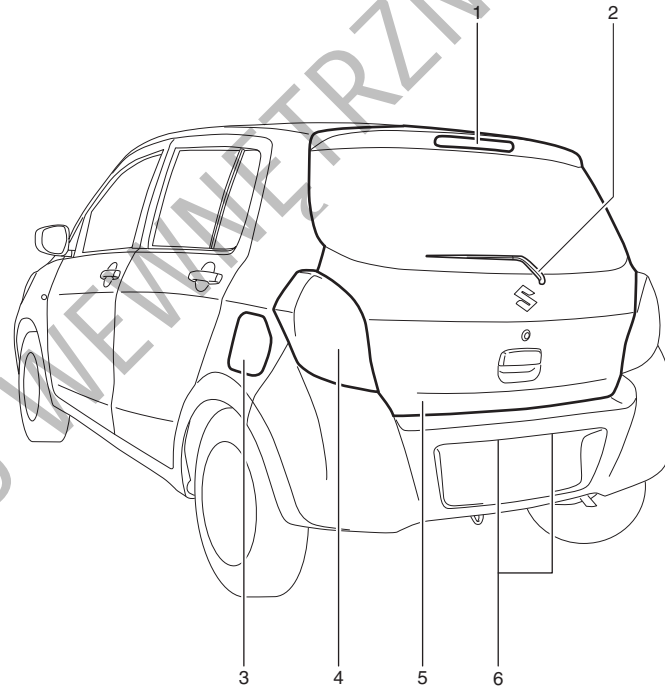
PRZYKŁAD



## NA ZEWNĄTRZ, Z TYŁU

1. Dodatkowe światło hamowania (S. 7-44)
2. Wycieraczka szyby tylnej (w niektórych wersjach) (S.2-85)
3. Wlew paliwa (S.5-1)
4. Tylne światła zespolone (S.7-42)/  
Tylne światło przeciwmgielne (w niektórych wersjach) (S.2-77)
5. Drzwi bagażnika (S.2-5)
6. Oświetlenie tablicy rejestracyjnej (S.7-44)

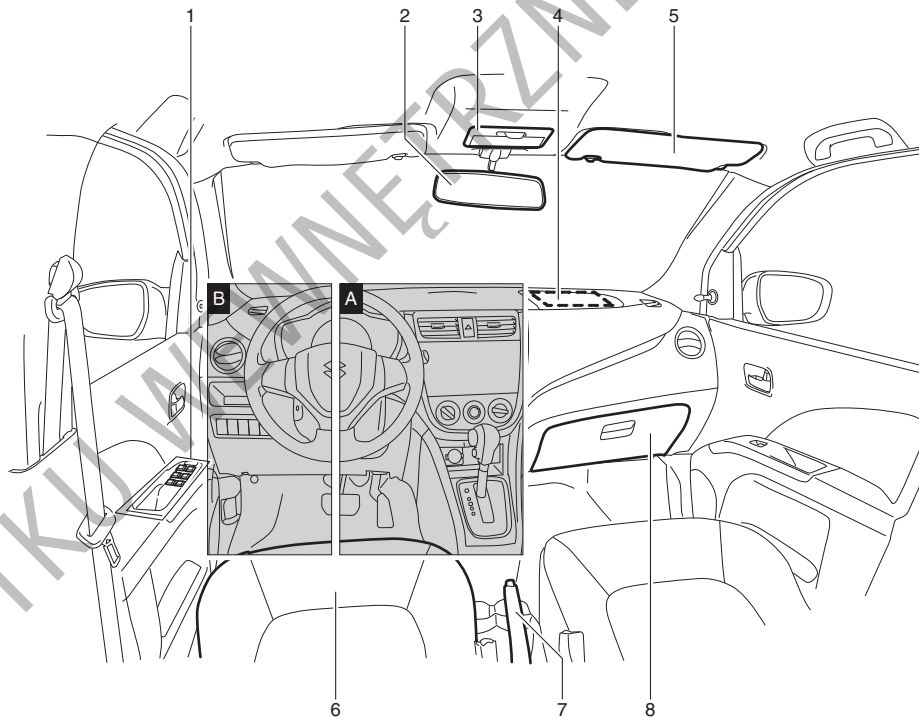
PRZYKŁAD



## WNĘTRZE, Z PRZODU

PRZYKŁAD

1. Przełączniki elektrycznego sterowania szyb bocznych (w niektórych wersjach) (S.2-15)/  
Przełącznik elektrycznej regulacji ustawienia lusterek (w niektórych wersjach) (S.2-18)
2. Wewnętrzne lusterko wsteczne (S.2-17)
3. Przednia lampka oświetlenia kabiny (S.5-5, 7-45)
4. Czołowa poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu (w niektórych wersjach) (S.2-42)
5. Osłona przeciwsłoneczna (S. 5-4)
6. Fotele przednie (S.2-18)/  
Boczne poduszki powietrzne (w niektórych wersjach) (S.2-47)
7. Dźwignia hamulca postojowego (S.3-5)
8. Schowek w desce rozdzielczej (S.5-7)

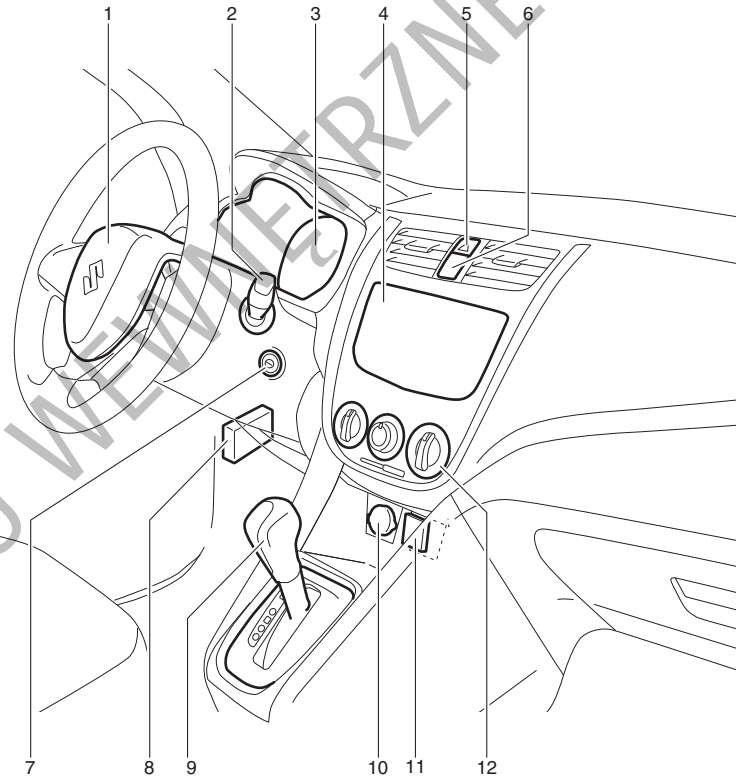




1. Czołowa poduszka powietrzna kierowcy (S.2-42)
2. Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby czołowej (S.2-83)/ Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej (w niektórych wersjach) (S.2-85)
3. Zespół wskaźników (S.2-54)/ Wyświetlacz informacyjny (S.2-57)
4. Radioodtwarzacz (w niektórych wersjach) (S.5-74)
5. Wyłącznik świateł awaryjnych (S.2-83)
6. Lampki kontrolne stanu poduszki powietrznej po stronie pasażera (S.2-52)
7. Wyłącznik zapłonu (S.3-3)
8. Bezpieczniki (S.7-38)
9. Dźwignia sterująca skrzyni biegów (S.3-9)
10. Gniazdo elektryczne (S.5-6)
11. Gniazdo USB (w niektórych wersjach) (S.5-6)
12. Panel sterowania ogrzewania i klimatyzacji (S.5-13)

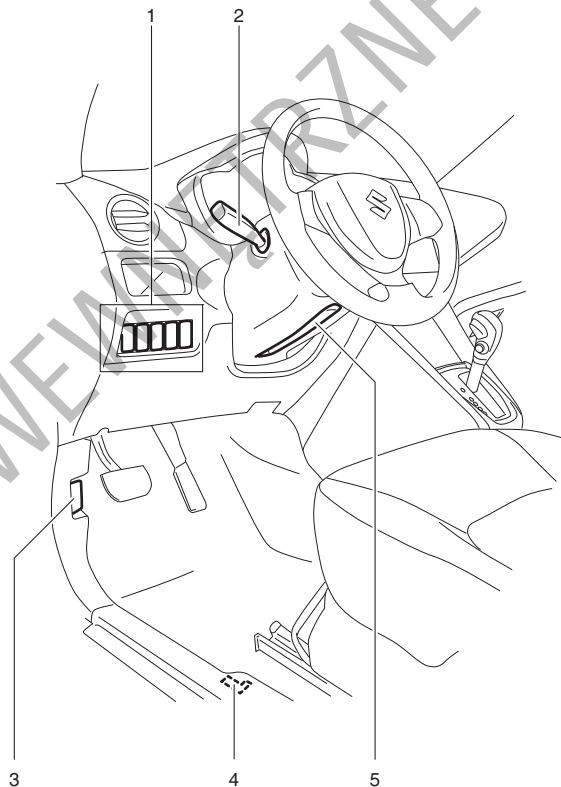
## WIDOK A

PRZYKŁAD



1. Przełącznik poziomowania reflektorów (w niektórych wersjach) (S.2-81)/  
Wyłącznik przednich świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach) (S.2-81)/  
Przycisk zwalniający blokadę drzwi bagażnika (w niektórych wersjach) (S.2-5)/  
Przycisk blokady drzwi bagażnika (w niektórych wersjach) (S.2-5)/  
Wyłącznik układu automatycznego wstrzymywania pracy silnika (w niektórych wersjach) (S.3-18)/  
Przycisk inicjalizacji układu TPMS (w niektórych wersjach) (S.3-23)
2. Dźwignia przełącznika świateł głównych (S.2-76)/  
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów (S.2-82)
3. Dźwignia zwalniająca zamek pokrywy komory silnikowej (S.5-2)
4. Dźwignia otwierania pokrywy wlewu paliwa (S.5-1)
5. Regulacja ustawienia kierownicy (w niektórych wersjach) (S.2-86)

### WIDOK B

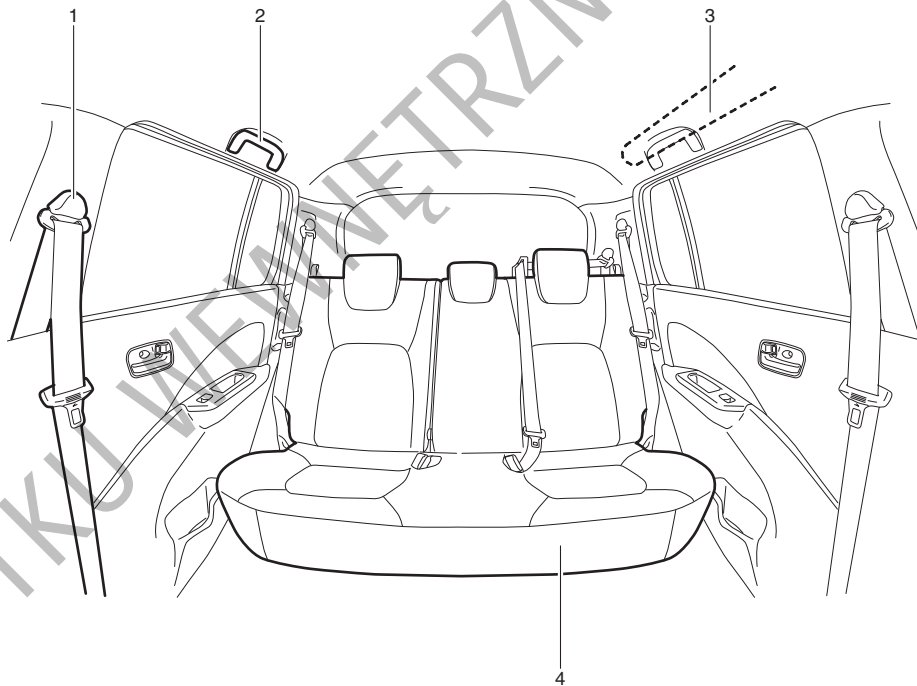


PRZYKŁAD

## WNĘTRZE, Z TYŁU

1. Pasy bezpieczeństwa (S.2-23)
2. Uchwyt asekuracyjny (S.5-7)
3. Kurtyny powietrzne (w niektórych wersjach) (S.2-47)
4. Siedzenia tylne (S.2-20)

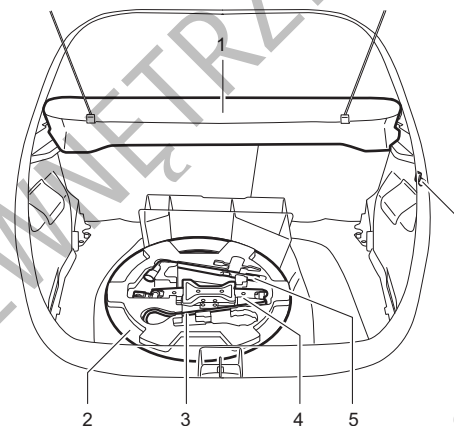
PRZYKŁAD



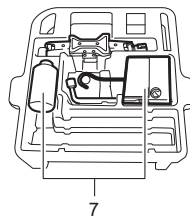
## W BAGAŻNIKU

1. Zasłona przestrzeni bagażowej (w niektórych wersjach) (S.5-10)
2. Koło zapasowe (S.8-1)
3. Korba podnośnika (S.8-1)
4. Podnośnik (S.8-1)
5. Klucz do kół (S.8-1)
6. Zaczepy na torby z zakupami (S.5-10)
7. Zestaw naprawczy do ogumienia (w niektórych wersjach) (S.8-5)

PRZYKŁAD

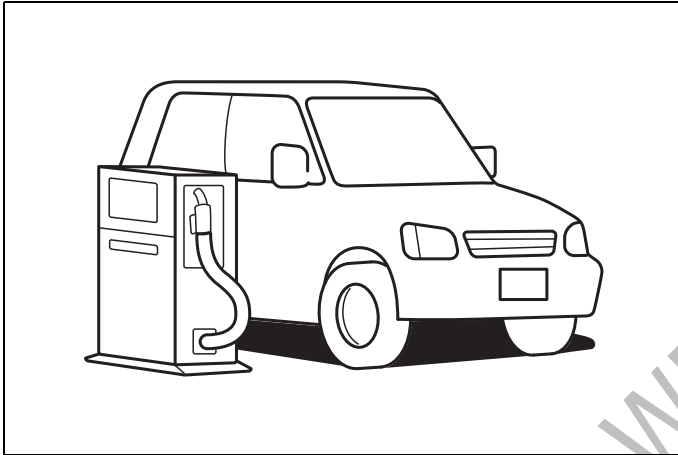


Wersje z zestawem naprawczym do ogumienia



## ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA

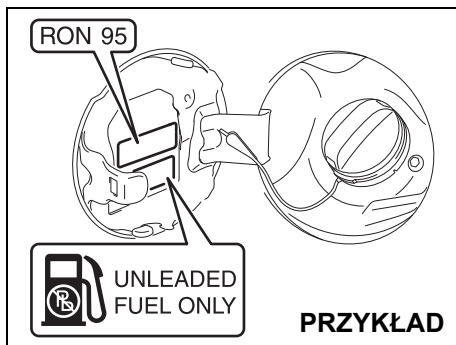
Zalecenia dotyczące paliwa ..... 1-1



65D394

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## Zalecenia dotyczące paliwa



Należy stosować **wyłącznie** benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej (RON) równej co najmniej 91 (lub 95, jeżeli taka informacja podana jest na pokrywie wlewu paliwa). Dodatkowo, w pobliżu wlewu paliwa umieszczona jest naklejka przypominająca o konieczności stosowania wyłącznie benzyny bezołowiowej, o treści: „UNLEADED FUEL ONLY”, „NUR UNVERBLEITES BENZIN”, „ENDAST BLYFRI BENZIN” lub „SOLO GASOLINA SIN PLOMO”.

Jeżeli na pokrywie wlewu paliwa umieszczona jest naklejka z informacją o treści „RON 95”, należy stosować benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej (RON) nie niższej niż **95**.

### Mieszanki benzynowo-etanolowe

W niektórych regionach dostępne są mieszanki benzyny bezołowiowej i etanolu (alkoholu etylowego). Można używać tego rodzaju mieszanek pod warunkiem, że nie zawierają więcej niż 10% etanolu. Należy upewnić się, że mieszanka benzynowo-etanolowa ma liczbę oktanową nie niższą od zalecanej dla benzyny.

### Mieszanki benzynowo-metanolowe

W niektórych regionach dostępne są również mieszanki benzyny bezołowiowej i metanolu (spirytusu drzewnego). W żadnym wypadku **NIE NALEŻY STOSOWAĆ** paliw zawierających więcej niż 5% alkoholu metylowego. Firma SUZUKI nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia układu zasilania i spadek osiągniętych pojazdów wynikłe z używania takich paliw, nie obejmuje ich również gwarancja producenta samochodu. Paliwa zawierające 5% lub mniej metanolu mogą być stosowane, o ile zawierają współrozpuszczalniki i inhibitory korozji.

### INFORMACJA:

*Jeżeli w przypadku stosowania mieszanek benzynowo-alkoholowych osiągi samochodu lub poziom zużycia paliwa okażą się niezadowolające, należy powrócić do benzyny bezołowiowej bez domieszki alkoholu.*

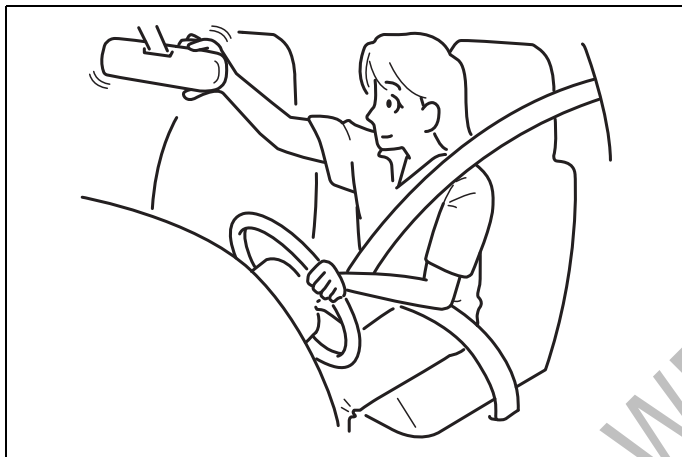
### UWAGA

W zbiorniku paliwa przewidziana jest przestrzeń powietrzna umożliwiająca przyrost objętości paliwa w wysokiej temperaturze. W przypadku, gdy napełnianie zbiornika będzie kontynuowane po automatycznym odcięciu paliwa przez dystrybutor lub po tzw. „odbiciu”, przestrzeń powietrzna wypełniona zostanie paliwem. Wywołane wzrostem temperatury rozszerzenie się paliwa w tak napełnionym zbiorniku spowoduje wyciek. Aby zapobiec wyciekowi paliwa, należy zaprzestać napełniania zbiornika po automatycznym odcięciu paliwa przez dystrybutor lub po tzw. „odbiciu” w przypadku dystrybutora niewyposażonego w automatyczne odcinanie paliwa.

### UWAGA

Należy uważać, aby podczas napełniania zbiornika nie rozlać paliwa. Wszelkie ślady paliwa na nadwoziu samochodu należy natychmiast wytrzeć. Paliwa zawierające alkohol mogą spowodować uszkodzenie lakieru. Tego rodzaju uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY



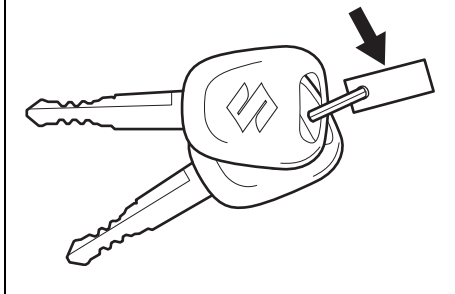
60G404

Kluczyki .....	2-1
Zamki drzwi .....	2-2
Zdalne sterowanie centralnym zamkiem w kluczyku mechanicznym (w niektórych wersjach) .....	2-7
Autoalarm (w niektórych wersjach) .....	2-10
Lampka kontrolna zabezpieczenia antykradzieżowego (w niektórych wersjach) .....	2-14
Szyby boczne .....	2-15
Lusterka wsteczne .....	2-17
Fotele przednie .....	2-18
Siedzenia tylne .....	2-20
Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce .....	2-23

Foteliki dziecięce dla krajów UE .....	2-33
Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego – poduszki powietrzne (w niektórych wersjach) .....	2-42
Zespół wskaźników .....	2-54
Pędkościomierz .....	2-56
Obrotomierz (w niektórych wersjach) .....	2-56
Wskaźnik poziomu paliwa .....	2-56
Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników .....	2-57
Wyświetlacz informacyjny .....	2-57
Lampki kontrolne i ostrzegawcze .....	2-65
Dźwignia przełącznika świateł głównych .....	2-76
Wyłącznik przednich świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach) .....	2-81
Przełącznik poziomowania reflektorów .....	2-81
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów .....	2-82
Wyłącznik świateł awaryjnych .....	2-83
Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby czołowej .....	2-83
Regulacja ustawienia kierownicy (w niektórych wersjach) .....	2-86
Sygnal dźwiękowy .....	2-86
Wyłącznik ogrzewania szyby tylnej (w niektórych wersjach) .....	2-87

### Kluczycy

#### PRZYKŁAD



51KM024

Samochód ten jest wyposażony w parę identycznych kluczyków. Zapasowy klucz należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Wszystkie zamki w samochodzie otwierane są tym samym kluczykiem.

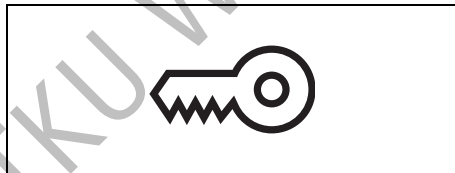
Numer identyfikacyjny kluczyka wybity jest na metalowej płytce przypiętej do kluczyków lub na kluczykach. W przypadku płytki, należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu. W razie zagubienia kluczyków, numer identyfikacyjny będzie potrzebny do wykonania duplikatów. Na wypadek zagubienia płytki wskazane jest wpisanie numeru kluczyka w poniższej ramce.

NUMER KLUCZYKA:

### Immobilizer

Układ ten, poprzez elektroniczną blokadę rozruchu silnika, ogranicza ryzyko kradzieży samochodu.

Silnik może zostać uruchomiony wyłącznie przy użyciu oryginalnego kluczyka do wyłącznika zapłonu z immobilizerem silnika, w którym jest zaprogramowany elektroniczny kod identyfikacyjny. Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” kluczycy wysyła kod identyfikacyjny. W przypadku konieczności wykonania dodatkowego kluczyka należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI. Odpowiednie kody identyfikacyjne zapasowych kluczyków muszą zostać wprowadzone do pamięci modułu sterującego. Kluczyki wykonane przez zwykłego rzemieślnika nie będą funkcjonowały.



80JM122

Jeżeli po ustawieniu wyłącznika zapłonu w pozycji „ON” błyska lampka kontrolna immobilizera, uruchomienie silnika nie jest możliwe.

#### INFORMACJA:

- *Gdy lampka ta błyska, należy obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”, a następnie z powrotem do pozycji „ON”.*

- *Jeżeli lampka nadal błyska, przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w pozycji „ON”, może to oznaczać nieprawidłowość związaną z kluczykiem lub układem immobilizera. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tych elementów.*

#### INFORMACJA:

- *W przypadku zgubienia kluczyka należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI w celu wykasowania go z pamięci układu i zamówienia nowego.*
- *W przypadku posiadania również kluczyków przeznaczonych do innych samochodów wyposażonych w elektroniczną blokadę rozruchu, należy je trzymać z dala od wyłącznika zapłonu tego samochodu, ponieważ mogą zakłócić funkcjonowanie układu immobilizera.*
- *Rozruch silnika mogą również uniemożliwić dołączone do kluczyka metalowe przedmioty.*



**UWAGA**

Kluczyk z wbudowanym układem kontrolnym immobilizera jest delikatnym urządzeniem elektronicznym. W celu uniknięcia jego uszkodzenia należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nie narażać kluczyka na uderzenia lub działanie wysokiej temperatury (np. na bezpośrednio nasłonecznioną górną powierzchnię deski rozdzielczej).
- Nie narażać kluczyka na oddziaływanie pól magnetycznych.

Zamontowany w tym samochodzie układ immobilizera I76M0 spełnia podstawowe wymogi oraz inne istotne postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.

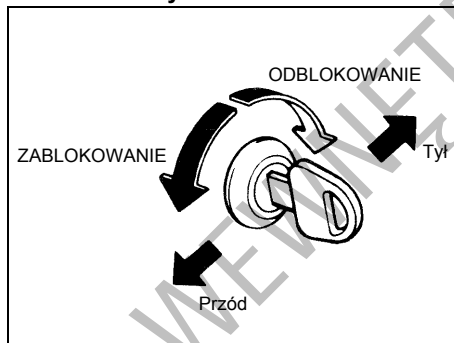
**Sygnalizacja kluczyka w wyłączniku zapłonu**

Gdy kluczyk pozostaje w wyłączniku zapłonu i zostaną otwarte drzwi kierowcy, przerywany sygnał akustyczny przypomni o konieczności jego wyjęcia.

**Zamki drzwi**

**Drzwi boczne**

**Drzwi kierowcy**



76MHOA001

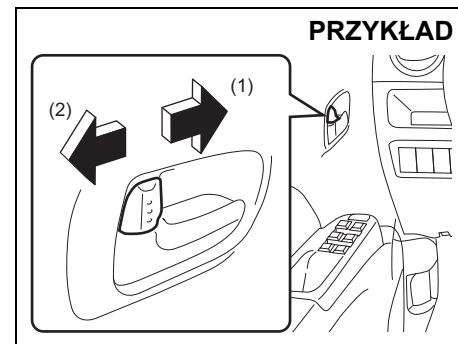
W celu zablokowania drzwi kierowcy od zewnątrz pojazdu, należy:

- wsunąć kluczyk do zamka i obrócić go górną stroną w kierunku przodu pojazdu lub
- przestawić do przodu dźwignię blokady, a następnie przytrzymując klamkę w położeniu odchylonym, zamknąć drzwi.

W celu odblokowania drzwi kierowcy od zewnątrz pojazdu należy wsunąć kluczyk do zamka i obrócić go górną stroną w kierunku tyłu pojazdu.

W celu zablokowania przednich drzwi pasażera od zewnątrz pojazdu, należy przestawić do przodu dźwignię blokady i zamknąć drzwi, przytrzymując jednocześnie klamkę w położeniu odchylonym.

W celu zablokowania tylnych bocznych drzwi od zewnątrz pojazdu należy przestawić do przodu dźwignię blokady i zamknąć drzwi.



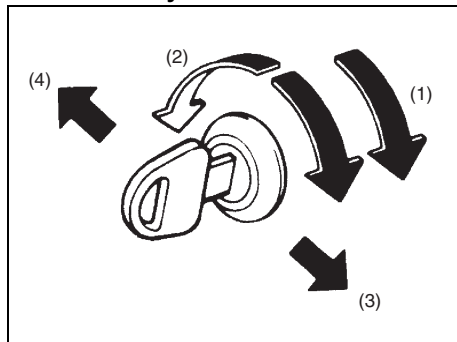
84MM00201

- (1) ZABLOKOWANIE  
(2) ODBLOKOWANIE

W celu zablokowania drzwi od wewnątrz pojazdu należy obrócić dźwignię blokady do przodu. Obrócenie dźwigni blokady do tyłu spowoduje odblokowanie drzwi. Nie ma potrzeby przytrzymywania odchylonej klamki podczas zamykania drzwi.

### Centralny zamek (w niektórych wersjach)

#### Drzwi kierowcy



58MST0201

- (1) ODBLOKOWANIE
- (2) ZABLOKOWANIE
- (3) Tył
- (4) Przód

Możliwe jest równoczesne zablokowanie lub odblokowanie wszystkich drzwi poprzez obrócenie kluczyka w zamku drzwi kierowcy.

W celu jednoczesnego zablokowania wszystkich drzwi należy obrócić kluczyk w zamku drzwi kierowcy górną stroną w kierunku przodu samochodu.

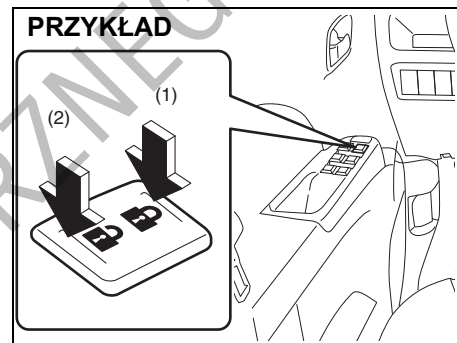
W celu odblokowania wszystkich drzwi należy dwukrotnie obrócić kluczyk w

zamku drzwi kierowcy górną częścią w kierunku tyłu samochodu.

#### INFORMACJA:

Za pośrednictwem trybu ustawień funkcyjnych wyświetlacza informacyjnego można przełączać pomiędzy dwuetapowym i jednoetapowym odblokowaniem wszystkich drzwi. Wskazówki podane są pod hasłem „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

W celu odblokowania jedynie drzwi kierowcy należy obrócić kluczyk w ich zamku w kierunku tyłu samochodu tylko jeden raz.



84MM00202

- (1) ZABLOKOWANIE
- (2) ODBLOKOWANIE

Można też jednocześnie zablokować lub odblokować wszystkie drzwi naciskając odpowiednio przednią lub tylną stronę przycisku centralnego zamka.

#### INFORMACJA:

W wersji ze zdalnym sterowaniem zamków można jednocześnie zablokować lub odblokować wszystkie drzwi za pomocą zdalnego sterowania. Opis pod hasłem „Zdalne sterowanie centralnym zamkiem w kluczyku mechanicznym” w tym rozdziale.

### Całkowita blokada zamków (w niektórych wersjach)

Mechanizm ten uniemożliwia otwarcie drzwi w razie włamania do kabiny samochodu.

Całkowita blokada zamków uruchamiana jest przez obrócenie kluczyka w zamku drzwi kierowcy.

#### INFORMACJA:

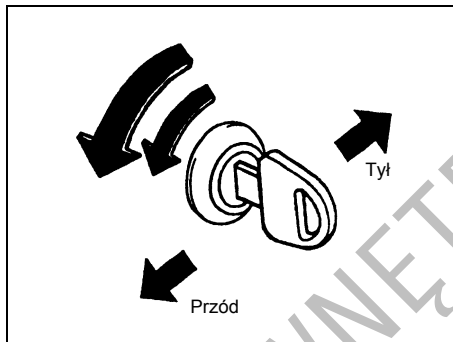
Całkowitą blokadę zamków można również uruchamiać za pomocą zdalnego sterowania. Opis pod hasłem „Zdalne sterowanie centralnym zamkiem w kluczyku mechanicznym” w tym rozdziale.

### ▲ OSTRZEŻENIE

**Nie należy uruchamiać całkowitej blokady zamków, jeżeli w samochodzie znajdują się pasażerowie. Nie mając możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz, zostaną oni uwięzieni w samochodzie.**

#### INFORMACJA:

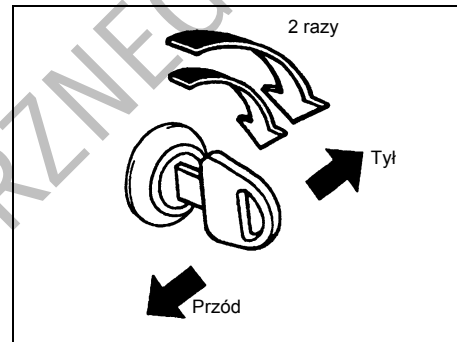
- Gdy którekolwiek drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zatrzaśnięte, całkowita blokada zamków nie działa. Przed jej uruchomieniem wszystkie drzwi (włączając drzwi bagażnika) muszą zostać prawidłowo zatrzaśnięte.
- Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” całkowita blokada zamków zostaje zwolniona, umożliwiając odblokowanie drzwi.



83E105

**Uruchomienie całkowitej blokady zamków:**  
Dwukrotnie w ciągu 3 sekund obrócić kluczyk w zamku drzwi kierowcy górną częścią w kierunku przodu samochodu.

Żadne z drzwi bocznych nie dadzą się odblokować za pomocą wewnętrznej dźwigni blokady.



83E107

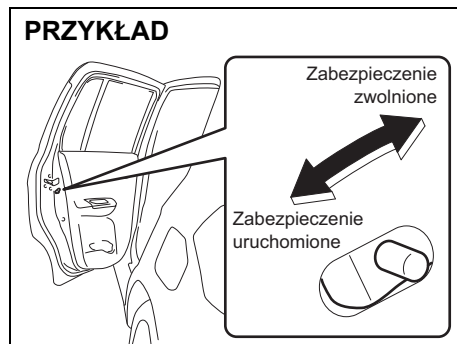
**Zwolnienie całkowitej blokady zamków:**  
W celu odblokowania wszystkich drzwi (włączając drzwi bagażnika) należy dwukrotnie obrócić kluczyk w zamku drzwi kierowcy górną częścią w kierunku tyłu samochodu.

#### INFORMACJA:

Za pośrednictwem trybu ustawień funkcyjnych wyświetlacza informacyjnego można przełączać pomiędzy dwuetapowym i jednoetapowym odblokowaniem wszystkich drzwi. Wskazówki podane są pod hasłem „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

W celu odblokowania jedynie drzwi kierowcy należy kluczyk w zamku obrócić jeden raz górną częścią w kierunku przodu samochodu.

### Zabezpieczenie tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci



Tylne drzwi tego samochodu wyposażone są w mechanizmy zabezpieczające, które uniemożliwiają ich otwarcie od wewnątrz. Gdy pokazana na rysunku dźwignia sterownika znajduje się w położeniu (1), zabezpieczenie jest uruchomione. Gdy dźwignia sterownika jest w położeniu (2), zabezpieczenie nie działa. Jeżeli zabezpieczenie jest uruchomione, tylnych drzwi nie można otworzyć od wewnątrz, nawet gdy nie są zablokowane za pomocą dźwigni blokady, natomiast można je otwierać od zewnątrz.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

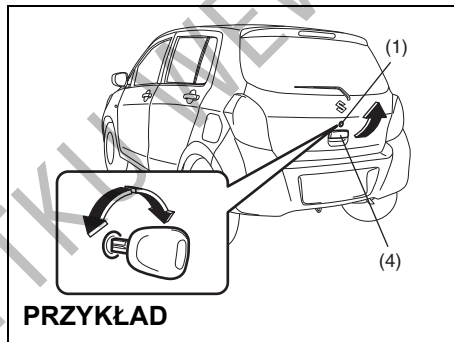
Za każdym razem, gdy na tylnym siedzeniu przewożone są dzieci, należy w tylnych drzwiach uruchomić zabezpieczenie uniemożliwiające ich otwarcie od wewnątrz.

### Drzwi bagażnika

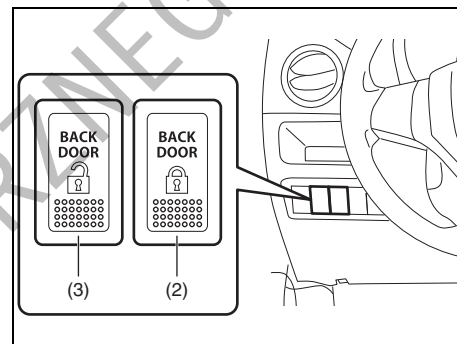
### **▲ OSTRZEŻENIE**

Drzwi bagażnika powinny być zawsze prawidłowo zatrzaśnięte. Prawidłowo zatrzaśnięte drzwi bagażnika ograniczają ryzyko wypadnięcia z samochodu w razie wypadku. Ponadto prawidłowo zatrzaśnięte drzwi bagażnika zabezpieczają przed dostawaniem się do wnętrza gazów spalinowych.

### Wersje bez centralnego zamka



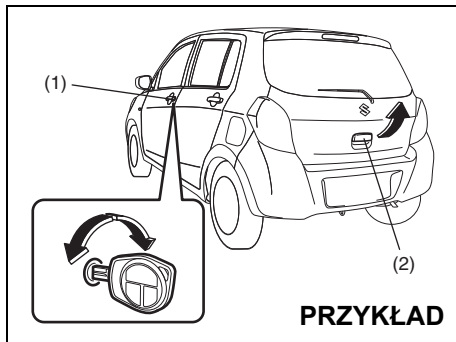
Drzwi bagażnika można odblokować i zablokować odpowiednio obracając kluczyk w zamku tych drzwi (1).



Drzwi bagażnika można również zablokować i odblokować naciskając przycisk odpowiednio (2) lub (3).

W celu otwarcia drzwi bagażnika należy je podnieść, naciskając do góry ich klamkę zewnętrzną (4).

**Wersje z centralnym zamkiem**



**PRZYKŁAD**

84MM00205

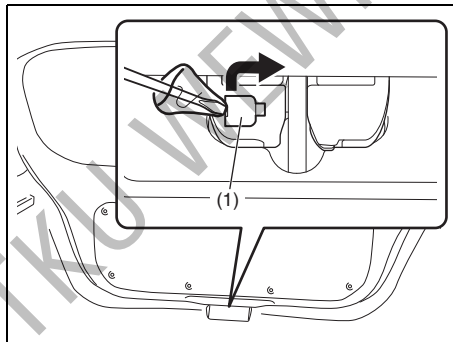
Drzwi bagażnika można odblokować i zablokować odpowiednio obracając kluczyk w zamku drzwi kierowcy (1).

W celu otwarcia drzwi bagażnika należy je podnieść, naciskając do góry ich klamkę zewnętrzną (2).

**W razie trudności z odryglowaniem drzwi bagażnika**

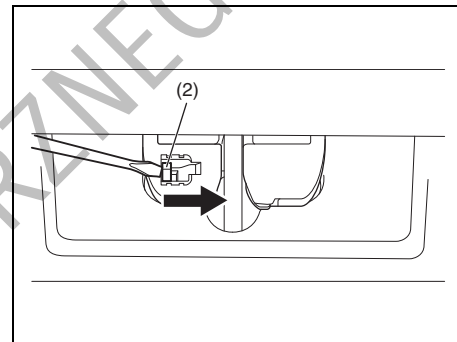
Jeżeli na skutek rozładowania akumulatora lub usterki naciśnięcie do góry klamki zewnętrznej drzwi bagażnika nie zwalnia ich blokady, można je odblokować od wewnątrz, wykonując opisane poniżej czynności.

1) Wyjąć zasłonę bagażnika (w niektórych wersjach) i w celu ułatwienia dostępu złożyć do przodu oparcie tylnego siedzenia. Odnośne wskazówki podane są pod hasłem „Składanie tylnych siedzeń”.



84MM00206

2) Posługując się śrubokrętem z płaską końcówką owiniętą miękką tkaniną zdjąć pokrywę zamka drzwi bagażnika (1), jak pokazano na ilustracji.



84MM00207

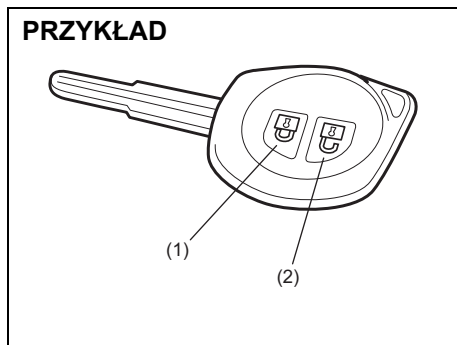
- 3) W celu zwolnienia blokady, płaską końcówką śrubokręta przesunąć dźwignię otwierania awaryjnego (2) w kierunku wskazanym strzałką na ilustracji.
- 4) Pchnąć od wewnątrz i otworzyć drzwi bagażnika.  
Po zamknięciu drzwi bagażnika zostaną ponownie zaryglowane.

Jeżeli naciśnięcie do góry klamki zewnętrznej drzwi bagażnika nie zwalnia ich blokady, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie samochodu.

**▲ PRZESTROGA**

**Przy otwieraniu drzwi bagażnika od wewnątrz należy upewnić się, czy nie stwarza to zagrożenia dla osób znajdujących się w ich pobliżu.**

### Zdalne sterowanie centralnym zamkiem w kluczyku mechanicznym (w niektórych wersjach)



- (1) Przycisk zablokowania  
(2) Przycisk odblokowania

Posługując się zdalnym sterowaniem z niewielkiej odległości od samochodu, można jednocześnie zablokować lub odblokować wszystkie drzwi boczne oraz drzwi bagażnika.

#### Sterowanie centralnym zamkiem

- W celu zablokowania drzwi należy nacisnąć jeden raz przycisk (1) zdalnego sterowania.
- W celu odblokowania jedynie drzwi kierowcy należy jeden raz nacisnąć przycisk (2).
- W celu odblokowania pozostałych drzwi należy ponownie nacisnąć przycisk (2).

#### INFORMACJA:

Za pośrednictwem trybu ustawień funkcyjnych wyświetlacza informacyjnego można przełączać pomiędzy dwuetapowym i jednoetapowym odblokowaniem wszystkich drzwi. Wskazówki podane są pod hasłem „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

#### Sterowanie centralnym zamkiem z funkcją całkowitej blokady zamków (w niektórych wersjach)

W celu zabezpieczenia zamków drzwi przed otwarciem w razie włamania do samochodu, należy zablokować drzwi niższym opisany sposóbem. Zabezpieczone w ten sposób drzwi nie dają się odblokować dźwignią blokady.

Uruchomienie całkowitej blokady zamków: Dwukrotnie w ciągu 3 sekund nacisnąć przycisk (1) zdalnego sterowania.

Zwolnienie całkowitej blokady zamków:

- W celu odblokowania jedynie drzwi kierowcy należy jeden raz nacisnąć przycisk (2) zdalnego sterowania.
- W celu odblokowania pozostałych drzwi należy ponownie nacisnąć przycisk (2).

#### INFORMACJA:

Za pośrednictwem trybu ustawień funkcyjnych wyświetlacza informacyjnego można przełączać pomiędzy dwuetapowym i jednoetapowym odblokowaniem wszystkich drzwi. Wskazówki podane są pod hasłem „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

**Nie należy uruchamiać całkowitej blokady zamków, jeżeli w samochodzie znajdują się pasażerowie. Nie mając możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz, zostaną oni uwięzieni w samochodzie.**

Zablokowaniu drzwi towarzyszy pojedyncze błysnięcie kierunkowskazów i krótki sygnał dźwiękowy (w niektórych wersjach). Następnie wraz z uruchomieniem całkowitej blokady zamków kierunkowskazy ponownie błysną jeden raz.

Po odblokowaniu drzwi:

- Dwukrotnie błysną kierunkowskazy i dwukrotnie rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy (w niektórych wersjach).
- Na około 15 sekund włącza się oświetlenie kabiny, jeżeli jego przełącznik jest w pozycji środkowej. Jeżeli przed upływem tego czasu zostanie włożony kluczyk do wyłącznika zapłonu, oświetlenie kabiny natychmiast zgaśnie.

Po zablokowaniu drzwi przyciskiem (1) należy sprawdzić, czy nie dają się one otworzyć. Jeżeli w ciągu 30 sekund od naciśnięcia przycisku (2) żadne drzwi nie zostaną otwarte, wszystkie zostaną z powrotem zablokowane.

### INFORMACJA:

W trybie ustawień funkcyjnych na wyświetlaczu informacyjnym można wyłączyć lub włączyć sygnalizację akustyczną zablokowania i odblokowania drzwi (w niektórych wersjach). Wskazówki podane są pod hasłem „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

### INFORMACJA:

- Zasięg działania zdalnego sterowania wynosi około 5 m, lecz może zmieniać się

w zależności od występowania zakłóceń radiowych pochodzących np. z nadajników radiowych lub radiotelefonów.

- Zamki drzwi nie reagują na zdalne sterowanie, gdy w wyłączniku zapłonu jest kluczyk.
- Nie ma możliwości zablokowania drzwi samochodu przy użyciu zdalnego sterowania, gdy którekolwiek z nich są otwarte, natomiast działa funkcja odblokowania zamków.
- W razie zagubienia któregoś z kluczyków z wbudowanym nadajnikiem zdalnego sterowania należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI w celu zamówienia duplikatu. Należy dopilnować, aby stacja wprowadziła nowy kod kluczyka do pamięci pokładowej, kasując tym samym poprzedni zapis.

### UWAGA

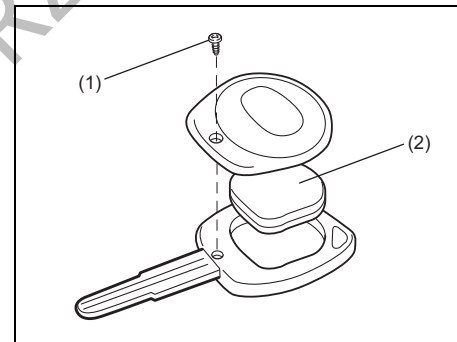
Nadajnik zdalnego sterowania jest delikatnym urządzeniem elektronicznym. W celu uniknięcia ryzyka jego uszkodzenia:

- Nie narażać go na uderzenia, zawilgocenie lub działanie wysokiej temperatury (np. na bezpośrednio nasłonecznionej górnej powierzchni deski rozdzielczej).
- Należy trzymać go z dala od źródeł pól magnetycznych, np. telewizora.

### Wymiana baterii

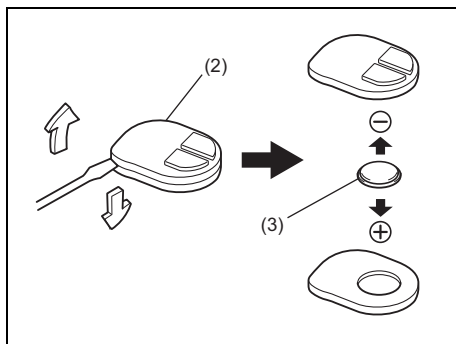
Gdy zdalne sterowanie zaczyna gorzej działać, należy wymienić baterię w kluczyku.

W celu wymiany baterii w kluczyku mechanicznym:



68LM248

- 1) Wykręcić wkręt mocujący (1) i zdjąć pokrywę.
- 2) Wyjąć moduł nadajnika (2) z oprawy.



68LM249

- (3) Okrągła bateria litowa typu CR1616 lub jej zamiennik
- 3) Wsunąć płaską końcówkę śrubokręta w szczelinę, podważyć i otworzyć moduł nadajnika (2).
- 4) Wymienić baterię (3), wkładając nową znakiem „+” w stronę znaku „+” na module nadajnika.
- 5) Zamknąć moduł nadajnika i włożyć w uchwyt kluczyka.
- 6) Założyć pokrywę uchwytu kluczyka i wkręcić wkręt mocujący (1).
- 7) Sprawdzić, czy działa zdalne sterowanie zamkami.
- 8) Zużytej baterii należy pozbyć się w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami. Nie wyrzucać baterii litowych do zwykłych pojemników na odpady.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

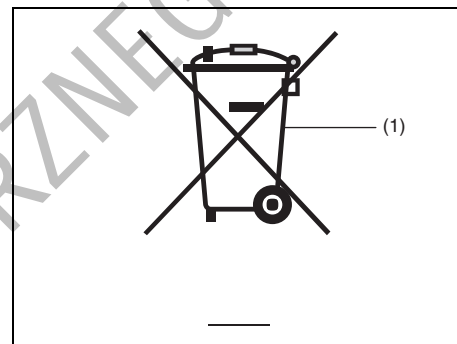
Połączenie baterii litowej grozi poważnymi obrażeniami wewnętrznymi. Nie należy dopuścić do jej połączenia. Chronić baterie przed dostępem dzieci oraz zwierząt. W razie połączenia baterii należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

### UWAGA

Nadajnik zdalnego sterowania jest delikatnym urządzeniem elektronicznym. Nie powinien być narażony na uderzenia, zawilgocenie lub zakurzenie, ani nie należy manipulować przy jego wewnętrznych częściach, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

### INFORMACJA:

Zużytych baterii należy pozbywać się w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami i nie wyrzucać ich do zwykłych pojemników na odpady domowe.



80JM133

- (1) Przekreślony symbol pojemnika na odpady

Przekreślony symbol pojemnika na odpady (1) oznacza, że zużyta bateria nie może być składowana razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zapewnienie właściwej utylizacji i recyklingu zużytych baterii pozwoli ograniczyć potencjalne zagrożenia dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wynikające z nieodpowiedniego postępowania ze zużytym produktem. Odzysk materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych. Szczegółowymi informacjami na temat utylizacji i recyklingu zużytych baterii służy autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.



Nadajnik sygnałów zdalnego sterowania T61M0 wraz z odbiornikiem sygnałów zdalnego sterowania B76MC spełniają podstawowe wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

### **Autoalarm (w niektórych wersjach)**

Antykradzieżowa instalacja alarmowa uzbraja się po około 20 sekundach od zablokowania za pomocą zdalnego sterowania wszystkich drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika.

Gdy autoalarm jest uzbrojony, próba odblokowania drzwi w inny sposób (\*) niż za pomocą zdalnego sterowania spowoduje wzbudzenie sygnalizacji alarmowej.

\* Sposoby te, to między innymi:

- Użycie kluczyka mechanicznego
- Użycie dźwigni blokady przy wewnętrznej klamce drzwi
- Użycie przycisku centralnego zamka

**INFORMACJA:**

*Jako standardowe ustawienie układ autoalarmu jest włączony (aktywny). Wskazówki podane są pod hasłem „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.*

**INFORMACJA:**

- *Spełnienie określonych warunków powoduje wzbudzenie sygnalizacji alarmowej. Jednak układ nie zawiera funkcji uniemożliwiających włamanie do samochodu.*
- *Gdy autoalarm jest uzbrojony, do otwierania zamków drzwi należy wykorzystywać zdalne sterowanie. Użycie kluczyka mechanicznego spowoduje wzbudzenie sygnalizacji alarmowej.*
- *W razie udostępniania samochodu innej osobie, zalecane jest uprzednie zapoznanie jej z obsługą autoalarmu lub wyłączenie tego układu. Przypadkowe wzbudzenie sygnalizacji alarmowej może być uciążliwe dla otoczenia.*
- *Nawet w przypadku włączania autoalarmu nie należy zaniedbywać innych środków zabezpieczających przed kradzieżą. Nie pozostawiać w samochodzie pieniędzy ani cennych przedmiotów.*

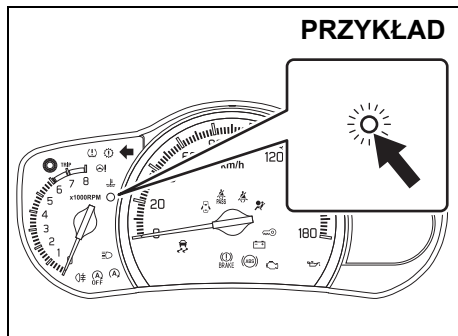
## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### Uzbrajanie instalacji alarmowej (gdy autoalarm nie został wyłączony)

Zablokować wszystkie drzwi boczne oraz drzwi bagażnika przy użyciu zdalnego sterowania. Zacznie błyskać lampka kontrolna zabezpieczenia antykradzieżowego (1) i po upływie 20 sekund nastąpi uzbrojenie układu.

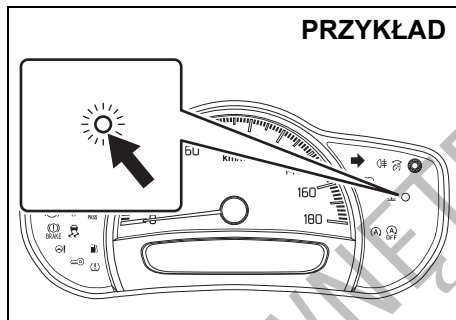
W trakcie operacji uzbrajania lampka błyska w odstępach około 2-sekundowych.

### Wersja z obrotomierzem



84MM00208

### Wersja bez obrotomierza



84MM00209

### INFORMACJA:

- W celu uniknięcia niepotrzebnego wzbudzenia sygnalizacji alarmowej należy unikać jej uzbrajania, gdy wewnątrz któkolwiek pozostaje. Jeżeli osoba pozostająca wewnątrz samochodu odblokuje drzwi za pomocą dźwigni przy klamce wewnętrznej lub przycisku centralnego zamka, spowoduje wzbudzenie sygnalizacji alarmowej.
- Uzbrojenie sygnalizacji alarmowej nie nastąpi w przypadku zablokowania od zewnątrz wszystkich drzwi z użyciem kluczyka mechanicznego, bądź z pomocą dźwigni przy klamkach wewnętrznych lub przycisku centralnego zamka.
- Gdy w ciągu około 30 sekund od odblokowania przy użyciu zdalnego sterowania żadne z drzwi nie zostaną otwarte, nastąpi ich ponowne zablokowanie. Równocześnie nastąpi uzbrojenie instalacji alarmowej, jeżeli układ autoalarmu nie został wyłączony.

### Rozbrajanie instalacji alarmowej

Odblokować drzwi przy użyciu zdalnego sterowania. Zgaśnie lampka kontrolna zabezpieczenia antykradzieżowego, potwierdzając rozbrojenie autoalarmu.

### Przerywanie sygnalizacji alarmowej

W razie przypadkowego wzbudzenia sygnalizacji alarmowej należy odblokować drzwi przy użyciu zdalnego sterowania lub włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu i obrócić do pozycji „ON”. Spowoduje to przerwanie sygnalizacji alarmowej

### INFORMACJA:

- Mimo przerywania sygnalizacji alarmowej, zablokowanie drzwi przy użyciu zdalnego sterowania spowoduje ponowne uzbrojenie układu z około 20-sekundowym opóźnieniem.
- W przypadku odłączenia akumulatora w stanie uzbrojenia autoalarmu lub w trakcie trwania sygnalizacji alarmowej, po jego ponownym podłączeniu nastąpi wzbudzenie sygnalizacji alarmowej, choć w czasie, gdy jest on odłączony, sygnalizacja nie działa.
- Jeżeli po samoczynnym przerwaniu sygnalizacji alarmowej (po upływie określonego czasu) układ nie zostanie rozbrojony, otwarcie którychkolwiek drzwi samochodu spowoduje jej ponowne wzbudzenie.

**Sprawdzanie, czy podczas postoju nastąpiło wzbudzenie sygnalizacji alarmowej**

Gdy w efekcie próby włamania do samochodu nastąpiło wzbudzenie sygnalizacji alarmowej, późniejsze obrócenie wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” spowoduje trwające 8 sekund szybkie błyskanie lampki kontrolnej zabezpieczenia antykradzieżowego, wraz z 4-krotnym sygnałem akustycznym. W takiej sytuacji należy poszukać śladów włamania.

**Włączanie i wyłączanie układu autoalarmu**

Układ autoalarmu może zostać włączony lub wyłączony.

**Gdy układ jest włączony**

Gdy układ jest włączony, zaistnienie którekolwiek z warunków wzbudzenia sygnalizacji alarmowej powoduje około 40-sekundowe błyskanie kierunkowskazów. Ponadto wewnątrz samochodu przez około 10 sekund rozlega się przerywany dźwięk sygnalizatora akustycznego, a następnie na około 30 sekund włącza się zewnętrzny sygnał dźwiękowy.

W tym czasie błyska lampka kontrolna zabezpieczenia antykradzieżowego.

**Gdy układ jest wyłączony**

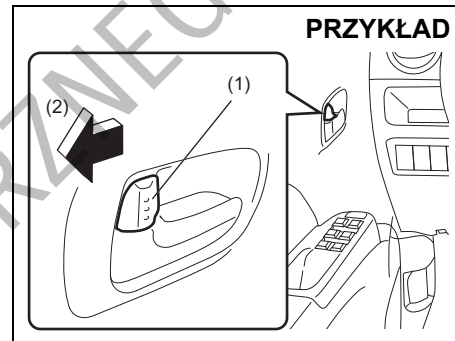
Gdy układ jest wyłączony, instalacja alarmowa nie uzbraja się, nawet mimo prób wbrojenia.

**Włączanie i wyłączanie układu autoalarmu**

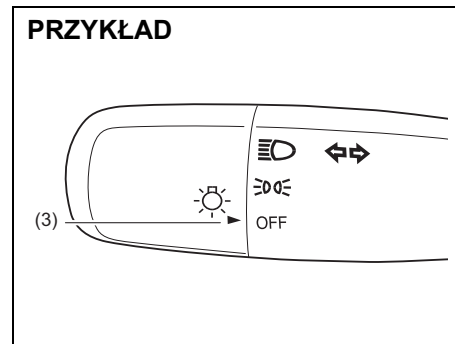
Gdy autoalarm jest rozbrojony, układ można włączyć lub wyłączyć w opisany poniżej sposób.

1) Zająć miejsce za kierownicą i zamknąć wszystkie drzwi.

- Gdy którekolwiek drzwi nie są zamknięte, świeci się odpowiednia lampka ostrzegawcza.



84MM00246



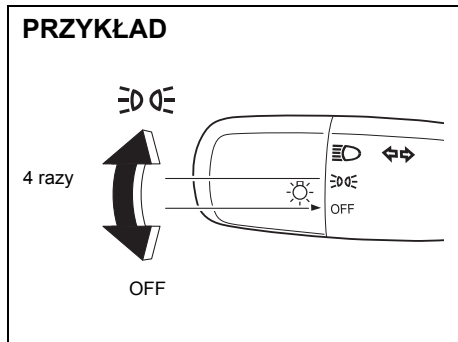
84MM00247

- 2) Przesłać do tyłu (2) dźwignię blokady (1) w drzwiach kierowcy. Obrócić przełącznik świateł głównych do pozycji „OFF” (3). Następnie obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „ON”.

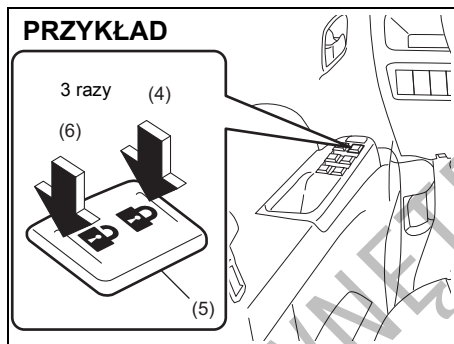
## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### INFORMACJA:

Kolejne czynności, 3) oraz 4), należy wykonać w ciągu 15 sekund.



- 3) Obrócić przełącznik świateł głównych w położenie  $\text{☀}$ , a następnie z powrotem w położenie „OFF”. Powtórzyć tę operację 4-krotnie.



- 4) Nacisnąć przycisk centralnego zamka (5) po stronie zamykania (4) (z przodu), a następnie nacisnąć go po stronie otwierania (6) (z tyłu). Powtórzyć tę operację 3-krotnie.

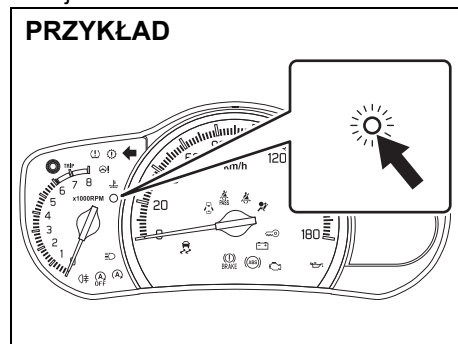
Za każdym razem po wykonaniu powyższej sekwencji czynności następuje przełączenie z aktualnego stanu na stan przeciwny. Aktualny stan układu można określić na podstawie liczby impulsów sygnalizacji akustycznej wewnątrz kabiny na zakończenie procedury, według poniższego schematu.

Stan układu	Sygnał akustyczny
Wyłączony	Pojedynczy
	↕
Włączony	4-krotny

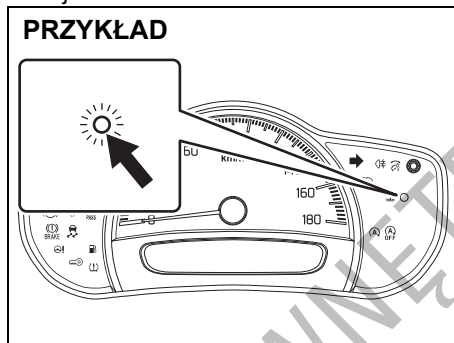
- Jeżeli czynności 3) i 4) nie zostaną prawidłowo wykonane w ciągu 15 sekund, stan układu autoalarmu nie zmieni się i sygnał akustyczny się nie rozlegnie. Opisaną sekwencję czynności wymaga powtórzenia od początku.

## Lampka kontrolna zabezpieczenia antykradzieżowego (w niektórych wersjach)

Wersja z obrotomierzem



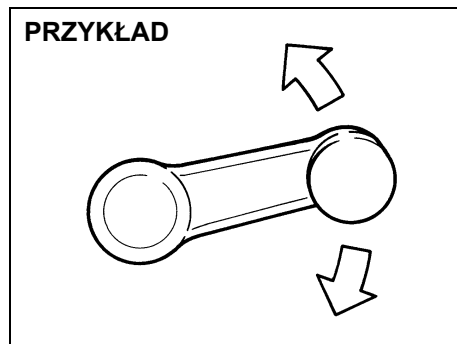
Wersja bez obrotomierza



Lampka ta błyska, gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „LOCK” lub „ACC”. Błyszcząca lampka ma na celu odstraszenie potencjalnych złodziei poprzez sygnalizowanie, że w samochodzie zainstalowane jest zabezpieczenie antykradzieżowe.

### Szyby boczne

#### Ręczne podnoszenie i opuszczanie szyb (w niektórych wersjach)

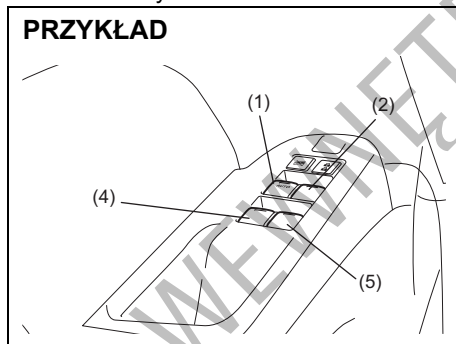


Podnoszenie i opuszczanie szyb bocznych dokonywane jest przez obracanie korbki umieszczonej w drzwiach.

#### Elektryczne podnoszenie i opuszczanie szyb (w niektórych wersjach)

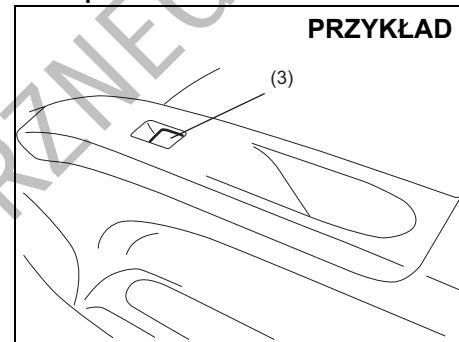
Sterowanie elektryczne działa, gdy wyłącznik zasilania jest w pozycji „ON”.

#### Drzwi kierowcy

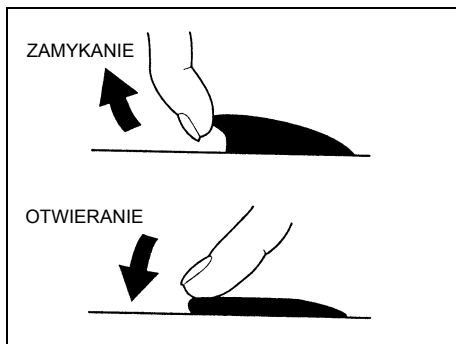


W drzwiach kierowcy umieszczony jest przycisk (1) sterujący podnoszeniem i opuszczaniem szyby w drzwiach kierowcy oraz przycisk (2) sterujący podnoszeniem i opuszczaniem szyby w przednich drzwiach pasażera. Mogą być także przyciski (4) i (5), służące do poruszania okien pasażerów siedzących z tyłu, odpowiednio po lewej i prawej stronie.

#### Drzwi pasażera



Przełącznik (3) w przednich drzwiach pasażera służy do podnoszenia i opuszczania szyby tylko w tych drzwiach.

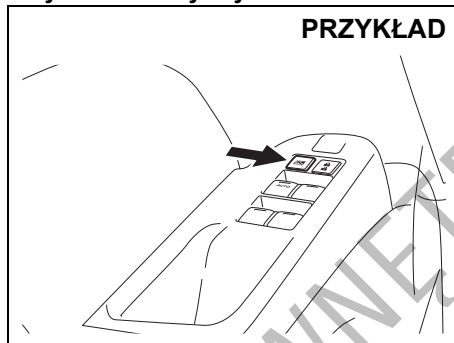


81A009

W celu otwarcia okna należy nacisnąć przycisk przełącznika. W celu zamknięcia okna należy przełącznik pociągnąć do góry.

Dla wygody użytkownika, elektryczne sterowanie okna w drzwiach kierowcy ma funkcję automatycznego opuszczania szyby (dogodną szczególnie podczas przekraczania rogatek na autostradach lub w restauracji dla zmotoryzowanych). Oznacza to, że okno można otworzyć bez konieczności stałego naciskania przycisku. Wystarczy wcisnąć do oporu i puścić przycisk sterujący szyby w drzwiach kierowcy. W celu zatrzymania ruchu szyby należy na krótko wychylić przycisk do góry.

### Przycisk blokady szyb



84MM00212

W drzwiach kierowcy znajduje się dodatkowy przycisk, uruchamiający blokadę szyby w przednich drzwiach pasażera. Gdy przycisk zostanie wciśnięty, szyby w drzwiach pasażerów nie będą mogły być podnoszone ani opuszczane przy użyciu przycisków (2), (3), (4) i (5). W celu przywrócenia normalnego działania sterowania należy ponownie nacisnąć przycisk.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Gdy w samochodzie znajdują się dzieci, należy zawsze uruchomić blokadę elektrycznego sterowania szyb. Dziecko może ulec poważnym obrażeniom, gdy jakkolwiek część jego ciała zostanie przyciśnięta przez szybę podczas jej podnoszenia lub opuszczania.
- Przy zamykaniu okna należy zwrócić uwagę, aby na drodze szyby nie znalazła się żadna część ciała pasażera, np. głowa czy ręka, ponieważ grozi to odniesieniem obrażeń.
- Opuszczając nawet na krótki czas samochód należy zabrać ze sobą kluczyk do wyłącznika zapłonu. Nie należy także pozostawiać w zaparkowanym samochodzie dzieci bez opieki. Pozbawione odpowiedniego dozoru mogą spowodować uruchomienie elektrycznego napędu szyb bocznych i zostać przyciśnięte w otworeze okna.

### INFORMACJA:

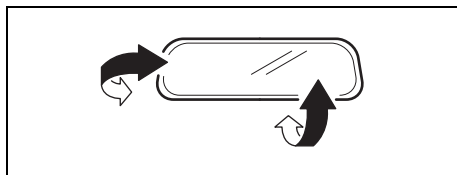
Otwarte okno w tylnych drzwiach może podczas jazdy powodować dudniący hałas na skutek wibracji powietrza. W celu jego ograniczenia należy otworzyć jedno z przednich okien lub nieco przymknąć okno w tylnych drzwiach.

### Lusterka wsteczne

#### Wewnętrzne lusterko wsteczne

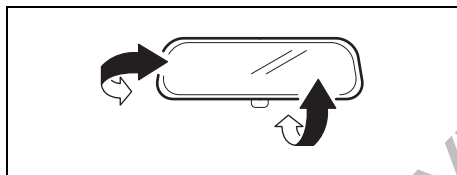
Wewnętrzne lusterko wsteczne powinno być tak ustawione, aby widać w nim było sytuację z tyłu samochodu.

##### Typ 1

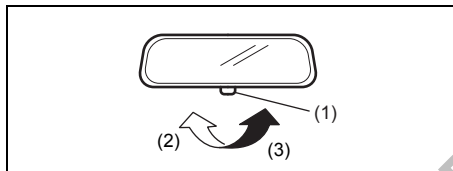


74LHT0235

##### Typ 2



68LMT0205



68LMT0206

- (2) Jazda w dzień  
(3) Jazda nocą

Wewnętrzne lusterko wsteczne powinno być tak ustawione, aby widać w nim było sytuację z tyłu samochodu. W celu dokonania regulacji położenia lusterka należy przestawić dźwignię (1) w położenie do jazdy dziennej, a następnie poruszając lusterkiem w górę, w dół i na boki doprowadzić do uzyskania najlepszej widoczności do tyłu.

Podczas jazdy nocą, w celu zmniejszenia blasku odbicia reflektorów pojazdów jadących z tyłu, można przestawić dźwignię w położenie do jazdy nocnej.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Lusterko należy regulować tylko w położeniu do jazdy dziennej.
- Położenia do jazdy nocnej należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne dla zmniejszenia blasku odbicia reflektorów pojazdów jadących z tyłu. Należy pamiętać, że w tym położeniu mogą nie być widoczne pewne obiekty, które można dostrzec w położeniu do jazdy dziennej.



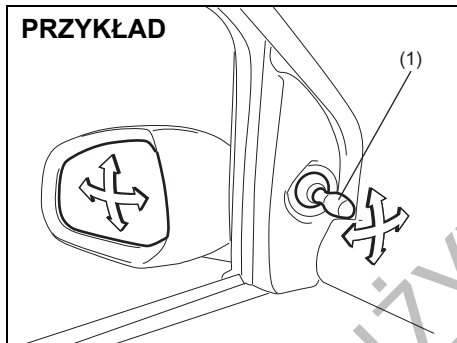
## Zewnętrzne lusterka wsteczne

Zewnętrzne lusterka wsteczne należy tak ustawić, aby na ich wewnętrznych skrajach widoczne były boki pojazdu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zachować ostrożność przy ocenie wielkości pojazdów i innych obiektów widzianych w zewnętrznych lusterkach wstecznych oraz ich odległości od samochodu. Przedmioty widziane w tych lusterkach wydają się być mniejsze i bardziej odległe niż w lusterku płaskim.

### PRZYKŁAD

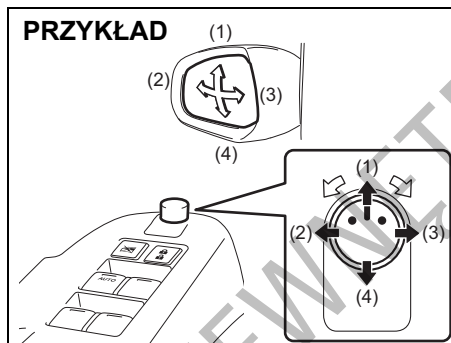


84MM00213

Ustawienie lusterka reguluje się za pomocą dźwigni (1) w przednich drzwiach samochodu.

## Elektryczna regulacja ustawienia lusterek (w niektórych wersjach)

### PRZYKŁAD



84MM00214

Przełącznik regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych znajduje się w drzwiach kierowcy. Regulacja jest możliwa, gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ACC” lub „ON”. Ustawianie lusterek:

- 1) Obrócić przełącznik w lewo lub w prawo, wybierając lusterko, które ma być regulowane.
- 2) Nacisnąć górną część przełącznika regulacji w kierunku, w którym lusterko ma być przestawiane.
- 3) Po dokonaniu regulacji obrócić przełącznik w położenie środkowe, aby wyeliminować ryzyko przypadkowego przestawienia lusterka.

## Fotele przednie

### Regulacja ustawienia

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy przesuwając fotela kierowcy ani zmieniać pochylenia jego oparcia podczas jazdy. Fotel lub jego oparcie może przemieścić się w sposób nieprzewidywany, powodując utratę panowania nad pojazdem. Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy fotel kierowcy i jego oparcie są ustawione prawidłowo.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W celu wyeliminowania ryzyka jazdy ze zbyt luźnym pasem bezpieczeństwa, co powoduje obniżenie skuteczności jego działania ochronnego, regulacji ustawienia siedzeń należy dokonywać przed zapięciem pasów bezpieczeństwa.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy oparcia wszystkich siedzeń powinny być w pozycji jak najbliższej pionowej, ponieważ przy innym ich ustawieniu pasy bezpieczeństwa mają zmniejszoną skuteczność. Pasy bezpieczeństwa zapewniają maksymalne działanie ochronne przy całkowicie podniesionych oparciach.

### PRZYKŁAD



84MM00215

#### **Dźwignia zwalniająca blokadę przesuwu fotela (1)**

Pociągnąć dźwignię do góry i przesunąć fotel.

#### **Dźwignia zwalniająca blokadę pochylenia oparcia (2)**

Pociągnąć dźwignię do góry i skorygować pochYLENIE oparcia.

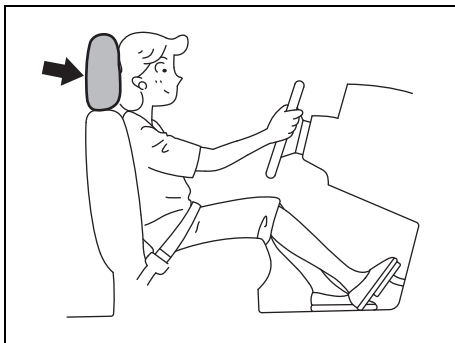
#### **Dźwignia regulacji wysokości ustawienia siedziska (3)**

##### **(w niektórych wersjach)**

W celu podwyższenia siedziska pociągnąć dźwignię do góry. W celu obniżenia siedziska nacisnąć dźwignię do dołu.

Po dokonaniu regulacji należy sprawdzić, czy siedzisko i oparcie zostały bezpiecznie unieruchomione, naciskając je do przodu i do tyłu.

## Zagłówki (w niektórych wersjach)



80J001

Zadaniem zagłówków jest zmniejszenie ryzyka obrażeń kręgosłupa szyjnych w razie wypadku. Zagłówek należy tak ustawić, aby jego środek znajdował się jak najbliżej górnej części uszu użytkownika. Jeżeli w przypadku osoby bardzo wysokiej nie jest to możliwe, należy ustawić zagłówek w jego najwyższej pozycji.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

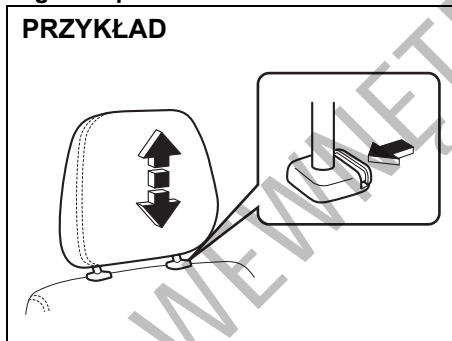
- Nie należy jeździć samochodem z wyjętymi zagłówkami.
- Nie należy regulować położenia zagłówków podczas jazdy.

### INFORMACJA:

W celu wyjęcia zagłówka konieczne może być pewne odchylenie oparcia fotela, zapewniające wystarczającą odległość od sufitu.

### Zagłówki przednich foteli

#### PRZYKŁAD



61MM0A032

W celu podwyższenia pozycji zagłówka należy pociągnąć go do góry, aż rozlegnie się odgłos zapadki. W celu obniżenia pozycji zagłówka należy go nacisnąć do dołu, jednocześnie wciskając przycisk blokady. W razie konieczności wyjęcia zagłówka (np. w celu oczyszczenia lub wymiany) należy wcisnąć przycisk blokady i wyciągnąć zagłówek z prowadnic.

## Siedzenia tylne

### Zagłówki (w niektórych wersjach)

Zadaniem zagłówków jest zmniejszenie ryzyka obrażeń kręgosłupa szyjnych w razie wypadku.

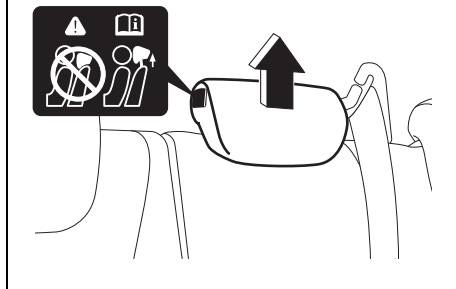
### **▲ OSTRZEŻENIE**

- Nie należy jeździć samochodem z wyjętymi zagłówkami.
- Nie należy regulować położenia zagłówków podczas jazdy.

### INFORMACJA:

Przy wyjmowaniu zagłówka konieczne może być złożenie do przodu oparcia fotela, zapewniające wystarczającą odległość od sufitu.

### PRZYKŁAD



84MM00251

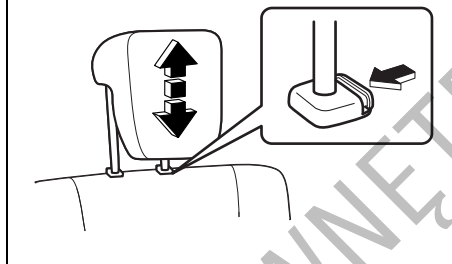
W przypadku korzystania z tylnych miejsc należy wyciągnąć zagłówek do góry, aż rozlegnie się odgłos zapadki.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

**Nie należy dopuszczać, aby ktokolwiek zajmował miejsce na siedzeniu z wyjętym lub schowanym zagłówkiem.**

### Zagłówki tylnych siedzeń

#### PRZYKŁAD



61MM0A033

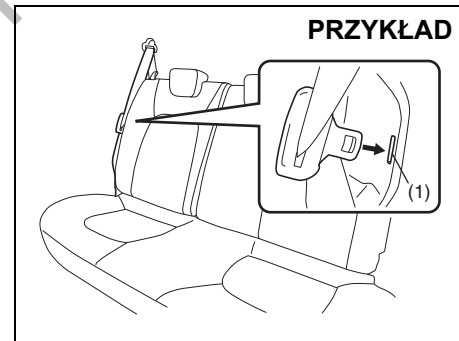
W celu wysunięcia zagłówka należy pociągnąć go do góry i ustawić w położeniu, w którym rozlega się odgłos zapadki. W celu obniżenia pozycji zagłówka należy go nacisnąć do dołu, jednocześnie wciskając przycisk blokady. W razie konieczności wyjęcia zagłówka (np. w celu oczyszczenia lub wymiany) należy wcisnąć przycisk blokady i wyciągnąć zagłówek z prowadnic.

W przypadku mocowania fotelika dziecięcego należy ustawić zagłówek w najwyższym położeniu.

### Składanie tylnych siedzeń

Tylne siedzenie (siedzenia) można złożyć do przodu, uzyskując dodatkową przestrzeń bagażową.

W celu złożenia siedzenia do przodu należy:



84MM00216

- 1) Wsunąć sprzączkę skrajnego 3-punktowego pasa bezpieczeństwa w szczelinę (1).

### UWAGA

- Przy składaniu oparcia sprzączka pasa bezpieczeństwa powinna być prawidłowo wsunięta w boczną szczelinę, aby nie doszło do zaczepienia pasa przez oparcie, zawiasy lub zamek siedzenia. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia pasów bezpieczeństwa.
- Taśma pasa bezpieczeństwa nie może być skręcona.

### UWAGA

Gdy oparcie tylnego siedzenia jest złożone, należy uważać, aby do wnętrza zaczepu oparcia nie dostały się żadne zanieczyszczenia. Mogłyby to spowodować uszkodzenie mechanizmu blokady oparcia, uniemożliwiając jego bezpieczne unieruchomienie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

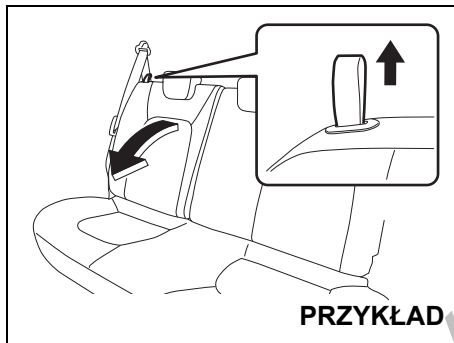
Jeżeli niezbędne jest przewożenie ładunku w części przeznaczony dla pasażerów ze złożonym tylnym siedzeniem, należy pamiętać o takim zabezpieczeniu ładunku, aby nie mógł się on przemieszczać, grożąc spowodowaniem obrażeń. Nie układać bagażu powyżej podniesionych oparc siedzeń.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przywracając normalne położenie oparcia tylnego siedzenia należy upewnić się, czy wokół zaczepu blokującego nie ma żadnych przedmiotów, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zablokowanie oparcia.

### ⚠ PRZESTROGA

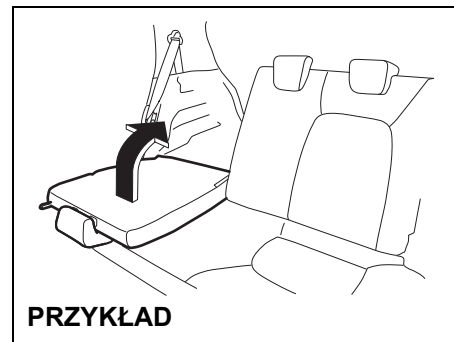
Przywracając normalne położenie oparcia tylnego siedzenia należy uważać, aby nie doszło do przyciśnięcia dłoni.



PRZYKŁAD

84MM00217

- 2) Pociągnąć do góry taśmę zwalniająca blokadę, umieszczoną na górnej krawędzi oparcia siedzenia, i złożyć oparcie do przodu.



PRZYKŁAD

84MM00218

Podnieść oparcie do pozycji, w której zostanie zablokowane.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Po przywróceniu normalnego położenia tylnego siedzenia należy spróbować poruścić jego oparcie w celu upewnienia się, czy zostało prawidłowo zablokowane.

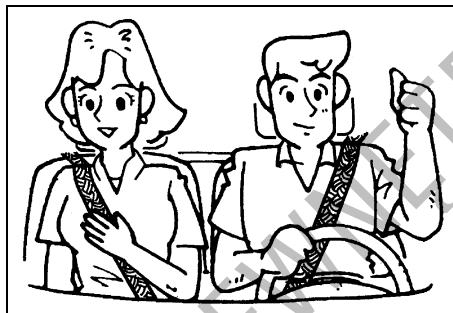
### ▲ PRZESTROGA

Nie należy wkładać palców w otwór zaczepu oparcia tylnego siedzenia, ponieważ grozi to ich przyciśnięciem i skaleczeniem.

### UWAGA

- Przywracając normalne położenie oparcia tylnego siedzenia należy uważać, aby do jego zaczepu nie dostały się żadne zanieczyszczenia. Mogłyby to uniemożliwić prawidłowe zablokowanie oparcia.
- Przywracając normalne położenie oparcia tylnego siedzenia należy zachować ostrożność, aby nie spowodować uszkodzenia jego zaczepu. Nie dociskać oparcia z nadmierną siłą, ani nie używać do tego celu żadnych dodatkowych narzędzi.
- Zaczep oparcia tylnego siedzenia przeznaczony jest wyłącznie do jego unieruchomienia i nie należy go wykorzystywać do żadnych innych celów. Nieprawidłowe użycie zaczepu może doprowadzić do uszkodzenia jego mechanizmu, uniemożliwiając bezpieczne zablokowanie oparcia.

## Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce



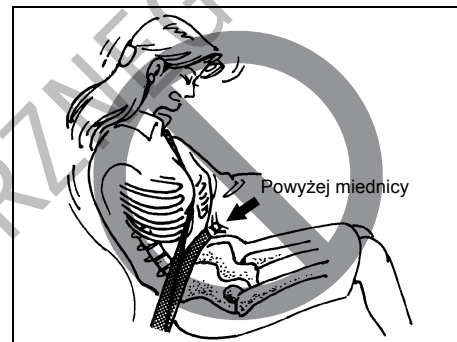
66D231S

### ▲ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

### ▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku zderzenia czołowego poduszka powietrzna stanowi jedynie dodatkową (uzupełniającą) ochronę w stosunku do pasa bezpieczeństwa. W celu ograniczenia ryzyka odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku kolizji, kierowca i wszyscy pasażerowie muszą mieć zawsze prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa, niezależnie od tego, czy są dodatkowo chronieni przez poduszki powietrzne.

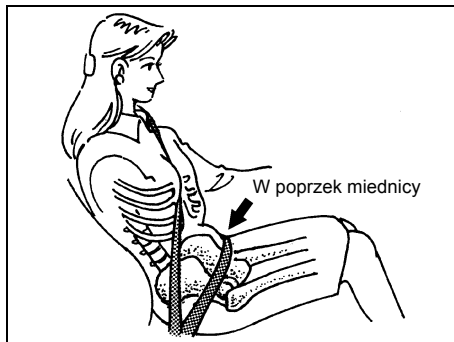


65D606

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nie należy pozwalać na jazdę pasażera w przestrzeni bagażowej. W razie wypadku, osoby nie siedzące na siedzeniach z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa są znacznie bardziej narażone na ryzyko odniesienia obrażeń.
- Pasy bezpieczeństwa powinny być ułożone w następujący sposób:
  - część biodrowa powinna przebiegać nisko, obejmując miednicę, a nie brzuch;
  - część barkowa powinna przebiegać nad zewnętrznym barkiem, a nie pod pachą;
  - część barkowa pasa powinna przebiegać z dala od twarzy i szyi, ale nie powinna też zsuwać się z ramienia.

>>



65D201



65D199

**▲ OSTRZEŻENIE**

cd.

- Nie należy zapinać pasa bezpieczeństwa, gdy jego taśma jest skrzyżowana. W celu uzyskania maksymalnego działania ochronnego pas bezpieczeństwa powinien być możliwie ciasny, przy zachowaniu jednak wygody. Luźniejszy pas jest mniej skuteczny od ciasnego.
- Każda sprzączka powinna być wsunięta w odpowiedni zaczep. Na tylnym siedzeniu dopuszczalne jest pomieszczenie zaczepów i sprzączek.

>>

**▲ OSTRZEŻENIE**

cd.

- Także kobiety ciężarne powinny używać pasów bezpieczeństwa. Jednak szczegółowych zaleceń powinien udzielić lekarz. Należy przy tym pamiętać, że część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna obejmować miednicę możliwie nisko, jak pokazano na rysunku.
- Pas bezpieczeństwa nie powinien przylegać do twardych lub kruchych przedmiotów znajdujących się w kieszeniach bądź na zewnątrz ubrania. W razie wypadku znajdujące się pod pasem przedmioty, takie jak pióra czy okulary, mogą spowodować dodatkowe obrażenia.

>>

**▲ OSTRZEŻENIE**

cd.

- Nigdy nie należy używać tego samego pasa bezpieczeństwa dla więcej niż jednego pasażera. Nie należy zapinać pasa wokół dziecka trzymanego przez pasażera na kolanach. W razie wypadku stwarza to ryzyko odniesienia bardzo poważnych obrażeń.
- Należy okresowo kontrolować pasy bezpieczeństwa – czy nie są nadmiernie zużyte lub uszkodzone. Pas powinien zostać wymieniony, jeżeli jego taśma uległa wystrzępieniu, zabrudzeniu lub została w inny sposób uszkodzona. Niezbędna jest wymiana kompletnego pasa bezpieczeństwa po jego użyciu w poważnej kolizji, nawet wtedy, gdy nie są widoczne uszkodzenia.
- Dzieci w wieku do lat 12 powinny być przewożone na tylnym siedzeniu samochodu, odpowiednio zabezpieczone.
- Nie należy przewozić niemowląt i dzieci bez prawidłowego zabezpieczenia. Urządzenia do zabezpieczania niemowląt i dzieci są dostępne w handlu i powinny być stosowane. Należy sprawdzić, czy nabywane urządzenie spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa. Należy zapoznać się i stosować do wskazówek udzielanych przez producenta.

>>

### ▲ OSTRZEŻENIE

cd.

- Jeżeli pas podrażnia bark lub szyję dziecka, należy przesunąć je ku środkowi pojazdu.
- Należy unikać zabrudzenia taśmy pasa środkami czyszczącymi, olejami, chemikaliami, a szczególnie kwasem akumulatorowym. Taśmy należy czyścić wodnym roztworem łagodnego mydła.
- Do gniazd zaczepowych pasów bezpieczeństwa nie wkładać żadnych przedmiotów, na przykład monet, spinaczy itp., oraz nie dopuszczać do ich zalania płynami. Obce ciało w gnieździe zaczepowym może uniemożliwić prawidłowe działanie pasa bezpieczeństwa.
- Podczas jazdy oparcia wszystkich siedzeń powinny być w pozycji jak najbliższej pionowej, ponieważ przy innym ich ustawieniu pasy bezpieczeństwa mają zmniejszoną skuteczność. Pasy bezpieczeństwa zapewniają maksymalne działanie ochronne przy całkowicie podniesionych oparciach.

### 3-punktowe pasy bezpieczeństwa

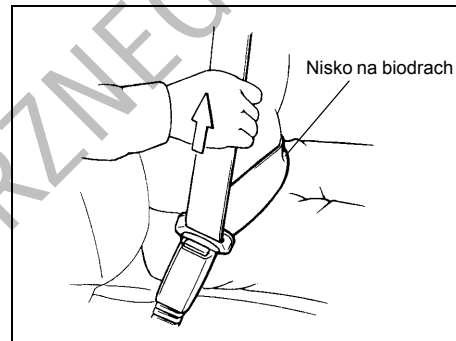
#### Bezwładnościowa blokada wysuwu

Pasy bezpieczeństwa mają bezwładnościową blokadę wysuwu, uruchamianą jedynie w sytuacji gwałtownego hamowania lub zderzenia. Może ona także zadziałać w przypadku szybkiego pociągnięcia taśmy pasa bezpieczeństwa. W takiej sytuacji należy puścić pas, a następnie nieco wolniej przekładać w poprzek ciała.

#### Ważna przestroga



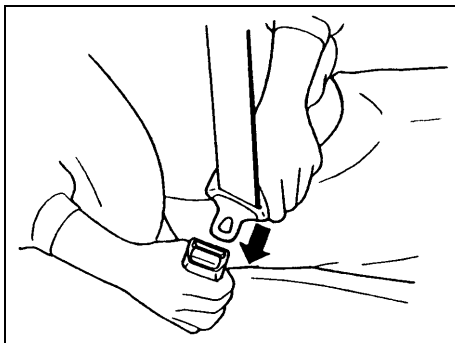
60A038



60A040

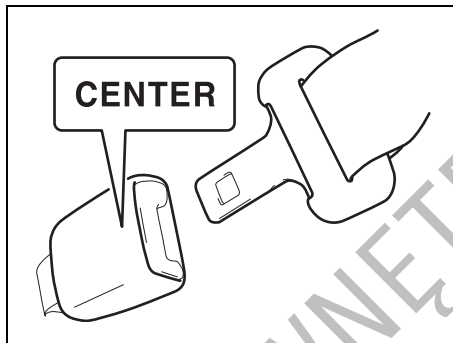
W celu ograniczenia ryzyka wyśliznięcia się spod pasa bezpieczeństwa podczas zderzenia, należy biodrową część pasa ułożyć jak najniżej i zlikwidować jej luz, pociągając część barkową przez sprzączkę ku górze. Długość przebiegającej skośnie przez pierś części barkowej pasa dopasuje się samoczynnie, pozwalając zachować swobodę ruchów.





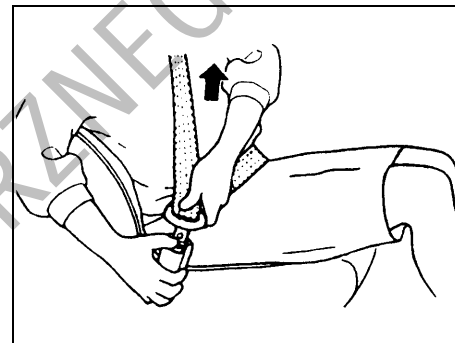
60A036

W celu zapięcia pasa bezpieczeństwa należy przełożyć jego sprzączkę w poprzek ciała, a następnie wsunąć ją prosto w gniazdo zaczepowe po przeciwnej stronie, aż rozlegnie się odgłos zatraskiwania.



80J2008

**INFORMACJA:**  
Zaczepek środkowego pasa bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu oznaczony jest napisem „CENTER”. Konstrukcja zaczepów pasów bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu uniemożliwia włożenie w nie niewłaściwej sprzączki.



60A039

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa należy wcisnąć przycisk w zaczepie i pozwolić, aby pas powoli cofał się samoczynnie, asekurując dłonią jego taśmę i/lub sprzączkę.

DO UŻYTKU

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### 2-punktowy pas bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)

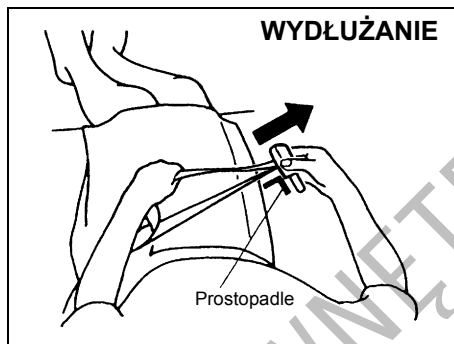
W celu zapięcia pasa bezpieczeństwa należy przełożyć jego sprzączkę w poprzek bioder, a następnie wsunąć ją prosto w gniazdo zaczepowe, aż rozlegnie się odgłos zatraskiwania. W celu ograniczenia ryzyka wysliznięcia się spod pasa bezpieczeństwa podczas zderzenia, należy go ułożyć jak najniżej na biodrach i zlikwidować jego luz.

#### SKRACANIE



80JS028

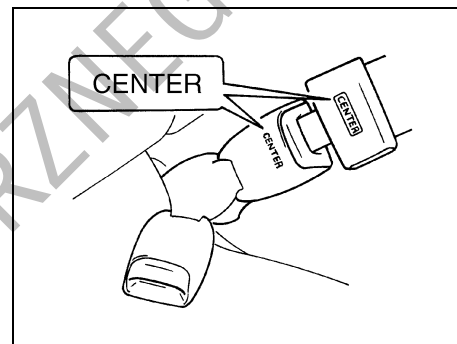
W celu zacieśnienia pasa bezpieczeństwa należy pociągnąć jego wolny koniec wzdłuż taśmy ułożonej na biodrach.



80JS029

W celu wydłużenia pasa bezpieczeństwa należy zwolnić jego sprzączkę z gniazda zaczepowego i trzymając sprzączkę prostopadle do taśmy pociągnąć ją w kierunku wskazanym strzałką. Następnie umieścić sprzączkę z powrotem w gnieździe zaczepowym i zacieśnić pas w sposób wcześniej opisany.

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa należy wcisnąć przycisk w zaczepie.

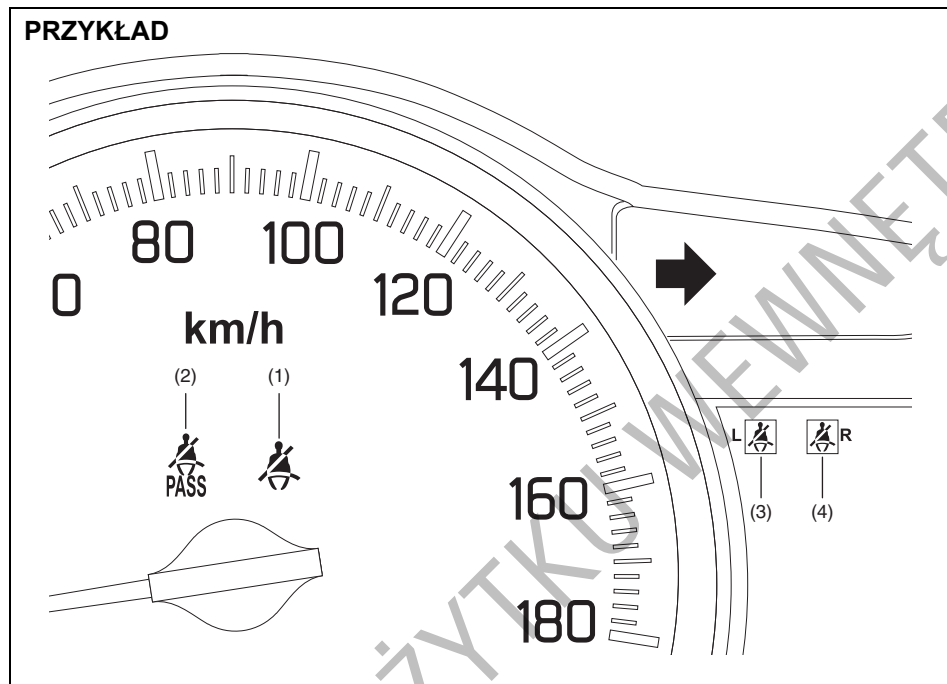


80JS031

#### INFORMACJA:

W celu identyfikacji gniazda zaczepowego i sprzączki środkowego pasa bezpieczeństwa w tylnym rzędzie siedzeń, elementy te oznaczone są napisem „CENTER”. Konstrukcja zaczepów pasów bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu uniemożliwia włożenie w nie niewłaściwej sprzączki.

### Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa



- (1) Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy
- (2) Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu (w niektórych wersjach)
- (3) Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera na tylnym lewym siedzeniu (w niektórych wersjach)
- (4) Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera na tylnym prawym siedzeniu (w niektórych wersjach)

Gdy kierowca lub którykolwiek z pasażerów nie zapnie swojego pasa bezpieczeństwa, świecąca się odpowiednia lampka wraz z uruchomioną sygnalizacją akustyczną (w niektórych wersjach) przypomni o konieczności jego zapięcia. Poniżej zamieszczono szczegółowy opis działania sygnalizacji ostrzegawczej.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

**Kierowca i pasażerowie powinni mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa. W razie wypadku osoby z niezapiętymi pasami bezpieczeństwa są znacznie bardziej narażone na odniesienie obrażeń. Należy wyrobić sobie nawyk zapinania pasa bezpieczeństwa natychmiast po zajęciu miejsca w samochodzie.**

### **Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa kierowcy**

Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa kierowcy działa w różny sposób, w zależności od specyfikacji samochodu.

#### **Typ 1**

Jeżeli po ustawieniu wyłącznika zapłonu w pozycji „ON” pas bezpieczeństwa kierowcy pozostaje niezapięty, w zespole wskaźników błyska lampka ostrzegawcza, dopóki kierowca nie zapnie pasa bezpieczeństwa.

#### **Typ 2**

Jeżeli po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” pas bezpieczeństwa kierowcy pozostaje niezapięty, jest to sygnalizowane w następujący sposób:

- 1) Zaświeci się lampka ostrzegawcza niezapiętego pasa bezpieczeństwa kierowcy.
- 2) Gdy mimo tego samochód ruszy, po przekroczeniu prędkości 15 km/h lampka ostrzegawcza zaczyna błyskać i na 95 sekund włącza się ostrzegawczy sygnał akustyczny.
- 3) Następnie lampka pozostaje zapalona, aż kierowca zapnie pas bezpieczeństwa.

Jeżeli kierowca rozepnie pas bezpieczeństwa podczas jazdy, sygnalizacja ostrzegawcza zadziała w sposób zależny od aktualnej prędkości samochodu. Jeżeli samochód porusza się z prędkością poniżej 15 km/h, sygnalizacja rozpocznie się od etapu 1). Po przekroczeniu prędkości 15 km/h sygnalizacja rozpocznie się od etapu 2).

Z chwilą zapięcia pasa bezpieczeństwa kierowcy lub wyłączenia zapłonu sygnalizacja ostrzegawcza zostaje przerwana.

### **Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu (w niektórych wersjach)**

Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu działa tylko wtedy, gdy na miejscu tym ktoś siedzi. Jednak w pewnych sytuacjach, na przykład gdy na przednim fotelu umieszczone są ciężkie przedmioty, sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa może zadziałać tak, jakby na tym miejscu spoczywał pasażer. Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu działa w sposób analogiczny jak typ 2 tej sygnalizacji dla pasa bezpieczeństwa kierowcy.

### **Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa pasażera na tylnym siedzeniu (w niektórych wersjach)**

Jeżeli po uruchomieniu silnika którykolwiek z pasażerów na tylnym siedzeniu ma niezapięty pas bezpieczeństwa, zaświecą się wszystkie lampki sygnalizacyjne tylnych pasów i po upływie około 35 sekund zgasną. W ciągu tych 35 sekund odpowiedni symbol pozostaje wyróżniony. Zapięcie pasa bezpieczeństwa przerywa sygnalizację.

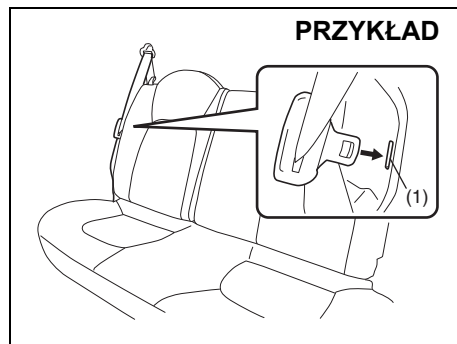
Lampki sygnalizacyjne niezapiętych tylnych pasów bezpieczeństwa zaświecą się

na około 35 sekund również w opisanych poniżej sytuacjach.

- Gdy pas bezpieczeństwa zostanie rozpięty podczas jazdy z prędkością nieprzekraczającą 15 km/h, zaświeci się odpowiednia lampka.
- Gdy pas bezpieczeństwa zostanie rozpięty podczas jazdy z prędkością powyżej 15 km/h, zaświeci się odpowiednia lampka i włączy się sygnalizacja akustyczna.

Zapięcie tylnego pasa bezpieczeństwa lub wyłączenie zapłonu przerywa sygnalizację.

**Boczny uchwyt pasa bezpieczeństwa**

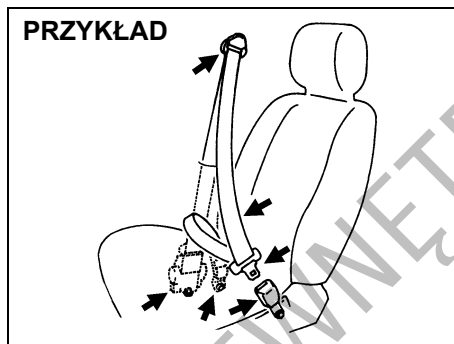


84MSOT204

**UWAGA**

- Przy składaniu oparcia sprzączka pasa bezpieczeństwa powinna być prawidłowo wsunięta w boczną szczelinę (1), aby nie doszło do zaczepienia pasa przez oparcie, zawiasy lub zamek siedzenia. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia pasów bezpieczeństwa.
- Taśma pasa bezpieczeństwa nie może być skręcona.

**Kontrola stanu pasów bezpieczeństwa**



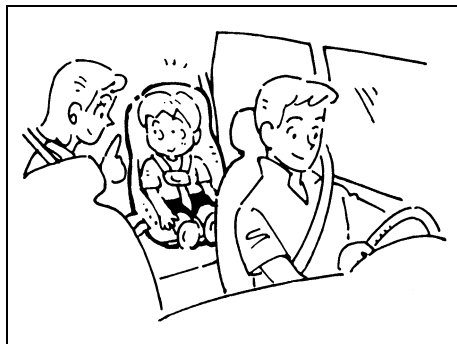
65D209S

Pasy bezpieczeństwa należy okresowo kontrolować, czy działają prawidłowo i nie są uszkodzone. Kontrola powinna obejmować taśmy pasów, zaczepy, sprzączki, mechanizmy zwijające, punkty mocowania oraz prowadnice. Każdy pas, który nie funkcjonuje prawidłowo lub jest uszkodzony, należy wymienić.

**▲ OSTRZEŻENIE**

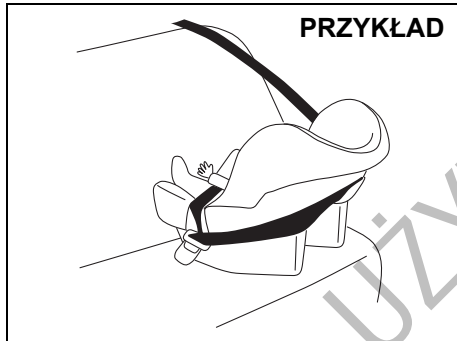
Po każdym zderzeniu należy dokonać przeglądu pasów bezpieczeństwa. Pas używany podczas kolizji (z wyjątkiem drobnych stłuczek) powinien zostać wymieniony na nowy, nawet gdy uszkodzenia nie są widoczne. Pas bezpieczeństwa, który nie był zapięty podczas kolizji, powinien zostać wymieniony w przypadku, gdy nie działa prawidłowo, jest w jakikolwiek sposób uszkodzony lub zadziałał jego napinacz (w niektórych wersjach).

### Foteliki dziecięce



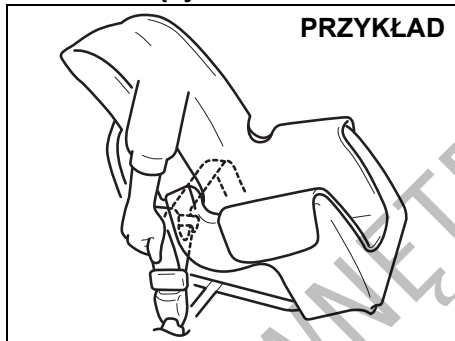
60G332S

### Fotelik dla niemowląt – tylko na tylnym siedzeniu samochodu



79J221

### Fotelik dziecięcy



79J222

### Podwyższenie dla dziecka



79J223

dostępnych jest wiele różnych typów specjalnych fotelików dla niemowląt i małych dzieci. Przy wyborze fotelika należy również uwzględnić jego zgodność z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Wszystkie rodzaje fotelików dziecięcych przeznaczone są do mocowania na siedzeniu samochodowym za pomocą biodrowego pasa bezpieczeństwa lub części biodrowej 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, bądź w specjalnych uchwytach ISOFIX, będących integralnym elementem konstrukcji siedzenia. Jeżeli jest to tylko możliwe, zalecane jest zamocowanie fotelika na tylnym siedzeniu samochodu. Statystyki wypadków drogowych dowodzą, że dzieci prawidłowo zabezpieczone w foteliku na tylnym siedzeniu samochodu są znacznie bezpieczniejsze niż na siedzeniu przednim.

### (Kraje UE)

Przy nabywaniu i instalowaniu fotelika dziecięcego należy kierować się wskazówkami podanymi pod hasłem „Foteliki dziecięce dla krajów UE” w tym rozdziale.

### INFORMACJA:

*Należy stosować się do obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących bezpiecznego przewożenia dzieci.*



58MS030

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeżeli samochód jest wyposażony w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera, na tym miejscu nie wolno mocować fotelika dziecięcego w położeniu tyłem do kierunku jazdy. W przypadku odpalenia czołowej poduszki powietrznej pasażera może dojść do poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci dziecka, ponieważ oparcie fotelika będzie zbyt blisko napęlniającej się poduszki.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(Wersje z wyłącznikiem czołowej poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera)

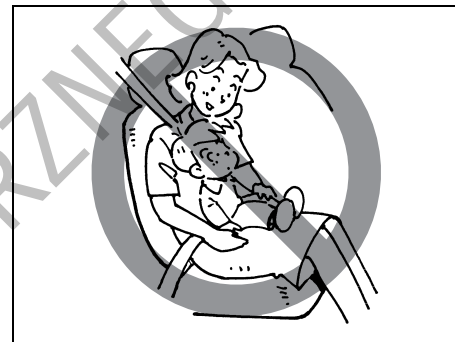
W razie konieczności zamocowania na miejscu obok kierowcy fotelika dziecięcego, należy wyłączyć zamontowaną przy tym siedzeniu poduszkę powietrzną, ponieważ w przypadku jej odpalenia dziecko może odnieść poważne, a nawet śmiertelne obrażenia ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

W przypadku mocowania fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu samochodu należy przednie siedzenie odsunąć do przodu na tyle, aby stopy dziecka nie dotykały jego oparcia. Pozwoli to ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń w razie wypadku.



65D608



65D609

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Gdy fotelik dziecięcy nie zostanie prawidłowo zabezpieczony, w razie wypadku drogowego nie będzie stanowił dostatecznej ochrony dla dziecka. Podczas mocowania fotelika należy ściśle przestrzegać podanych dalej instrukcji. Dziecko powinno być usadowione i zabezpieczone w foteliku zgodnie z zaleceniami producenta.

**Foteliki dziecięce dla krajów UE****Foteliki dziecięce**

Poniższa tabela informuje o możliwościach zamocowania fotelików dziecięcych na poszczególnych miejscach w samochodzie. Za każdym razem, gdy w samochodzie przewożone są dzieci w wieku poniżej 12 lat lub o wzroście poniżej 150 cm, należy użyć odpowiednio dobranego fotelika, spełniającego wymogi normy ECE-R 44, i zamocować go według wskazówek w tabeli.

**Możliwości zamocowania fotelików dziecięcych na poszczególnych miejscach w samochodzie**

**Czołowa poduszka powietrzna przy przednim fotelu pasażera nie jest wyłączona:**

Grupa wielkościowa	Miejsce w samochodzie				
	Siedzenie przednie	Skrajne w 2 rzędzie	Środkowe w 2 rzędzie	Skrajne w 3 rzędzie	Środkowe w 3 rzędzie
0 do 10 kg	X	U	X	–	–
0+ do 13 kg	X	U	X	–	–
I 9 do 18 kg	X	U	X	–	–
II 15 do 25 kg	X	UP	X	–	–
III 22 do 36 kg	X	UP	X	–	–



Czołowa poduszka powietrzna przy przednim fotelu pasażera jest wyłączona:

Grupa wielkościowa	Miejsce w samochodzie				
	Siedzenie przednie	Skrajne w 2 rzędzie	Środkowe w 2 rzędzie	Skrajne w 3 rzędzie	Środkowe w 3 rzędzie
0 do 10 kg	U	U	X	–	–
0+ do 13 kg	U	U	X	–	–
I 9 do 18 kg	U	U	X	–	–
II 15 do 25 kg	UP	UP	X	–	–
III 22 do 36 kg	UP	UP	X	–	–

Objaśnienia:

- U =Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej” kategorii fotelików dziecięcych, dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej
- UP =Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej” kategorii fotelików dziecięcych mocowanych przodem do kierunku jazdy, dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej
- L =Miejsce odpowiednie dla fotelika dziecięcego dostosowanego do tego modelu samochodu.  
Fotelik ten może być przeznaczony tylko do tego modelu samochodu, określonej grupy modeli samochodów lub półuniwersalny.
- X =Miejsce nieodpowiednie dla dziecka w danej grupie wielkościowej

**INFORMACJA:**

*Kategoria „uniwersalna” zdefiniowana jest przez normę Unii Europejskiej ECE-R 44.*

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### Zamocowanie fotelika dziecięcego w uchwytach ISOFIX

Grupa wielkościowa	Klasa wymiarowa	Mocowanie	Pozycje uchwytów ISOFIX w samochodzie					
			Siedzenie przednie	Skrajne w 2 rzędzie	Środkowe w 2 rzędzie	Skrajne w 3 rzędzie	Środkowe w 3 rzędzie	Pozostałe miejsca
Nosidełko	F	ISO/L1	–	–	X	–	–	–
	G	ISO/L2	–	–	X	–	–	–
0 do 10 kg	E	ISO/R1	–	IL, IUP <sup>*1, 1)</sup>	X	–	–	–
0+ do 13 kg	E	ISO/R1	–	IL, IUP <sup>*1, 1)</sup>	X	–	–	–
	D	ISO/R2	–	IL, IUP <sup>*2, 1)</sup>	X	–	–	–
	C	ISO/R3	–	IL, IUP <sup>*2, 2)</sup>	X	–	–	–
I 9 do 18 kg	D	ISO/R2	–	IL, IUP <sup>*2, 1)</sup>	X	–	–	–
	C	ISO/R3	–	IL, IUP <sup>*2, 2)</sup>	X	–	–	–
	B	ISO/F2	–	IL, IUP <sup>1)</sup>	X	–	–	–
	B1	ISO/F2X	–	IL, IUP <sup>3)</sup>	X	–	–	–
	A	ISO/F3	–	IL, IUP <sup>1)</sup>	X	–	–	–
II 15 do 25 kg			–	–	X	–	–	–
III 22 do 36 kg			–	–	X	–	–	–

Objaśnienia:

IUP = Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej” kategorii fotelików dziecięcych mocowanych przodem do kierunku jazdy, dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej

IL = Miejsce odpowiednie dla fotelika dziecięcego dostosowanego do tego modelu samochodu. Fotelik ten może być przeznaczony tylko do tego modelu samochodu, określonej grupy modeli samochodów lub półuniwersalny.

Fotelik ISOFIX musi być dopuszczony do stosowania w tym samochodzie.

X = Miejsce nieodpowiednie do zamocowania fotelika ISOFIX dziecka w danej grupie wielkościowej lub klasie wymiarowej.

\*1 Położenie przedniego fotela: od skrajnego przedniego do 6 pozycji blokady (60 mm)

\*2 Położenie przedniego fotela: od skrajnego przedniego do 3 pozycji blokady (30 mm)

**INFORMACJA:**

1) Zagłówek powinien być wyjęty.

2) Zagłówek powinien być wyjęty.

SUZUKI zaleca foteliki i platformy FAIR.

Numery katalogowe oryginalnego wyposażenia akcesoryjnego SUZUKI:

990E0-84M01-000: platforma ISOFIX

990E0-68L01-001: fotelik w specyfikacji dla regionu wschodniej Europy (PL, H, CZ, SK, SLO, RO, BG, GR, CY)

990E0-68L01-002: fotelik w specyfikacji dla regionu środkowej i południowej Europy (F, B, NL, L, E, P, I, D, AT, IR, GB, M)

990E0-68L01-003: fotelik w specyfikacji dla regionu północnej Europy (S, FIN, DK, EST, LV, LT)

Szczegółowe informacje na temat regionalizacji można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

3) Zagłówek powinien być wyjęty.

SUZUKI zaleca stosowanie fotelika „Duo plus”.

Numery katalogowe oryginalnego wyposażenia akcesoryjnego SUZUKI: 99000-990YA-020

**INFORMACJA:**

Kategoria „uniwersalna” zdefiniowana jest przez normę Unii Europejskiej ECE-R 44.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### Mocowanie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa

#### UWAGA

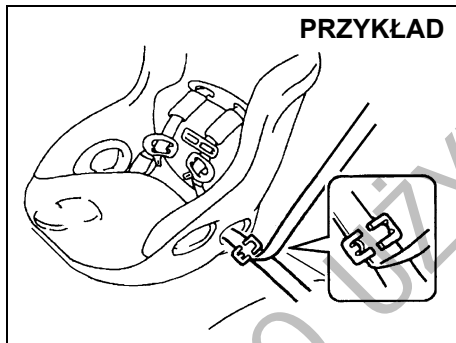
Przed zamocowaniem fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu samochodu należy ustawić jego zagłówek w najwyższej pozycji.

#### INFORMACJA:

Jeżeli zagłówek ustawiony w najwyższej pozycji koliduje z fotelikiem dziecięcym i uniemożliwia jego prawidłowe zamocowanie, zagłówek należy wyjąć.

Wyjęty zagłówek należy schować w bagażniku, aby nie przeszkadzał pasażerom.

### Zwykły bezwładnościowy pas bezpieczeństwa



80JC021

(Wersje z wyłącznikiem czołowej poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera)

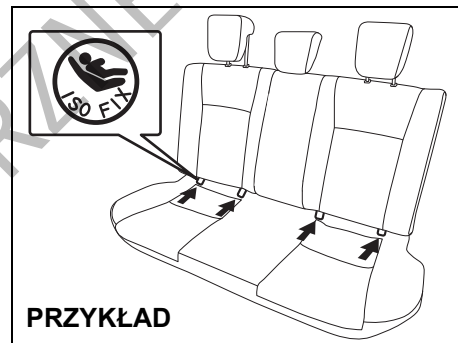
Jeżeli jest to tylko możliwe, zalecane jest zamocowanie fotelika na tylnym siedzeniu samochodu. Statystyki wypadków drogowych dowodzą, że dzieci prawidłowo zabezpieczone w foteliku na tylnym siedzeniu samochodu są znacznie bezpieczniejsze niż na siedzeniu przednim.

- W razie konieczności umieszczenia fotelika dziecięcego na miejscu obok kierowcy, należy wykonać opisane poniżej czynności.
  - Za pomocą odpowiedniego wyłącznika dezaktywować czołową poduszkę powietrzną przy przednim fotelu pasażera.
  - Za pomocą odpowiedniej dźwigni zwolnić blokadę przesuwu fotela i odsunąć go maksymalnie do tyłu.
  - Posługując się dźwignią blokady pochylenia oparcia ustawić oparcie fotela w czwartej pozycji, licząc od pozycji pionowej.

Zamocować fotelik dziecięcy zgodnie z zaleceniami podanymi przez jego producenta.

Prawidłowo zapiąć pas bezpieczeństwa. Próbując poruszać fotelikiem w różnych kierunkach sprawdzić, czy jest bezpiecznie unieruchomiony.

### Zamocowanie w uchwytach ISOFIX



84MM00220

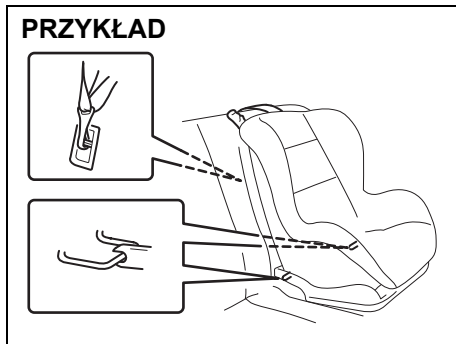
Samochód ten może być wyposażony w specjalne uchwyty do zamocowania na tylnym siedzeniu fotelika dziecięcego z zaczepami typu ISOFIX. Uchwyty te znajdują się pomiędzy dolną krawędzią oparcia a siedziskiem na skrajnych pozycjach tylnego siedzenia.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Foteliki dziecięce typu ISOFIX należy mocować wyłącznie na skrajnych miejscach tylnego siedzenia, w żadnym wypadku na miejscu środkowym.

Fotelik dziecięcy typu ISOFIX należy zamocować według wskazówek jego producenta. Następnie należy sprawdzić poprawność zamocowania, próbując poruszać fotelikiem we wszystkich kierunkach, a w szczególności do przodu.

**PRZYKŁAD**



84MM00252

Samochód ten wyposażony jest w dodatkowe zaczepy, przeznaczone do unieruchomienia fotelika dziecięcego specjalnym pasem mocującym. Należy tego dokonać ściśle według wskazówek producenta fotelika.

Ogólne wskazówki montażowe:

1) Wyjąć zagłówek.

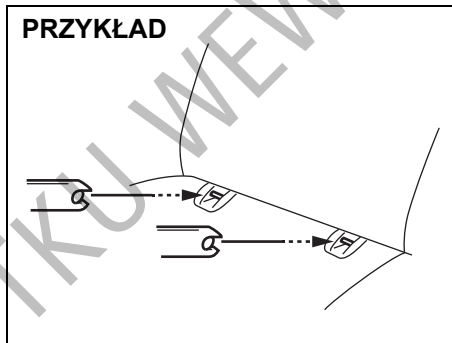
**UWAGA**

**Przed zamocowaniem fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu należy wyjąć z niego zagłówek.**

**INFORMACJA:**

Jeżeli zagłówek ustawiony w najwyższej pozycji koliduje z fotelikiem dziecięcym i uniemożliwia jego prawidłowe zamocowanie, zagłówek należy wyjąć. Wyjęty zagłówek należy schować w bagażniku, aby nie przeszkadzał pasażerom.

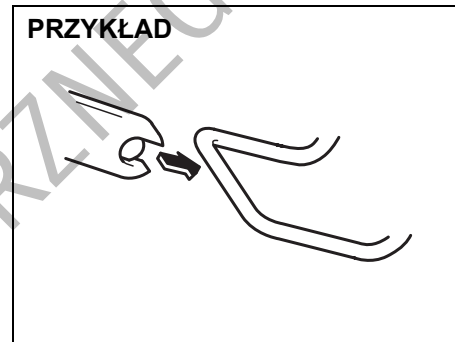
**PRZYKŁAD**



84MM00253

2) Umieścić fotelik dziecięcy na tylnym siedzeniu samochodu, ustawiając jego zaczepy na wprost uchwytów mocujących, ukrytych pomiędzy poduszką siedzenia a jego oparciem.

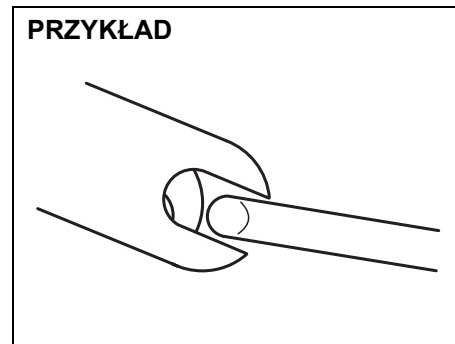
**PRZYKŁAD**



68LM268

3) Dokładnie naprowadzić dłońmi zaczepy fotelika na uchwyty. Uważać, aby nie przycisnąć palców.

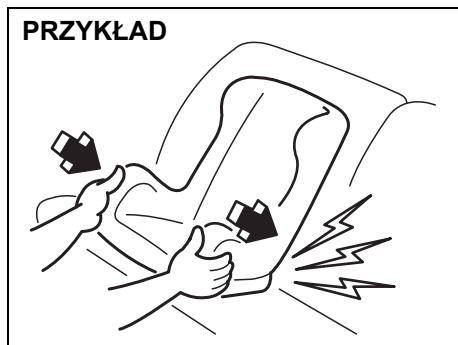
**PRZYKŁAD**



54G184

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

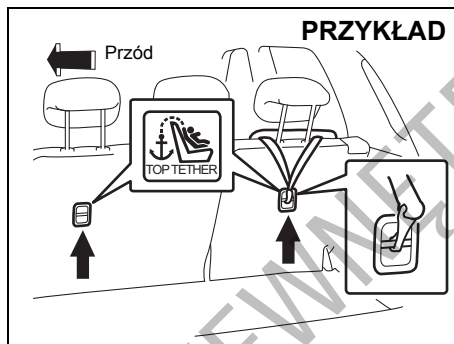
- 4) Docisnąć fotelik w kierunku uchwytów, aby nastąpiło częściowe sprężenie zaczepów. Sprawdzić dłońmi, czy pozycja jest właściwa.



54G185

- 5) Objąć dłońmi przednie krawędzie fotelika i mocno docisnąć, aby nastąpiło pełne sprężenie zaczepów. Następnie spróbować poruszać fotelikiem w różnych kierunkach, a w szczególności do przodu, w celu sprawdzenia, czy jest dobrze przytwierdzony.
- 6) W razie potrzeby zamocować dodatkowy pas mocujący według wskazówek podanych pod hasłem „Zamocowanie fotelika dziecięcego dodatkowym pasem mocującym”.

### Zamocowanie fotelika dziecięcego dodatkowym pasem mocującym



84MM00221

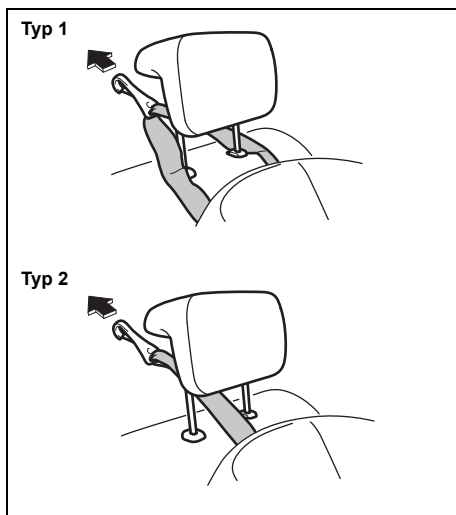
Niektóre rodzaje fotelików dziecięcych wymagają dodatkowego przytwierdzenia specjalnym pasem mocującym. Lokalizacja gniazd zaczepowych dla dodatkowego pasa mocującego pokazana jest na ilustracjach. Liczba tych gniazd uzależniona jest od specyfikacji samochodu. Fotelik dziecięcy należy przytwierdzić w następujący sposób:

- 1) Wyjąć zasłonę bagażnika (w niektórych wersjach).
- 2) Umocować fotelik dziecięcy na tylnym siedzeniu, postępując według podanych wcześniej wskazówek dotyczących montażu bez dodatkowego pasa mocującego.

- 3) Zaczepić dodatkowy pas mocujący do odpowiedniego gniazda zaczepowego i naprężyć pas według wskazówek podanych przez producenta fotelika. Dodatkowy pas mocujący należy zaczepić w gnieździe zaczepowym znajdującym się bezpośrednio za fotelikiem. Nie należy zaczepiać dodatkowego pasa mocującego fotelik do zaczepów przeznaczonych do stabilizacji przewożonego bagażu (jeżeli są zamontowane).

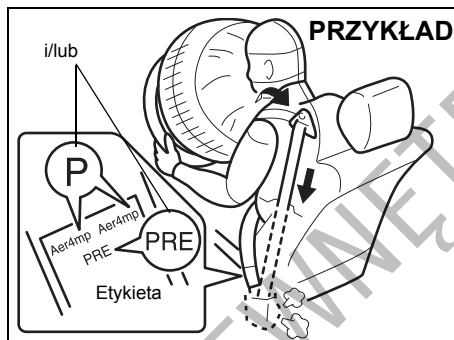
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy zaczepiać dodatkowego pasa mocującego fotelik do zaczepów przeznaczonych do stabilizacji przewożonego bagażu (jeżeli są zamontowane). W wyniku nieprawidłowego umocowania może dojść do ograniczenia skuteczności działania ochronnego fotelika dziecięcego.



- 4) Poprowadzić dodatkowy pas mocujący w sposób pokazany na rysunku (podnoszenie i opuszczanie zagłówka opisane jest pod hasłem „Zagłówki”).
- 5) Sprawdzić, czy przewożone bagaże nie dotyczą dodatkowego pasa mocującego.

### Napinacze pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)



### ⚠ OSTRZEŻENIE

W tej części instrukcji obsługi opisane zostały **NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA**. Prosimy uważnie zapoznać się ze **WSZYSTKIMI** podanymi tu informacjami, co pozwoli zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci.

W celu ustalenia, czy samochód jest wyposażony w napinacze przednich pasów bezpieczeństwa, należy obejrzeć pomarańczową etykietę umieszczoną w dolnej części pasa. Jeżeli zawiera literę „P” i/lub oznaczenie „PRE”, jak pokazano na rysunku, samochód jest wyposażony w napinacze pasów bezpieczeństwa. Pasy bezpieczeństwa z napinaczami używa się w taki sam sposób jak zwykłe pasy.

Należy zapoznać się z opisem podanym w tym miejscu oraz pod hasłem „Uzupełniająca system bezpieczeństwa biernego – poduszki powietrzne”.

Napinacze pasów bezpieczeństwa działają wraz z poduszkami powietrznymi. Czujniki zderzenia oraz elektroniczny sterownik układu poduszek powietrznych sterują także napinaczami pasów bezpieczeństwa. Napinacze pasów bezpieczeństwa zostają odpalone jedynie w sytuacji odpowiednio silnego zderzenia czołowego lub boczno, przy którym nastąpiło odpalenie poduszek powietrznych, pod warunkiem jednak, że pasy bezpieczeństwa są zapięte. Dodatkowe informacje oraz ogólne uwagi dotyczące działania i obsługi układu sterującego napinaczami pasów bezpieczeństwa podane są pod hasłem „Uzupełniająca system bezpieczeństwa biernego – poduszki powietrzne”.

Napinacze umieszczone są w mechanizmach zwijających obu przednich pasów bezpieczeństwa. W momencie zderzenia czołowego lub bocznego napinacze powodują ściągnięcie pasów bezpieczeństwa i ciało jadącego zostaje ciasniej opięte. Po zadziałaniu napinaczy mechanizmy zwijające pasów bezpieczeństwa pozostają zablokowane. Uruchomieniu napinaczy towarzyszy charakterystyczny odgłos i może wydzielić się pewna ilość dymu. Nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia, ani nie jest objawem pożaru w samochodzie.

Niezależnie od tego, czy przy danym siedzeniu są napinacze, kierowca i wszyscy pasażerowie powinni mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa, minimalizując w ten sposób ryzyko odniesienia poważnych obrażeń w razie zderzenia.

Należy siedzieć w pozycji wyprostowanej, z plecami na oparciu. Nie pochylać się do przodu ani na boki. Wyregulować pasy bezpieczeństwa w ten sposób, aby ich część lędźwiowa przebiegała nisko na biodrach, nie na brzuchu. Szczegółowe informacje na temat prawidłowej regulacji siedzeń i pasów bezpieczeństwa podane są w rozdziałach „Regulacja siedzeń” oraz „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce”.

Prosimy pamiętać, że napinacze pasów bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uaktywniane są w przypadku poważnych zderzeń czołowych lub bocznych. Nie są przewidziane do zadziałania w przypadku uderzenia w tył tego samochodu, przewrócenia samochodu lub drobniejszych zderzeń czołowych. Napinacze mogą zadziałać tylko jeden raz. Napinacze pasów bezpieczeństwa, które zadziałały, powinny jak najszybciej zostać poddane czynnościom serwisowym w autoryzowanej stacji obsługi Suzuki.

Gdy po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” lampka ostrzegawcza poduszki powietrznej w zespole wskaźników nie błyska lub nie zaświeci się na krótko, pozostaje zapalona dłużej niż 10 sekund bądź świeci się podczas jazdy, może to oznaczać nieprawidłowość w układzie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych. Należy niezwłocznie zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie obu układów.

Prace serwisowe związane z elementami i przewodami elektrycznymi układu napinaczy pasów bezpieczeństwa lub w bezpośrednim ich sąsiedztwie mogą być wykonywane jedynie przez odpowiednio przeszkolonych pracowników autoryzowanej stacji obsługi Suzuki. Nieprawidłowa obsługa może doprowadzić do niespodziewanego uruchomienia napinaczy lub zablokowania ich działania. Oba przypadki stwarzają poważne zagrożenie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z instalacją elektryczną samochodu należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”. Pozwoli to uniknąć ryzyka uszkodzenia lub przypadkowego uruchomienia napinaczy pasów bezpieczeństwa.

Nie dotykać elementów układu napinaczy pasów bezpieczeństwa ani ich przewodów elektrycznych. Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej rurce, złącza są również żółte, co ułatwia ich rozpoznanie. Przy złomowaniu tego samochodu należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, warsztatu blacharskiego lub pracownika złomowiska.



## Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego – poduszki powietrzne (w niektórych wersjach)

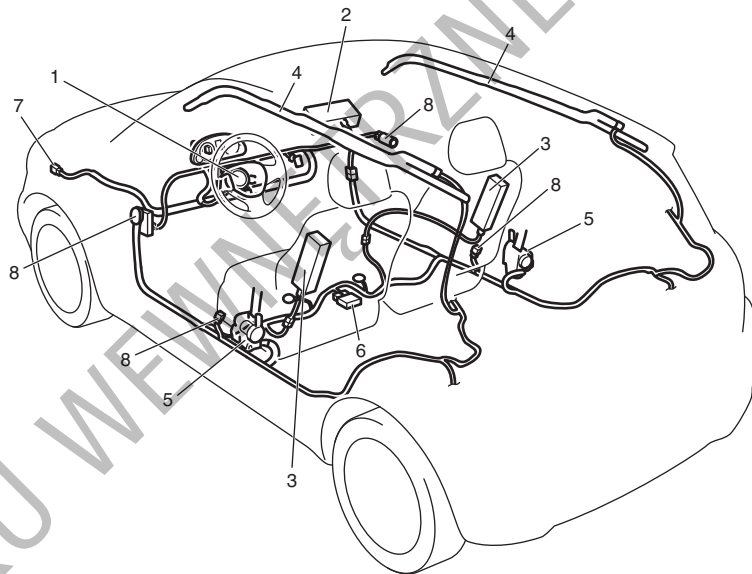
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ten fragment instrukcji obsługi samochodu opisuje zakres zabezpieczenia przed obrażeniami, jakie daje **UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO** – napełniane gazem poduszki ochronne.

Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie **WSZYSTKICH** podanych tu wskazówek i zaleceń, co pozwoli zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku zderzenia.

Samochód ten wyposażony jest w uzupełniający system bezpieczeństwa biernego, na który składają się wyszczególnione poniżej elementy. Stanowi on dodatkową ochronę w stosunku do trzypunktowych pasów bezpieczeństwa, które zamontowane są przy przednich fotelach w samochodzie.

### PRZYKŁAD



84MM0022

1. Zespół czołowej poduszki powietrznej kierowcy
2. Zespół czołowej poduszki powietrznej pasażera na przednim fotelu (w niektórych wersjach)
3. Zespół bocznej poduszki powietrznej (w niektórych wersjach)
4. Zespół bocznej kurtyny powietrznej (w niektórych wersjach)
5. Napinacze pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)
6. Sterownik układu poduszek powietrznych
7. Czujnik zderzenia czołowego
8. Czujnik zderzenia boczego (w niektórych wersjach)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Poduszka powietrzna stanowi jedynie dodatkowe (uzupełniające) zabezpieczenie w stosunku do pasów bezpieczeństwa. Kierowca i wszyscy pasażerowie muszą być zawsze prawidłowo zabezpieczeni pasami, niezależnie od tego, czy poduszka powietrzna jest zamontowana przed ich siedzeniem, czy nie. Zapięte pasy bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w razie zderzenia.

Lampka ostrzegawcza poduszki powietrznej (w niektórych wersjach)



63J030

Gdy lampka „AIR BAG” nie świeci się ani nie błyska przez krótki czas po obrocie wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, pozostaje zapalona, bądź zapala się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu poduszki powietrznej lub napinaczy pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach). Należy niezwłocznie zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu poduszek powietrznych.

Znaczenie symbolu ostrzegawczego poduszki powietrznej

### PRZYKŁAD



72M00150

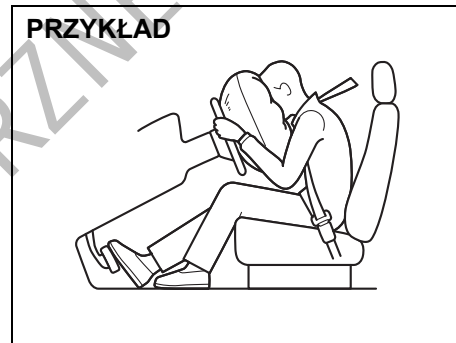
Naklejka taka może być umieszczona na osłonie przeciwsłonecznej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**NIE NALEŻY mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy na miejscu w samochodzie chronionym przez NIEWYŁĄCZONĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ, ponieważ stwarza to ryzyko odniesienia przez DZIECKO PÓWAŻNYCH lub ŚMIERTELNYCH OBRZEŃ CIAŁA.**

Czołowe poduszki powietrzne

### PRZYKŁAD



63J113

Czołowe poduszki powietrzne zostają odpalone w razie silnego zderzenia czołowego, gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”.

**INFORMACJA:**

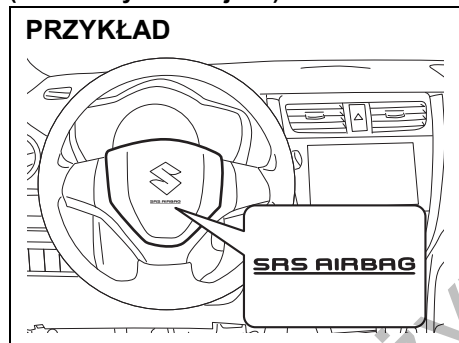
*W przypadku zderzenia czołowego pod znacznym kątem mogą zostać odpalone boczne poduszki (w niektórych wersjach) i kurtyny powietrzne (w niektórych wersjach).*

Czołowe poduszki powietrzne nie zostaną odpalone w przypadku uderzenia w tył samochodu, zderzenia bocznego, przewrócenia pojazdu lub drobniejszych zderzeń czołowych, gdyż w tego rodzaju wypadkach byłyby nieskuteczne. Ponieważ poduszka powietrzna napętnia się

tylko raz podczas zderzenia, pasy bezpieczeństwa są nieodzownym zabezpieczeniem przed niekontrolowanym przemieszczaniem się jadących.

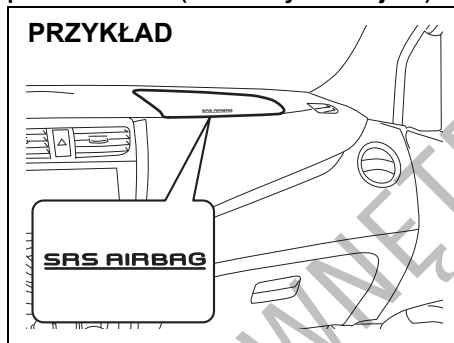
Z tego powodu poduszka powietrzna NIE zastępuje pasów bezpieczeństwa. W celu zapewnienia maksymalnej ochrony należy ZAWSZE MIEĆ ZAPIĘTE PASY BEZPIECZEŃSTWA. Ponadto należy mieć świadomość, że żadne zabezpieczenia nie wyeliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń w razie wypadku.

**Czołowa poduszka powietrzna kierowcy (w niektórych wersjach)**



84MM00223

**Czołowa poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu (w niektórych wersjach)**



84MM00224

Czołowe poduszki powietrzne ukryte są w środkowej części kierownicy oraz w desce rozdzielczej po stronie pasażera. W celach identyfikacyjnych, na pokryciach tapicerskich poduszek powietrznych wytłoczony jest napis „SRS AIRBAG”.



58MS030

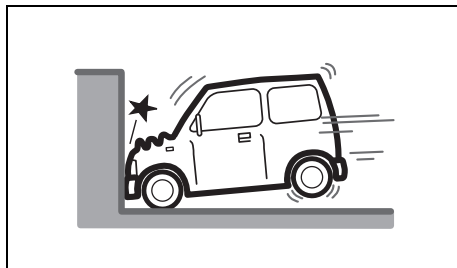
**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Na przednim siedzeniu pasażera nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy. W przypadku odpalenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera, dziecko może doznać poważnych lub śmiertelnych obrażeń, ponieważ oparcie fotelika będzie zbyt blisko napędlającej się poduszki.**

Wskazówki dotyczące bezpiecznego przewożenia dzieci w samochodzie podane są pod hasłem „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce” w tym rozdziale.

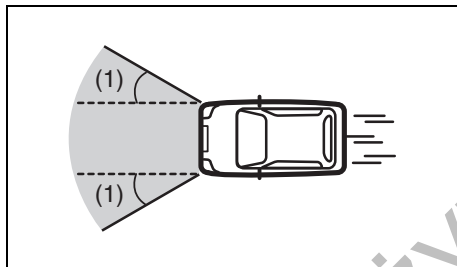
## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Sytuacje, w których czołowe poduszki powietrzne zadziałają (zostaną odpalone)



80J097

- Kolidują czołowa z nieruchomą i niepodatną ścianą przy prędkości około 25 km/h lub większej

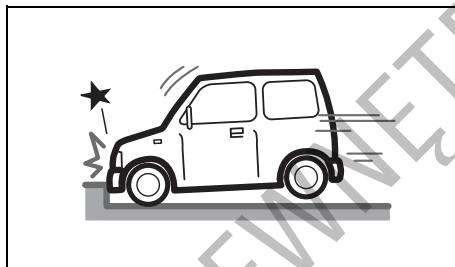


80J098E

- Kolidują czołowa z obiektem jak wyżej, lecz pod kątem (1) do około 30 stopni

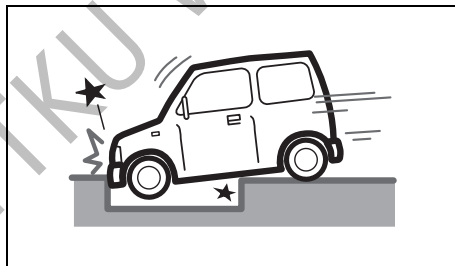
Sytuacje, w których czołowe poduszki powietrzne mogą zadziałać

Odpalenie czołowych poduszek powietrznych może z dużym prawdopodobieństwem nastąpić w wyniku silnego uderzenia w podwozie.



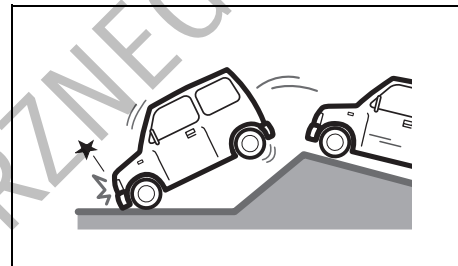
80J099

- Uderzenie w krawężnik lub przegrodę jezdni



80J100E

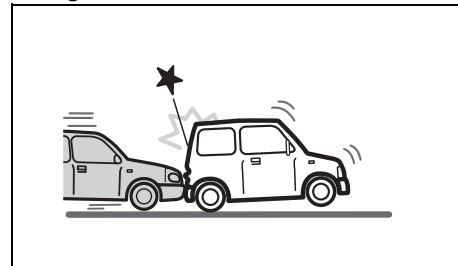
- Wpadnięcie w rów lub głęboką wyrwę



80J101

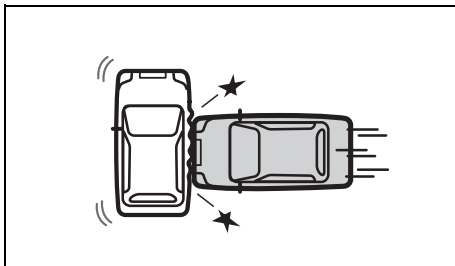
- Opadnięcie z wysokości na twarde podłoże

**Odpalenie czołowych poduszek powietrznych może nastąpić w wyniku silnego uderzenia**



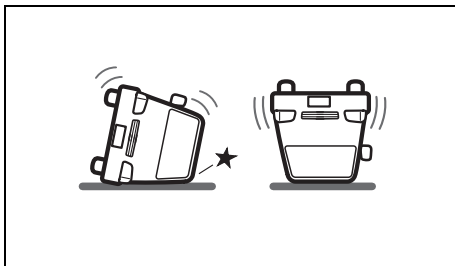
80J120

- Zderzenie tylne



80J119

- Zderzenie boczne

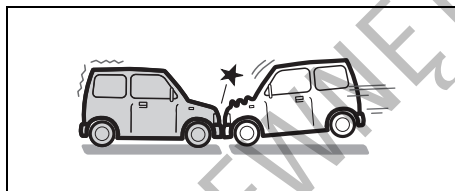


80J110

- Przewrócenie samochodu

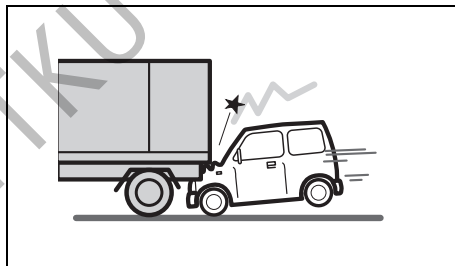
**Sytuacje, w których czołowe poduszki powietrzne mogą nie zadziałać**

Odpalenie czołowych poduszek powietrznych może nie nastąpić, gdy dojdzie do zamortyzowania uderzenia na skutek przemieszczenia się obiektu, z którym nastąpiła kolizja, odkształcenia nadwozia bądź gdy zderzenie czołowe nastąpi pod kątem większym niż 30 stopni.



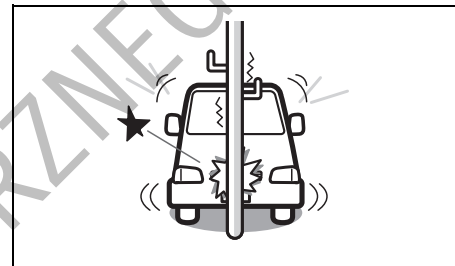
80J102

- Uderzenie czołowe z prędkością około 50 km/h lub mniejszą w nieruchomy pojazd



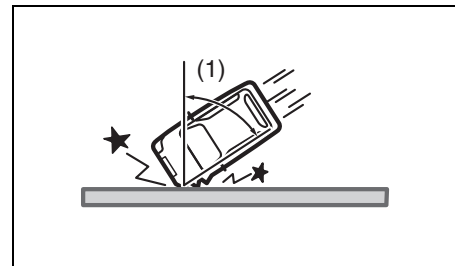
80J103

- Gdy np. przód samochodu dostanie się pod łożo samochodu ciężarowego



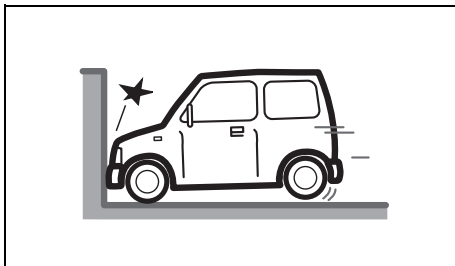
80J104

- Uderzenie w słup lub znak drogowy



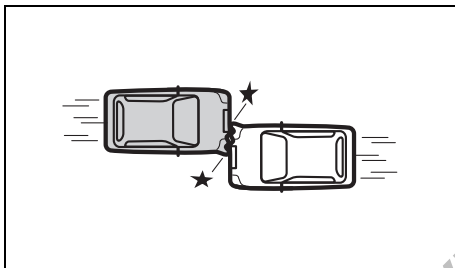
80J105E

- Kolizja czołowa z nieruchomą ścianą lub barierką przy kącie uderzenia (1) powyżej około 30 stopni



80J106

- Kolidują czołowa z nieruchomą i niepodatną ścianą przy prędkości nieprzekraczającej około 25 km/h

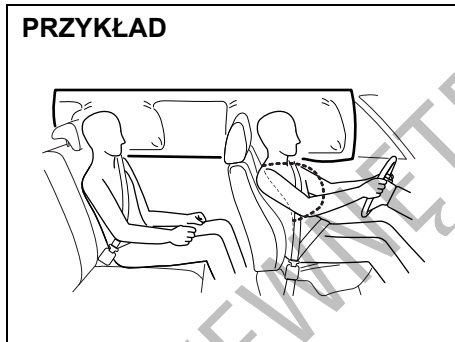


80J107

- Zderzenie niecentralne

### Boczne poduszki i kurtyny powietrzne (w niektórych wersjach)

#### PRZYKŁAD



68KM090

Boczne poduszki i kurtyny powietrzne zostają odpalone w razie silnego zderzenia bocznego, gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON” lub przyciskiem rozruchu wybrany jest stan „ON”.

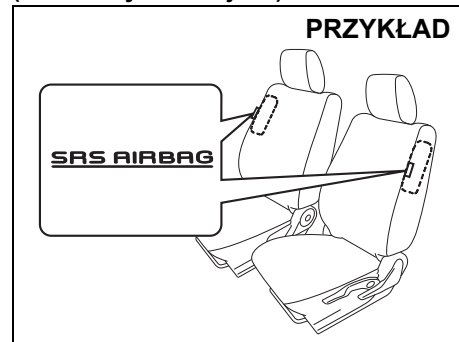
Boczne poduszki i kurtyny powietrzne nie zostaną odpalone w przypadku uderzenia w tył samochodu, zderzenia czołowego, przewrócenia pojazdu lub drobniejszych zderzeń bocznych, gdyż w tego rodzaju wypadkach byłyby nieskuteczne. Odpalenie bocznej poduszki i kurtyny powietrznej następuje jedynie po stronie zderzenia. Jednak, w przypadku zderzenia czołowego pod znacznym kątem, boczne poduszki i kurtyny powietrzne mogą zostać odpalone. Ponieważ poduszka powietrzna napelnia

się tylko raz podczas zderzenia, pasy bezpieczeństwa są nieodzownym zabezpieczeniem przed niekontrolowanym przemieszczaniem się jadących.

Z tego powodu poduszka powietrzna NIE zastępuje pasów bezpieczeństwa. W celu zapewnienia maksymalnej ochrony należy **ZAWSZE MIEĆ ZAPIĘTE PASY BEZPIECZENSTWA**. Ponadto należy mieć świadomość, że żadne zabezpieczenia nie wyeliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń w razie wypadku.

### Boczne poduszki powietrzne (w niektórych wersjach)

#### PRZYKŁAD



84MM00225

Boczne poduszki powietrzne umieszczone są w bocznych częściach oparcia przednich foteli, od strony drzwi. W celach identyfikacyjnych, na pokryciach tapicerki bocznych poduszek powietrznych umieszczone są napisy „SRS AIRBAG”.

**Kurtyny powietrzne  
(w niektórych wersjach)**

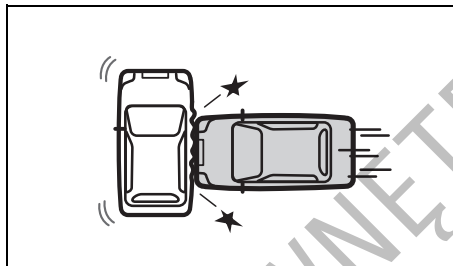
**PRZYKŁAD**



84MM00226

Boczne kurtyny powietrzne umieszczone są wewnątrz podsufitki. W celach identyfikacyjnych, na słupkach drzwiowych wyłożone są napisy „SRS AIRBAG”.

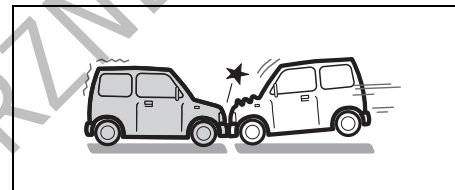
**Sytuacje, w których boczne poduszki i kurtyny powietrzne zadziałają (zostaną odpalone)**



80J119

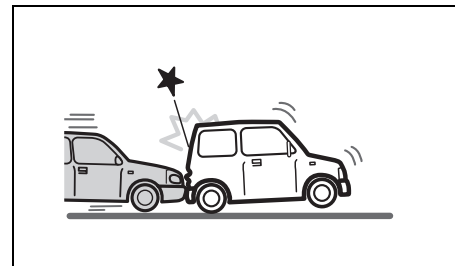
- Uderzenie z boku przez podobnej wielkości pojazd poruszający się z prędkością co najmniej 25 km/h lub poważniejsze zderzenie boczne

**Odpalenie bocznych poduszek i kurtyn powietrznych może nastąpić w wyniku silnego uderzenia**



80J102

- Zderzenie czołowe



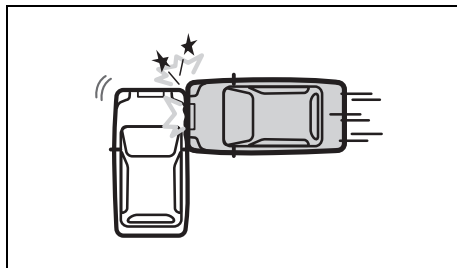
80J120

- Zderzenie tylne

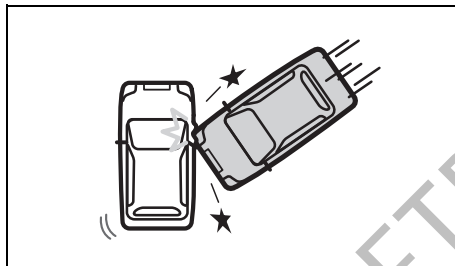
DO UŻYTKU WYNIETRZYM

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Sytuacje, w których boczne poduszki i kurtyny powietrzne mogą nie zadziałać

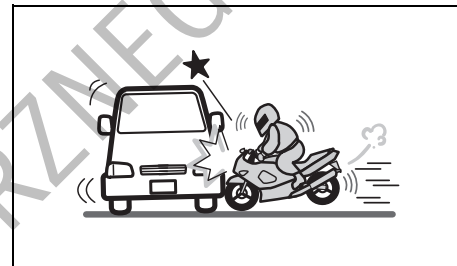


80J121



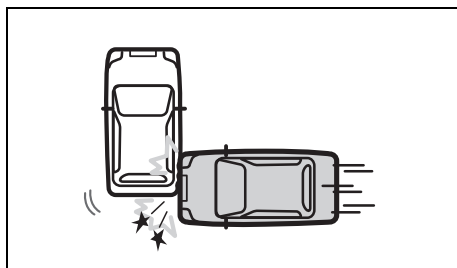
80J123

- Zderzenie boczne pod kątem



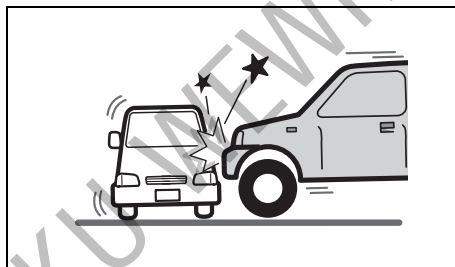
80J125

- Zderzenie boczne z motocyklem lub rowerem



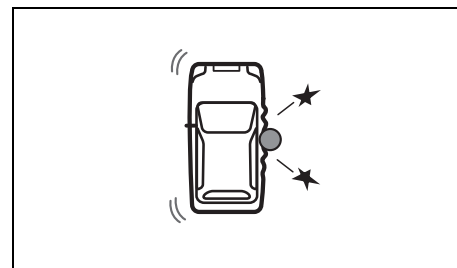
80J122

- Uderzenie boczne w nadwozie poza kabiną



80J124

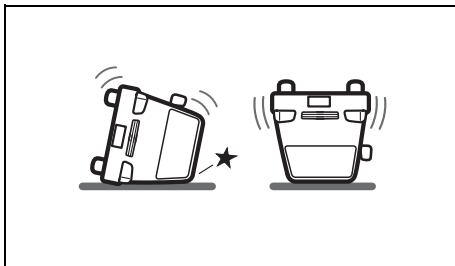
- Zderzenie boczne z pojazdem o wysokim zawieszeniu



80J126

- Uderzenie w słup lub znak drogowy





80J110

- Przewrócenie samochodu

### Działanie układu

W momencie zderzenia czołowego czujniki zderzenia rejestrują gwałtowne wyhamowanie samochodu i przesyłają sygnał do sterownika. Gdy sterownik stwierdzi na podstawie wielkości opóźnienia, że zderzenie jest silne, uruchomi napelniacze czołowych poduszek powietrznych. Napelniacze powodują wypełnienie poduszek azotem lub argonem. Napelnione poduszki powietrzne stanowią amortyzację dla głowy i górnej części ciała. Poduszka powietrzna napienia się i opróżnia tak szybko, że nawet można tego nie zauważyć. Poduszka powietrzna ani nie ograniczy widoczności, ani nie utrudni opuszczenia samochodu.

Poduszki powietrzne muszą napieniać się szybko i z dużą siłą, aby skutecznie ograniczyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała. Jednak nie do uniknięcia konsekwencją szybkiego napelniania się poduszki powietrznej jest podrażnienie odsłoniętej skóry, na przykład okolic twarzy. W czasie napelniania rozlega się huk oraz pojawia się nieco pyłu i dymu. Nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia, ani nie jest objawem pożaru w samochodzie. Należy jednak mieć na uwadze, że pewne elementy poduszki powietrznej mogą pozostawać gorące jeszcze przez pewien czas po napelnieniu.

Pasy bezpieczeństwa pomagają zachować właściwą pozycję ciała w chwili odpa-

lania poduszki powietrznej, maksymalizując zakres ochrony. Fotel kierowcy powinien być odsunięty jak najdalej do tyłu, na tyle jednak, by umożliwić zachowanie kontroli nad pojazdem. W fotelu należy siedzieć możliwie głęboko i w pozycji wyprostowanej; nie pochylać się nad kierownicą lub deską rozdzielczą. Prawidłowa regulacja foteli oraz pasów bezpieczeństwa opisana jest pod hasłem „Siedzenia przednie” oraz „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce” w tym rozdziale.



65D610



54G582

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Kierowca nie powinien pochylać się nad kierownicą. Pasażer na przednim fotelu nie powinien opierać się o deskę rozdzielczą ani pochylać się w jej kierunku. W samochodzie wyposażonym w boczne poduszki i kurtyny powietrzne nie należy opierać się o drzwi. Osobie znajdującej się zbyt blisko napętniającej się poduszki powietrznej grożą poważne obrażenia.

>>

### ▲ OSTRZEŻENIE

cd.

- Na kierownicy i desce rozdzielczej nie należy mocować ani umieszczać żadnych przedmiotów. Nie umieszczać żadnych przedmiotów pomiędzy poduszką powietrzną a kierowcą lub pasażerem na przednim fotelu. W razie wypadku przedmioty takie mogłyby zakłócić działanie poduszki powietrznej lub zostać przez nią odrzucone. W rezultacie może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- W samochodzie wyposażonym w boczne poduszki powietrzne nie należy zakładać pokrowców na przednie fotele, ponieważ mogłyby one uniemożliwić prawidłowe działanie poduszek powietrznych. Ponadto nie należy mocować do drzwi uchwytów na kubki, ponieważ w momencie zderzenia mogą one zostać odrzucone przez napętniającą się poduszkę powietrzną, stwarzając zagrożenie spowodowania poważnych obrażeń.

Należy mieć świadomość, że nawet gdy samochód będzie miał widoczne uszkodzenia powstałe w wyniku kolizji czołowej, zderzenie mogło nie być na tyle poważne, by spowodować odpalenie poduszek powietrznych. Jednak w przypadku KAŻDEGO uszkodzenia przodu pojazdu należy układ poduszek powietrznych poddać kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, w celu sprawdzenia jego prawidłowego funkcjonowania.

Samochód ten jest wyposażony w moduł diagnostyczny, który rejestruje informacje o układzie poduszek powietrznych, gdy w trakcie wypadku zostaną one odpalone. Moduł zapisuje informacje o ogólnym stanie układu, które czujniki spowodowały zadziałanie układu i czy pas bezpieczeństwa kierowcy był zapięty.

### Obsługa układu poduszek powietrznych

Gdy poduszki powietrzne zostaną odpalone, należy jak najszybciej zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI wymianę poduszek powietrznych i powiązanych z nimi elementów.

Gdy w wyniku przejeżdżania przez głęboką przeszkodę wodną dojdzie do zalania podłogi samochodu, istnieje ryzyko awarii sterownika poduszek powietrznych. W takiej sytuacji należy jak najszybciej zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu poduszek powietrznych.

Przy obsłudze i wymianie poduszek powietrznych wymagane są specjalne pro-

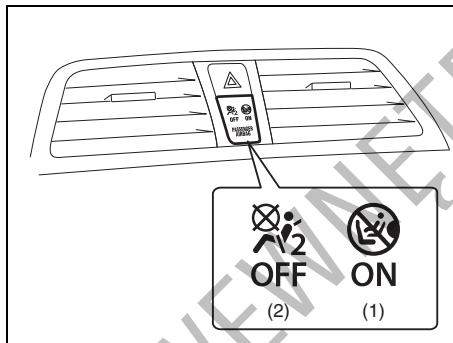
cedury postępowania. Z tego powodu jedynie autoryzowane stacje obsługi SUZUKI, ze specjalnie przeszkolonym personelem, mogą dokonywać wymiany poduszek. Prosimy o informowanie każdego obsługującego ten pojazd, że są w nim zamontowane poduszki powietrzne.

Obsługa komponentów i przewodów elektrycznych układu poduszki powietrznej oraz pobliskich podzespołów może być dokonywana jedynie przez autoryzowane stacje obsługi SUZUKI. Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do przypadkowego odpalenia poduszki lub zablokować jej zadziałanie. W obu tych wypadkach powstaje zagrożenie odniesienia poważnych obrażeń ciała.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z instalacją elektryczną samochodu należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i ustawić wyłącznik zapłonu w pozycji „LOCK”. Pozwoli to uniknąć ryzyka uszkodzenia lub przypadkowego odpalenia poduszki powietrznej. Nie dotykać żadnych elementów ani przewodów układu poduszki powietrznej. Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej rurce, złączą się również żółte, co ułatwia ich rozpoznanie.

Złomowanie samochodu, w którym są nieodpalone poduszki powietrzne, może być niebezpieczne. Należy zwrócić się z tym do autoryzowanej stacji obsługi lub specjalistycznego warsztatu.

### Wyłącznik czołowej poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera (w niektórych wersjach)



84MM00227

Czołową poduszkę powietrzną przy przednim fotelu pasażera należy wyłączyć w przypadku zamocowania na tym miejscu fotelika dziecięcego.

Po obroceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” za pomocą lampek kontrolnych „PASS AIR BAG ON” (1) i „PASS AIR BAG OFF” (2) sygnalizowane jest, czy czołowa poduszka powietrzna przy przednim fotelu pasażera jest włączona, czy nie.

Gdy poduszka powietrzna przy przednim fotelu pasażera jest włączona, początkowo zaświecą się obie lampki, „PASS AIR BAG ON” (1) oraz „PASS AIR BAG OFF” (2), i po kilku sekundach zgasną.

Następnie ponownie zaświeci się tylko lampka „PASS AIR BAG ON” (1) i po upływie około 1 minuty zgaśnie.

Gdy poduszka powietrzna przy przednim fotelu pasażera jest wyłączona, początkowo zaświecą się obie lampki, „PASS AIR BAG ON” (1) oraz „PASS AIR BAG OFF” (2), i po kilku sekundach zgasną.

Następnie ponownie zaświeci się tylko lampka „PASS AIR BAG OFF” (2).

Po włączeniu lub wyłączeniu poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera należy przed uruchomieniem silnika zawsze sprawdzić, która z lampek się świeci.

Boczne poduszki powietrzne, boczne kurtyny powietrzne oraz napinacze pasów bezpieczeństwa nie są włączone w układ dezaktywacji czołowej poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera. Nawet po wyłączeniu czołowej poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera, boczne poduszki powietrzne, boczne kurtyny powietrzne oraz napinacze pasów bezpieczeństwa nadal mogą działać.



58MS030

### ▲ OSTRZEŻENIE

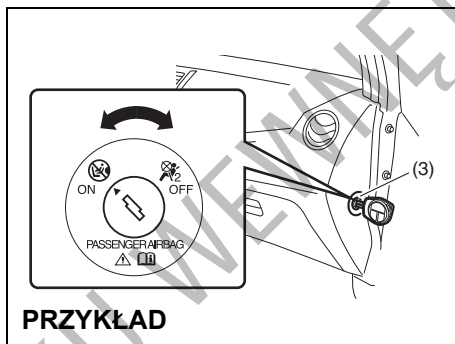
W razie konieczności zamocowania na miejscu obok kierowcy fotelika dziecięcego, należy wyłączyć zamontowaną przy tym siedzeniu czołową poduszkę powietrzną, ponieważ w przypadku jej odpalenia dziecko może odnieść poważne, a nawet śmiertelne obrażenia ciała.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Gdy na miejscu obok kierowcy nie jest zamocowany fotelik dziecięcy, zamontowana przy tym siedzeniu czołowa poduszka powietrzna powinna być włączona i wskaźnik „PASS AIR BAG ON” (1) powinien się świecić.

Statystyki wypadków drogowych dowodzą, że dzieci prawidłowo zabezpieczone w foteliku na tylnym siedzeniu samochodu są znacznie bezpieczniejsze niż na siedzeniu przednim. Jeżeli jest to tylko możliwe, zalecane jest zamocowanie fotelika na tylnym siedzeniu samochodu.

### Wyłącznik poduszki powietrznej



Wyłącznik poduszki powietrznej (3) powinien być używany jedynie w przypadku mocowania fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy na miejscu obok kierowcy. Wyłącznik umieszczony jest na bocznej ścianie deski rozdzielczej, w miejscu wskazanym na ilustracji.

W celu wyłączenia poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera, należy przed uruchomieniem silnika wykonać opisane poniżej czynności.

- 1) Upewnić się, czy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „LOCK”.
- 2) Włożyć kluczyk do wyłącznika poduszki powietrznej (3), wcisnąć i obrócić wyłącznik do pozycji „OFF” (poduszka powietrzna wyłączona), a następnie wyjąć kluczyk.
- 3) Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „ON”. Obie lampki zaświecą się na kilka sekund i zgasną. Następnie ponownie zaświeci się tylko lampka „PASS AIR BAG OFF” (2), sygnalizując, że poduszka powietrzna przy przednim fotelu pasażera jest wyłączona.

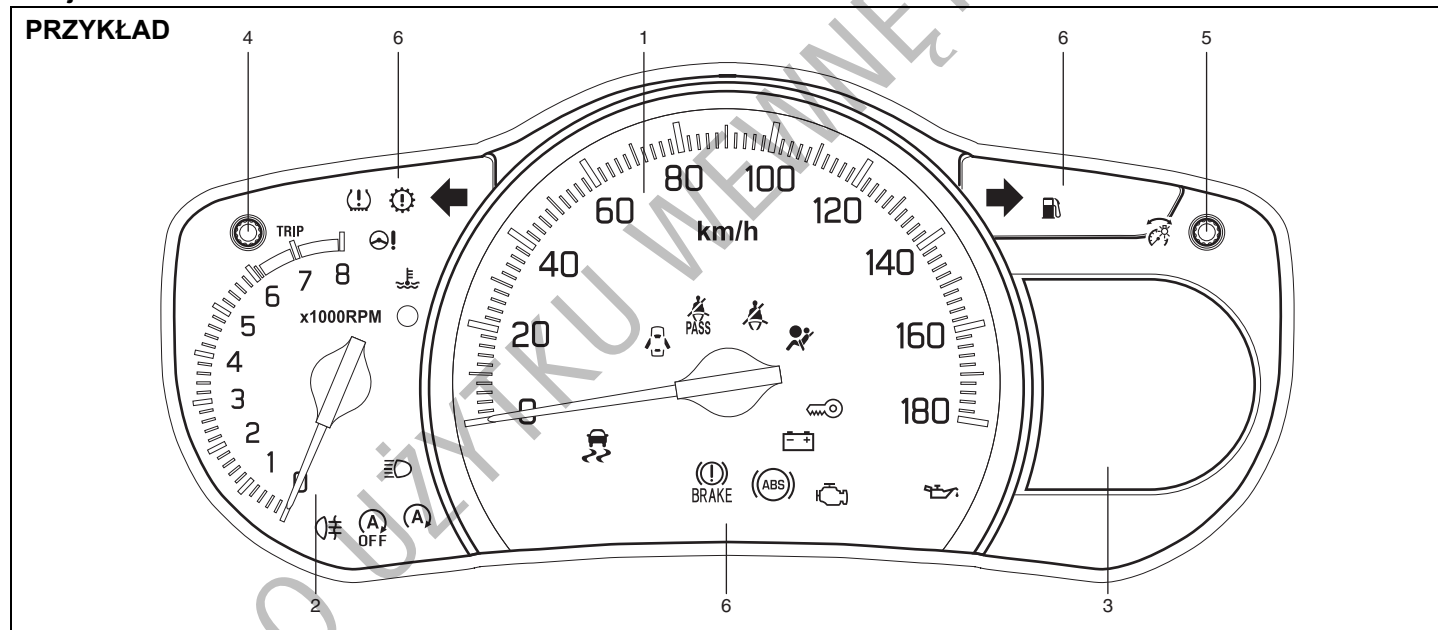
W celu włączenia poduszki powietrznej przy przednim fotelu pasażera, należy przed uruchomieniem silnika wykonać opisane poniżej czynności.

- 1) Upewnić się, czy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „LOCK”.
- 2) Włożyć kluczyk do wyłącznika poduszki powietrznej (3), wcisnąć i obrócić wyłącznik do pozycji „ON” (poduszka powietrzna włączona), a następnie wyjąć kluczyk.
- 3) Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „ON”. Obie lampki zaświecą się na kilka sekund i zgasną. Następnie ponownie zaświeci się na około 1 minutę tylko lampka „PASS AIR BAG ON” (1), sygnalizując, że poduszka powietrzna przy przednim fotelu pasażera jest włączona.

## Zespół wskaźników

1. Prędkościomierz
2. Obrotomierz (w niektórych wersjach)
3. Wyświetlacz informacyjny
4. Przełącznik licznika przebiegu dziennego
5. Przełącznik wskazań
6. Lampki kontrolne i ostrzegawcze

### Wersja z obrotomierzem

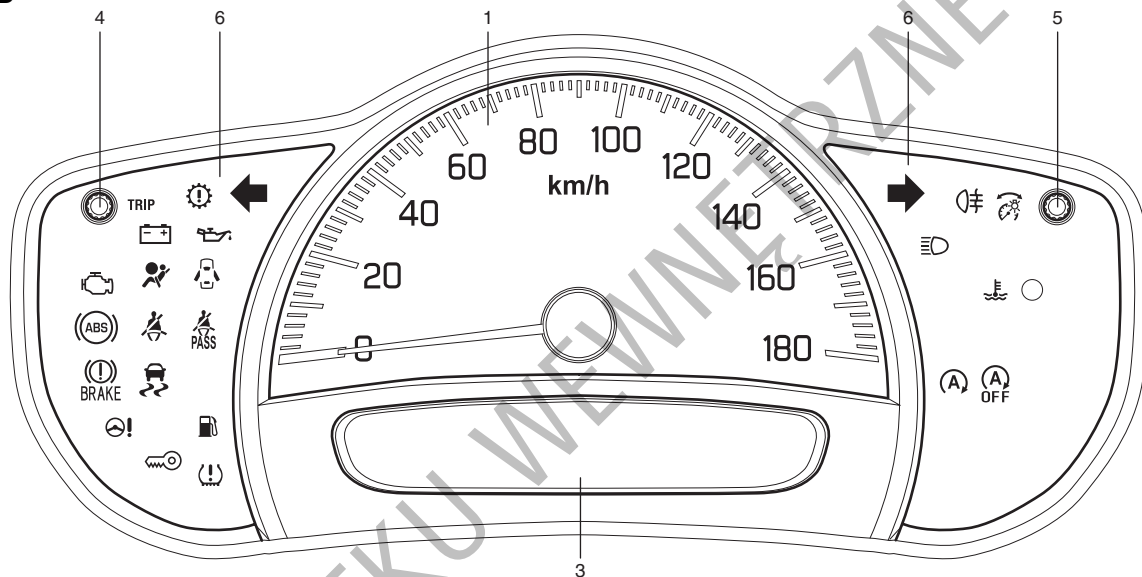


84MM00229

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Wersja bez obrotomierza

PRZYKŁAD



84MM00230

## Prędkościomierz

Prędkościomierz wskazuje prędkość jazdy.

## Obrotomierz (w niektórych wersjach)

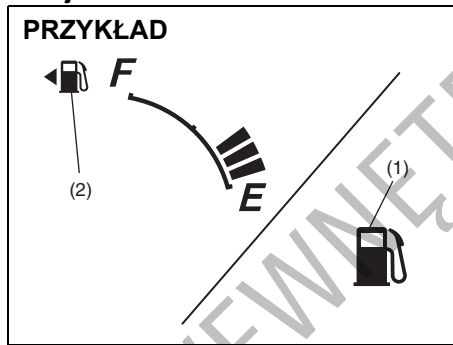
Obrotomierz pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

### UWAGA

Nie należy dopuszczać, aby wskazówka obrotomierza znalazła się w obszarze oznaczonym czerwonym kolorem, ponieważ może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika. Również przy zmianie biegu na niższy nie dopuszczać do nadmiernego wzrostu prędkości obrotowej silnika. Należy przestrzegać wskazówek podanych pod hasłem „Maksymalne dopuszczalne prędkości jazdy przy redukcji biegu” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

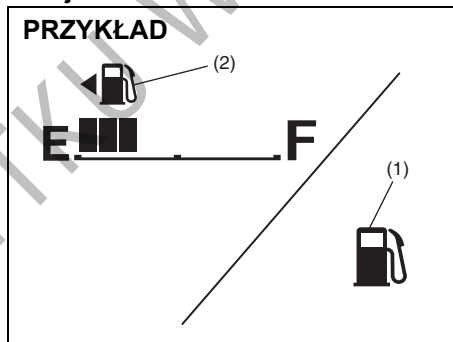
## Wskaźnik poziomu paliwa

### Wersja z obrotomierzem



76MH0A037

### Wersja bez obrotomierza



76MH0A038

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, wskaźnik ten pokazuje przybliżoną ilość paliwa w zbiorniku. „F” oznacza pełny zbiornik, natomiast „E” – pusty.

Jeżeli wskazówka opadnie do ostatniego sektora przed stanem „E”, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo.

### INFORMACJA:

Błyskanie ostatniego sektora oznacza, że zbiornik paliwa jest niemal pusty.

Jeżeli podczas jazdy zaświeci się lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (1), należy niezwłocznie uzupełnić paliwo.

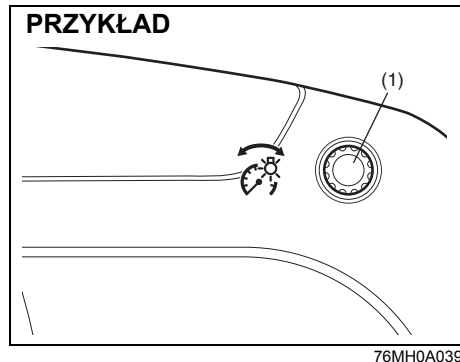
### INFORMACJA:

Ze względu na ruch paliwa w zbiorniku działanie lampki ostrzegawczej rezerwy paliwa (1) może być niestabilne, w zależności od warunków drogowych (np. na stoku czy zakręcie), a także od sposobu jazdy.

Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa” w punkcie „Lampki kontrolne i ostrzegawcze” tego rozdziału.

Symbol (2) oznacza, że wlew paliwa znajduje się po lewej stronie samochodu.

### Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników



Obrócenie wyłącznika zasilania do pozycji „ON” powoduje zaświecenie się podświetlenia wskaźników.

Z chwilą włączenia świateł pozycyjnych lub mijania następuje samoczynne przygaszenie podświetlenia wskaźników.

Gdy włączone są światła pozycyjne i/lub mijania, można dokonać regulacji podświetlenia wskaźników.

W celu zwiększenia intensywności podświetlenia wskaźników należy obracać pokrętkę regulacyjną (1) w prawo.

W celu zmniejszenia intensywności podświetlenia wskaźników należy obracać

pokrętkę regulacyjną (1) w przeciwnym kierunku.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Próba modyfikacji ustawień na wyświetlaczu w trakcie jazdy grozi utratą panowania nad pojazdem.**

**Nie należy zmieniać ustawień na wyświetlaczu podczas jazdy.**

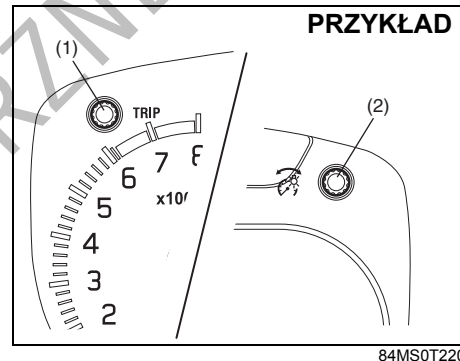
#### INFORMACJA:

- Jeżeli pokrętkę regulacyjną nie zostanie obrócone w ciągu około 5 sekund od wywołania obrazu kontrolnego funkcji regulacji podświetlenia, nastąpi samoczynne przerwanie trybu regulacyjnego.
- Podłączenie wcześniej odłączonego akumulatora powoduje przywrócenie ustawień standardowych podświetlenia wskaźników. W razie potrzeby konieczne jest ponowne wprowadzenie własnych ustawień.

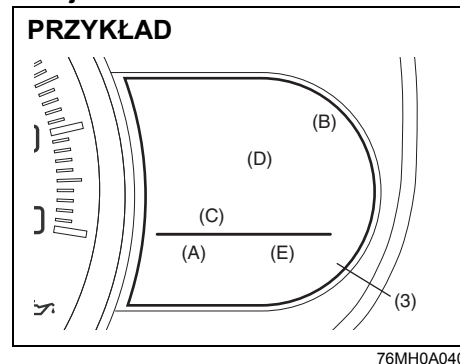
#### INFORMACJA:

Ustawienie wysokiej intensywności podświetlenia wskaźników przy włączonych światłach pozycyjnych powoduje wyłączenie funkcji samoczynnego przygaszania podświetlenia.

### Wyświetlacz informacyjny



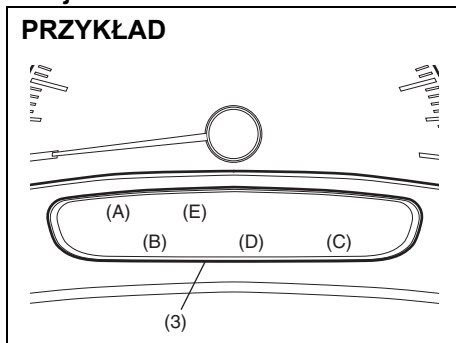
#### Wersja z obrotomierzem





**Wersja bez obrotomierza**

**PRZYKŁAD**



- (1) Przełącznik licznika przebiegu dziennego
- (2) Przełącznik wskazań
- (3) Wyświetlacz informacyjny

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, na wyświetlaczu pokazywane są wyszczególnione poniżej informacje.

**Sektor (A)**

Zegar

**Sektor (B)**

Wskaźnik poziomu paliwa

**Sektor (C)**

Licznik przebiegu dziennego / Licznik przebiegu całkowitego / Zużycie paliwa / Zasięg jazdy

**Sektor (D)**

Pozycja dźwigni bezstopniowej skrzyni biegów CVT (wersje z bezstopniową skrzynią biegów CVT) / Wskaźnik biegu (wersje z mechaniczną skrzynią biegów)

**Sektor (E)**

Temperatura otoczenia (w niektórych wersjach)

**Zegar**

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, w sektorze (A) pokazywany jest czas.

Wskaźniki zegara zmienia się w następujący sposób:

- 1) Nacisnąć równocześnie przełącznik licznika przebiegu dziennego (1) i przełącznik wskazań (2).
- 2) W celu zmiany wskazań godzin należy cyklicznie obracać przełącznik wskazań (2) w lewo lub w prawo, gdy błyskają cyfry godzin. W celu przyspieszenia zmian należy przełącznik wskazań (2) przytrzymać w pozycji obróconej. W celu zatwierdzenia zmian należy nacisnąć przełącznik wskazań (2), po czym zaczną błyskać cyfry minut.
- 3) W celu zmiany wskazań minut należy cyklicznie obracać przełącznik wskazań (2) w lewo lub w prawo, gdy błyskają cyfry minut. W celu przyspieszenia zmian należy przełącznik wskazań (2) przytrzymać w pozycji obróconej. W celu zatwierdzenia zmian należy nacisnąć przełącznik wskazań (2).

**INFORMACJA:**

Przy podłączeniu na nowo zacisku ujemnego (-) akumulatora zostają przywrócone domyślne ustawienia wskazań zegara. Można je zmienić stosownie do potrzeb.

**Wskaźnik poziomu paliwa**

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, w sektorze (B) pokazywany jest wskaźnik poziomu paliwa.

Wskaźniki podane są pod hasłem „Wskaźnik poziomu paliwa” w tym rozdziale.

**Licznik przebiegu dziennego / Licznik przebiegu całkowitego / Zużycie paliwa / Zasięg jazdy**

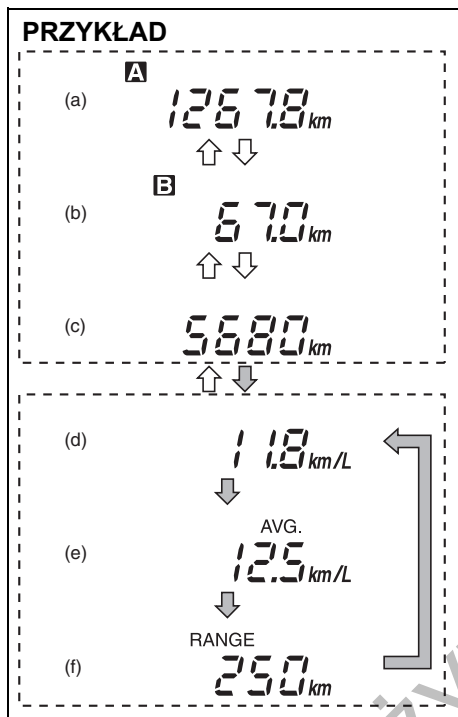
Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, w sektorze (C) pokazywana jest jedna z następujących informacji: stan licznika przebiegu dziennego A lub B, bieżące zużycie paliwa, średnie zużycie paliwa, bądź zasięg jazdy.

Przełączanie wskazań w sektorze (C) dokonywane jest krótkimi naciśnięciami przycisku licznika przebiegu dziennego (1) lub przycisku przełącznika wskazań (2).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Próba modyfikacji ustawień na wyświetlaczu w trakcie jazdy grozi utratą panowania nad pojazdem.**

**Nie należy zmieniać ustawień na wyświetlaczu podczas jazdy.**



76MH0A045

↑ ↓	Nacisnąć przełącznik licznika przebiegu dziennego (1).
↑ ↓	Nacisnąć przełącznik wskazań (2).

- (a) Licznik przebiegu dziennego A
- (b) Licznik przebiegu dziennego B
- (c) Licznik przebiegu całkowitego
- (d) Bieżące zużycie paliwa
- (e) Średnie zużycie paliwa
- (f) Zasięg jazdy

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Próba modyfikacji ustawień na wyświetlaczu w trakcie jazdy grozi utratą panowania nad pojazdem.**

**Nie należy zmieniać ustawień na wyświetlaczu podczas jazdy.**

**INFORMACJA:**

- Zmiana wskazań następuje po naciśnięciu i zwolnieniu przycisku.
- Pokazywane wartości są przybliżone. Wskazania mogą się różnić od rzeczywistych wartości.

**Licznik przebiegu dziennego**

Licznik przebiegu dziennego służy do mierzenia dystansu przebytego podczas podróży lub np. pomiędzy tankowaniami paliwa.

Z liczników przebiegu dziennego A i B można korzystać niezależnie.

W celu wyzerowania stanu licznika przebiegu dziennego należy podczas jego wyświetlania przytrzymać wciśnięty przełącznik (1).

**INFORMACJA:**

Maksymalna wartość pokazywana przez licznik przebiegu dziennego wynosi 9999.9. Po przekroczeniu maksymalnej wartości naliczanie rozpoczyna się od 0,0.

**Licznik przebiegu całkowitego**

Licznik przebiegu całkowitego odnotowuje sumaryczną odległość przejechaną przez pojazd.

**UWAGA**

Należy obserwować wskazania licznika przebiegu całkowitego i regularnie sprawdzać w planie obsługi okresowej, jakie czynności serwisowe są w danym momencie niezbędne. Zaniechanie wykonania niezbędnej obsługi przy odpowiednim przebiegu może doprowadzić do nadmiernego zużycia bądź uszkodzenia niektórych części i podzespołów.

### Bieżące zużycie paliwa

Bieżące zużycie paliwa pokazywane jest wyłącznie podczas jazdy.

#### INFORMACJA:

- *Gdy samochód nie jedzie, nie jest pokazywana żadna wartość. W zależności od wersji samochodu, standardowe jednostki, w jakich pokazywane jest zużycie paliwa, to „L/100km”, „km/L” lub „MPG”.*
- *Dla ustawień „L/100km” lub „km/L” maksymalna wartość pokazywanego bieżącego zużycia paliwa wynosi 30. Nawet, gdy rzeczywiste zużycie paliwa będzie większe, nie zostanie pokazana wartość wyższa niż 30.*
- *Dla ustawienia „MPG” maksymalna wartość pokazywanego bieżącego zużycia paliwa wynosi 80. Nawet, gdy rzeczywiste zużycie paliwa będzie większe, nie zostanie pokazana wartość wyższa niż 80.*
- *W zależności od warunków jazdy, wskazania na wyświetlaczu mogą zmieniać się z opóźnieniem.*
- *Pokazywane wartości są przybliżone. Wskazania mogą się różnić od rzeczywistych wartości.*
- *Dla ustawień „L/100km” lub „km/L” można zmieniać jednostki, w jakich pokazywane jest bieżące zużycie paliwa. Wskazówki podane są pod hasłem „Średnie zużycie paliwa” w tym rozdziale.*

### Średnie zużycie paliwa

Jeżeli podczas poprzedniej jazdy wybrane było pokazywanie średniego zużycia paliwa, po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” na wyświetlaczu pojawia się dotychczasowa wartość tego parametru. Pokazywana wartość uwzględnia dotychczasowy przebieg zużycia paliwa od chwili ostatniego wyzerowania tego parametru.

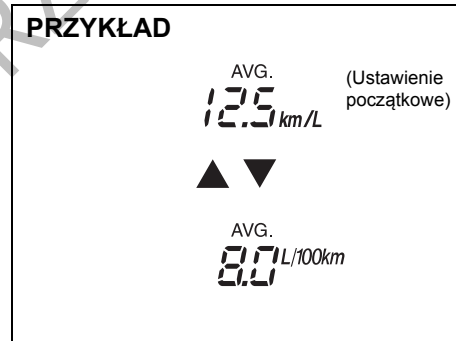
W celu wyzerowania wartości średniego zużycia paliwa należy podczas jego wyświetlania przytrzymać wciśnięty przełącznik (2).

#### INFORMACJA:

Po podłączeniu na nowo zacisku ujemnego (-) akumulatora wartość średniego zużycia paliwa pojawi się po przejechaniu pewnego odcinka.

### (Dla ustawień „L/100km” lub „km/L”)

W celu zmiany jednostek, w jakich pokazywane jest średnie zużycie paliwa, należy naciskając przycisk licznika przebiegu dziennego (1) obrócić przełącznik wskaźnika (2).



#### INFORMACJA:

- *Wraz ze zmianą jednostek, w jakich pokazywane jest średnie zużycie paliwa, następuje automatyczna zmiana jednostek, w jakich pokazywane jest bieżące zużycie paliwa.*
- *Po podłączeniu na nowo zacisku ujemnego (-) akumulatora zostają przywrócone domyślne jednostki średniego zużycia paliwa. Można je zmienić stosownie do potrzeb.*

### Zasięg jazdy

Jeżeli podczas poprzedniej jazdy wybrane było pokazywanie zasięgu jazdy, po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” na wyświetlaczu widoczne jest przez kilka sekund „---”, a następnie pojawia się aktualna wartość tego parametru.

Pokazywana wartość jest przybliżonym dystansem, jaki przy aktualnych warunkach jazdy samochód może przejechać do chwili, gdy poziom paliwa na wskaźniku osiągnie „E”.

Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa, na wyświetlaczu pojawi się „---”.

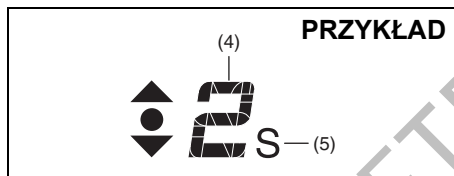
Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa, należy niezwłocznie uzupełnić zapas paliwa, niezależnie od tego, jaki zasięg jazdy jest widoczny na wyświetlaczu.

Ze względu na to, że zasięg jazdy jest obliczany na podstawie dotychczasowych parametrów jazdy, jego wartość może być różna po każdym tankowaniu.

### INFORMACJA:

- W przypadku pozostawienia wyłącznika zapłonu w pozycji „ON” podczas tankowania, pokazywana wartość zasięgu jazdy może być nieprawidłowa.
- Po podłączeniu ujemnego (-) zacisku akumulatora wartość zasięgu jazdy pojawi się po przejechaniu pewnego odcinka.

### Pozycja dźwigni bezstopniowej skrzyni biegów / Wskaźnik biegu



84MM02002

W sektorze (D) wyświetlacza pokazywane są następujące informacje:

### Pozycja dźwigni bezstopniowej skrzyni biegów CVT (wersje z bezstopniową skrzynią biegów CVT)

Pokazywana jest aktualna pozycja dźwigni bezstopniowej skrzyni biegów (4).

### Wskaźnik trybu pracy „S”:

Wskaźnik trybu „S” (5) pojawia się na wyświetlaczu przy włączonym zapłonie po naciśnięciu przycisku trybu „S” w dźwigni skrzyni biegów.

Wskazówki dotyczące postępowania się skrzynią biegów podane są pod hasłem „Używanie skrzyni biegów” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

### Wskaźnik biegu (wersje z mechaniczną skrzynią biegów)

Opis pod hasłem „Wskaźnik biegu” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

### Temperatura otoczenia (w niektórych wersjach)

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, w sektorze (E) pokazywana jest temperatura otoczenia.

Pokazywana jest temperatura panująca na zewnątrz samochodu.



76MH0A042

Gdy temperatura na zewnątrz samochodu zbliża się do 0°C, pojawia się pokazany powyżej symbol (g).

### INFORMACJA:

- Podczas jazdy z małą prędkością oraz na postoju pokazywana wartość temperatury otoczenia nie odpowiada rzeczywistej wartości.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości, a także bezpośrednio po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, temperatura otoczenia może nie być pokazywana.

Jednostki, w jakich pokazywana jest temperatura otoczenia, można zmieniać, gdy w sektorze (C) wyświetlany jest zasięg jazdy.

W celu zmiany jednostek, w jakich pokazywana jest temperatura, należy naciskając przełącznik licznika przebiegu dziennego (1) obrócić przełącznik wskazań (2).

**PRZYKŁAD**

25°C

(Ustawienie początkowe)



77°F

76MH0A043

**INFORMACJA:**

Przy podłączaniu na nowo zacisku ujemnego (-) akumulatora zostają przywrócone domyślne jednostki temperatury. Można je zmienić stosownie do potrzeb.



DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### Ustawienia funkcyjne

W trybie tym można zmieniać ustawienia dla wyszczególnionych poniżej funkcji.

Wskazanie	Funkcje
TEMP	Jednostki temperatury „tE”
CLoCK	Pokazywanie czasu „CL”
door	Centralny zamek „d l”
	Sygnalizacja akustyczna zablokowania i odblokowania drzwi „dB”
LIght	Dodatkowe błyskanie kierunkowskazów „L2”
SECURy	Zabezpieczenie antykradzieżowe „S l”
defAUL	Przywrócenie ustawień standardowych „dE-on”
End	Wyjście z trybu ustawień „End”

	Obrócić przełącznik wskaźników (2).
	Nacisnąć przełącznik wskaźników (2).

**INFORMACJA:**

W zależności od specyfikacji samochodu, niektóre pozycje mogą nie być pokazywane.

**Obsługiwanie trybu ustawień funkcyjnych:**

- 1) Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON” i samochód nie porusza się, naciskając przełącznik licznika przebiegu dziennego (1) doprowadzić do wyświetlenia w sektorze (C) licznika przebiegu całkowitego.
- 2) Przytrzymać wciśnięty przełącznik wskaźników (2), aż na wyświetlaczu pojawi się „TEMP”.
- 3) Obracając i/lub naciskając przełącznik wskaźników (2) wybrać funkcję, której ustawienia mają zostać zmienione – według przedstawionego wyżej schematu.
- 4) Obracając i/lub naciskając przełącznik wskaźników (2) zarejestrować w pamięci pokładowej opisane poniżej ustawienia funkcyjne.

**Jednostki temperatury „tE”**

- tE-CEL: °C (ustawienie standardowe)
- tE-FRH: °F

**Pokazywanie czasu „CL”**

- CL-12h: Format 12-godzinny (ustawienie standardowe)
- CL-24h: Format 24-godzinny

**Centralny zamek „d1”**

- d1-SL1: Odblokowanie wszystkich drzwi po jednokrotnym obróceniu kluczyka lub jednokrotnym naciśnięciu przycisku zdalnego sterowania
- d1-SL2: Odblokowanie wszystkich drzwi po dwukrotnym obróceniu kluczyka lub dwukrotnym naciśnięciu przycisku zdalnego sterowania (ustawienie standardowe)

**Sygnalizacja akustyczna zablokowania i odblokowania drzwi „dB”**

- dB-SL1: Zablokowaniu i odblokowaniu drzwi przy użyciu zdalnego sterowania towarzyszy sygnał akustyczny (ustawienie standardowe)
- dB-SL2: Zablokowaniu i odblokowaniu drzwi przy użyciu zdalnego sterowania nie towarzyszy sygnał akustyczny

**Dodatkowe błyskanie kierunkowskazów „L2”**

- L2-SL1: Kierunkowskazy trzykrotnie błyskają po zwolnieniu dźwigni przełącznika (ustawienie standardowe)

- L2-SL2: Dodatkowe błyskanie kierunkowskazów wyłączone

**Zabezpieczenie antykradzieżowe „S1”**

- S1-SL1: Włączenie zabezpieczenia antykradzieżowego (ustawienie standardowe)
- S1-SL2: Wyłączenie zabezpieczenia antykradzieżowego

**Przywrócenie ustawień standardowych „dE-on”**

- dE-on: Przywrócenie domyślnych ustawień dla wszystkich funkcji

**PRZYKŁAD**



84MSOT223

**INFORMACJA:**

- „AB” na powyższej ilustracji oznacza aktualnie ustawiany parametr.
  - W celu powrotu do wyższego poziomu menu w trakcie wykonywania operacji, obracając przełącznik wskaźników (2) wybrać „BRCH” lub „-BRC” i nacisnąć przełącznik wskaźników (2).
- 5) W celu wyjścia z trybu ustawień należy doprowadzić do wyświetlenia „End” i nacisnąć przełącznik wskaźników (2).

### Lampki kontrolne i ostrzegawcze

#### Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego



65D477

W zależności od wersji, lampka ta ma trzy różne charakterystyki działania.

- 1) Lampka świeci się przez chwilę po obroceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”.
- 2) Lampka świeci się, gdy przy włączonym zapłonie jest uruchomiony hamulec postojowy.
- 3) Lampka świeci się, gdy zaistnieje jeden lub obydwa powyższe warunki.

Ponadto lampka ta zaświeci się, gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku spadnie poniżej określonego minimum.

Jeżeli ilość płynu w zbiorniku jest wystarczająca, lampka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika i całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego.

Lampka ta może także zaświecić się wraz z lampką ostrzegawczą ABS w przypadku

awarii funkcji regulacji siły hamowania tylnych kół (korektora sił hamowania) w układzie ABS.

Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać, że w układzie tym dzieje się coś nieprawidłowego. W takim przypadku należy:

- 1) Zjechać na pobocze i ostrożnie zatrzymać samochód.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

**Należy pamiętać, że w takiej sytuacji droga hamowania może być wydłużona oraz może być konieczny silniejszy nacisk na pedał, który może zapadać się głębiej niż zwykle.**

- 2) Sprawdzić hamulce, ostrożnie ruszając i hamując na poboczu.
  - Jeżeli będzie to bezpieczne, należy ostrożnie podjechać z małą prędkością do najbliższej stacji obsługi w celu naprawy lub
  - zlecić odholowanie samochodu do najbliższej stacji obsługi w celu naprawy.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Gdy wystąpi którykolwiek z niżej wymienionych objawów, należy niezwłocznie zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu hamulcowego.

- Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie gaśnie po uruchomieniu silnika i całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego.
- Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie świeci się po obroceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”.
- Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego świeci się w jakimkolwiek momencie podczas jazdy.

#### INFORMACJA:

Ponieważ hamulce tarczowe są samonastawne, w miarę postępującego zużycia klocków hamulcowych obniża się poziom płynu w układzie hamulcowym. Uzupelnienie płynu hamulcowego należy do standardowych czynności obsługi okresowej.

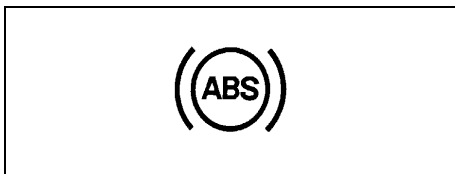
#### INFORMACJA:

(Sygnalizacja akustyczna niezwolnionego hamulca postojowego)

W przypadku rozpoczęcia jazdy z niezwolnionym hamulcem postojowym, przerywany sygnał akustyczny przypomni o konieczności jego zwolnienia. Sprawdzić, czy hamulec postojowy został zwolniony oraz czy zgasła jego lampka kontrolna.



**Lampka ostrzegawcza układu ABS  
(w niektórych wersjach)**



65D529

Lampka świeci się przez chwilę po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki.

Gdy lampka nie zgaśnie lub zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu ABS.

W takim przypadku należy:

- 1) Zjechać na pobocze i ostrożnie zatrzymać samochód.
- 2) Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”, a następnie ponownie uruchomić silnik.

Krótkotrwałe zaświecenie się lampki nie jest oznaką usterki. Jeżeli jednak lampka pozostaje zapalona, układ prawdopodobnie jest niesprawny.

Jeżeli lampka ta wraz z lampką ostrzegawczą układu hamulcowego świecą się na stałe lub zapalają się podczas jazdy, oznacza to, że układ ABS w tym samochodzie kontroluje również siłę hamowania tylnych kół (funkcja korektora sił hamowania) i

prawdopodobnie nastąpiła awaria tej funkcji oraz funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół podczas hamowania.

W takim przypadku należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu.

Gdy układ ABS nie działa, układ hamulcowy funkcjonuje w sposób konwencjonalny, bez funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół.

**Lampka ostrzegawcza układu przeciwoślizgowego ESP®  
(w niektórych wersjach)**



52KM133

ESP® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Daimler AG.

Lampka błyska w tempie 5 razy na sekundę, gdy działa jedna z funkcji układu antypoślizgowego ESP®, za wyjątkiem funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół podczas hamowania. W takiej sytuacji należy zachować szczególną ostrożność.

Lampka świeci się przez chwilę po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania

żarówki. Gdy lampka nie zgaśnie lub zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu ESP® (za wyjątkiem funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół podczas hamowania). Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu.

Szczegółowy opis układu ESP® podany jest pod hasłem „Elektronicznie wspomagana stabilizacja ruchu pojazdu” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

**▲ OSTRZEŻENIE**

**Układ ESP® nie zapobiega wypadkom drogowym. Podczas jazdy należy zawsze zachowywać należyłą ostrożność.**

### Lampka ostrzegawcza poduszki powietrznej (w niektórych wersjach)



63J030

Lampka błyska lub świeci się przez kilka sekund po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, dla potwierdzenia sprawności zarówno.

Lampka zaświeci się i pozostanie zapalona w przypadku wystąpienia awarii w układzie poduszki powietrznej lub napinaczy pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach).

### ▲ OSTRZEŻENIE

Gdy lampka „AIR BAG” nie błyska przez krótki czas po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, świeci się przez czas dłuższy niż 10 sekund lub zapala się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu poduszki powietrznej lub napinaczy pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach). Oba układy należy poddać sprawdzeniu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

### Lampka ostrzegawcza niezapiętego pasa bezpieczeństwa

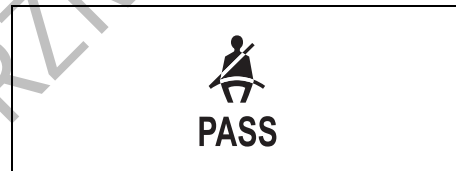


60G049

Lampka ta sygnalizuje błyskaniem, że pas bezpieczeństwa kierowcy nie został zapięty.

Szczegółowy opis sygnalizacji niezapiętego pasa bezpieczeństwa podany jest pod hasłem „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce” w tym rozdziale.

### Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu



61MM0A095

Lampka ta świecąc się w sposób ciągły lub błyskając przypomina o konieczności zapięcia przez pasażera na przednim fotelu pasa bezpieczeństwa. Szczegółowy opis sygnalizacji niezapiętego pasa bezpieczeństwa podany jest pod hasłem „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce” w tym rozdziale.

**Lampka sygnalizacyjna usterki**

63J031

Samochód ten jest wyposażony w sterowany mikroprocesorem układ ograniczający emisję substancji toksycznych. W zespole wskaźników umieszczona jest lampka sygnalizacyjna, informująca o konieczności dokonania obsługi tego układu. Lampka ta zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki, oraz gaśnie po uruchomieniu silnika.

Jeżeli lampka świeci się stale lub błyska podczas pracy silnika, oznacza to, że w układzie ograniczającym toksyczność spalin wystąpiła usterka. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI naprawę uszkodzenia.

Ponadto, jeżeli lampka ta zaświeci się podczas pracy silnika, sygnalizuje nieprawidłowość związaną z bezstopniową skrzynią biegów CVT. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tego układu.

**UWAGA**

Kontynuowanie jazdy ze świecąca się lub błyskającą lampką sygnalizacyjną usterki może spowodować trwałe uszkodzenie układu ograniczającego toksyczność spalin oraz niekorzystnie wpłynąć na zużycie paliwa i własności jezdne samochodu.

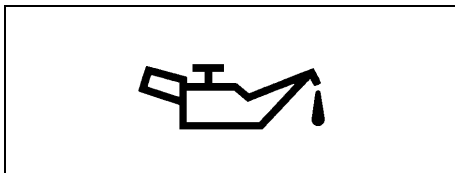
**Lampka ostrzegawcza automatycznej skrzyni biegów (w niektórych wersjach)**

80J219

Lampka świeci się przez kilka sekund po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki.

Jeżeli lampka ta zaświeci się podczas pracy silnika, sygnalizuje nieprawidłowość związaną z bezstopniową skrzynią biegów CVT. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tego układu.

### Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju w silniku



50G051

Lampka świeci się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Lampka zaświeci się i pozostanie zapalona, gdy ciśnienie oleju jest zbyt niskie. Jeżeli lampka zaświeci się podczas jazdy, należy natychmiast zjechać z drogi i wyłączyć silnik.

Sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju w silniku. Jeżeli ilość oleju jest wystarczająca, przed wznowieniem jazdy układ olejenia silnika powinien zostać sprawdzony w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

#### UWAGA

- Praca silnika przy świecącej się lampce ostrzegawczej ciśnienia oleju może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.
- Nie należy traktować lampki ostrzegawczej ciśnienia oleju jako wskaźnika konieczności uzupełnienia oleju. Poziom oleju powinien być regularnie sprawdzany.

### Lampka elektrycznego wspomagania w układzie kierowniczym



79J039

Lampka świeci się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” i gaśnie po uruchomieniu silnika.

Jeżeli lampka zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać nieprawidłowe działanie wspomagania w układzie kierowniczym. Należy zjechać z autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI na sprawdzenie tego układu.

#### INFORMACJA:

*W wyszczególnionych poniżej sytuacjach związanych z manewrowaniem przy bardzo małej prędkości jazdy może wystąpić stopniowy wzrost oporu stawianego przez kierownicę. Nie jest to objaw usterki układu kierowniczego, lecz efekt samoczynnego ograniczenia wielkości wspomagania w celu uniknięcia przegrzania układu.*

- Wielokrotne powtarzanie w krótkich odstępach czasu manewrów kierownicą.
- Przytrzymywanie przez dłuższy czas kierownicy w skrajnym położeniu.

*Gdy układ wspomagający ostygnie, opór stawiany przez kierownicę powróci do pierwotnego poziomu.*

*Jednak powtarzanie powyższych działań grozi uszkodzeniem wspomagania w układzie kierowniczym.*

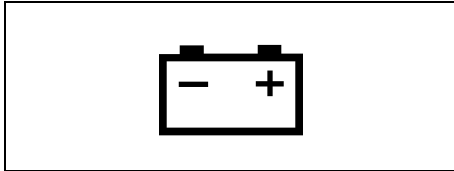
#### INFORMACJA:

*Jeżeli wspomaganie w układzie kierowniczym nie działa prawidłowo, przy poruszaniu kierownicą może wystąpić zwiększony opór, jednak możliwość kierowania samochodem pozostaje zachowana.*

#### INFORMACJA:

*Obrotaniu kierownicy może towarzyszyć charakterystyczny odgłos. Jest to normalny objaw pracy wspomagania mechanizmu kierowniczego.*

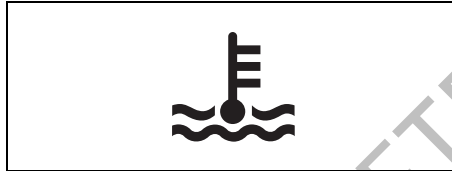
### Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora



50G052

Lampka świeci się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Lampka zaświeci się i pozostanie zapalona, jeżeli w układzie ładowania akumulatora wystąpi usterka. Gdy lampka zaświeci się podczas pracy silnika, układ ładowania powinien zostać niezwłocznie sprawdzony przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

### Lampka kontrolna temperatury w układzie chłodzenia silnika



54G344

Lampka świeci się przez chwilę po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki.

Lampka ta realizuje dwie opisane poniżej funkcje.

#### Lampka sygnalizacyjna niskiej temperatury silnika (niebieska)

Świeci się, gdy silnik jest zimny i gaśnie po jego rozgrzaniu.

Błyskanie lampki sygnalizuje usterkę w układzie. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie samochodu.

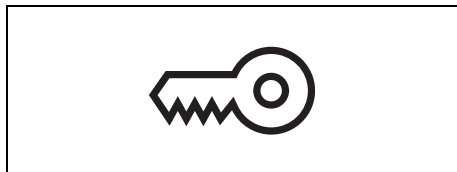
### Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury silnika (czerwona)

Błyskanie lampki podczas jazdy sygnalizuje niebezpieczny wzrost temperatury silnika. Należy unikać jazdy w warunkach groźących przegrzewaniem silnika. Zaświecenie się lampki na stałe oznacza przegrzanie silnika. Postępować zgodnie z zaleceniami podanymi pod hasłem „Gdy silnik ulegnie przegrzaniu” w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

### UWAGA

**Kontynuowanie jazdy z przegrzonym silnikiem może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.**

### Lampka kontrolna immobilizera



80JM122

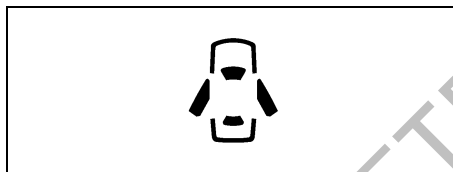
Lampka świeci się przez chwilę po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki. Błyskanie lampki przy włączonym zapłonie sygnalizuje, że nie jest możliwe uruchomienie silnika.

#### INFORMACJA:

Gdy lampka ta błyska, należy obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”, a następnie z powrotem do pozycji „ON”.

Jeżeli lampka nadal błyska, przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w pozycji „ON”, może to oznaczać nieprawidłowość związaną z kluczykiem lub układem immobilizera. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tych elementów.

### Lampka ostrzegawcza niezamkniętych drzwi

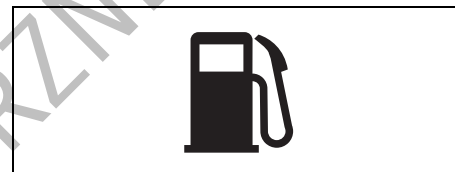


54G391

Lampka świeci się, dopóki nie zostaną zamknięte wszystkie drzwi (włączając drzwi bagażnika).

Gdy którekolwiek drzwi (w tym drzwi bagażnika) są otwarte podczas jazdy, rozlega się gong przypominający o ich zamknięciu.

### Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa



54G343

Gdy lampka zaświeci się, należy niezwłocznie uzupełnić paliwo.

Wraz z zaświeceniem się lampki rozlega się pojedynczy gong, przypominający o uzupełnieniu paliwa.

Dopóki paliwo nie zostanie uzupełnione, gong będzie rozlegał się przy każdym obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”.

#### INFORMACJA:

Ze względu na ruch paliwa w zbiorniku działanie lampki może być niestabilne, w zależności od warunków drogowych (np. na stoku czy zakręcie), a także od sposobu jazdy.

### Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu (w niektórych wersjach)



52D305

Gdy układ monitorujący TPMS jest sprawny i nie został wykryty spadek ciśnienia w ogumieniu, lampka ta gaśnie po 2 sekundach od obrócenia wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”.

W opisanych poniżej sytuacjach lampka ta świeci się lub błyska przy włączonym zapłonie.

Świecąca się lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu sygnalizuje znaczny spadek ciśnienia w jednej lub kilku oponach. Funkcja ta nie działa przy prędkości jazdy poniżej około 35 km/h.

Gdy lampka się świeci, należy w pierwszej kolejności doprowadzić do ostygnięcia ogumienia.

Następnie sprawdzić ciśnienie w oponach i doprowadzić je do wartości podanych na naklejce informacyjnej.

Po skorygowaniu ciśnienia przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy wciśnięty przycisk inicjalizacji układu TPMS. Po urucho-

mieniu inicjalizacji lampka przez 5 sekund błyska w szybkim rytmie, a następnie gaśnie.

W przypadku wykrycia usterki układu TPMS lampka przez 75 sekund błyska w powolnym rytmie, a następnie zaświeci się na stałe.

Powyższa sekwencja będzie powtarzana przy każdym włączeniu zapłonu, dopóki usterka nie zostanie usunięta.

Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Przycisk inicjalizacji układu TPMS” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Ciśnienie w oponach powinno być sprawdzane, gdy są one zimne, inaczej wskazania będą nieprawidłowe.
- Podczas pompowania koła należy od czasu do czasu sprawdzać ciśnienie, aż do osiągnięcia właściwej wartości.
- Spadek ciśnienia w oponie może być spowodowany jej przebicciem. Należy niezwłocznie zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić ogumienie.
- We wszystkich 4 oponach powinno być prawidłowe ciśnienie, a jego korygowanie powinno odbywać się, gdy są one zimne.
- Ciśnienie w oponach należy sprawdzać nie rzadziej niż raz w miesiącu.
- Nie naciskać przycisku inicjalizacji układu TPMS podczas jazdy. W tych warunkach nie jest możliwa prawidłowa detekcja bazowej wartości ciśnienia w ogumieniu i układ nie będzie działał prawidłowo.

### ▲ PRZESTROGA

Świecąca się lub błyskająca lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu sygnalizuje spadek ciśnienia w oponach lub nieprawidłowy stan układu monitorującego. Gdy lampka się zaświeci, należy niezwłocznie zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić opony.

W następujących sytuacjach układ TPMS monitorujący ciśnienie w ogumieniu nie działa prawidłowo:

- Gdy założone są opony inne niż zalecane bądź fabrycznie zamontowane.
- Gdy założone jest dojazdowe koło zapasowe bądź łańcuchy przeciwpoślizgowe.
- Gdy zostało użyte koło z oponą po naprawie przebicia.
- Podczas jazdy po drodze zwirowej, bardzo nierównej lub śliskiej (np. zaśnieżonej lub oblodzonej).
- Gdy samochód jest znacznie lub nierówno obciążony.
- Przy wielokrotnie powtarzanym raptownym skręcaniu, przyspieszaniu lub hamowaniu.
- Podczas holowania przyczepy itp.

>>

### ▲ PRZESTROGA

cd.

Ubytek powietrza w oponie powoduje zmniejszenie jej promienia czynnego i w konsekwencji prędkość obrotowa tego koła będzie różniła się od prędkości obrotowych pozostałych kół. Układ wykrywa tę różnicę i na tej podstawie stwierdza spadek ciśnienia. Dlatego układ nie wykrywa spadku ciśnienia w ogumieniu, gdy samochód jest nieruchomy, np. zaparkowany.

W wyszczególnionych poniżej sytuacjach układ nie działa prawidłowo. Spadek ciśnienia w ogumieniu może nie zostać zasygnalizowany zaświeceniem ani błyskaniem lampki. A także lampka może świecić się lub błyskać mimo prawidłowego ciśnienia w ogumieniu.

- Gdy inicjalizacja układu nastąpi przy nieprawidłowym ciśnieniu w ogumieniu.

>>

### ▲ PRZESTROGA

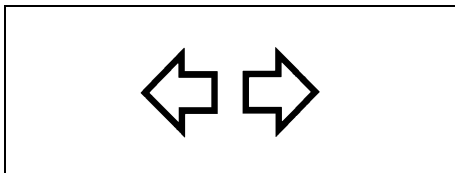
cd.

- W przypadku założenia opon różnych producentów lub o różnych rozmiarach bądź wzorach bieżnika, lub znacznie różniących się stopniem zużycia (dotyczy wszystkich 4 kół), nawet mimo zgodności ich nominalnych rozmiarów z podanymi na umieszczonej w samochodzie naklejce informacyjnej dotyczącej ogumienia.
- Gdy ciśnienie w oponie jest znacznie wyższe od zalecanego lub nastąpi jego gwałtowny spadek wskutek rozerwania opony podczas jazdy.

Jeżeli powyższe okoliczności nie występują, a lampka świeci się lub błyska podczas jazdy mimo doprowadzenia ciśnienia w ogumieniu do prawidłowej wartości, bądź nie gaśnie po inicjalizacji układu za pomocą odpowiedniego przycisku, może to oznaczać nieprawidłowość w układzie monitorującym. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie samochodu.



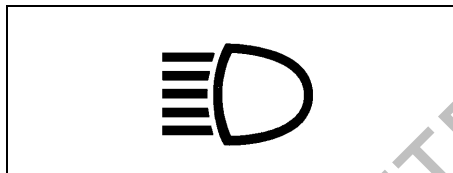
**Lampki kontrolne kierunkowskazów**



50G055

W chwili włączenia prawego lub lewego kierunkowskazu w zespole wskaźników zaświeci się odpowiadająca mu kierunkiem zielona strzałka, migając w tym samym rytmie co kierunkowskaz. Po włączeniu świateł awaryjnych błyskają obie strzałki lampki kontrolnej wraz ze wszystkimi kierunkowskazami.

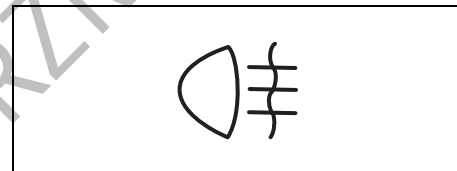
**Lampka kontrolna świateł drogowych**



50G056

Lampka świeci się, gdy włączone są światła drogowe.

**Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego (w niektórych wersjach)**

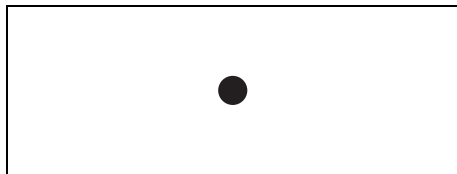


54G491

Lampka ta świeci się, gdy włączone jest tylne światło przeciwmgielne.

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

### Lampka kontrolna zabezpieczenia antykradzieżowego

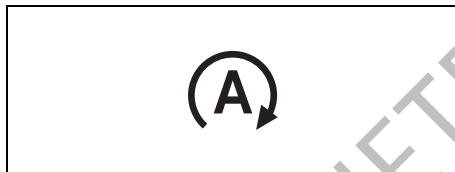


82K269

Szczegółowe informacje na temat tej lampki podane są pod hasłem „Autoalarm” i „Lampka kontrolna zabezpieczenia antykradzieżowego” w tym rozdziale.

15-sekundowe błyskanie lampki po włączeniu zapłonu sygnalizuje nieprawidłowość w elektrycznym układzie sterującym. Należy wtedy zlecić jej sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

### Lampka kontrolna automatycznego wstrzymania pracy silnika (w niektórych wersjach)



72M00032

Lampka świeci się przez chwilę po obroceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki.

Zaświecenie się lampki sygnalizuje automatyczne wstrzymanie pracy silnika przez układ ENG A-STOP.

Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Automatyczne wstrzymywanie pracy silnika” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

### Lampka kontrolna wyłączenia funkcji automatycznego wstrzymywania pracy silnika (w niektórych wersjach)



72M00159

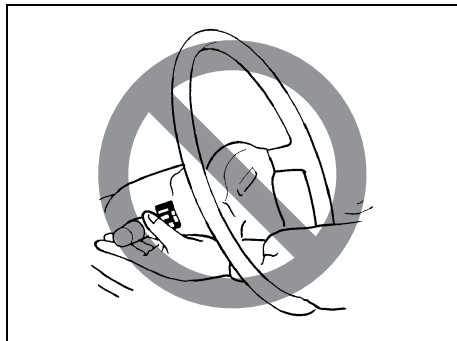
Lampka świeci się przez chwilę po obroceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki.

Lampka zaświeci się po naciśnięciu wyłącznika układu automatycznego wstrzymywania pracy silnika.

Gdy lampka ta błyska podczas jazdy, mogła wystąpić nieprawidłowość w układzie automatycznego wstrzymywania pracy silnika. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu.

Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Automatyczne wstrzymywanie pracy silnika” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

## Dźwignia przełącznika świateł głównych



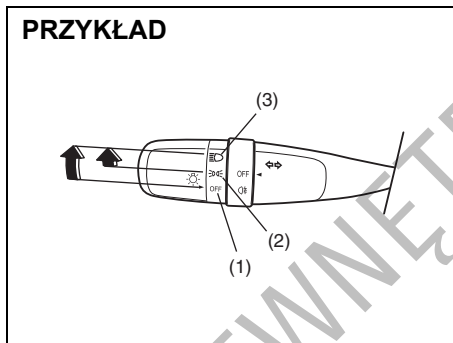
57L21128

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Sięganie do jakichkolwiek urządzeń przez koło kierownicy grozi odniesieniem obrażeń.

## Włączanie świateł głównych

### PRZYKŁAD



68LM228

Światła główne są włączane i wyłączane przez obrót gałki umieszczonej na końcu dźwigni. Gałka ma trzy położenia:

#### OFF (1)

Wszystkie światła wyłączone.

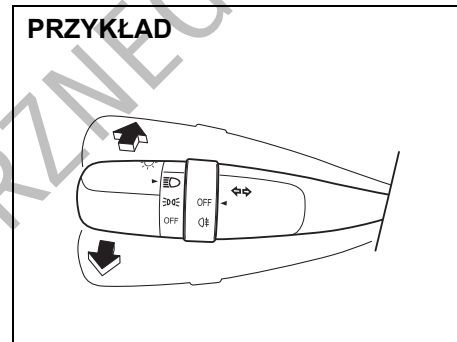
#### ☞ (2)

Włączone światła pozycyjne przednie i tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie wskaźników, lecz pozostają wyłączone światła mijania.

#### ☞ (3)

Włączone światła pozycyjne przednie i tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej, podświetlenie wskaźników oraz światła mijania.

### PRZYKŁAD



68LM229

Gdy światła mijania są włączone, przesunięcie dźwigni do przodu powoduje włączenie świateł drogowych, a przestawienie dźwigni do poprzedniej pozycji powoduje włączenie świateł mijania. Gdy włączone są światła drogowe, świeci się lampka kontrolna w zespole wskaźników. Chwilowe włączenie świateł drogowych jako sygnału świetlnego możliwe jest przez lekkie wychylenie dźwigni z położenia spoczynkowego do siebie i zwolnienie jej po daniu sygnału.

### Przypomnienie o włączonych światłach

Jeżeli po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu i otwarciu drzwi kierowcy światła pozostaną włączone, rozlega się ostrzegawczy sygnał akustyczny, przypominający o ich wyłączeniu.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### Automatyczne włączanie świateł do jazdy dziennej (w niektórych wersjach)

Po uruchomieniu silnika samoczynnie włączone są światła do jazdy dziennej.

Warunki działania świateł do jazdy dziennej:

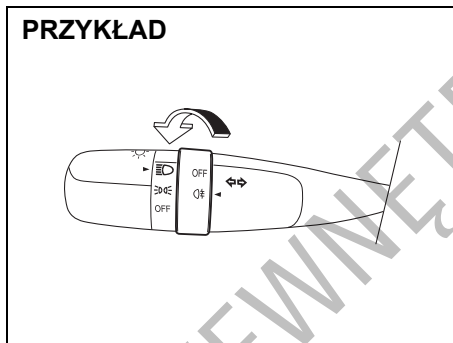
- 1) Silnik pracuje.
- 2) Wyłączone światła mijania i przeciwmgielne przednie (jeżeli samochód jest w nie wyposażony).

#### INFORMACJA:

Światła do jazdy dziennej świecą się z inną intensywnością niż światła mijania, co nie jest objawem usterki.

### Wyłącznik tylnego światła przeciwmgielnego (w niektórych wersjach)

#### PRZYKŁAD

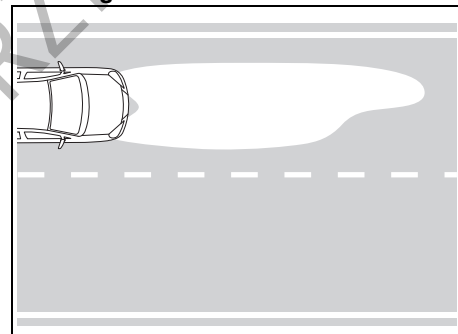


71LMT0210

W celu włączenia tylnego światła przeciwmgielnego należy przy włączonych światłach mijania obrócić gałkę, jak pokazano na rysunku. Równocześnie zaświeci się lampka kontrolna w zespole wskaźników.

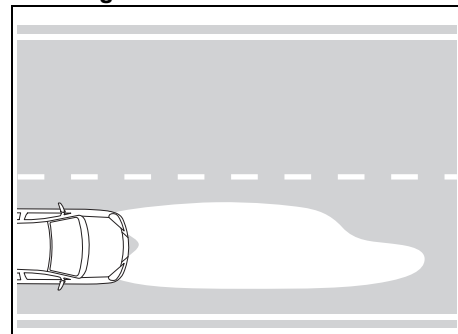
### Przystosowanie świateł mijania do ruchu prawo- lub lewostronnego

#### Schemat oświetlenia dla ruchu lewostronnego



61MM0A215

#### Schemat oświetlenia dla ruchu prawostronnego



61MM0A216

Światła mijania nie mogą powodować oślnienia kierowców nadjeżdżających z przeciwka, a ich asymetryczny schemat oświetlenia drogi można dostosować do wymogów ruchu prawo- lub lewostronnego.

Schemat oświetlenia może wymagać korekcji.

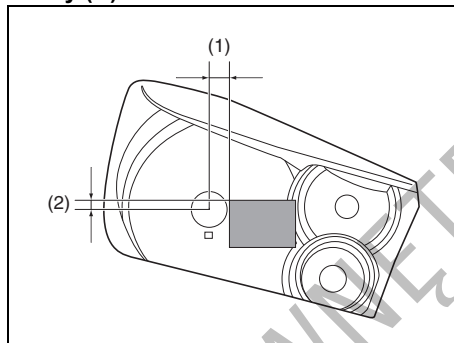
Kierunki świecenia koryguje się przez odpowiednie przesłonięcie kloszy reflektorów.

#### Wersja z kierownicą po lewej stronie

W celu skorygowania schematu oświetlenia przez odpowiednie przesłonięcie kloszy reflektorów:

- 1) Skopiować pokazane na zamieszczonym dalej rysunku szablon A i B.
- 2) Odwzorować kształty szablonów na nieprzezroczystej, wodoodpornej folii samoprzylepnej i wyciąć je.
- 3) Nakleić wycięte elementy w odpowiednich pozycjach względem środkowego znaku na kloszach reflektorów.  
Wymiary pozycjonujące są następujące:

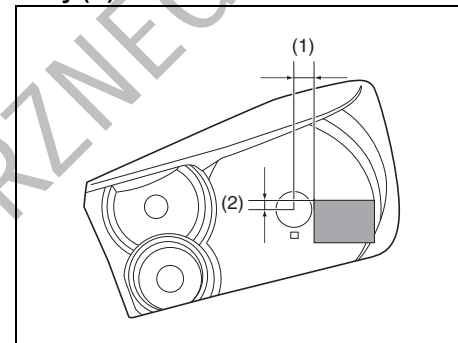
**Prawy (A)**



84MM00241

- (1) Około 22 mm w kierunku poziomym
- (2) Około 10 mm w kierunku pionowym

**Lewy (B)**



84MM00242

- (1) Około 22 mm w kierunku poziomym
- (2) Około 10 mm w kierunku pionowym

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

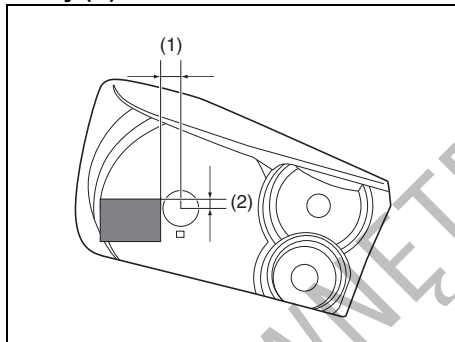
### Wersja z kierownicą po prawej stronie

W celu skorygowania schematu oświetlenia przez odpowiednie przesłonięcie kloszy reflektorów:

- 1) Skopiować pokazane na zamieszczonym dalej rysunku szablony C i D.
- 2) Odwzorować kształty szablonów na nieprzezroczystej, wodoodpornej folii samoprzylepnej i wyciąć je.
- 3) Nakleić wycięte elementy w odpowiednich pozycjach względem środkowego znaku na kloszach reflektorów.

Wymiary pozycjonujące są następujące:

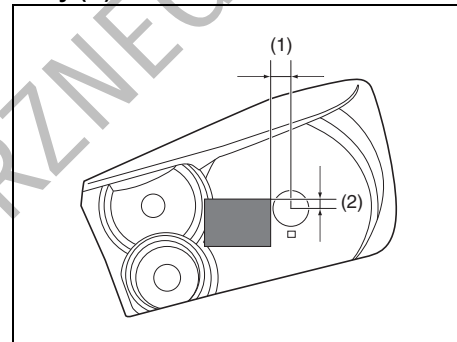
### Prawy (C)



84MM00243

- (1) Około 22 mm w kierunku poziomym
- (2) Około 10 mm w kierunku pionowym

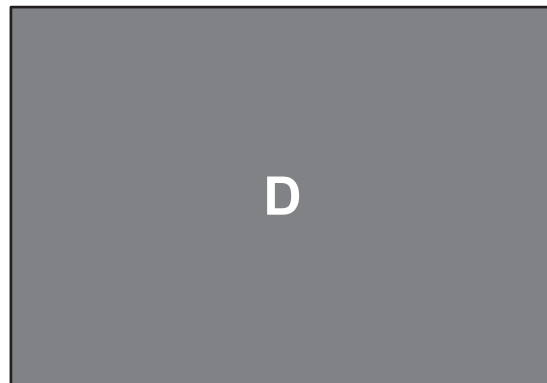
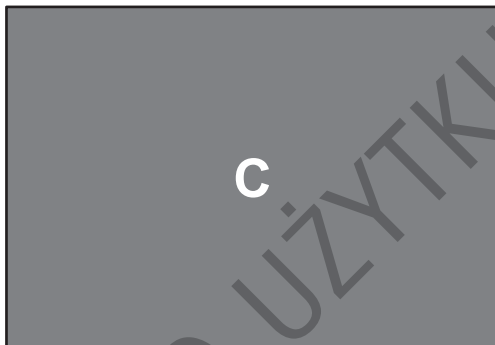
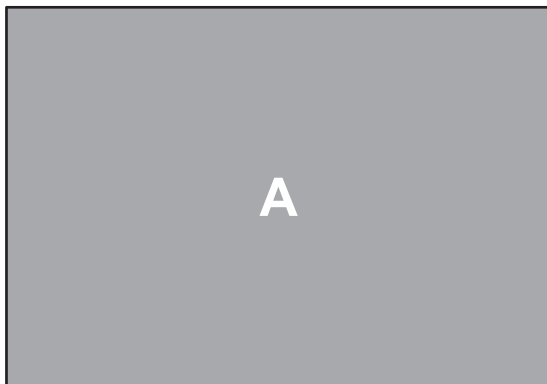
### Lewy (D)



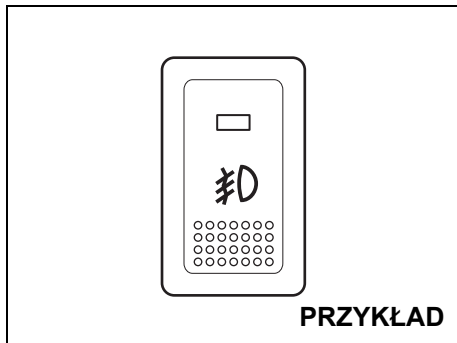
84MM00244

- (1) Około 22 mm w kierunku poziomym
- (2) Około 10 mm w kierunku pionowym

Szablony do maskowania reflektorów halogenowych



**Wyłącznik przednich świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach)**



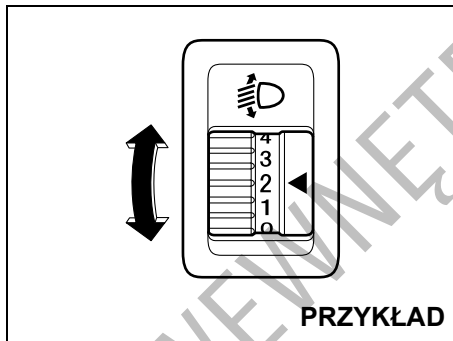
64J058

Przednie światła przeciwmgielne zapalają się po naciśnięciu ich wyłącznika, gdy włączone są światła pozycyjne i/lub mijania. Równocześnie zaświeci się lampka kontrolna w przycisku.

**INFORMACJA:**

*W zależności od wersji rynkowej włączanie tych świateł może przebiegać inaczej, stosownie do lokalnych przepisów.*

**Przełącznik poziomowania reflektorów**



80JM040

Stosownie do obciążenia pojazdu reguluje się wysokość świecenia reflektorów. Poniższa tabela podaje pozycje przełącznika w zależności od obciążenia samochodu.

**Wersje 5-miejscowe**

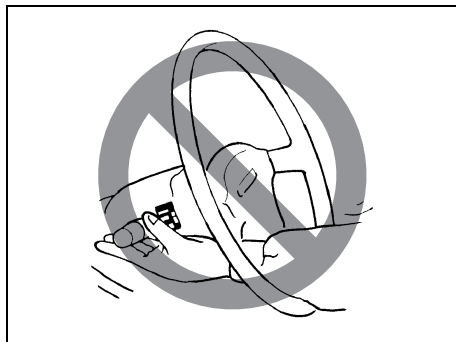
Obciążenie pojazdu	Pozycja przełącznika
Tylko kierowca	0
Kierowca + 1 pasażer (na przednim siedzeniu)	0
Kierowca + 4 pasażerów, bez bagaży	2
Kierowca + 4 pasażerów i bagaż	2
Kierowca + maksymalny bagaż	4

**Wersje 4-miejscowe**

Obciążenie pojazdu	Pozycja przełącznika
Tylko kierowca	0
Kierowca + 1 pasażer (na przednim siedzeniu)	0
Kierowca + 3 pasażerów, bez bagaży	1
Kierowca + 3 pasażerów i bagaż	2
Kierowca + maksymalny bagaż	4



## Dźwignia przełącznika kierunkowskazów



57L21128

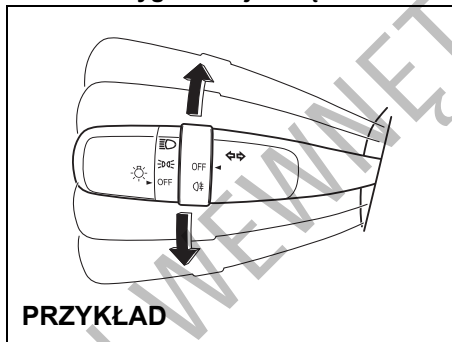
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Sięganie do jakichkolwiek urządzeń przez koło kierownicy grozi odniesieniem obrażeń.

## Włączanie kierunkowskazów

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, przestawienie dźwigni przełącznika w górę lub w dół powoduje włączenie odpowiednio prawego lub lewego kierunkowskazu.

### Normalna sygnalizacja skrętu

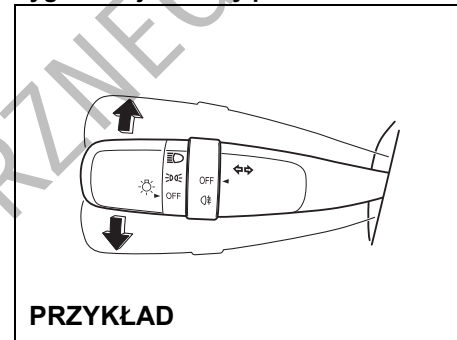


### PRZYKŁAD

71LMT0211

Przestawienie dźwigni przełącznika do górnego położenia krańcowego włącza sygnalizację skrętu w prawo, a wychylenie dźwigni przełącznika do dolnego położenia krańcowego włącza sygnalizację skrętu w lewo. Po wykonaniu skrętu kierunkowskazy wyłączają się samoczynnie i dźwignia powraca do położenia wyjściowego.

## Sygnalizacja zmiany pasa ruchu



### PRZYKŁAD

71LMT0212

W pewnych przypadkach, np. przy zmianie pasa ruchu, koło kierownicy nie jest obracane o kąt wystarczający do samoczynnego wyłączenia kierunkowskazu. Dla wygody użytkownika przewidziano możliwość włączania kierunkowskazu przez częściowe wychylenie dźwigni i przytrzymanie jej w tym położeniu. Po zwolnieniu dźwignia samoczynnie powraca do położenia wyjściowego.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### INFORMACJA:

Nawet po natychmiastowym zwolnieniu dźwigni, kierunkowskazy wraz z lampką kontrolną błysną trzykrotnie.

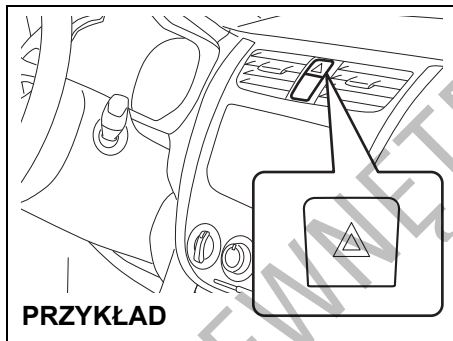
### INFORMACJA:

Za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego można wybrać, czy po krótkim wychyleniu dźwigni przełącznika kierunkowskazy mają błysnąć trzykrotnie. Opis pod hasłem „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

### INFORMACJA:

W ustawieniach układu można zmienić liczbę automatycznych błysnięć kierunkowskazów i lampki kontrolnej. W celu wprowadzenia zindywidualizowanych ustawień należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

## Wyłącznik świateł awaryjnych

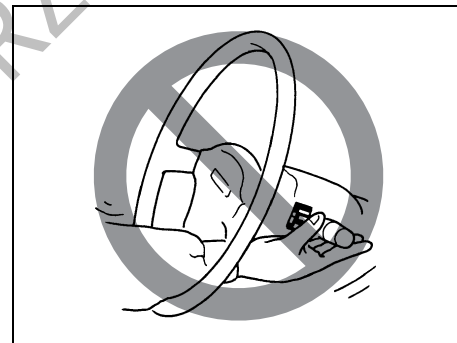


84MM00231

Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie świateł awaryjnych. Wszystkie kierunkowskazy oraz obie lampki kontrolne kierunkowskazów błyskają jednocześnie. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie świateł awaryjnych.

Świateł awaryjnych należy używać zawsze podczas awaryjnego postoju oraz w sytuacji, gdy zatrzymany pojazd może stanowić zagrożenie dla ruchu drogowego.

## Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby czołowej



65D611

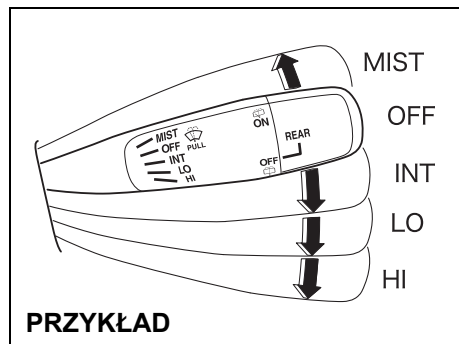
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Sięganie do jakichkolwiek urządzeń przez koło kierownicy grozi odniesieniem obrażeń.

### Działanie wycieraczek i spryskiwaczy szyby

Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ON”, działa przełącznik zespolony wycieraczek i spryskiwaczy szyby czołowej oraz tylnej (w niektórych wersjach).

## Wycieraczki szyby czołowej

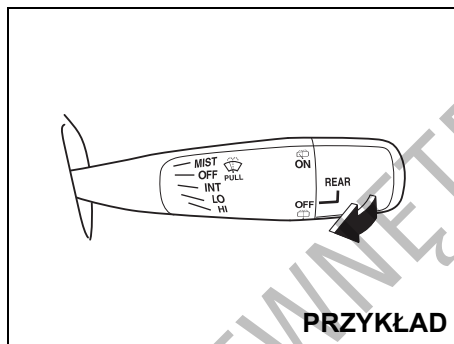


84MM00232

W celu uruchomienia wycieraczek szyby przedniej należy dźwignię przełącznika przestawić w dół, w jedno z trzech położeń pracy. W położeniu „INT” wycieraczki pracują w sposób przerywany. Położenie „INT” jest bardzo wygodne podczas jazdy we mgle lub podczas mżawki. W położeniu „LO” wycieraczki pracują ze stałą, niską prędkością. W położeniu „HI” wycieraczki pracują ze stałą, wysoką prędkością. Przerwanie pracy wycieraczek następuje po przestawieniu dźwigni z powrotem w położenie „OFF”.

Wychylenie dźwigni w górę i przytrzymanie jej w położeniu „MIST” uruchamia pracę wycieraczek ze stałą niską prędkością.

## Spryskiwacze szyby czołowej



84MM00233

W celu uruchomienia spryskiwaczy szyby czołowej należy pociągnąć dźwignię do siebie. Wycieraczki samoczynnie zaczną pracować z niską prędkością, jeżeli nie zostały wcześniej uruchomione i na przełączniku jest oznaczenie położenia „INT”.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- W celu uniknięcia obmarzania szyby czołowej przy niskiej temperaturze, należy przed użyciem spryskiwacza uruchomić jej ogrzewanie poprzez odpowiednie ustawienie nawiewu powietrza.
- Nie należy używać płynu chłodzącego silnik jako płynu do spryskiwaczy szyb. Płyn ten może znacznie ograniczyć widoczność, a także uszkodzić pokrycia lakierowe.

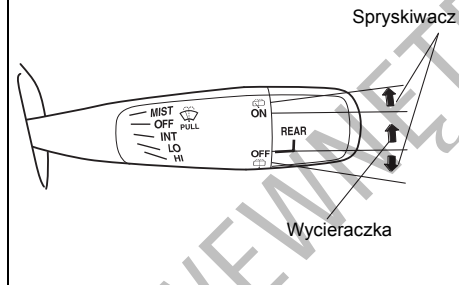
### UWAGA

W celu uniknięcia uszkodzenia elementów układu wycieraczek i spryskiwaczy szyby czołowej należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Nie przytrzymywać dźwigni w pozycji włączenia spryskiwaczy, jeśli płyn przestał być natryskiwany, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia silnika elektrycznego pompki spryskiwaczy.
- Nie usuwać brudu z suchej szyby za pomocą wycieraczek, ponieważ powoduje to zarysowanie szyby i uszkodzenie piór wycieraczek. Przed użyciem wycieraczek należy zawsze zwilżyć szybę płynem zmywającym.
- Przed włączeniem wycieraczek należy oczyścić ich pióra z lodu i zbitego śniegu.
- Regularnie kontrolować poziom płynu zmywającego, częściej przy złej pogodzie.
- Podczas mrozów napełniać zbiornik spryskiwacza szyby tylko w 3/4 objętości, aby pozostawić przestrzeń na rozszerzenie się w przypadku zamarznięcia roztworu.

### Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej (w niektórych wersjach)

#### PRZYKŁAD



84MM00234

W celu uruchomienia wycieraczki przy włączonym zapłonie obrócić przełącznik w kierunku pozycji „ON”. W celu przerwania pracy wycieraczki należy obrócić przełącznik do pozycji „OFF”.

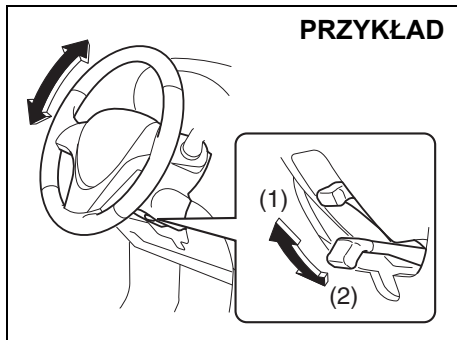
Gdy przełącznik jest w pozycji „OFF”, w celu zwilżenia tylnej szyby płynem zmywającym należy go obrócić do siebie i przytrzymać w tej pozycji.

Gdy przełącznik jest w pozycji „ON”, w celu zwilżenia tylnej szyby płynem zmywającym należy go obrócić do przodu i przytrzymać w tej pozycji.

### UWAGA

Przed uruchomieniem wycieraczki tylnej szyby należy usunąć z jej pióra lód i śnieg. W przeciwnym wypadku zgromadzony lód lub śnieg może zablokować ruch wycieraczki, powodując uszkodzenie jej silnika napędowego.

## Regulacja ustawienia kierownicy (w niektórych wersjach)



84MM00235

Dźwignia blokady ustawienia kierownicy znajduje się po lewej stronie kolumny kierownicy. W celu zmiany wysokości ustawienia kierownicy należy:

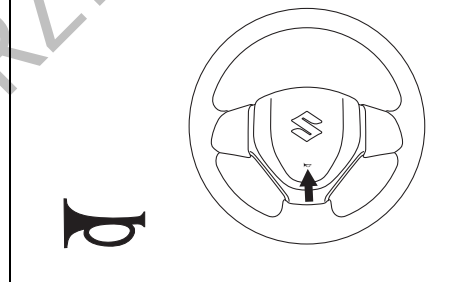
- 1) Nacisnąć dźwignię do dołu, zwalniając blokadę kolumny kierownicy.
- 2) Przechylić kierownicę dożądanego położenia i zablokować kolumnę, naciśkając dźwignię blokady do góry.
- 3) Spróbować poruszyć kierownicę w górę i w dół w celu sprawdzenia, czy kolumna kierownicy jest prawidłowo unieruchomiona.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno regulować ustawienia kierownicy podczas jazdy, ponieważ grozi to utratą panowania nad pojazdem.

## Sygnal dźwiękowy

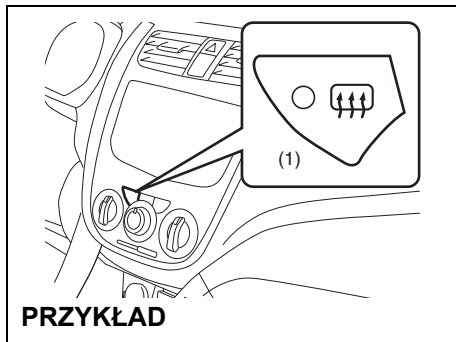
### PRZYKŁAD



68LM240

Naciśnięcie przycisku w kole kierownicy uruchamia sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy działa w każdym położeniu wyłącznika zapłonu.

### Wyłącznik ogrzewania szyby tylnej (w niektórych wersjach)



84MM00236

Gdy tylna szyba jest zaparowana lub oszroniona, w celu przywrócenia jej przejrzystości należy nacisnąć przycisk (1).

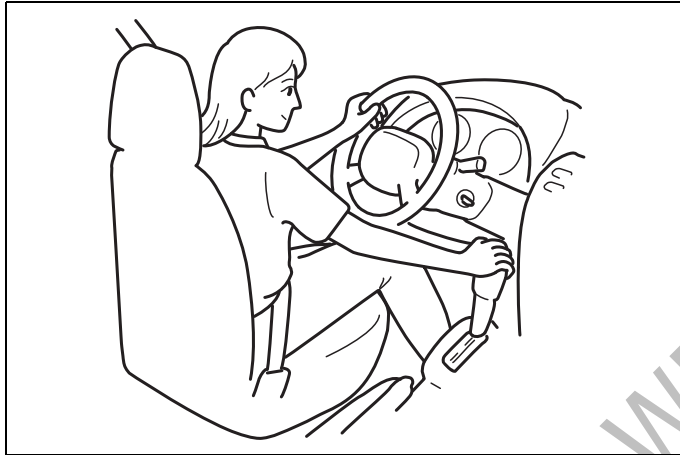
Dopóki ogrzewanie elektryczne jest włączone, świeci się lampka kontrolna. Ogrzewanie to działa wyłącznie przy pracującym silniku. W celu wyłączenia ogrzewania należy ponownie nacisnąć przycisk.

#### UWAGA

Ogrzewanie tylnej szyby zużywa znaczne ilości energii elektrycznej. Gdy tylko zostanie przywrócona przejrzystość szyby, jej ogrzewanie należy wyłączyć.

#### INFORMACJA:

- Elektryczne ogrzewanie działa jedynie przy pracującym silniku.
- W celu ograniczenia ryzyka rozładowania akumulatora, elektryczne ogrzewanie zostaje samoczynnie przerwane po upływie 15 minut.

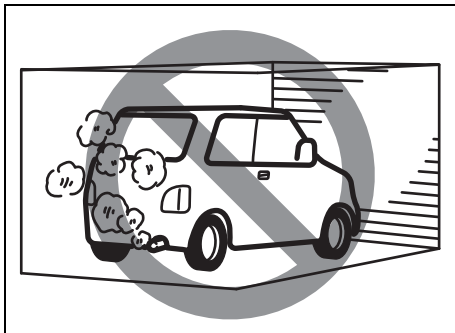


60G408

## UŻYTKOWANIE POJAZDU

Ostrzeżenie odnośnie spalin .....	3-1
Czynności obsługi codziennej .....	3-1
Zużycie oleju silnikowego .....	3-2
Wyłącznik zapłonu .....	3-3
Dźwignia hamulca postojowego .....	3-5
Pedały .....	3-7
Uruchamianie silnika .....	3-8
Używanie skrzyni biegów .....	3-9
Wskaźnik biegu (wersje z mechaniczną skrzynią biegów) .....	3-12
Automatyczne wstrzymywanie pracy silnika (w niektórych wersjach) .....	3-15
Hamowanie .....	3-18
Elektronicznie wspomagana stabilizacja ruchu pojazdu (w niektórych wersjach) .....	3-21
Przycisk inicjalizacji układu TPMS (w niektórych wersjach) .....	3-23

## Ostrzeżenie odnośnie spalin



52D334

### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy unikać wdychania spalin. Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, śmiertelnie trujący gaz, który jest bezbarwny i bezwonny. Ponieważ trudno jest samodzielnie stwierdzić obecność tlenku węgla, należy pamiętać o podjęciu następujących środków ostrożności, pomagających uniknąć przedostawania się tlenku węgla do wnętrza pojazdu.

- Nie pozostawiać silnika pracującego w garażu lub w innych pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie pozostawiać zbyt długo samochodu z pracującym silnikiem, nawet >>

### ▲ OSTRZEŻENIE

cd.

poza pomieszczeniami. Jeżeli jest konieczne przebywanie przez krótki czas w zaparkowanym samochodzie z pracującym silnikiem, należy w układzie wentylacji przełączyć na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO i ustawić wysoką prędkość obrotową dmuchawy.

- Unikać używania pojazdu z otwartymi drzwiami bagażnika. Jeżeli niezbędna jest jazda z otwartymi drzwiami bagażnika, okno dachowe (jeżeli jest) oraz okna boczne powinny być zamknięte, a dmuchawa wentylacji ustawiona na wysoką prędkość obrotową z doprowadzaniem ŚWIEŻEGO powietrza.
- Prawidłowe funkcjonowanie układu wentylacji uzależnione jest od utrzymywania kratki wlotu powietrza przed przednią szybą wolnej od śniegu, liści itp.
- W celu ograniczenia ryzyka gromadzenia się spalin pod pojazdem, utrzymywać okolice rury wydechowej wolne od śniegu i innych przeszkód. Jest to szczególnie istotne w razie postoju podczas śnieżycy.
- Okresowo kontrolować stan układu wydechowego, czy nie występują w nim uszkodzenia i nieszczelności. Wszelkie tego typu usterki powinny być natychmiast usuwane.

## Czynności obsługi codziennej

### Przed rozpoczęciem jazdy



60A187S

- 1) Sprawdzić, czy szyby, lusterka, światła i elementy odblaskowe są czyste i nieuszkodzone.
- 2) Sprawdzić opony i koła, a w szczególności:
  - głębokość bieżnika,
  - czy nie ma nietypowych śladów zużycia,
  - czy nie są poluzowane nakrętki lub śruby mocujące koła,
  - czy nie ma przywierających obcych materiałów, np. gwoździ, kamieni itp.Szczegółowe wskazówki podane są pod hasłem „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.
- 3) Sprawdzić, czy nie występują wycieki płynów i materiałów eksploatacyjnych.



## INFORMACJA:

*Kapanie wody z układu klimatyzacji, który pracował, jest objawem normalnym.*

- 4) Sprawdzić, czy pokrywa komory silnikowej jest prawidłowo zatrzaśnięta.
- 5) Sprawdzić działanie świateł pozycyjnych, mijania i drogowych, kierunkowskazów, świateł hamowania oraz sygnału dźwiękowego.
- 6) Wyregulować położenie fotela i zagłówka.
- 7) Sprawdzić pedał hamulca i dźwignię hamulca postojowego.
- 8) Wyregulować ustawienie lusterek wstecznych.
- 9) Upewnić się, czy wszyscy jadący mają prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa.
- 10) Sprawdzić, czy po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” zapalają się wszystkie lampki ostrzegawcze.
- 11) Sprawdzić stan wszystkich wskaźników.
- 12) Po zwolnieniu hamulca postojowego sprawdzić, czy przy pracującym silniku nie świeci się LAMPKA OSTRZEGAWCZA UKŁADU HAMULCOWEGO.

Raz na tydzień lub przy okazji uzupełniania paliwa należy w komorze silnikowej sprawdzić:

- 1) Poziom oleju silnikowego
- 2) Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika
- 3) Poziom płynu w układzie hamulcowym

- 4) Poziom płynu do spryskiwaczy szyb
- 5) Poziom elektrolitu w akumulatorze
- 6) Działanie zamka pokrywy komory silnikowej

W tym celu wewnątrz pojazdu pociągnąć dźwignię zwalniającą zamek. Sprawdzić, czy bez zwolnienia zatrasku pomocniczego pokrywa nie daje się podnieść. Po sprawdzeniu działania należy pokrywę prawidłowo zatrzasnąć. Plan okresowego smarowania zamka podany jest w podpunkcie „Zatraski, zawiasy i zamki” punktu „PODWOZIE I NADWOZIE” w „PLANIE OBSŁUGI OKRESOWEJ” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

## ▲ OSTRZEŻENIE

**Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy pokrywa komory silnikowej jest całkowicie zamknięta i zablokowana. W przeciwnym razie może się ona nagle podnieść podczas jazdy i ograniczyć widoczność, co może doprowadzić do wypadku.**

Co najmniej raz w miesiącu lub za każdym razem przy okazji tankowania należy przy użyciu manometru skontrolować ciśnienie w ogumieniu, nie zapominając o kole zapasowym.

## Zużycie oleju silnikowego

Jest rzeczą naturalną, że podczas normalnej pracy silnik zużywa pewne ilości oleju.

Ilość zużywanego oleju jest uzależniona od jego lepkości, gatunku oraz warunków, w jakich samochód jest eksploatowany.

Jazda z dużymi prędkościami oraz częste przyspieszanie i hamowanie silnikiem powodują zwiększone zużycie oleju. Zużycie oleju również wzrasta przy dużym obciążeniu silnika.

Nowy silnik spala więcej oleju, ponieważ jego tłoki, pierścienie tłokowe i ścianki cylindrów jeszcze nie zdążyły dopasować się wzajemnie. Zużycie oleju przez silnik stabilizuje się po przejechaniu około 5000 km.

### Zużycie oleju silnikowego: Maksymalnie 1,0 L na 1000 km

Przy ocenie wielkości zużycia oleju należy uwzględnić, że w trakcie eksploatacji oleju mogą pojawiać się obce domieszki, utrudniając określenie jego rzeczywistego poziomu.

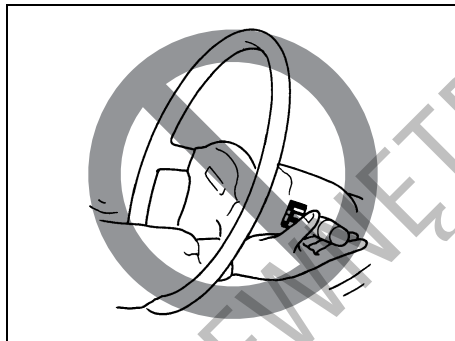
Jeżeli, na przykład, samochód jest wykonywany na krótkich trasach używając przy tym prawidłową ilość oleju, miarka poziomu oleju może nie wykazać żadnego ubytku nawet po przejechaniu 1000 i więcej kilometrów. Dzieje się tak na skutek stopniowego rozcieńczenia oleju paliwem

## UŻYTKOWANIE POJAZDU

lub skroplinami pary wodnej, co stwarza wrażenie, że oleju nie ubywa.

Natomiast podczas dłuższej jazdy z dużą prędkością, np. na autostradzie, domieszki te ulegają odparowaniu, co może sprawić wrażenie, że zużycie oleju gwałtownie wzrosło.

### Wyłącznik zapłonu

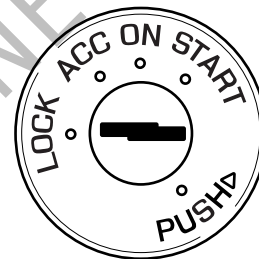


65D611

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

**Sięganie do jakichkolwiek urządzeń przez koło kierownicy grozi odniesieniem obrażeń.**

### PRZYKŁAD

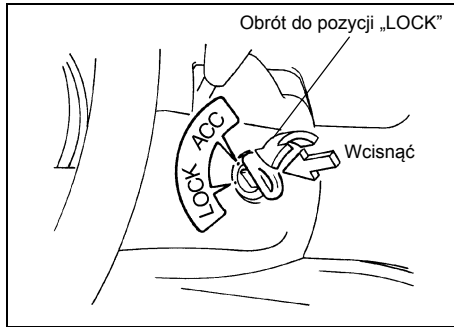


52KM052

Wyłącznik zapłonu ma następujące cztery pozycje:

#### **LOCK**

Jest to normalna pozycja parkowania. Tylko w tej pozycji można wyjąć kluczyk.



60G033

### • Wersje z mechaniczną skrzynią biegów

Aby obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK” należy wcisnąć kluczyk. W tej pozycji jest wyłączony zapłon, a po wyjęciu kluczyka zostaje zablokowany obrót kierownicy.

### • Wersje z bezstopniową skrzynią biegów CVT

Obrócenie wyłącznika zapłonu do pozycji „LOCK” możliwe jest tylko wtedy, gdy dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu „P” (parkowanie). W tej pozycji zostaje zablokowany zapłon, obrót kierownicy i dźwignia skrzyni biegów.

W celu zwolnienia blokady kierownicy należy włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu, a następnie obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w jedną z pozostałych pozycji. W razie trudności z obróceniem kluczyka należy równocześnie lekko poruszać kołem kierownicy.

### ACC

Silnik pozostaje unieruchomiony, lecz zasilane są akcesoria, jak na przykład radioodtwarzacz.

### ON

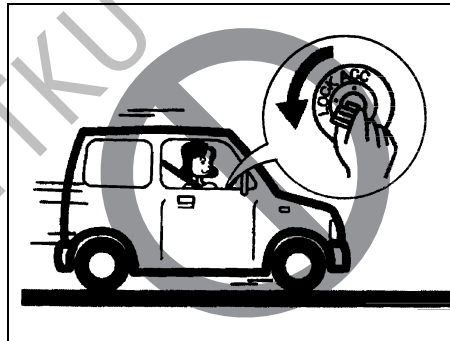
Jest to normalna pozycja robocza. Wszystkie urządzenia elektryczne są zasilane.

### START

W pozycji tej dokonywany jest rozruch silnika przez rozrusznik. Natychmiast po podjęciu pracy przez silnik należy zwolnić nacisk na kluczyk.

### Sygnalizacja kluczyka w wyłączniku zapłonu

Gdy kluczyk pozostaje w wyłączniku zapłonu i zostaną otwarte drzwi kierowcy, przerywany sygnał akustyczny przypomni o konieczności jego wyjęcia.



81A297S

## ▲ OSTRZEŻENIE

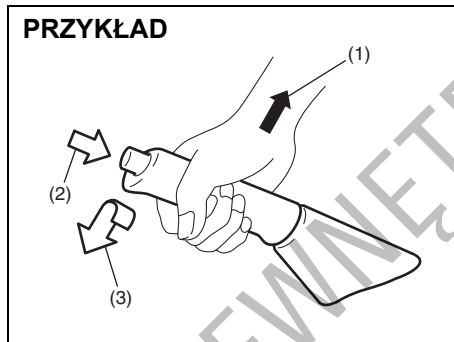
- Podczas jazdy nie należy wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu, ponieważ spowoduje to zablokowanie obrotu kierownicy, uniemożliwiając kierowanie.
- Opuszczając nawet na krótki czas samochód należy zabrać ze sobą kluczyk do wyłącznika zapłonu. Nie należy także pozostawiać w zaparkowanym samochodzie dzieci bez opieki. Dzieci pozbawione nadzoru mogą przypadkowo uruchomić samochód lub w niekontrolowany sposób używać przycisków sterowania szyb bocznych oraz okna dachowego. W przypadku upalnej pogody grozi dzieciom także udar cieplny. W sytuacjach tych powstaje zagrożenie odniesienia poważnych lub nawet śmiertelnych obrażeń ciała.

### UWAGA

- Rozrusznik nie powinien pracować w sposób ciągły dłużej niż 12 sekund. Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony, przed ponowną próbą rozruchu należy odczekać 15 sekund. Jeżeli mimo kilku prób silnik nadal nie zostanie uruchomiony, należy sprawdzić układy zasilania i zapłonowy lub zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
- Gdy silnik nie pracuje, nie należy pozostawiać wyłącznika zapłonu w pozycji „ON”. Powoduje to rozładowanie akumulatora.

### Dźwignia hamulca postojowego

#### PRZYKŁAD



62J100

- (1) Uruchamianie hamulca
- (2) Wcisnąć przy zwalnianiu hamulca
- (3) Zwalnianie hamulca

Dźwignia hamulca postojowego jest umieszczona pomiędzy przednimi fotelami. W celu uruchomienia hamulca postojowego należy naciskając pedał hamulca pociągnąć dźwignię hamulca postojowego całkowicie ku górze. W celu zwolnienia hamulca postojowego należy nacisnąć pedał hamulca, lekko pociągnąć dźwignię ku górze, wcisnąć kciukiem przycisk na jej końcu i opuścić dźwignię w położenie spoczynkowe.

W wersji z bezstopniową skrzynią biegów CVT przed przestawieniem dźwigni skrzyni biegów w położenie „P” (parkowanie) należy zawsze uruchomić hamulec postojowy. W przypadku postoju na pochyłości i przełączeniu w położenie „P” przed uruchomieniem hamulca postojowego, ciężar pojazdu może spowodować trudności z późniejszym przestawieniem dźwigni w inne położenie przy ruszaniu.

Przy ruszaniu należy przestawić dźwignię skrzyni biegów z położenia „P” zanim zostanie zwolniony hamulec postojowy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie należy jechać z uruchomionym hamulcem postojowym. Wskutek przegrzania hamulców może się zmniejszyć skuteczność hamowania kół tylnych, hamulce mogą ulec przedwczesnemu zużyciu, oraz może dojść do trwałego uszkodzenia układu hamulcowego.
- Jeżeli hamulec postojowy nie jest w stanie pewnie unieruchomić pojazdu lub nie zwalnia się całkowicie, należy jak najszybciej poddać samochód kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Przed opuszczeniem samochodu należy zawsze uruchomić z pełną siłą hamulec postojowy, inaczej pojazd może ruszyć i spowodować wypadek. Podczas parkowania należy pamiętać, aby w przypadku mechanicznej skrzyni biegów włączyć pierwszy lub wsteczny bieg, a w przypadku bezstopniowej skrzyni biegów CVT ustawić jej dźwignię w położeniu „P” (parkowanie). Niezależnie od włączonego biegu lub mechanizmu parkowania, należy uruchomić z pełną siłą hamulec postojowy.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Podczas parkowania pojazdu przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia należy przestrzegać następujących zasad:

- 1) Uruchomić hamulec postojowy.
- 2) Mechaniczna skrzynia biegów – wyłączyć silnik i włączyć pierwszy lub wsteczny bieg.  
Bezstopniowa skrzynia biegów CVT – przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie „P” i wyłączyć silnik.
- 3) Wsiąść z pojazdu i podłożyć kliny pod koła.
- 4) Zwolnić hamulec postojowy.  
Po powrocie do pojazdu należy pamiętać o uruchomieniu hamulca postojowego, a następnie o usunięciu klinów spod kół.

**Sygnalizacja akustyczna niezwolnionego hamulca postojowego**

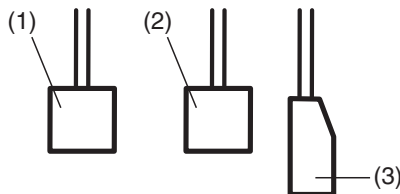
W przypadku rozpoczęcia jazdy z niezwolnionym hamulcem postojowym, przerywany sygnał akustyczny przypomni o konieczności jego zwolnienia. Sprawdzić, czy hamulec postojowy został zwolniony oraz czy zgasła jego lampka kontrolna.

DO UŻYTKU

## Pedały

### Mechaniczna skrzynia biegów

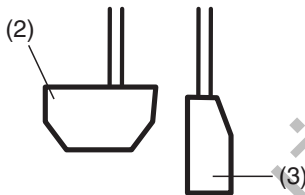
#### PRZYKŁAD



80J2121

### CVT

#### PRZYKŁAD



80J2122

### Pedał sprzęgła (1) (Tylko wersje z mechaniczną skrzynią biegów)

Pedał sprzęgła służy do rozłączania napędu kół podczas rozruchu silnika, zatrzymywania samochodu lub zmiany biegu. Wciśnięcie pedału rozłącza sprzęgło.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy nie należy opierać stopy na pedale sprzęgła. Może to spowodować nadmierne zużycie tarczy sprzęgła, uszkodzenie sprzęgła lub nieoczekiwaną utratę możliwości hamowania silnikiem.

### Pedał hamulca zasadniczego (2)

Samochód ten jest wyposażony w hamulce tarczowe kół przednich i hamulce bębnowe kół tylnych. Naciśnięcie pedału uruchamia zarówno hamulce przednie, jak i tylne.

Uruchomieniu hamulców niekiedy towarzyszy piskliwy dźwięk. Jest to normalne zjawisko spowodowane warunkami zewnętrznymi, takimi jak wilgoć, mróz, śnieg itp.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Jeżeli piskliwy odgłos pracy hamulców jest nadmierny i występuje przy każdym hamowaniu, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie hamulców.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

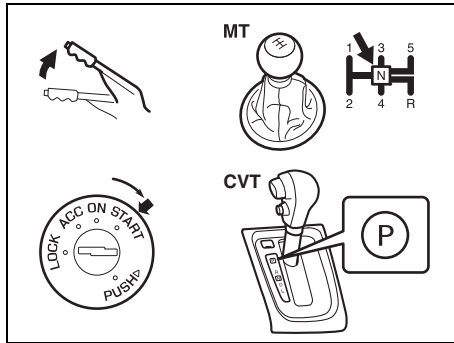
Nie należy nadużywać hamulców przez długotrwałe naciskanie pedału hamulca lub opieranie na nim stopy. Spowoduje to przegrzanie hamulców, mogące pociągnąć za sobą ich nieprzewidywalne działanie, wydłużenie drogi hamowania lub trwałe uszkodzenie układu hamulcowego.

### Pedał przyspieszania (3)

Pedał ten reguluje prędkość obrotową silnika. Wciśnięcie pedału przyspieszenia zwiększa moc chwilową silnika oraz prędkość jazdy.

## Uruchamianie silnika

### Przed uruchomieniem silnika



84MM00301

MT - Mechaniczna skrzynia biegów  
CVT - Bezstopniowa skrzynia biegów

- 1) Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest uruchomiony z pełną siłą.
- 2) Mechaniczna skrzynia biegów – ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu „N” (neutralne) i wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła. Przytrzymać w tym położeniu podczas rozruchu silnika. Bezstopniowa skrzynia biegów CVT – ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu „P” (parkowanie). (Jeżeli zachodzi potrzeba rozruchu silnika w

trakcie poruszania się pojazdu, należy ustawić dźwignię w położeniu „N”.)

#### INFORMACJA:

W wersji z bezstopniową skrzynią biegów CVT silnik nie daje się uruchomić, gdy dźwignia skrzyni biegów jest w którymkolwiek z położeń jazdy.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed próbą uruchomienia silnika należy sprawdzić, czy hamulec postojowy jest uruchomiony z pełną siłą i dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu neutralnym (lub „P” w wersji z bezstopniową skrzynią biegów CVT).

## Uruchamianie zimnego i ciepłego silnika

Nie naciskając pedału przyspieszenia włączyć rozrusznik, obracając wyłącznik zapłonu w położenie „START”. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk.

#### UWAGA

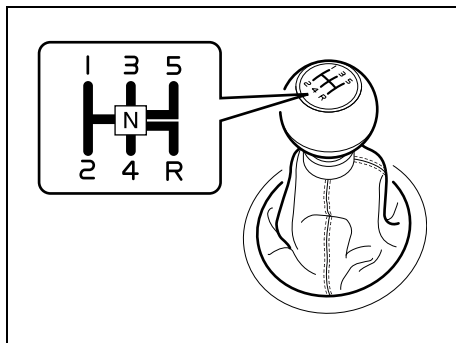
- Praca rozrusznika powinna zostać przerwana natychmiast po uruchomieniu silnika, w przeciwnym razie układ rozruchowy może ulec uszkodzeniu.
- Rozrusznik nie może pracować jednakowo dłużej niż 12 sekund. Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony za pierwszym razem, przed ponowieniem próby rozruchu należy odczekać około 15 sekund.

Jeżeli po 12 sekundach pracy rozrusznika silnik nie zostanie uruchomiony, należy odczekać około 15 sekund i ponowić próbę rozruchu z wciśniętym pedałem przyspieszenia do 1/3 jego skoku. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk i zwolnić nacisk na pedał.

Jeżeli silnik nadal nie daje się uruchomić, należy podczas próby rozruchu wcisnąć całkowicie pedał przyspieszenia. Powinno to skutecznie oczyścić silnik w przypadku jego zalania.

## Używanie skrzyni biegów

### Mechaniczna skrzynia biegów



68KH032

#### Ruszanie

Aby ruszyć, należy wcisnąć do końca pedał sprzęgła i włączyć pierwszy bieg. Następnie zwolnić hamulec postojowy i stopniowo zwalniać sprzęgło. Gdy nastąpi zmiana odgłosu pracy silnika, powoli wcisnąć pedał przyspieszania, jednocześnie nadal stopniowo zwalniając sprzęgło.

#### Zmiana biegów

Wszystkie biegi do przodu są synchronizowane, co umożliwi łatwe i ciche przełączanie. Przed zmianą biegu należy zawsze całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła.

### Maksymalne dopuszczalne prędkości jazdy przy redukcji biegu

Redukcja biegu	km/h
2. na 1.	40
3. na 2.	80
4. na 3.	120
5. na 4.	155*

#### \*INFORMACJA:

W zależności od sytuacji drogowej i/lub stanu technicznego samochodu, uzyskanie maksymalnej dopuszczalnej prędkości może nie być możliwe.

#### UWAGA

Przy redukcji biegu prędkość jazdy nie może przekraczać dopuszczalnej wartości dla niższego biegu, ponieważ groziłoby to poważnym uszkodzeniem silnika.

Należy utrzymywać prędkość obrotową silnika poniżej czerwonego zakresu na tarczy obrotomierza.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed zjazdem z długiego lub stromego wzniesienia należy odpowiednio zmniejszyć prędkość i zredukować bieg. Niższy bieg ułatwi hamowanie silnikiem. Należy unikać jazdy z wciśniętym pedałem hamulca, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania i awarii hamulców.
- Przed redukcją biegu na śliskiej nawierzchni należy odpowiednio zmniejszyć prędkość. Zbyt gwałtowna zmiana prędkości obrotowej silnika może spowodować poślizg i utratę panowania nad pojazdem.

#### UWAGA

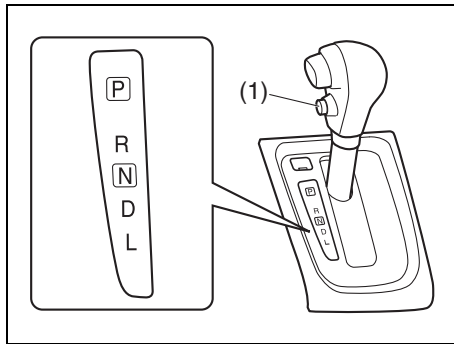
Przed włączeniem wstecznego biegu samochód musi zostać zatrzymany.

#### UWAGA

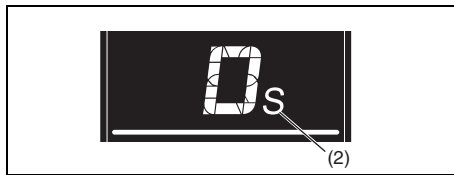
- Pedalu sprzęgła nie należy używać jako oparcia dla stopy podczas jazdy, ani do utrzymania pojazdu w spoczynku na stoku, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia sprzęgła. Zmieniając bieg należy pedał sprzęgła wciskać całkowicie.
- Podczas zmiany biegów lub ruszania z miejsca nie należy nadmiernie podwyższać prędkości obrotowej silnika. Zbyt wysoka prędkość obrotowa uniemożliwia płynną jazdę oraz negatywnie wpływa na trwałość silnika.



## Bezstopniowa skrzynia biegów CVT



(1) Przycisk trybu sportowego („S”)



(2) Wskaźnik trybu pracy „S”

### Przycisk trybu sportowego („S”)

Przycisk (1) służy do włączania i wyłączenia trybu sportowego.

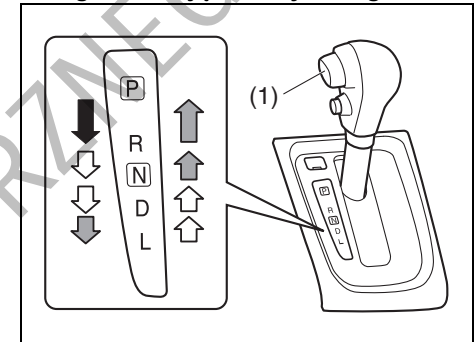
Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie trybu sportowego i pojawienie się na wyświetlaczu informacyjnym wskaźnika trybu pracy „S” (2). Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie trybu sportowego i zniknięcie wskaźnika trybu pracy „S”.

Przy uruchamianiu silnika tryb sportowy jest automatycznie wyłączany.

Tryb sportowy jest odpowiedni do następujących warunków jazdy:

- Jazda w terenie górzystym krętymi drogami
  - Umożliwia bardziej płynną jazdę z mniejszą częstotliwością przełączania biegów.
- Zjazd ze stromego wzniesienia
  - Umożliwia hamowanie silnikiem.

## Dźwignia sterująca skrzyni biegów






(1) Przycisk blokady dźwigni

Mechanizm blokady dźwigni uniemożliwia jej przestawienie z pozycji „P”, jeżeli wyłącznik zapłonu nie jest w pozycji „ON” i nie jest naciśnięty pedał hamulca zasadniczego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Aby uniknąć nieoczekiwanego ruszenia pojazdu, przed przełączeniem z zakresu „P” (parkowanie) lub „N” (neutralny) na którykolwiek z zakresów jazdy do przodu lub do tyłu należy zawsze nacisnąć pedał hamulca.**

Dźwignia skrzyni biegów ma dodatkowe zabezpieczenia przed przypadkowym przestawieniem. Przestawianie dźwigni:

	Z wciśniętym przyciskiem blokady (1) i naciśniętym pedałem hamulca.
	Z wciśniętym przyciskiem blokady (1).
	Bez wciskania przycisku blokady (1).

### INFORMACJA:

- *Za wyjątkiem przełączania z „P” na „R”, z „D” na „L”, z „N” na „R” i z „R” na „P”, dźwignię należy przestawiać bez wciskania przycisku blokady (1). W przypadku wciskania przycisku blokady (1) przy każdym przestawianiu dźwigni, można przez pomyłkę przełączyć na „P” lub „R”.*
- *Uderzenie kolanem w dźwignię skrzyni biegów podczas jazdy grozi jej przypadkowym przestawieniem.*

Poszczególnych położen dźwigni należy używać w następujący sposób:

### P (położenie parkowania)

Położenie to służy do zablokowania skrzyni biegów po zaparkowaniu pojazdu lub podczas rozruchu silnika. Położenie „P” należy wybierać tylko wtedy, gdy samochód jest zatrzymany.

### R (bieg wsteczny)

Położenie to służy do cofania pojazdu. Przed włączeniem biegu wstecznego samochód musi zostać zatrzymany.

### N (neutralne)

Położenia tego należy używać do rozruchu silnika w przypadku jego zgaśnięcia podczas jazdy. W zakresie „N” po wciśnięciu pedału hamulca można także unieruchomić pojazd podczas pracy silnika na biegu jałowym.

### D (jazda)

Położenie to służy do normalnej jazdy.

Gdy dźwignia jest w położeniu „D”, można korzystać z funkcji automatycznej redukcji biegu, poprzez silniejsze wciśnięcie pedału przyspieszania. Im wyższa jest prędkość jazdy, tym głębiej trzeba wcisnąć pedał w celu redukcji biegu.

### L (zakres niskich przełożeń)

Położenie to zapewnia maksymalną siłę napędową podczas jazdy pod strome wzniesienia, w głębokim śniegu lub błocie oraz maksymalne hamowanie silnikiem na stromych zjazdach.

### INFORMACJA:

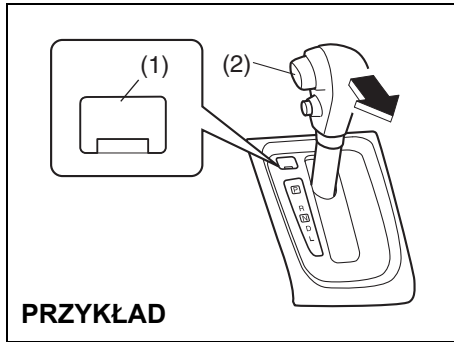
Gdy dźwignia sterująca skrzyni biegów zostanie przestawiona na niższy zakres przy prędkości jazdy przekraczającej maksymalną dopuszczalną wartość dla niższego zakresu, redukcja biegu nie nastąpi aż do chwili, gdy prędkość samochodu spadnie poniżej tej wartości.

### UWAGA

Należy pamiętać o następujących środkach ostrożności, zabezpieczających bezstopniową skrzynię biegów CVT przed uszkodzeniem:

- **Przed włączeniem zakresu „P” lub „R” pojazd musi być zatrzymany.**
- **Nie należy przełączać z „P” lub „N” na „R”, „D” lub „L”, gdy prędkość obrotowa silnika jest wyższa niż dla biegu jałowego.**
- **Nie należy nadmiernie zwiększać prędkości obrotowej silnika, gdy dźwignia skrzyni biegów jest w jednym z położen jazdy („R”, „D” lub „L”) i przednie koła są nieruchome.**
- **Nie należy używać pedału przyspieszania do utrzymania pojazdu w spoczynku na pochyłości. Do tego celu służy hamulca.**

**Gdy nie można przestawić dźwigni bezstopniowej skrzyni biegów CVT z położenia „P”**



84MM00304

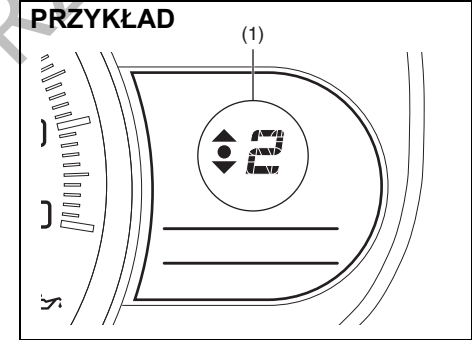
Bezstopniowa skrzynia biegów CVT wyposażona jest w elektrycznie sterowaną blokadę pozycji parkowania. W razie rozładowania akumulatora lub innej usterki elektrycznej może nie być możliwe przestawienie dźwigni skrzyni biegów z pozycji „P” w zwykły sposób. Jeżeli mimo uruchomienia silnika z użyciem obcego źródła prądu blokada ta nie zostaje zwolniona, należy wykonać niżej opisane czynności.

- 1) Uruchomić z pełną siłą hamulec postojowy.
- 2) Wyłączyć silnik, jeżeli został uruchomiony.
- 3) Ustawić wyłącznik zapłonu w pozycji „ON” lub „ACC”.
- 4) Zdjąć osłonę przycisku kasowania blokady (1).
- 5) Wciskając przycisk kasowania blokady (1) kluczykiem lub trzpieniem z płaską końcówką, nacisnąć przycisk blokady (2) i przestawić dźwignię skrzyni biegów w żądane położenie.

Powyższa procedura postępowania dotyczy wyłącznie sytuacji awaryjnych. W przypadku powtarzania się takiej sytuacji lub gdy wykonanie powyższych czynności nie przynosi spodziewanego efektu, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

**Wskaźnik biegu (wersje z mechaniczną skrzynią biegów)**

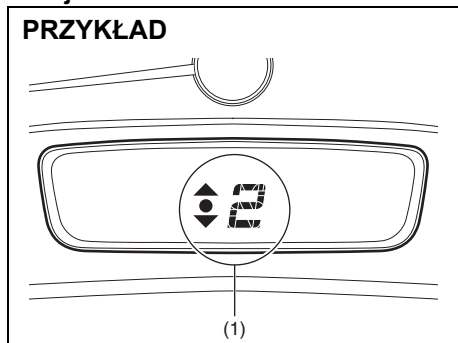
**Wersja z obrotomierzem**



84MM03001

### Wersja bez obrotomierza

#### PRZYKŁAD



(1) Wskaźnik biegu

Wskaźnik biegu widoczny jest na wyświetlaczu informacyjnym przy włączonym zapłonie w wyszczególnionych poniżej sytuacjach.

Gdy dźwignia skrzyni biegów jest w pozycji innej niż „N” (neutralna).

Elektroniczny układ sterujący monitoruje warunki jazdy (m.in. prędkość jazdy i prędkość obrotową silnika) i na tej podstawie podpowiada na wyświetlaczu, który bieg jest w danej sytuacji najbardziej odpowiedni.

Jeżeli podczas jazdy wyświetlona zostanie pionowa strzałka i numer biegu inny niż aktualnie wybrany, zalecana jest zmiana biegu zgodnie ze wskazaniem. Będzie to optymalne przełożenie w aktualnych warunkach jazdy, pozwalające uniknąć nadmiernej prędkości obrotowej silnika i ograniczyć jego obciążenie, a także obniżyć zużycie paliwa.

Szczegółowe informacje o posługiwaniu się skrzynią biegów podane są pod hasłem „Używanie skrzyni biegów” w tym rozdziale.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**




**Wskaźnik biegu podpowiada optymalne przełożenie dla aktualnych warunków jazdy, jednak nie zwalnia kierowcy z konieczności zachowania należytej ostrożności podczas prowadzenia samochodu i zmiany biegu.**

**Ze względów bezpieczeństwa należy do niezbędnego minimum ograniczać obserwację wskaźnika biegu, kontrolować sytuację na drodze i zmieniać bieg w miarę potrzeby.**

#### INFORMACJA:

- *Wskaźnik biegu nie jest wyświetlany, gdy dźwignia jest w położeniu „N” (neutralnym).*
- *Naciśnięcie sprzęgła podczas wyświetlenia pionowej strzałki powoduje jej zniknięcie.*
- *Zmniejszenie nacisku na pedał przyspieszania, gdy widoczna jest strzałka skierowana do GÓRY, powoduje wyświetlenie aktualnie wybranego biegu.*
- *Wyświetlenie wskazania do zmiany biegu może nie następować przy tej samej prędkości samochodu i prędkości obrotowej silnika, ponieważ wpływ na to mają również stan samochodu i warunki jazdy.*

**Przykładowe wskazania wskaźnika biegu**

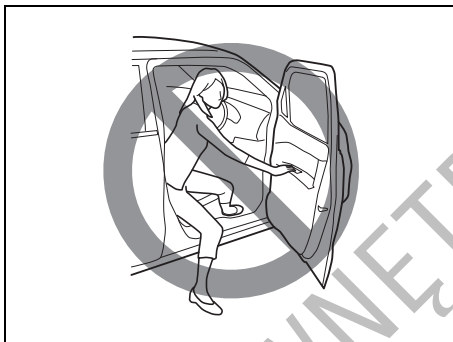
Wskazanie	Opis
	<p>Wybrany zbyt niski bieg w stosunku do prędkości jazdy lub prędkości obrotowej silnika. Zalecana jest zmiana biegu na wyższy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W tym przypadku zalecane jest przełączenie na bieg 4.</li> </ul>
	<p>Aktualnie wybrany bieg jest odpowiedni do prędkości jazdy i prędkości obrotowej silnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W tym przypadku bieg 3. jest optymalny.</li> </ul>
	<p>Wybrany zbyt wysoki bieg w stosunku do prędkości jazdy lub prędkości obrotowej silnika. Zalecana jest zmiana biegu na niższy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W tym przypadku zalecane jest przełączenie na bieg 2.</li> </ul>

DO UŻYTKU WENNERZNEGO

### Automatyczne wstrzymywanie pracy silnika (w niektórych wersjach)

Układ automatycznego wstrzymywania pracy silnika ENG A-STOP w sposób samoczynny zatrzymuje i uruchamia silnik bez potrzeby użycia wyłącznika zapłonu lub przycisku rozruchu, gdy samochód stoi na światłach lub w zatorze drogowym, co pozwala obniżyć emisję zanieczyszczeń i zużycie paliwa.

- W przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas lub pozostawiania go bez nadzoru, należy obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”.



72M2042

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

- **Nie należy wysiadać z samochodu, gdy układ automatycznie wstrzymuje pracę silnika. Rozpięcie pasa bezpieczeństwa kierowcy i otwarcie drzwi kierowcy spowoduje zdławienie silnika.**
- **Jeżeli mimo prawidłowego toku postępowania silnik nie wznawia pracy w sposób automatyczny, należy go uruchomić z użyciem wyłącznika zapłonu lub przycisku rozruchu.**
  - Pozostawanie w miejscu na drodze grozi najechaniem innego pojazdu na tył tego samochodu.
  - Jeżeli samochód jest w ruchu, skręcanie i hamowanie będzie wymagało zwiększonego wysiłku.

#### **UWAGA**

Należy stosować wyłącznie akumulatory dopuszczone przez producenta tego samochodu, inaczej może dojść do uszkodzenia samochodu, a ponadto nie będzie działał układ automatycznego wstrzymywania pracy silnika. W razie konieczności wymiany akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Układ ENG A-STOP zostaje automatycznie włączony po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”.

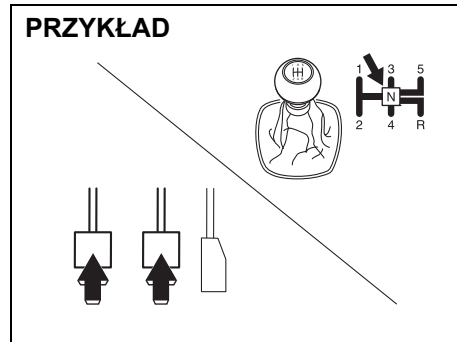
Wymaga to jednak spełnienia następujących warunków:

- Zapięty pas bezpieczeństwa kierowcy.
- Zamknięte drzwi kierowcy.
- Zamknięta pokrywa komory silnikowej.

Poniżej przedstawiony jest szczegółowy opis działania układu.

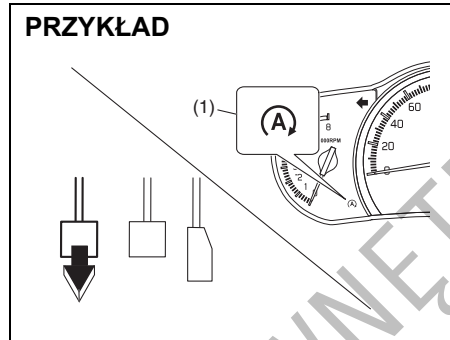
## Automatyczne wstrzymanie pracy silnika

- 1) Zatrzymać samochód z całkowicie wciśniętym pedałem sprzęgła.



61MM0A014

- 2) Naciskając pedał hamulca i pedał sprzęgła, przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie „N” (neutralne).



84MM00305

- 3) Zwolnić pedał sprzęgła.  
W zespole wskaźników zaświeci się zielona lampka kontrolna automatycznego wstrzymania pracy silnika (1) i silnik samoczynnie przerwie pracę.

### UWAGA

Po samoczynnym zatrzymaniu pracy silnika nie działa urządzenie wspomagające w układzie hamulcowym i pedał hamulca stawia zwiększony opór. Gdy samochód porusza się, jego zatrzymanie wymaga wtedy silniejszego niż zwykle nacisku na pedał hamulca.

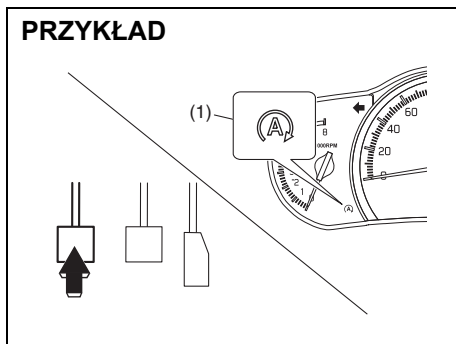
### INFORMACJA:

W następujących sytuacjach układ ENG A-STOP nie działa i nie jest realizowane automatyczne wstrzymywanie pracy silnika:

- Układ został wyłączony naciśnięciem przycisku jego wyłącznika.
- Błyska lampka kontrolna wyłączenia funkcji automatycznego wstrzymywania pracy silnika.
- Temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest zbyt niska lub zbyt wysoka.
- Akumulator ma obniżoną sprawność.
- Akumulator jest zbyt zimny lub zbyt gorący.
- Zbyt mała jest rezerwa wspomagania w układzie hamulcowym.
- Wciśnięty jest pedał przyspieszania.
- Samochód zatrzymał się w trakcie działania lub bezpośrednio po zadziałaniu układu ABS lub ESP®.
- W początkowym okresie używania, gdy trwa proces inicjalizacji układu.
- Bezpośrednio po samoczynnym wznowieniu pracy silnika, gdy prędkość jazdy nie przekroczyła około 6 km/h.
- Silnik został uruchomiony przy otwartej pokrywie komory silnikowej.
- Samochód zatrzymał się po cofaniu.

### Automatyczne wznowienie pracy silnika

#### PRZYKŁAD



84MM00306

Nacisnąć pedał sprzęgła, gdy dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu „N” (neutralne).

W zespole wskaźników zgaśnie zielona lampka kontrolna automatycznego wstrzymania pracy silnika (1) i silnik samoczynnie wznowi pracę.

#### UWAGA

W następujących sytuacjach układ ENG A-STOP nie działa i nie jest realizowane automatyczne wznowianie pracy silnika, bądź silnik gaśnie i rozlega się ostrzegawczy sygnał akustyczny:

- Pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty i otwarte są drzwi kierowcy.
- Otwarta jest pokrywa komory silnikowej.
- Dźwignia skrzyni biegów została przestawiona w położenie inne niż „N” bez naciskania pedału sprzęgła.

Po zgaśnięciu silnika można go uruchomić w zwykły sposób.

Wskazówki podane są pod hasłem „Uruchamianie silnika” w tym rozdziale.

#### INFORMACJA:

Jeżeli w wyniku zbyt gwałtownego zwolnienia pedału sprzęgła zgaśnie silnik, wznowienie jego pracy nastąpi po ustawieniu dźwigni skrzyni biegów w położeniu „N” (neutralnym) i wciśnięciu pedału sprzęgła.

#### INFORMACJA:

W następujących sytuacjach nastąpi samoczynne wznowienie pracy silnika:

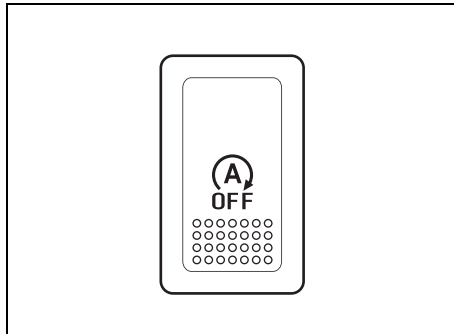
- Gdy samochód porusza się rozpędem w dół pochyłości.
- Gdy od przerwania pracy silnika upłynie kilka minut.
- Gdy wyczerpie się rezerwa wspomagania w układzie hamulcowym.
- Akumulator ma obniżoną sprawność.
- Występuje zwiększony pobór energii elektrycznej, na przykład przez włączone ogrzewanie tylnej szyby (w niektórych wersjach), bądź inne urządzenia (radioodtwarzacz, klimatyzacja itp.).
- Układ został wyłączony naciśnięciem przycisku jego wyłącznika.

#### INFORMACJA:

Podczas samoczynnego rozruchu silnika może zostać przerwane odtwarzanie dźwięku przez radioodtwarzacz. Jest to objaw prawidłowy i nie oznacza usterki radioodtwarzacza.



## Wyłączanie układu automatycznego wstrzymywania pracy silnika



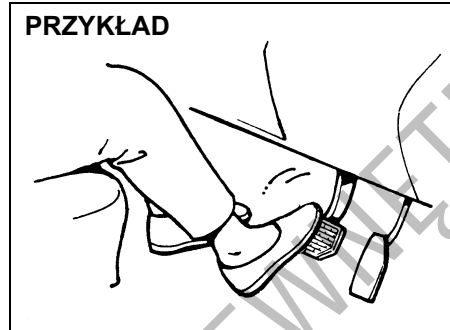
61MM0A101

Nacisnąć przycisk wyłącznika układu automatycznego wstrzymywania pracy silnika. Zaświeci się lampka kontrolna wyłączenia funkcji automatycznego wstrzymywania pracy silnika.

## Lampka kontrolna wyłączenia funkcji automatycznego wstrzymywania pracy silnika

Gdy lampka kontrolna wyłączenia funkcji automatycznego wstrzymywania pracy silnika błyska podczas jazdy, może to oznaczać nieprawidłowy stan układu. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu. Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Lampki kontrolne i ostrzegawcze” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.

## Hamowanie



60G165S

Odległość potrzebna do zatrzymania pojazdu wzrasta wraz z jego prędkością. Na przykład droga hamowania przy 60 km/h jest około 4-krotnie dłuższa niż przy prędkości 30 km/h. Hamowanie należy rozpocząć, gdy odległość od miejsca zatrzymania jest jeszcze duża i zwalniać stopniowo.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli do bębnow hamulcowych dostanie się woda, hamulce mogą stracić skuteczność i działać w sposób nieprzewidywalny. Po przejechaniu przez wodę lub myciu podwozia należy przy małej prędkości uruchomić hamulce w celu sprawdzenia, czy mają normalną skuteczność. Jeżeli hamulce są mniej skuteczne niż zazwyczaj, należy je osuszyć przez powtarzanie hamowania przy małej prędkości tak długo, aż odzyskają swoją normalną skuteczność.

### Wspomaganie w układzie hamulcowym

Układ hamulcowy tego samochodu jest wyposażony w urządzenie wspomagające. Jeżeli na skutek zgaśnięcia silnika lub innej usterki wspomaganie nie działa, układ hamulcowy pozostaje nadal sprawny dzięki rezerwie wspomagania i pojazd można zatrzymać przez wciśnięcie i przytrzymanie wciśniętego pedału. Przy naciskaniu pedału hamulca rezerwa wspomagania zostaje częściowo zużyta i zmniejsza się za każdym następnym jego naciśnięciem. Na pedał należy wywierać równomierny nacisk. Nie naciskać pedału w sposób pulsacyjny.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

**Nawet bez rezerwy wspomagania w układzie hamulcowym można zatrzymać samochód, przyciskając pedał hamulca mocniej niż zwykle. Droga hamowania może się jednak wydłużyć.**

### Wspomaganie hamowania awaryjnego (w niektórych wersjach)

Gwałtowne naciśnięcie pedału hamulca rozpoznawane jest jako hamowanie awaryjne i układ w sposób samoczynny zwiększa siłę hamowania, nawet gdy kierowca nie jest w stanie wywierać wystarczająco silnego nacisku na pedał.

#### INFORMACJA:

*W przypadku szybkiego naciśnięcia, od strony pedału hamulca może dobiec*

*odgłos przełączania. Jest to normalny objaw, sygnalizujący uruchomienie funkcji wspomagania hamowania awaryjnego.*

### Układ przeciwdziałający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS) (w niektórych wersjach)

Układ ABS pomaga uniknąć poślizgu pojazdu dzięki elektronicznej regulacji ciśnienia w układzie hamulcowym. Funkcja ta pomaga również zachować zdolność do kierowania pojazdem podczas hamowania na śliskich nawierzchniach lub podczas gwałtownego hamowania.

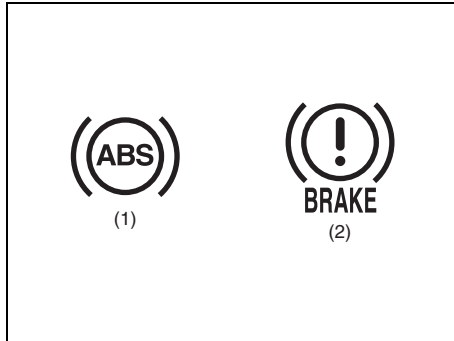
Układ ABS pracuje automatycznie, stąd nie jest konieczna żadna specjalna technika hamowania. Wystarczy utrzymywać stały nacisk na pedał hamulca. Układ ABS będzie uruchamiany, gdy tylko czujniki zarejestrują blokowanie się kół. Podczas pracy układu mogą być odczuwane nieznaczne ruchy pedału hamulca.

#### INFORMACJA:

*Układ ABS nie działa przy prędkości jazdy poniżej około 10 km/h.*

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

- Na niektórych rodzajach luźnych nawierzchni (np. żwirowych, pokrytych śniegiem itp.) droga hamowania pojazdu wyposażonego w ABS może być nieco dłuższa niż analogicznego pojazdu ze zwykłym układem hamulcowym. Przy tradycyjnym układzie hamulcowym ślizgające się opony mogą „zagarniać” żwir lub warstwę śniegu, skracając drogę hamowania. Układ ABS znacznie ogranicza ten efekt hamujący. Jadąc na sypkiej nawierzchni należy uwzględnić wydłużoną drogę hamowania.
- Na drogach o utwardzonej nawierzchni niektórzy kierowcy są w stanie uzyskać za pomocą zwykłego układu hamulcowego nieco krótszą drogę hamowania niż w przypadku samochodu z układem ABS.
- W obu powyższych wypadkach układ ABS nadal ma tę przewagę, że zapewnia kontrolę kierunku jazdy. Należy jednak pamiętać, że układ ABS nie jest w stanie skompensować złych warunków drogowych lub pogodowych, ani błędów kierowcy. Należy starać się prawidłowo oceniać sytuację na drodze i nie przekraczać bezpiecznej dla aktualnych warunków prędkości jazdy.



63J081

- (1) Lampka ostrzegawcza układu ABS  
 (2) Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Gdy podczas jazdy zaświeci się i pozostanie zapalona lampka ostrzegawcza układu ABS (1), może to oznaczać usterkę układu. Należy bezzwłocznie zlecić kontrolę układu hamulcowego autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Gdy układ ABS przestanie działać, hamulce będą funkcjonowały jak w samochodzie nie wyposażonym w ABS.

>>

### ▲ OSTRZEŻENIE

cd.

- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu ABS (1) oraz lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (2) świecą się lub zapalają się jednocześnie podczas jazdy, oznacza to prawdopodobną awarię funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół oraz kontroli hamowania tylnych kół (korektora siły hamowania) w układzie ABS. W tej sytuacji, podczas hamowania na śliskiej nawierzchni lub gwałtownego hamowania na normalnej, suchej nawierzchni może dojść do poślizgu tylnych kół, a w skrajnym przypadku nawet do obrócenia się pojazdu. Należy bezzwłocznie zlecić kontrolę układu hamulcowego autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Kontynuując jazdę należy zachować maksymalną ostrożność, unikając silniejszego hamowania.

### Jak działa układ ABS

Mikroprocesor stale monitoruje prędkości obrotowe kół samochodu. Podczas hamowania porównywane są zmiany tych prędkości. Gdy koła nagle zmniejszą swą prędkość – co wskazuje na poślizg – mikroprocesor kilkanaście razy w ciągu sekundy reguluje ciśnienie w układzie hamulcowym, zapobiegając zablokowaniu się kół. Gdy po zatrzymaniu samochód rusza, może być chwilowo słyszalny odgłos siłowników podczas operacji samokontroli układu.

### ▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku używania opon innych niż zalecane w instrukcji obsługi, układ ABS może nie pracować prawidłowo. Jest to spowodowane tym, że układ ABS działa na podstawie porównywania zmian prędkości kół. Zmieniając opony lub koła należy zawsze stosować wymiar i typ podany w niniejszej instrukcji obsługi.

### Elektronicznie wspomagana stabilizacja ruchu pojazdu (w niektórych wersjach)

ESP® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Daimler AG.

Układ antypoślizgowy ESP® pomaga utrzymać właściwy tor jazdy na zakręcie, gdy samochód wykazuje nad- lub podsterowność. Pomaga także utrzymać własności trakcyjne przy przyspieszaniu na luźnej lub śliskiej nawierzchni. Powyższe funkcje realizowane są poprzez kontrolowanie mocy chwilowej silnika oraz niezależne uruchamianie hamulców poszczególnych kół. Dodatkowo układ ESP® zapobiega poślizgowi bocznemu, odpowiednio regulując ciśnienie w układzie hamulcowym.

#### OSTRZEŻENIE

Układ ESP® nie jest w stanie zapewnić stateczności samochodu w każdej sytuacji ani nie kontroluje całego układu hamulcowego. Układ ten nie eliminuje całkowicie ryzyka wypadku drogowego, szczególnie w przypadku nadmiernej prędkości jazdy lub wystąpienia zjawiska hydroplaningu. Jedynie rozważa na drodze i bezpieczne prowadzenie samochodu pozwolą uniknąć wypadku drogowego. Wyposażenie samochodu w układ ESP® pod żadnym pozorem nie zwalnia kierowcy z obowiązku bezpiecznego zachowania się na drodze.

Układ ESP® realizuje następujące trzy funkcje:

#### Stabilizacja toru jazdy

Elektroniczny układ stabilizacji ruchu pojazdu kontrolując działanie hamulców, chwilową moc silnika oraz inne funkcje zapobiega poślizgowi bocznemu podczas pokonywania zakrętów na śliskiej nawierzchni lub przy gwałtownych manewrach kierownicą.

#### Regulacja siły napędowej

Funkcja ta zapobiega ślizganiu się kół napędowych, gdy podczas ruszania z miejsca lub przyspieszania zaczynają tracić przyczepność do nawierzchni. Funkcja ta działa, gdy jedno lub kilka kół napędowych zaczyna wirować w miejscu. W takiej sytuacji uruchamiane są hamulce i zmniejszana jest chwilowa moc silnika, pozwalając ograniczyć poślizg kół.

#### INFORMACJA:

*Bezpośrednio po uruchomieniu silnika lub rozpoczęciu jazdy, od strony silnika może przez kilka sekund dobiegać specyficzny odgłos. Towarzyszy on operacji autodiagnostyki opisanych wyżej układów elektronicznych i nie jest objawem usterki.*

### Zapobieganie blokowaniu kół podczas hamowania (układ ABS)

Układ ABS pomaga uniknąć poślizgu pojazdu dzięki elektronicznej regulacji ciśnienia w układzie hamulcowym. Funkcja ta pomaga również zachować zdolność do kierowania pojazdem podczas hamowania na śliskich nawierzchniach lub podczas gwałtownego hamowania. Układ ABS działa automatycznie, stąd nie jest konieczna żadna specjalna technika hamowania. Wystarczy utrzymywać stały nacisk na pedał hamulca. Układ ten jest uruchamiany, gdy tylko czujniki zarejestrują blokowanie się kół. Podczas pracy układu mogą być odczuwane nieznaczne ruchy pedału hamulca.

(Szczegółowe informacje o działaniu układu ABS podane są pod hasłem „Hamowanie” w tym rozdziale.)

#### INFORMACJA:

*Działaniu układu ABS towarzyszy charakterystyczny odgłos oraz odczuwalne ruchy pedału hamulca. Jest to normalny objaw regulacji ciśnienia hydraulicznego w układzie hamulcowym.*

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Układ ESP® może nie działać prawidłowo w przypadku zamontowania opon lub tarcz kół innych niż zalecane w niniejszej instrukcji. Zmieniając opony lub koła należy zawsze stosować rozmiar i typ podany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Układ ESP® może nie działać prawidłowo w przypadku nieprawidłowego ciśnienia w ogumieniu.
- Układ ESP® może nie działać prawidłowo, gdy na koła założone są łańcuchy przeciwpoślizgowe.
- Układ ESP® może nie działać prawidłowo w przypadku nadmiernego zużycia opon. Gdy staną się widoczne wskaźniki zużycia bieżnika, opony należy wymienić.
- Układ ESP® nie zastępuje ogumienia zimowego ani łańcuchów przeciwpoślizgowych na drogach pokrytych śniegiem.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Układ ESP® może nie działać prawidłowo w przypadku zamontowania niestandardowych części związanych z silnikiem, np. tłumika w układzie wydechowym, lub gdy elementy te są mocno zużyte.
- Nie należy dokonywać jakichkolwiek modyfikacji układu zawieszenia samochodu, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie układu ESP®.

Poniżej opisane jest działanie związanych z układem ESP® lampek kontrolnych i ostrzegawczych:

### Lampka ostrzegawcza układu przeciwpoślizgowego ESP®



52KM133

Lampka błyska w tempie 5 razy na sekundę, gdy działa jedna z funkcji układu antypoślizgowego ESP®, za wyjątkiem funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół podczas hamowania. W takiej sytuacji należy zachować szczególną ostrożność. Lampka świeci się przez chwilę po obrocie włącznika zapłonu do pozycji „ON”, umożliwiając sprawdzenie działania żarówki.

### UWAGA

Gdy lampka ostrzegawcza „ESP®” zaświeci się i pozostanie zapalona podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu ESP® (za wyjątkiem funkcji przeciwdziałania blokowaniu kół podczas hamowania). W takim przypadku należy zlecić jego sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

### INFORMACJA:

Gdy lampka ostrzegawcza „ESP®” zaświeci się i pozostanie zapalona podczas jazdy, sygnalizując usterkę układu ESP®, układ hamulcowy działa w zwykły sposób, z funkcją przeciwdziałania blokowaniu kół podczas hamowania, jednak bez pozostałych funkcji stabilizacji ruchu realizowanych przez układ ESP®.

### Lampka ostrzegawcza układu ABS i układu hamulcowego

Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Hamowanie” w tym rozdziale.

### Wspomaganie ruszania na pochyłości (w niektórych wersjach)

Wspomaganie ruszania na pochyłości ma na celu ułatwienie rozpoczynania jazdy pod górę o znacznej stromiznie. Funkcja przeciwdziała (przez około 2 sekundy) niekontrolowanemu przemieszczeniu się pojazdu do tyłu w czasie przenoszenia stopy z pedału hamulca na pedał przyspieszania.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nie należy nadmiernie polegać na działaniu funkcji wspomaganie ruszania na pochyłości. W pewnych warunkach drogowych i stanu obciążenia samochodu funkcja ta może nie zapobiec niekontrolowanemu przemieszczeniu się pojazdu do tyłu. Należy zawsze być przygotowanym do naciśnięcia pedału hamulca. Niezachowanie uwagi i brak interwencji w odpowiednim momencie grozi utratą panowania nad pojazdem i wypadkiem.
- Funkcja wspomaganie ruszania na pochyłości nie służy do unieruchomienia pojazdu w nachylnym miejscu.
- Natychmiast po zwolnieniu pedału hamulca należy ruszyć do przodu. Po upływie 2 sekund od zwolnienia pedału hamulca funkcja wspomaga- >>

#### ▲ OSTRZEŻENIE

cd.

nia ruszania na pochyłości przestaje działać. W takiej sytuacji, w zależności od stopnia nachylenia stoku samochód może przemieścić się do tyłu, co grozi spowodowaniem wypadku. Ponadto może dojść do zgaśnięcia silnika i w efekcie utraty wspomaganie w układzie kierowniczym i hamulcowym, przez co kierowanie i hamowanie będzie utrudnione, stwarzając ryzyko wypadku lub uszkodzenia samochodu.

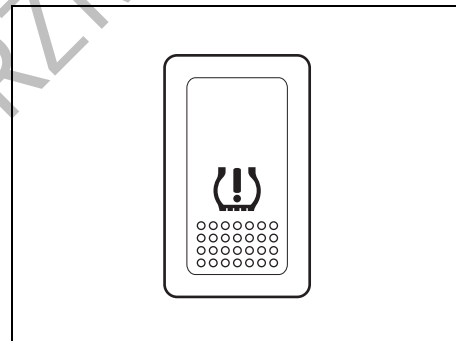
Funkcja wspomaganie ruszania na pochyłości działa przez maksymalnie 2 sekundy, podczas przenoszenia stopy z pedału hamulca na pedał przyspieszania, jeżeli spełnione są następujące warunki operacyjne:

- 1) Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu jazdy do przodu bądź do tyłu.
- 2) Zwolniony hamulec postojowy.
- 3) W wersji z mechaniczną skrzynią biegów – naciśnięty pedał sprzęgła.
- 4) Samochód stoi przodem w górę pochyłości.

#### INFORMACJA:

Działaniu funkcji wspomaganie ruszania na pochyłości może towarzyszyć nietypowy odgłos pracy silnika. Jest to objaw prawidłowy i nie sygnalizuje wystąpienia usterki.

### Przycisk inicjalizacji układu TPMS (w niektórych wersjach)



84MM00307

Inicjalizację układu monitorującego ciśnienie w oponach należy wykonać w wyszczególnionych poniżej sytuacjach.

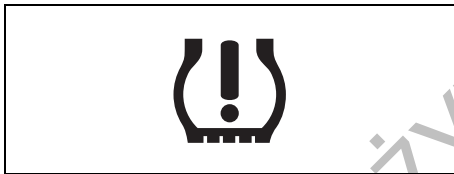
- Po skorygowaniu ciśnienia w oponie (lub oponach) do właściwej wartości, podanej na naklejce informacyjnej.
  - Po wymianie opony bądź koła.
  - Po zamianie kół miejscami.
- 1) W celu przeprowadzenia inicjalizacji układu monitorującego należy zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik. Uruchomić hamulec postojowy.
  - 2) Odczekać, aż opony ostygną. Następnie doprowadzić ciśnienie we wszyst-

autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI  
 sprawdzenie samochodu.

kich 4 oponach do wartości podanych na naklejce informacyjnej.

Sprawdzanie stanu opon opisane jest pod hasłem „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

- 3) Po sprawdzeniu stanu opon lub skorygowaniu ciśnienia obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „ON”. W nieruchomym samochodzie przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy wciśnięty przycisk inicjalizacji układu TPMS, co spowoduje 5-sekundowe błyskanie lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia w ogumieniu. Gdy lampka zacznie błyskać, zwolnić przycisk.
- 4) Zgaśnięcie lampki potwierdza zakończenie inicjalizacji.
- 5) Po przejechaniu pewnego odcinka układ TPMS ustali bazowy stan ciśnienia w ogumieniu i układ ostrzegawczy będzie gotowy do działania.



52D305

W opisanych poniżej sytuacjach lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu świeci się lub błyska przy włączonym zapłonie.

Świecąca się lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu sygnalizuje znaczny spadek ciśnienia w jednej lub kilku oponach. Funkcja ta nie działa przy prędkości jazdy poniżej około 35 km/h.

Gdy lampka się świeci, należy w pierwszej kolejności doprowadzić do ostygnięcia ogumienia.

Następnie sprawdzić ciśnienie w oponach i doprowadzić je do wartości podanych na naklejce informacyjnej.

Po skorygowaniu ciśnienia przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy wciśnięty przycisk inicjalizacji układu TPMS. Po uruchomieniu inicjalizacji lampka przez 5 sekund błyska w szybkim rytmie, a następnie gaśnie.

Gdy układ monitorujący TPMS jest sprawny i nie został wykryty spadek ciśnienia w ogumieniu, lampka ta gaśnie po 2 sekundach od obrócenia wyłącznika zapłonu do pozycji „ON”.

Inicjalizację układu można wykonywać po zgaśnięciu lampki.

W przypadku wykrycia usterki układu TPMS lampka przez 75 sekund błyska w powolnym rytmie, a następnie zaświeci się na stałe.

Powyższa sekwencja będzie powtarzana przy każdym włączeniu zapłonu, dopóki usterka nie zostanie usunięta.

Gdy lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu błyska, należy zlecić

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Ciśnienie w oponach powinno być sprawdzane, gdy są one zimne, inaczej wskazania będą nieprawidłowe.
- Podczas pompowania koła należy od czasu do czasu sprawdzać ciśnienie, aż do osiągnięcia właściwej wartości.
- Spadek ciśnienia w oponie może być spowodowany jej przebicciem. Należy niezwłocznie zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić ogumienie.
- We wszystkich 4 oponach powinno być prawidłowe ciśnienie, a jego korygowanie powinno odbywać się, gdy są one zimne.
- Ciśnienie w oponach należy sprawdzać nie rzadziej niż raz w miesiącu.
- Nie naciskać przycisku inicjalizacji układu TPMS podczas jazdy. W tych warunkach nie jest możliwa prawidłowa detekcja bazowej wartości ciśnienia w ogumieniu i układ nie będzie działał prawidłowo.

### ▲ PRZESTROGA

Świecąca się lub błyskająca lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu sygnalizuje spadek ciśnienia w oponach lub nieprawidłowy stan układu monitorującego. Gdy lampka się zaświeci, należy niezwłocznie zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić opony.

W następujących sytuacjach układ TPMS monitorujący ciśnienie w ogumieniu nie działa prawidłowo:

- Gdy założone są opony inne niż zalecane bądź fabrycznie zamontowane.
- Gdy założone jest dojazdowe koło zapasowe bądź łańcuchy przeciwpoślizgowe.
- Gdy zostało użyte koło z oponą po naprawie przebicia.
- Podczas jazdy po drodze zwirowej, bardzo nierównej lub śliskiej (np. zaśnieżonej lub oblodzonej).
- Gdy samochód jest znacznie lub nierówno obciążony.
- Przy wielokrotnie powtarzanym raptownym skręcaniu, przyspieszaniu lub hamowaniu.
- Podczas holowania przyczepy itp.

>>

### ▲ PRZESTROGA

cd.

Ubytek powietrza w oponie powoduje zmniejszenie jej promienia czynnego i w konsekwencji prędkość obrotowa tego koła będzie różniła się od prędkości obrotowych pozostałych kół. Układ wykrywa tę różnicę i na tej podstawie stwierdza spadek ciśnienia. Dlatego układ nie wykrywa spadku ciśnienia w ogumieniu, gdy samochód jest nieruchomy, np. zaparkowany.

W wyszczególnionych poniżej sytuacjach układ nie działa prawidłowo. Spadek ciśnienia w ogumieniu może nie zostać zasygnalizowany zaświeceniem ani błyskaniem lampki. A także lampka może świecić się lub błyskać mimo prawidłowego ciśnienia w ogumieniu.

- Gdy inicjalizacja układu nastąpi przy nieprawidłowym ciśnieniu w ogumieniu.

>>

### ▲ PRZESTROGA

cd.

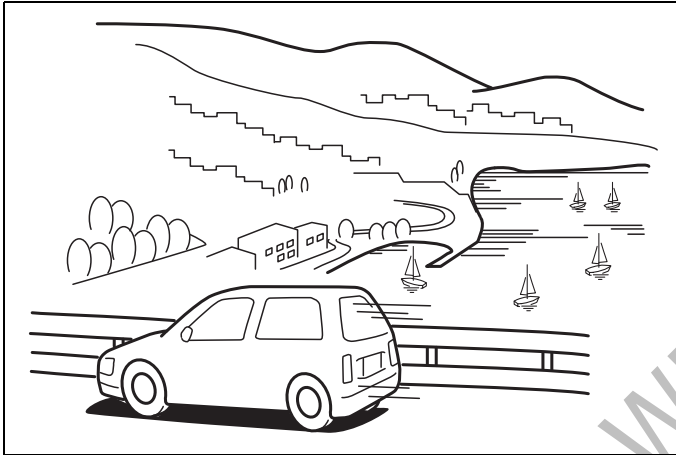
- W przypadku założenia opon różnych producentów lub o różnych rozmiarach bądź wzorach bieżnika, lub znacznie różniących się stopniem zużycia (dotyczy wszystkich 4 kół), nawet mimo zgodności ich nominalnych rozmiarów z podanymi na umieszczonej w samochodzie naklejce informacyjnej dotyczącej ogumienia.
- Gdy ciśnienie w oponie jest znacznie wyższe od zalecanego lub nastąpi jego gwałtowny spadek wskutek rozerwania opony podczas jazdy.

Jeżeli powyższe okoliczności nie występują, a lampka świeci się lub błyska podczas jazdy mimo doprowadzenia ciśnienia w ogumieniu do prawidłowej wartości, bądź nie gaśnie po inicjalizacji układu za pomocą odpowiedniego przycisku, może to oznaczać nieprawidłowość w układzie monitorującym. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie samochodu.



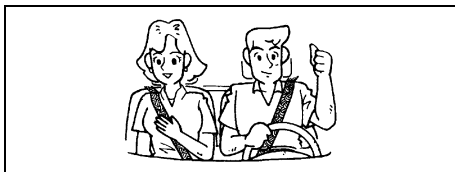
## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY

Docieranie samochodu .....	4-1
Reaktor katalityczny .....	4-1
Obniżanie zużycia paliwa .....	4-2
Jazda z dużą prędkością .....	4-3
Jazda w górach .....	4-3
Jazda po śliskich nawierzchniach .....	4-4



60G409

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO



52D078S

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas jazdy należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa. Mimo zainstalowanych poduszek powietrznych, kierowca i wszyscy pasażerowie powinni być zawsze zabezpieczeni służącymi do tego celu pasami. Zasady prawidłowego używania pasów bezpieczeństwa zostały podane pod hasłem „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce”.
- Nie należy prowadzić samochodu będąc pod wpływem alkoholu bądź innych substancji odurzających. Alkohol i narkotyki mogą poważnie ograniczyć zdolność bezpiecznego prowadzenia, znacznie zwiększając ryzyko dla kierowcy i innych użytkowników drogi. Należy również unikać prowadzenia samochodu w stanie zmęczenia, wystąpienia objawów choroby, rozdrażnienia lub stresu.

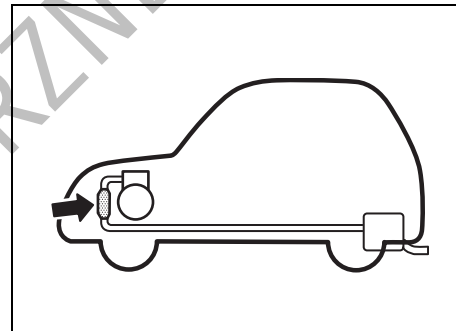
## Docieranie samochodu

### UWAGA

Przyszłe osiągi i niezawodność silnika zależą od staranności i umiaru w początkowym okresie jego eksploatacji. Szczególnie ważne jest przestrzeganie następujących zaleceń podczas pierwszego 1000 km przebiegu:

- Po rozruchu nie podwyższać gwałtownie prędkości obrotowej. Rozgrzewać silnik stopniowo.
- Unikać dłuższej jazdy ze stałą prędkością. Części ruchome dopasują się lepiej, gdy prędkość będzie zmienna.
- Ruszać powoli, unikać ruszania przy dużym otwarciu przepustnicy.
- Należy unikać gwałtownego hamowania, zwłaszcza podczas pierwszych 300 km przebiegu.
- Nie jeździć powoli na wysokim biegu.
- Jeździć z umiarkowaną prędkością obrotową silnika.
- Przez pierwsze 1000 km przebiegu samochodu nie holować przyczepy.

## Reaktor katalityczny



80G106

Zadaniem zamontowanego w układzie wydechowym reaktora katalitycznego jest minimalizacja zawartości szkodliwych związków w spalinach. Używanie paliwa z domieszką ołowiu w pojazdach wyposażonych w reaktor katalityczny jest niedopuszczalne, ponieważ ołów dezaktywuje w nim związki odpowiedzialne za redukcję substancji toksycznych.

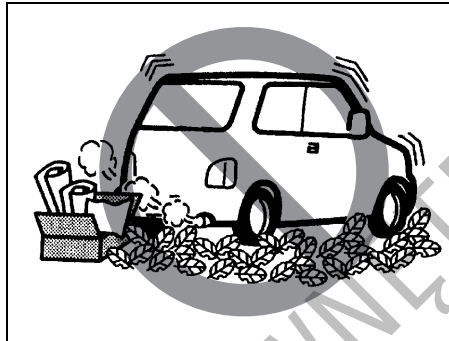
Przy normalnym użytkowaniu samochodu i stosowaniu paliwa bezołowiowego reaktor katalityczny wystarcza na cały okres eksploatacji pojazdu. Nie wymaga żadnej dodatkowej obsługi. Bardzo jest jednak ważne zachowanie właściwej regulacji silnika. Wypadanie zapłonów, spowodowane niewłaściwą regulacją, może pociągnąć za sobą przegrzanie i w konsekwencji trwałe

uszkodzenie reaktora katalitycznego, a także innych podzespołów samochodu.

## UWAGA

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia reaktora katalitycznego oraz innych podzespołów pojazdu, należy:

- Utrzymywać silnik we właściwym stanie technicznym.
- W przypadku usterki silnika – zwłaszcza związanej z wypadaniem zapłonów lub inną wyraźną utratą mocy – należy niezwłocznie dokonać odpowiedniej naprawy.
- Nie wyłączać silnika ani nie przerywać zapłonu, gdy włączony jest bieg i pojazd jest w ruchu.
- Nie należy uruchamiać pojazdu przez pchanie, holowanie lub zjazd ze wzniesienia.
- Nie dopuszczać do pracy silnika na biegu jałowym z odłączonymi przewodami wysokiego napięcia (np. podczas badań diagnostycznych).
- Jeżeli praca silnika na biegu jałowym nie jest równomierna lub występują inne usterki, unikać dłuższej pracy na biegu jałowym.
- Nie dopuszczać do sytuacji, gdy zbiornik paliwa jest niemal pusty.
- Unikać jazdy z nadmierną prędkością obrotową silnika – gdy wskazówka obrotomierza (wyposażenie opcjonalne) znajduje się wewnątrz lub w pobliżu obszaru oznaczonego czerwonym kolorem.



54G584S

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy, a także na postoju, należy zachowywać ostrożność, ponieważ reaktor katalityczny i inne elementy układu wydechowego mogą być bardzo gorące. Podobnie jak każdy inny pojazd, tak i ten nie powinien być zatrzymywany ani jeździć w takich miejscach, w których łatwopalne materiały, takie jak sucha trawa lub liście, mogą zetknąć się z gorącym układem wydechowym.

## Obniżanie zużycia paliwa

Zastosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli ograniczyć zużycie paliwa.

### Unikać niepotrzebnej pracy silnika na biegu jałowym

Jeżeli konieczne jest oczekiwanie na postoju dłużej niż minutę, należy wyłączyć silnik i uruchomić go później ponownie. Do czasu rozgrzania silnika do normalnej temperatury roboczej nie pozostawiać go na biegu jałowym, ani nie wciskać zbyt głęboko pedału przyspieszania. Silnik powinien być rozgrzewany podczas jazdy.

### Unikać gwałtownego ruszania z miejsca

Szybkie ruszanie spod świateł lub znaku „Stop” niepotrzebnie zużywa paliwo i skraca żywot silnika. Ruszać należy powoli.

### Unikać niepotrzebnego zatrzymywania się

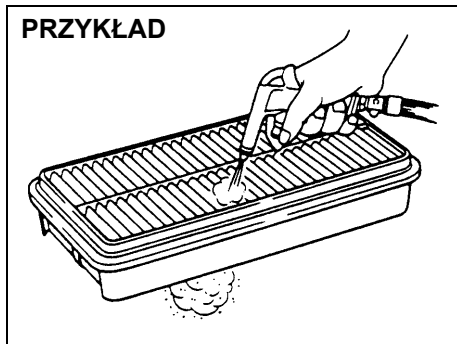
Unikać zbędnego zwalniania i zatrzymywania się. Należy starać się, kiedy tylko jest to możliwe, utrzymać stałą, nie za wysoką prędkość jazdy. Zwalnianie i późniejsze rozpedzanie zużywa dodatkowe ilości paliwa.

### Utrzymywać stałą prędkość jazdy

Utrzymywać stałą prędkość jazdy w takim stopniu, na jaki pozwalają warunki drogowe.

Utrzymywać w czystości filtr powietrza doprowadzanego do silnika

### PRZYKŁAD



60A183S

Zanieczyszczony filtr powietrza powoduje wzrost oporów w układzie dolotowym i w efekcie spadek mocy silnika oraz zwiększone zużycie paliwa.

### Ograniczać masę pojazdu

Im większe obciążenie, tym wyższe zużycie paliwa. Należy wyjmować z samochodu wszelkie niepotrzebnie przewożone ładunki i przedmioty.

### Utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu

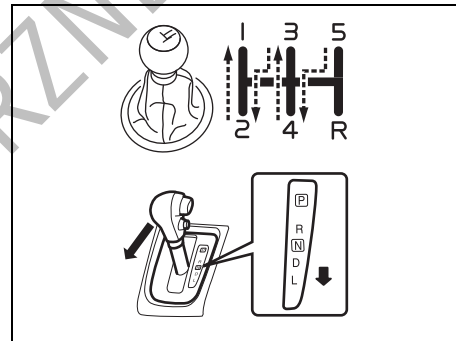
Ze względu na zwiększone opory toczenia, zbyt niskie ciśnienie w oponach może powodować zwiększone zużycie paliwa. Należy utrzymywać ciśnienie zgodnie z wartościami podanymi na tabliczce na drzwiach lub słupku drzwiowym od strony kierowcy.

## Jazda z dużą prędkością

Jadąc z dużą prędkością należy mieć na uwadze następujące czynniki:

- Wraz ze wzrostem prędkości pojazdu wzrasta długość drogi hamowania. Hamowanie należy rozpoczynać odpowiednio wcześniej, uwzględniając wydłużoną drogę hamowania.
- W dni deszczowe może wystąpić zjawisko hydroplaningu. Jest to związane z utratą bezpośredniej styczności opon z powierzchnią drogi w wyniku wytworzenia się pomiędzy nimi tzw. klinów wodnych. Kierowanie i hamowanie może być w takiej sytuacji bardzo trudne i może dojść do utraty panowania nad samochodem. Gdy nawierzchnia jest mokra, należy ograniczyć prędkość jazdy.
- Przy dużych prędkościach samochód może być podatny na boczne podmuchy wiatru. Z tego powodu przy wyjeździe z tunelu, mijaniu wzniesienia, przy wyprzedzaniu przez duże samochody ciężarowe itp. należy ograniczyć prędkość i być przygotowanym na niespodziewane znoszenie z drogi.

## Jazda w górach



84MS0T401

- Podczas jazdy pod stromą górę samochód może zacząć tracić prędkość i wykazywać brak mocy. W takim przypadku należy zredukować bieg, aby silnik mógł pracować w swoim normalnym zakresie prędkości obrotowych. Biegi należy zmieniać szybko, by nie wytracić pędu.
- Jadąc z góry należy wykorzystywać siłę hamowania silnikiem, redukując bieg. (Dotyczy to mechanicznej i bezstopniowej skrzyni biegów CVT.)

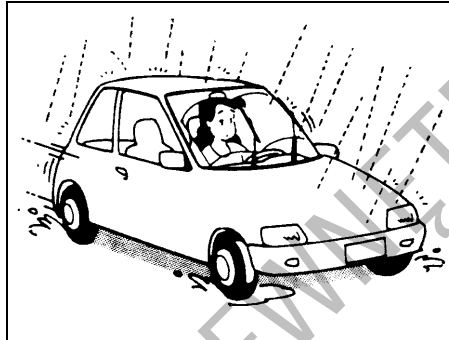
**▲ OSTRZEŻENIE**

Jadąc w dół stromego lub długiego wzniesienia drogi należy unikać zbyt długiego naciskania pedału hamulca. Może to spowodować przegrzanie hamulców i zmniejszenie ich skuteczności. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem.

**UWAGA**

Zjeżdżając z góry **NIE NALEŻY** obracać wyłącznika zapłonu do pozycji „LOCK”. Może to spowodować uszkodzenie układu odpowiedzialnego za ograniczanie emisji zanieczyszczeń oraz bezstopniowej skrzyni biegów CVT (jeżeli samochód jest w nią wyposażony).

**Jazda po śliskich nawierzchniach**



60G089S

Ze względu na niebezpieczeństwo poślizgu podczas hamowania, na mokrej drodze należy jechać z prędkością niższą niż w przypadku nawierzchni suchej. Podczas jazdy po drogach oblodzonych, pokrytych śniegiem lub błotem należy ograniczyć prędkość i unikać raptownych przyspieszeń, silnego hamowania i gwałtownych ruchów kierownicą.

**Łańcuchy przeciwpoślizgowe (w niektórych wersjach)**

Łańcuchy przeciwpoślizgowe powinny być stosowane jedynie w razie konieczności – w celu uzyskania odpowiedniej przyczepności do nawierzchni lub gdy są one wymagane przepisami. Łańcuchy powinny być odpowiednio dobrane do wielkości kół. Ponadto należy zwracać uwagę, aby pomiędzy założonymi na koła łańcuchami a błotnikami samochodu pozostawała wystarczająca odległość.

Łańcuchy należy zakładać na przednie koła odpowiednio ciasno, postępując ściśle według wskazówek producenta. Po przejechaniu około 1,0 km zatrzymać się i dociągnąć łańcuchy. Z łańcuchami na kołach należy jechać powoli.

**UWAGA**

- W razie stwierdzenia, że podczas jazdy łańcuchy uderzają w elementy nadwozia, należy zatrzymać samochód i ponownie je dopasować do kół.
- W przypadku pełnowymiarowych osłon tarcz kół, przed założeniem łańcuchów osłony te należy zdjąć, ponieważ łączniki ogniów mogą spowodować ich uszkodzenie.

### W razie ugrzęźnięcia samochodu

W przypadku ugrzęźnięcia samochodu w błocie, śniegu lub piasku, należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi poniżej:

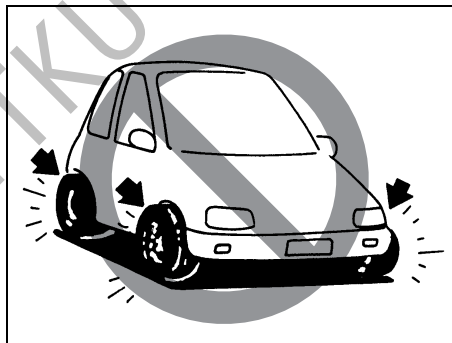
- 1) Na przemian włączać wsteczny i pierwszy bieg (lub zakres jazdy do przodu w przypadku automatycznej skrzyni biegów). Spowoduje to rozkołysanie samochodu, ułatwiające uwolnienie go. Pedał przyspieszania należy wciskać delikatnie, ograniczając do minimum wirowanie kół w miejscu. Podczas zmiany biegu zdejmować nogę z pedału przyspieszania. Nie należy doprowadzać do dużej prędkości obrotowej silnika. Nadmierne wirowanie kół spowoduje ich głębsze zakopanie, jeszcze bardziej utrudniając uwolnienie pojazdu.
- 2) Jeżeli po kilku minutach prób uwalniania samochód pozostaje nadal unieruchomiony, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub pomocy drogowej. Jeżeli profesjonalna pomoc nie jest dostępna, w sytuacji awaryjnej można na krótkim odcinku holować ten samochód za pomocą liny lub łańcucha holowniczego zamocowanego do przewidzianego do tego celu zaczepu podwoziowego z przodu lub z tyłu. Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Zaczepy podwoziowe” w rozdziale „POZOСТАЛЕ URZĄDZENIA I OSPRZĘT”.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Podczas prób uwolnienia pojazdu nikt nie powinien znajdować się w jego pobliżu, jak również nie należy dopuszczać, aby koła wirowały z prędkością obrotową większą niż ta, przy której prędkościomierz pokazuje 40 km/h. Zbyt szybkie wirowanie kół grozi spowodowaniem obrażeń ciała lub uszkodzeniem pojazdu.

### UWAGA

Próby uwolnienia samochodu nie powinny trwać dłużej niż kilka minut. Zbyt długo trwające próby rozkołysania samochodu mogą doprowadzić do przegrzania silnika lub uszkodzenia układu przeniesienia napędu.



54G638S

### ▲ OSTRZEŻENIE

Poza wymienionymi powyżej uwagami należy również przestrzegać następujących zasad bezpiecznej jazdy:

- Opony powinny być w dobrym stanie oraz należy utrzymywać w nich prawidłowe ciśnienie. Szczegóły podane są pod hasłem „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.
- Nie należy używać opon innych niż zalecane przez SUZUKI. Na jednej osi jezdnej nie mogą być założone opony różnych typów lub rozmiarów. Informacje o zalecanych oponach podane są na naklejce informacyjnej, umieszczonej na słupku drzwi kierowcy.
- Nie należy stosować ogumienia o zwiększonych wymiarach ani spełniających amortyzatorów lub sprężyn zwiększających prześwit podwozia. Spowodowałyby to zmianę własności jezdnych. Ponadwymiarowe opony mogą ponadto przy przejeżdżaniu przez nierówności kolidować z błotnikami, co grozi uszkodzeniem samochodu bądź ogumienia.

>>

**▲ OSTRZEŻENIE**

cd.

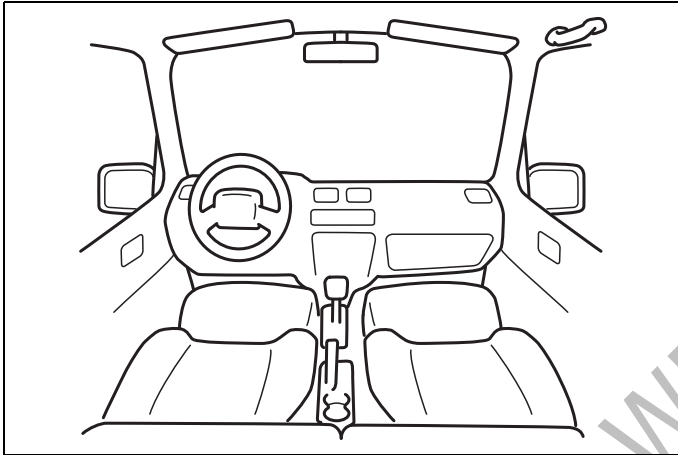
- Po przejechaniu przez wodę należy sprawdzić działanie hamulców, jadąc z niewielką prędkością. Jeżeli hamulce są mniej skuteczne niż zazwyczaj, należy je osuszyć przez powtarzanie hamowania przy małej prędkości tak długo, aż odzyskają swoją normalną skuteczność.

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO





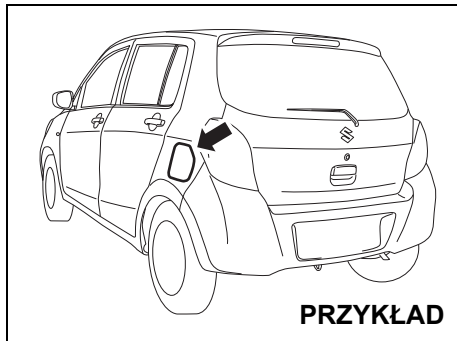
## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT



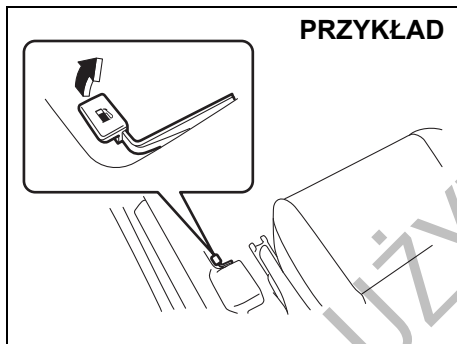
60G407

Wlew paliwa .....	5-1
Pokrywa komory silnikowej .....	5-2
Ostona przeciwsłoneczna .....	5-4
Oświetlenie wnętrza .....	5-5
Gniazdo elektryczne .....	5-6
Gniazdo AUX/USB (w niektórych wersjach) .....	5-6
Uchwyty asekuracyjne (w niektórych wersjach) .....	5-7
Schówek w desce rozdzielczej .....	5-7
Uchwyty na kubki i schowki .....	5-8
Dywaniki podłogowe (w niektórych wersjach) .....	5-9
Zaczepty w przestrzeni bagażowej .....	5-10
Zasłona przestrzeni bagażowej (w niektórych wersjach) .....	5-10
Zaczepty podwoziowe .....	5-11
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja .....	5-13
Układ ogrzewania i wentylacji .....	5-15
Układ chłodzenia, ogrzewania i wentylacji z regulacją ręczną (Typ A) .....	5-18
Układ chłodzenia, ogrzewania i wentylacji z regulacją ręczną (Typ B) .....	5-23
Antena radiowa .....	5-26
Montaż urządzeń emitujących fale elektromagnetyczne .....	5-26
Radioodtwarzacz (Typ A / Typ B) (w niektórych wersjach) .....	5-27
Radioodtwarzacz (Typ C) (w niektórych wersjach) .....	5-74

## Wlew paliwa

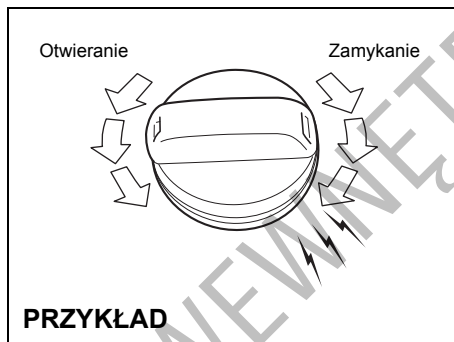


76MH0A064



62J058

Wlew paliwa znajduje się z tyłu pojazdu, po jego lewej stronie. Pokrywa wlewu paliwa otwierana jest za pomocą dźwigni umieszczonej przy fotelu kierowcy po stronie drzwi. Pokrywa zamykana jest ręcznie.



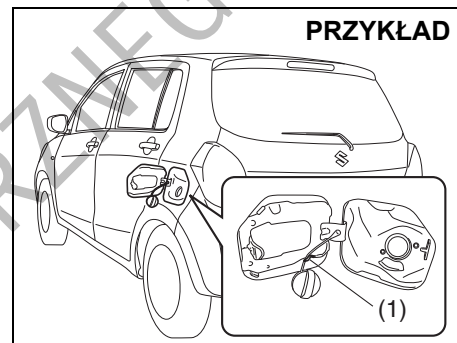
68KN048

Otwieranie wlewu paliwa:

- 1) Otworzyć pokrywę wlewu paliwa.
- 2) Zdjąć korek, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### ⚠ PRZESTROGA

Korek wlewu paliwa powinien być odkręcany powoli. Paliwo może znajdować się pod ciśnieniem i wyprysnąć na zewnątrz, stwarzając zagrożenie.



76MH0A065

**INFORMACJA:**

Jeżeli w pokrywie wlewu paliwa znajduje się uchwyt (1), na czas tankowania można w nim umieścić korek wlewu paliwa.

Zamykanie wlewu paliwa:

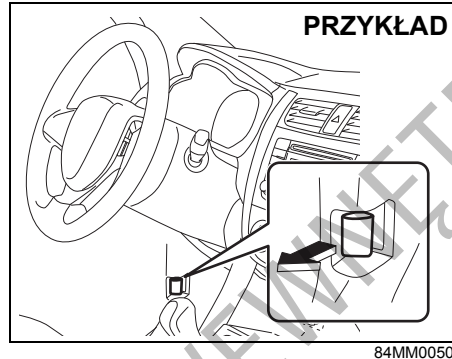
- 1) Założyć i dokręcić korek, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 2) Zamknąć pokrywę wlewu paliwa.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo jest silnie łatwopalne. Podczas tankowania nie należy w pobliżu palić ani zbliżać się z otwartym płomieniem.

**▲ OSTRZEŻENIE**

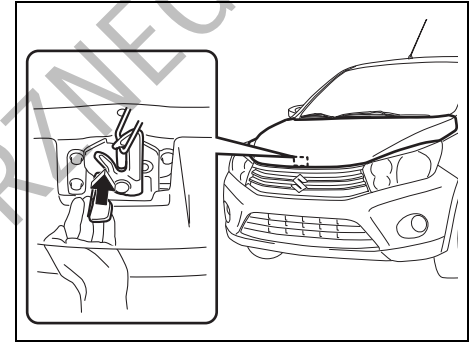
W razie konieczności wymiany korka wlewu paliwa należy użyć wyłącznie oryginalnej części zamiennej SUZUKI lub jej zamiennika. Użycie niewłaściwego korka może spowodować poważną usterkę układu paliwowego lub układu odpowiedzialnego za ograniczanie emisji zanieczyszczeń. W razie wypadku może też spowodować wyciek paliwa.

**Pokrywa komory silnikowej**

84MM00501

Otwieranie pokrywy komory silnikowej:

- 1) Pociągnąć dźwignię zwalniającą, umieszczoną po zewnętrznej stronie od strony kierowcy. Spowoduje to częściowe zwolnienie zamka pokrywy.



84MM00502

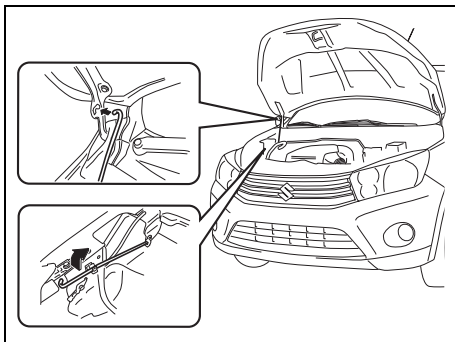
- 2) Nacisnąć palcem dźwignię zaczepu pomocniczego do góry pod przednią krawędzią pokrywy komory silnikowej, jak pokazano na rysunku. Naciskając dźwignię podnieść pokrywę komory silnikowej.

**▲ PRZESTROGA**

Bezpośrednio po przerwaniu jazdy dźwignia zaczepu pomocniczego może być gorąca, co grozi oparzeniem. Nie dotykać dźwigni, zanim wystarczająco nie ostygnie.

**UWAGA**

Przed podniesieniem pokrywy komory silnikowej należy sprawdzić, czy wycieraczki nie są odchylone od szyby, co groziłoby uszkodzeniem pokrywy i wycieraczek.



84MM00503

- 3) Podtrzymując podniesioną pokrywę, uwolnić drążek podporowy z zaczepu i wsunąć jego koniec w odpowiedni otwór w pokrywie.

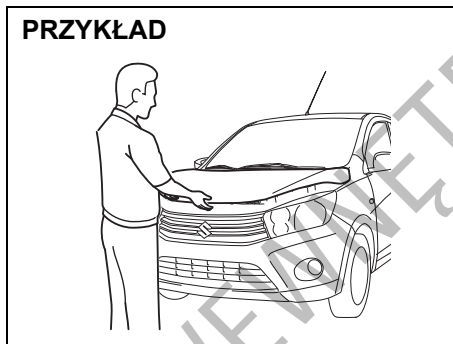
### **▲ PRZESTROGA**

- Bezpośrednio po przerwaniu jazdy drążek podporowy może być gorący, co grozi oparzeniem. Nie dotykać drążka, zanim wystarczająco nie ostygnie.
- Dokładnie osadzić koniec drążka podporowego w otworze. Wypadnięcie drążka grozi przyciśnięciem ciała przez pokrywę komory silnikowej.
- Podmuch wiatru może spowodować wypadnięcie drążka. W wietrzne dni należy zachować ostrożność.

Zamykanie pokrywy komory silnikowej:

- 1) Odchylić pokrywę nieco do góry i wysunąć końcówkę drążka z gniazda. Umożliwić drążek w zacisku.

### **PRZYKŁAD**



84MM00527

- 2) Opuścić pokrywę do wysokości około 20 cm nad jej zamkiem, a następnie pozwolić, aby opadła pod własnym ciężarem. Sprawdzić, czy pokrywa została prawidłowo zatrzaśnięta.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy pokrywa komory silnikowej jest całkowicie zamknięta i zablokowana. W przeciwnym razie może się ona nagle podnieść podczas jazdy i ograniczyć widoczność, co może doprowadzić do wypadku.

### **▲ PRZESTROGA**

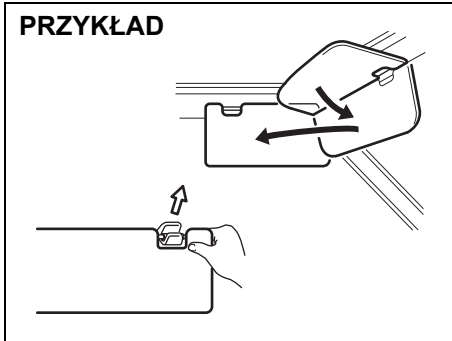
Przy opuszczaniu pokrywy komory silnikowej należy dopilnować, aby nie znajdowała się pod nią żadna część ciała pasażera, np. dłonie czy głowa.

### **UWAGA**

Naciskanie pokrywy komory silnikowej od góry grozi jej uszkodzeniem.

## Osłona przeciwśloneczna

### PRZYKŁAD



79J161

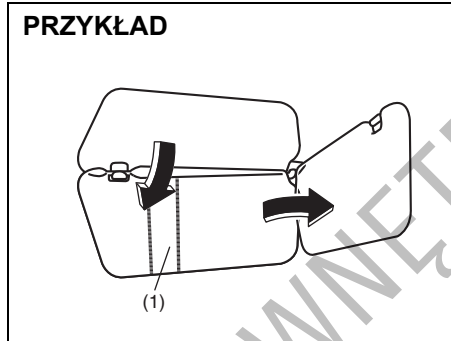
Osłony przeciwśloneczne można odchylić do dołu w celu ograniczenia blasku od strony szyby przedniej lub po opuszczeniu można je zwolnić z zaczepu i odchylić na bok, osłaniając przed blaskiem z boku.

### UWAGA

Odczepiając i zaczepiając osłonę przeciwśloneczną należy chwycić tylko za twarde elementy z tworzywa, w przeciwnym razie można ją uszkodzić.

## Uchwyt na karty magnetyczne (w niektórych wersjach)

### PRZYKŁAD



67LH064

### (1) Uchwyt na karty magnetyczne

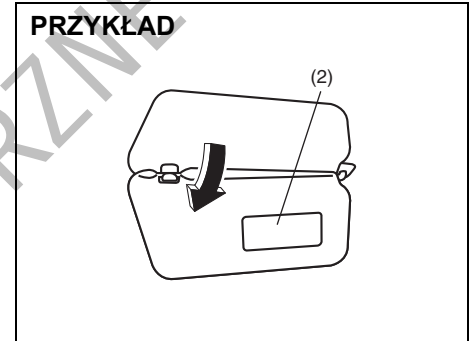
W uchwycie (1) z tyłu osłony przeciwślonecznej można umieścić kartę magnetyczną.

### UWAGA

W przypadku parkowania samochodu w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym lub gdy temperatura otoczenia jest wysoka, nie należy pozostawiać w uchwycie kart wykonanych z tworzywa sztucznego. Grozi to ich odkształceniem termicznym.

## Lusterko osobiste (w niektórych wersjach)

### PRZYKŁAD



84MSOT520

### (2) Lusterko osobiste

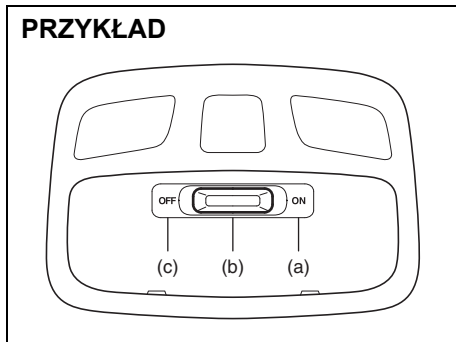
Na tylnej stronie osłony przeciwślonecznej umieszczone jest lusterko (2).

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nie należy korzystać z lusterka osobistego podczas prowadzenia samochodu, ponieważ grozi to utratą kontroli nad pojazdem.
- Korzystając z lusterka osobistego nie należy przysuwać się zbyt blisko ani opierać się w miejscu, w którym znajduje się czołowa poduszka powietrzna. Naraża to na poważne uderzenie w razie przypadkowego odpalenia czołowej poduszki powietrznej.

### Lampka oświetlenia wnętrza

#### PRZYKŁAD



Przełącznik oświetlenia wnętrza ma trzy położenia:

#### ON (a)

Oświetlenie pozostaje włączone niezależnie od tego, czy drzwi są otwarte, czy zamknięte.

#### DOOR (b)

Oświetlenie włącza się po otwarciu drzwi. Po zamknięciu wszystkich drzwi lampka świeci się jeszcze przez 15 sekund. Jeżeli w tym czasie do wyłącznika zapłonu zostanie włożony kluczyk, oświetlenie natychmiast zgaśnie.

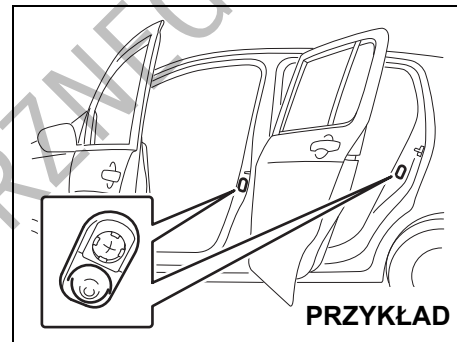
Po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu lampka zapala się na 15 sekund.

#### INFORMACJA:

W przypadku pozostawienia którejkolwiek drzwi w pozycji niedomkniętej, po upływie 15 minut lampka zgaśnie, aby nie doszło do rozładowania akumulatora.

#### OFF (c)

Oświetlenie pozostaje wyłączone nawet w przypadku otwarcia drzwi.

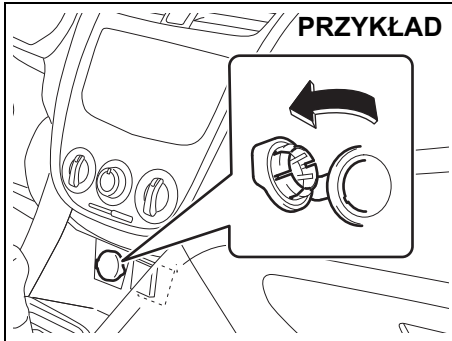


84MM00504

#### INFORMACJA:

Liczba drzwi sterujących działaniem oświetlenia zależy od specyfikacji pojazdu. Drzwi sterują działaniem oświetlenia w przypadku, gdy na obrysie drzwi znajduje się pokazany na rysunku wyłącznik (w osłonie gumowej). Drzwi bagażnika sterują działaniem oświetlenia również w wersji bez gumowej osłony.

## Gniazdo elektryczne



84MM00505

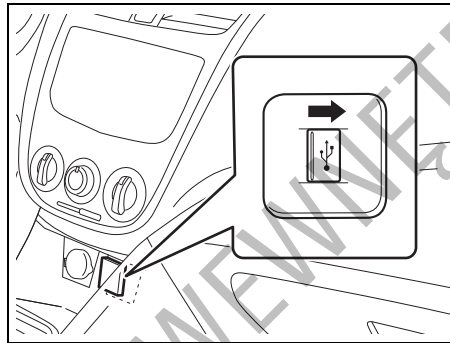
Gniazdo elektryczne jest pod napięciem, gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „ACC” lub „ON”. Umożliwia ono zasilanie 12 V / 120 W urządzeń elektrycznych przystosowanych do podłączenia do gniazdka zapalniczki.

### UWAGA

Użycie nieodpowiednich akcesoriów elektrycznych może doprowadzić do uszkodzenia instalacji elektrycznej samochodu. Należy zawsze upewnić się, czy dane urządzenie jest przystosowane do zasilania z tego typu gniazda elektrycznego.

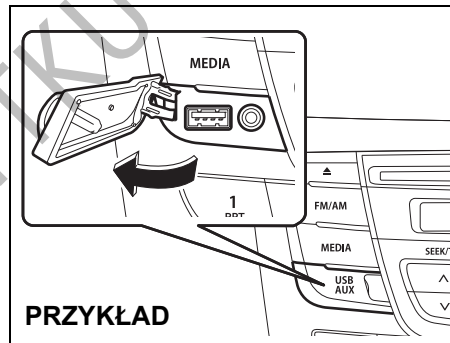
## Gniazdo AUX/USB (w niektórych wersjach)

### Typ 1



84MM00506

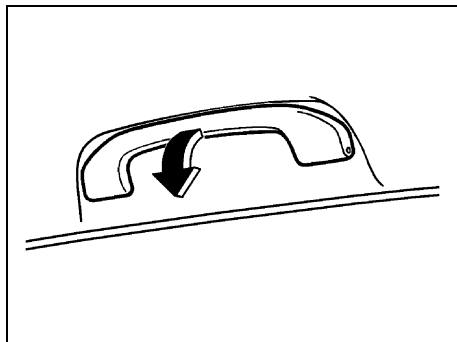
### Typ 2



84MS0T502

Do gniazda tego można podłączyć np. przenośny odtwarzacz cyfrowy, co umożliwi słuchanie zapisanych w nim nagrań przez głośniki samochodowe. Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Radioodtwarzacz” w tym rozdziale.

### Uchwyty asekuracyjne (w niektórych wersjach)



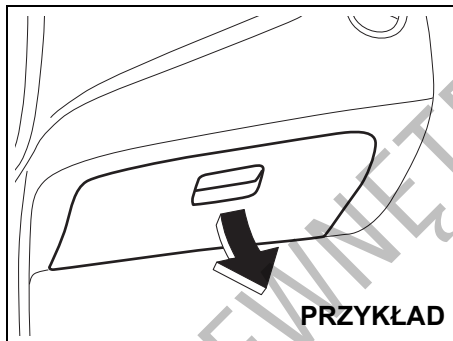
54G249

Dla wygody pasażerów przewidziano uchwyty asekuracyjne.

#### **UWAGA**

Uchwyty asekuracyjne nie należy nadmiernie obciążać, ponieważ grozi to uszkodzeniem uchwyty i wyprofilowania podsufitki.

### Schowek w desce rozdzielczej



84MM00507

W celu otwarcia schowka w desce rozdzielczej należy pociągnąć dźwignię zatrasku. Przy zamykaniu należy zatrzasnąć pokrywę.

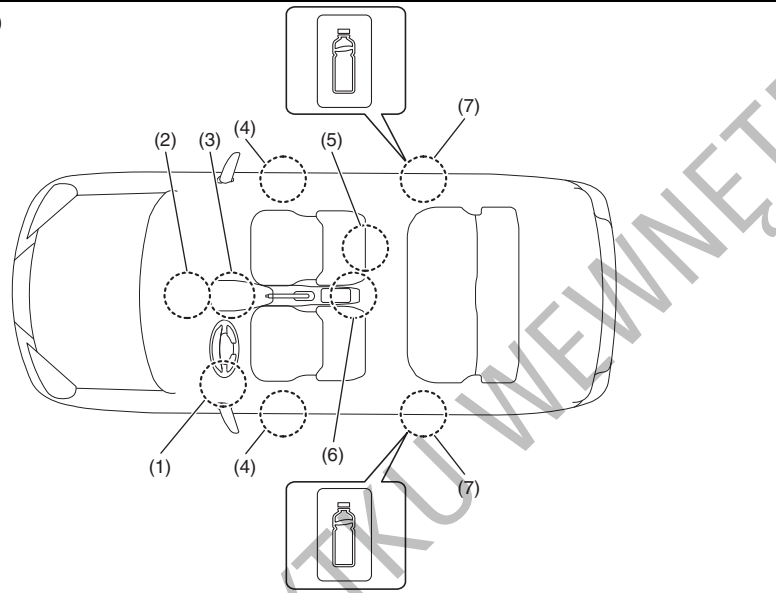
#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Nie należy jechać z otwartą pokrywą schowka. W razie wypadku może ona spowodować obrażenia ciała.



## Uchwyt na kubki i schowek

### PRZYKŁAD



84MM00508

- |   |  |
|---|--|
| (1) Wnęka w przedniej konsoli (po stronie kierowcy)             | (2) Wnęka w przedniej konsoli (środkowa) |
| (3) Uchwyty na kubki z przodu kabiny                            | (4) Kieszeń w przednich drzwiach         |
| (5) Kieszeń w oparciu przedniego fotela (w niektórych wersjach) | (6) Uchwyt na kubek z tyłu kabiny        |
| (7) Kieszeń w tylnych drzwiach                                  |  |

Wnęka w przedniej konsoli (po stronie kierowcy) (1) / Wnęka w przedniej konsoli (środkowa) (2)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie umieszczać we wnęce przedmiotów, które mogłyby wypaść z niej podczas jazdy.  
Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi utratą kontroli nad pojazdem i wypadkiem w wyniku niespodziewanego zablokowania pedałów.

### Uchwyty na kubki z przodu kabiny (3) / Uchwyt na kubek z tyłu kabiny (6)

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń stwarza ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.

- Wykorzystując uchwyt do przytrzymywania kubka z gorącym płynem należy zachować szczególną ostrożność. Rozlanie gorącej zawartości grozi oparzeniem.
- W uchwytach na kubki nie należy umieszczać przedmiotów twardych, kruchych lub mających ostre krawędzie. Przedmioty trzymane w uchwytach mogą w czasie gwałtownego hamowania lub zderzenia zostać wyrzucone z uchwytu i spowodować obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność, aby żadne płyny bądź inne obce materiały nie dostały się do ruchomych części dźwigni skrzyni biegów lub podzespołów elektrycznych. Płyny i inne materiały mogą spowodować uszkodzenia tych elementów.

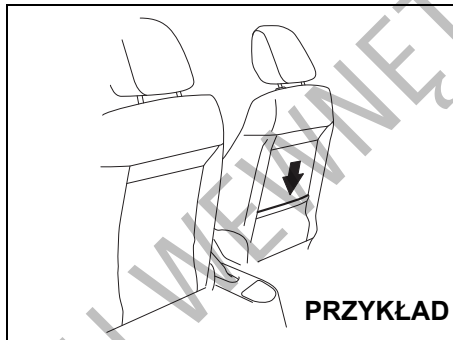
### Kieszon w przednich drzwiach (4) / Kieszon w tylnych drzwiach (7)

Kieszon drzwiowa przeznaczona jest do przechowywania lekkich i małych przedmiotów.

### Uchwyt na butelki (kieszon w tylnych drzwiach)

Uchwyt ten służy do przytrzymywania zamkniętej butelki.

### Kieszon w oparciu przedniego fotela (w niektórych wersjach) (5)



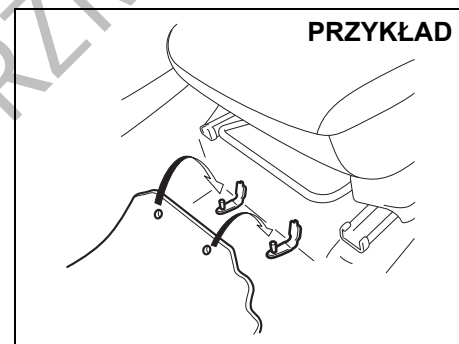
84MM00509

Kieszon w oparciu fotela przeznaczona jest do przechowywania lekkich i miękkich przedmiotów, np. rękawiczek, gazet lub czasopism.

#### ▲ PRZESTROGA

**W kieszeni tej nie należy umieszczać twardych lub kruchych przedmiotów. W razie wypadku przedmioty takie jak butelki, puszki itp. mogą spowodować obrażenia ciała u osób siedzących z tyłu.**

### Dywaniki podłogowe (w niektórych wersjach)



68LM554

W celu uniknięcia ryzyka przesuwania się dywanika po stronie kierowcy w kierunku pedałów i ewentualnego kolidowania z ich działaniem, zalecane jest stosowanie oryginalnego produktu SUZUKI.

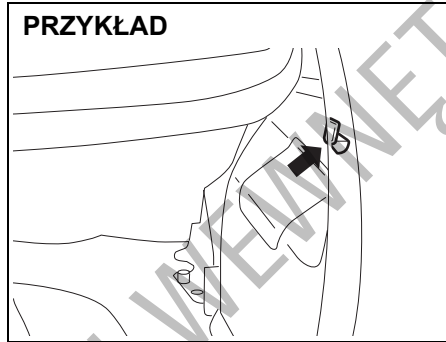
Za każdym razem przy wkładaniu z powrotem dywanika po stronie kierowcy należy go prawidłowo ułożyć na podłodze i unieruchomić, przekładając przez jego otwory zaczepy mocujące.

W przypadku wymiany wymiany dywaników, na przykład na wielosezonowe, stanowczo zalecane jest użycie oryginalnego produktu SUZUKI, zapewniającego prawidłowe dopasowanie.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Nieprzebranie poniższych zaleceń stwarza ryzyko kolidowania dywanika z pedałami i w efekcie utraty panowania nad pojazdem lub wypadku.

- Należy unieruchomić dywanik w zaczepach, przekładając je przez odpowiednie otwory.
- Na umieszczonym na podłodze dywaniku nie należy układać dodatkowych dywaników.

**Zaczepty w przestrzeni bagażowej****Zaczepty na torby z zakupami**

76MH0A104

Służą do zawieszania na nich np. toreb z zakupami.

Nie są przeznaczone do zawieszania dużych ani ciężkich przedmiotów.

**UWAGA**

Na zaczepie nie należy zawieszать przedmiotów o masie większej niż podana poniżej, ponieważ grozi to jego złamaniem.

Maksymalna masa przedmiotu: 1 kg

**Zasłona przestrzeni bagażowej (w niektórych wersjach)**

Bagaż lub inne przedmioty przewożone w bagażniku są zakryte zasłoną przestrzeni bagażowej.

**▲ OSTRZEŻENIE**

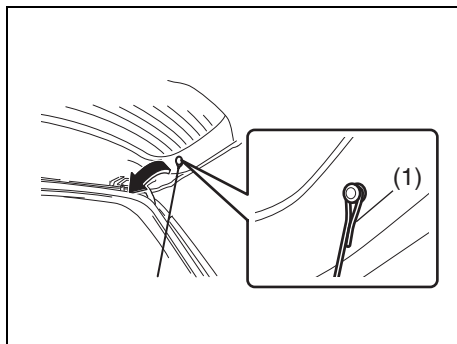
Na zasłonie bagażnika nie należy kłaść żadnych przedmiotów, nawet małych i lekkich. Przedmioty te mogą zostać podczas wypadku wyrzucone z dużą prędkością i spowodować obrażenia, jak również mogą ograniczać widoczność do tyłu.

**UWAGA**

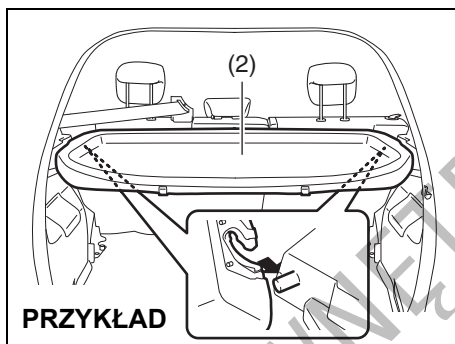
W celu uniknięcia uszkodzenia zasłony bagażnika:

- Nie naciskać jej, ani nie opierać się na niej.
- Zachować ostrożność przy jej wyjmowaniu i wkładaniu.

### Zdejmowanie zasłony przestrzeni bagażowej



1) Zwolnić cięgła (1).



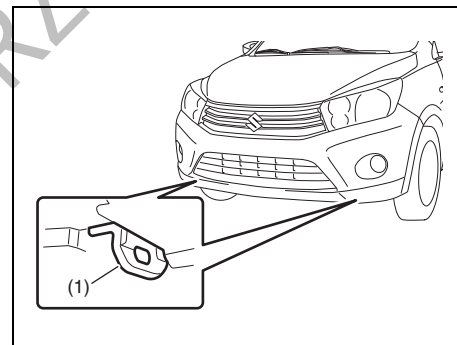
2) Wyjąć zasłonę przestrzeni bagażowej (2), jak pokazano na ilustracji.

### Zakładanie zasłony przestrzeni bagażowej

Założyć zasłonę, postępując w kolejności odwrotnej niż przy jej zdejmowaniu.

### Zaczepty podwoziowe

#### Z przodu



Z przodu samochodu znajduje się zaczep (1) przeznaczony do wykorzystywania wyłącznie w sytuacjach awaryjnych lub w przypadku transportu tego samochodu drogą lądową lub morską.

Informacje dotyczące holowania samochodu na drogach utwardzonych podane są pod hasłem „Holowanie niesprawnego samochodu” w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

**▲ OSTRZEŻENIE**

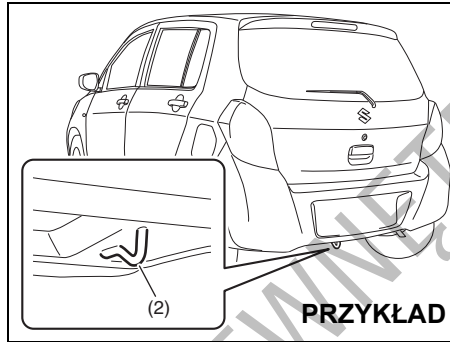
Nie należy wykorzystywać zaczepów podwoziowych do holowania tego lub innego pojazdu.

Zaczepek podwoziowy (1) przeznaczony jest do wykorzystywania wyłącznie w sytuacjach awaryjnych, na przykład uwalniania tego lub innego pojazdu z głębokiego błota lub śniegu.

**UWAGA**

W przypadku używania zaczepu holowniczego (1) unikać manewrów powodujących wywieranie nań znacznych obciążeń. Takie działania mogą doprowadzić do uszkodzenia haka lub nadwozia samochodu.

Nie przyspieszać w sposób gwałtowny.

**Z tyłu****PRZYKŁAD**

76MH0A078

Z tyłu samochodu znajduje się zaczep (2) przeznaczony do wykorzystywania wyłącznie w sytuacjach awaryjnych lub w przypadku transportu tego samochodu drogą morską.

Informacje dotyczące holowania samochodu na drogach utwardzonych podane są pod hasłem „Holowanie niesprawnego samochodu” w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Nie należy wykorzystywać zaczepów podwoziowych do holowania tego lub innego pojazdu. Zaczepek podwoziowy (2) przeznaczony jest do wykorzystywania wyłącznie w sytuacjach awaryjnych, na przykład uwalniania tego lub innego pojazdu z głębokiego błota lub śniegu.

**UWAGA**

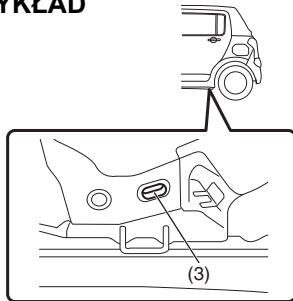
W przypadku używania zaczepu holowniczego (2) unikać manewrów powodujących wywieranie nań znacznych obciążeń. Takie działania mogą doprowadzić do uszkodzenia zaczepu lub nadwozia samochodu.

- Nie przyspieszać w sposób gwałtowny.
- Nie holować pojazdu, który jest cięższy od tego samochodu.

### Pozostałe zaczepty podwoziowe

---

#### PRZYKŁAD



84MSOT522

Otworki (3) przeznaczone są do wykorzystywania wyłącznie w przypadku transportu tego samochodu drogą lądową.

### Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

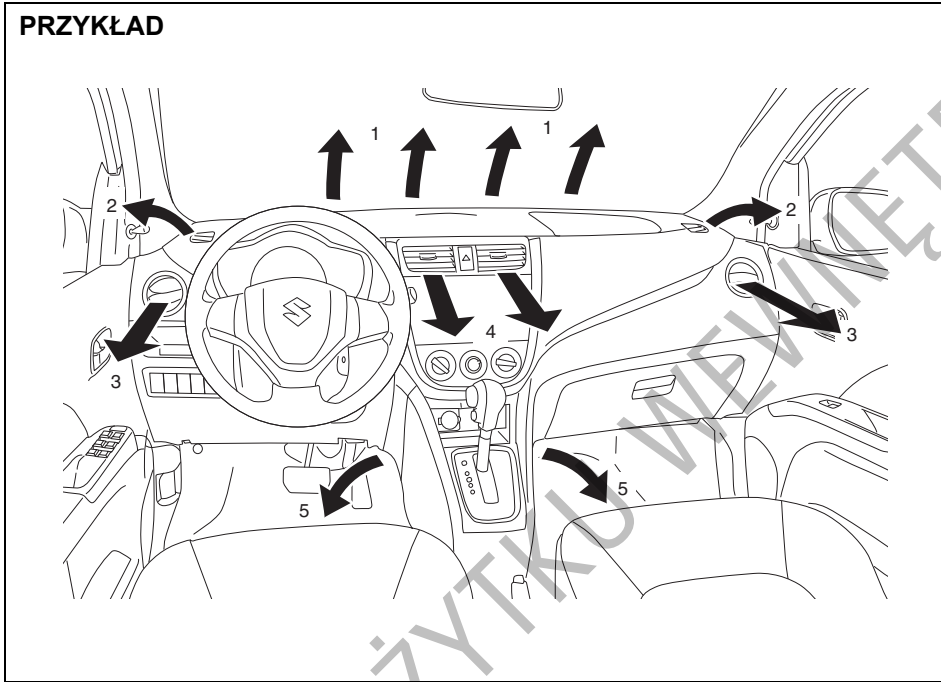
---

Możliwe są następujące warianty układów ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji:

- Układ ogrzewania i wentylacji
- Układ chłodzenia, ogrzewania i wentylacji z regulacją ręczną

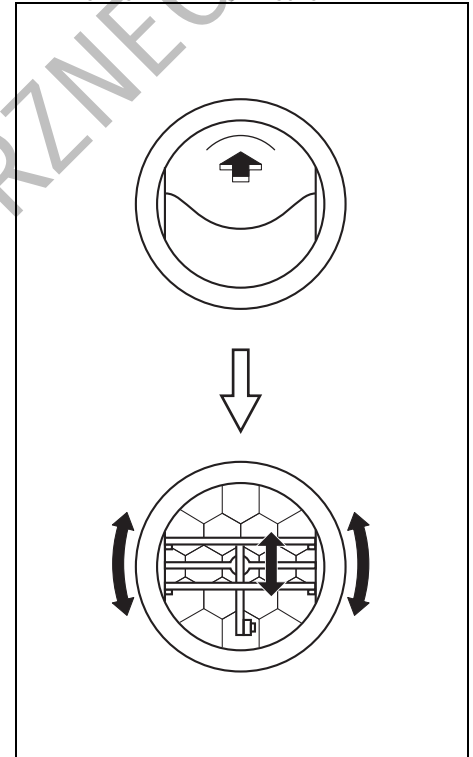
Wyloty nawiewu w kabinie

PRZYKŁAD



84MM00512

Boczny wylot wentylacyjny

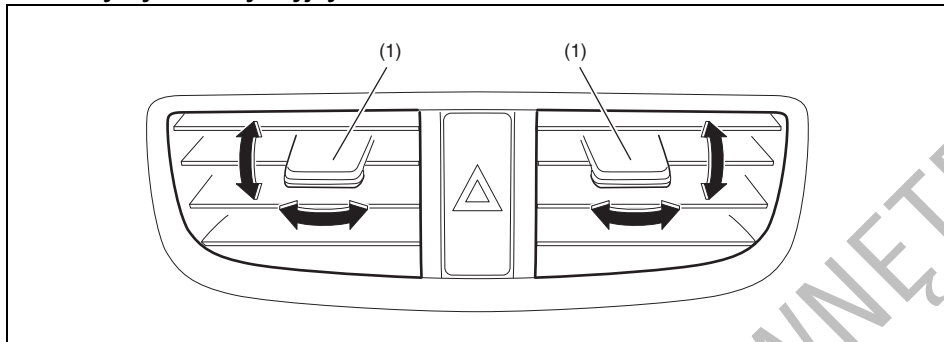


76MH0A118

1. Wylot nawiewu na szybę czołową
2. Wylot nawiewu na szybę boczną
3. Boczny wylot wentylacyjny
4. Centralny wylot wentylacyjny
5. Przypodłogowy wylot wentylacyjny z przodu kabiny

Gdy boczny wylot wentylacyjny jest otwarty, powietrze jest doprowadzane niezależnie od położenia przełącznika trybu nawiewu.

### Centralny wylot wentylacyjny

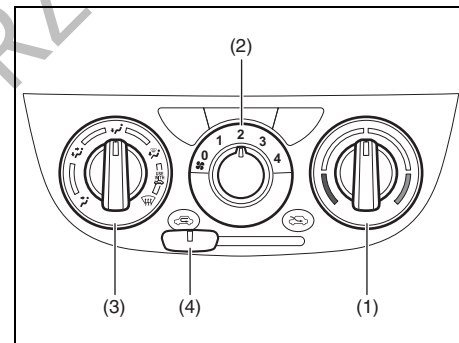


76MH0A081

Przechylając element (1) w kierunku pionowym lub poziomym można odpowiednio kierować strumień powietrza.

## Układ ogrzewania i wentylacji

### Opis urządzeń sterujących



84MM00513

#### **Pokrętko regulacji temperatury (1)**

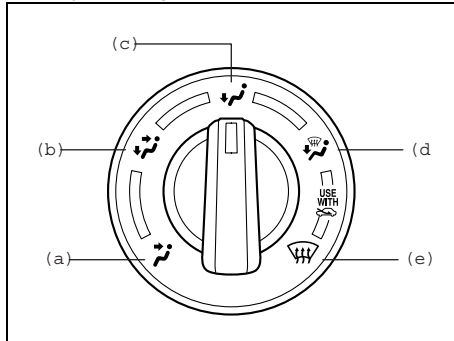
Pokrętko to służy do ustawiania wartości temperatury utrzymywanej w kabinie.

#### **Pokrętko regulacji prędkości dmuchawy (2)**

Obrót pokrętkła włącza dmuchawę i reguluje jej prędkość obrotową.



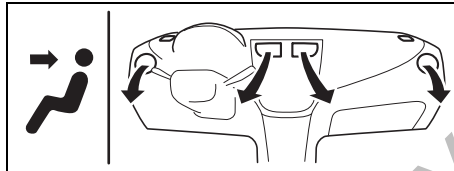
**Przełącznik trybu nawiewu (3)**



61MM0A019

Służy do wyboru jednego z niżej opisanych sposobów rozprowadzania powietrza w kabinie.

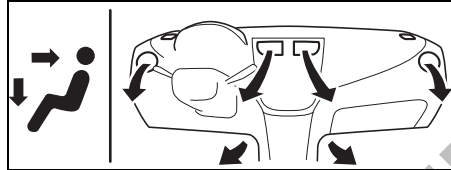
**Wentylacja (a)**



84MM00528

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest przez centralne i boczne wyloty wentylacyjne.

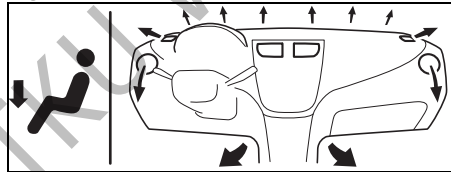
**Nawiew dwupoziomowy (b)**



84MM00529

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest wylotami przypodłogowymi, a nieco chłodniejsze wylotami centralnymi i bocznymi. Jeżeli jednak pokrętko regulacji temperatury (1) jest w jednym ze skrajnych położenia, temperatura powietrza doprowadzanego wylotami przypodłogowymi jest taka sama, jak powietrza doprowadzanego wylotami centralnymi i bocznymi.

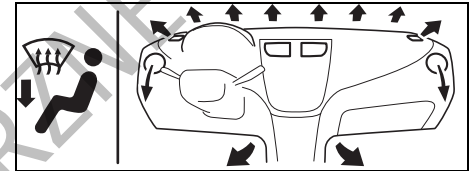
**Ogrzewanie (c)**



84MM00530

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest głównie przez wyloty przypodłogowe i boczne, a w nieznacznym stopniu również przez wyloty nawiewu na przednią i boczne szyby.

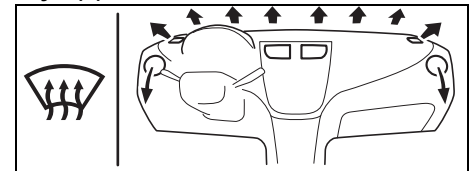
**Ogrzewanie i usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb (d)**



84MM00531

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest przez wyloty przypodłogowe i boczne oraz kierowane jest na szybę czołową i szyby boczne.

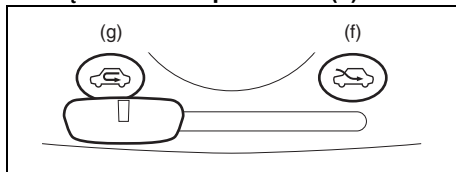
**Usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb (e)**



84MM00532

Powietrze o regulowanej temperaturze kierowane jest na przednią i boczne szyby oraz przez boczne wyloty wentylacyjne.

### Przełącznik wlotu powietrza (4)



76MH0A089

Przycisk ten służy do przełączania pomiędzy opisanymi poniżej trybami pracy.

#### **Powietrze świeże (f)**

W tym trybie nie świeci się dioda kontrolna i do kabiny doprowadzane jest powietrze z zewnątrz.

#### **Powietrze recyrkulowane (g)**

W tym trybie świeci się dioda kontrolna, dopływ powietrza z zewnątrz jest odcięty i powietrze krąży w kabinie w obiegu zamkniętym. Tryb ten jest odpowiedni podczas jazdy w warunkach dużego zapylenia lub zanieczyszczenia powietrza (np. w tunelu), a także gdy potrzebne jest szybkie schłodzenie wnętrza samochodu.

Kolejne naciśnięcia przełącznika wlotu powietrza przełączają pomiędzy doprowadzaniem powietrza ŚWIEŻEGO, a jego RECYRKULACJĄ.

#### **INFORMACJA:**

*Przedłużone korzystanie z RECYRKULACJI może doprowadzić do zanieczyszczenia powietrza w kabinie. Dlatego należy od*

*czasu do czasu przełączyć na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO.*

### Wskazówki praktyczne

#### **Wentylacja naturalna**

Ustawić tryb nawiewu na WENTYLACJA, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę powietrza oraz ustawić pokrętko regulacji prędkości dmuchawy w pozycji „OFF”. Podczas jazdy przez wnętrze pojazdu będzie przepływało świeże powietrze.

#### **Wentylacja wymuszona**

Ustawienia takie same, jak przy wentylacji naturalnej, z tą jednak różnicą, że pokrętko regulacji prędkości dmuchawy ustawia się w pozycji innej niż „OFF”.

#### **Ogrzewanie normalne (z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego)**

Ustawić tryb nawiewu na OGRZEWANIE, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę oraz pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustalić intensywność nawiewu. Wyższa prędkość dmuchawy zwiększa wydajność ogrzewania.

#### **Ogrzewanie intensywne (z wykorzystaniem recyrkulacji powietrza)**

Ustawienia takie same, jak przy ogrzewaniu normalnym, z tym że wlot powietrza ustawić na powietrze RECYRKULOWANE. Jeżeli używa się tego położenia

przez dłuższy czas, powietrze zwiększy swą wilgotność i szyby zaczną rosić. Dlatego tego sposobu należy używać tylko dla szybkiego ogrzania wnętrza i jak najszybciej powracać do normalnego ogrzewania.

#### **Chłodzenie twarzy i ogrzewanie stóp**

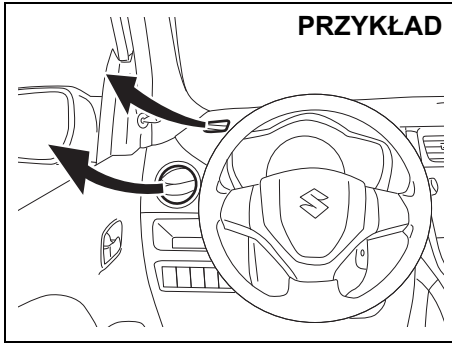
Ustawić tryb nawiewu na NAWIEW DWU-POZIOMOWY, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, temperaturę i prędkość dmuchawy – według potrzeby. Jeżeli pokrętko regulacji temperatury nie jest w żadnym z położenia skrajnych, temperatura powietrza wypływającego z wylotów bocznych i środkowych będzie niższa niż powietrza doprowadzanego nawiewami przypodłogowymi.

#### **Usuwanie zaparowania szyb i ogrzewanie stóp**

Ustawić tryb nawiewu na OGRZEWANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, temperaturę według potrzeby, a dmuchawę na najwyższą prędkość. Gdy szyba czołowa stanie się przejrzysta, należy ustawić prędkość dmuchawy według życzenia.

#### **Usuwanie zaparowania szyb**

Ustawić tryb nawiewu na USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, temperaturę według potrzeby, a dmuchawę na najwyższą prędkość. Ustawienie wyższej temperatury zwiększa efektywność usuwania zaparowania. Gdy szyba czołowa stanie się przejrzysta, należy ustawić prędkość dmuchawy według życzenia.



PRZYKŁAD

84MM00514

**INFORMACJA:**

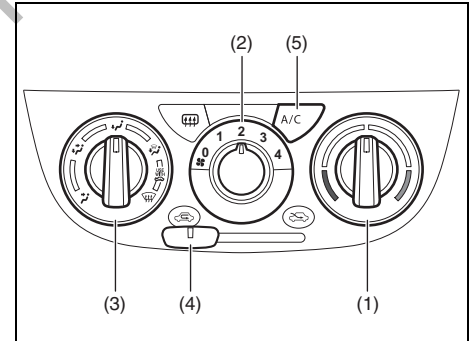
*W celu uzyskania maksymalnej skuteczności usuwania zaparowania szyb należy pokrętkę regulacji temperatury ustawić na maksymalną wartość i dodatkowo ustawić boczne wyloty wentylacyjne w ten sposób, aby doprowadzane przez nie powietrze kierowane było na boczne szyby.*

**Wersje z automatycznym wstrzymywaniem i wznowianiem pracy silnika (w niektórych wersjach)**

- Jeżeli z powodu automatycznego przerywania pracy silnika ogrzewanie kabiny jest niedostateczne, funkcję tę można wyłączyć, naciskając wyłącznik układu automatycznego wstrzymywania pracy silnika. (Silnik automatycznie wznowi pracę i sprawność ogrzewania kabiny zostanie przywrócona.)
- Jeżeli z powodu automatycznego zatrzymania silnika dojdzie do zaparowania szyby czołowej i/lub szyb bocznych, działanie układu wstrzymującego pracę silnika należy przerwać i uruchomić silnik. Następnie przełącznik trybu nawiewu (3) ustawić w pozycji „ogrzewanie i usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb” lub w pozycji „usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb”.

**Układ chłodzenia, ogrzewania i wentylacji z regulacją ręczną (typ A)**

**Opis urządzeń sterujących**



76MH0A082

**Pokrętko regulacji temperatury (1)**

Pokrętko to służy do ustawiania wartości temperatury utrzymywanej w kabinie.

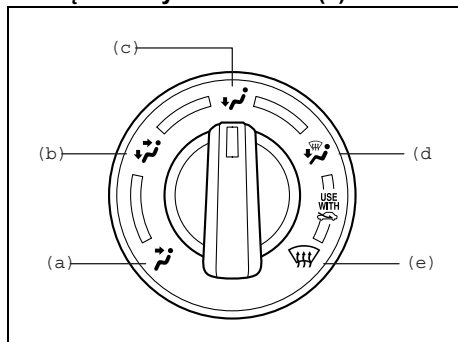
**Pokrętko regulacji prędkości dmuchawy (2)**

Obrót pokrętki włącza dmuchawę i reguluje jej prędkość obrotową.

DO UŻYTKU

## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

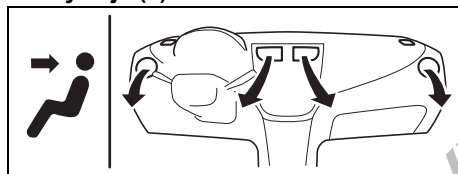
### Przełącznik trybu nawiewu (3)



61MM0A019

Służy do wyboru jednego z niżej opisanych sposobów rozprowadzania powietrza w kabinie.

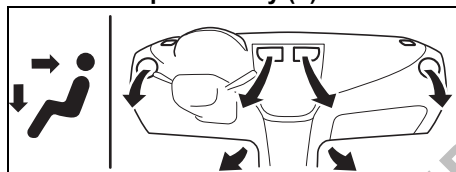
### Wentylacja (a)



84MM00528

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest przez centralne i boczne wyloty wentylacyjne.

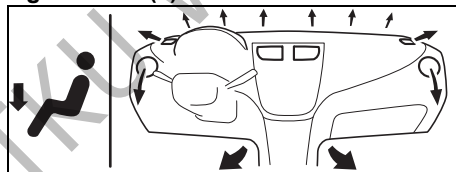
### Nawiew dwupoziomowy (b)



84MM00529

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest wylotami przypodłogowymi, a nieco chłodniejsze wylotami centralnymi i bocznymi. Jeżeli jednak pokrętkę regulacji temperatury (1) jest w jednym ze skrajnych położenia, temperatura powietrza doprowadzanego wylotami przypodłogowymi jest taka sama, jak powietrza doprowadzanego wylotami centralnymi i bocznymi.

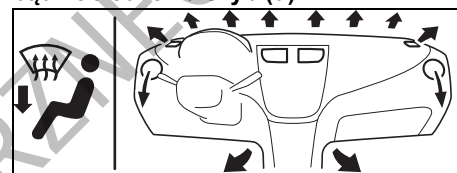
### Ogrzewanie (c)



84MM00530

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest głównie przez wyloty przypodłogowe i boczne, a w nieznacznym stopniu również przez wyloty nawiewu na przednią i boczne szyby.

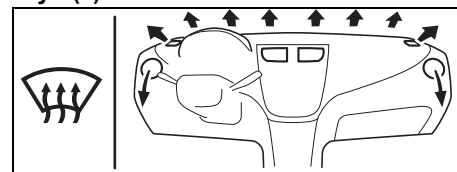
### Ogrzewanie i usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb (d)



84MM00531

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest przez wyloty przypodłogowe i boczne oraz kierowane jest na szybę czołową i szyby boczne.

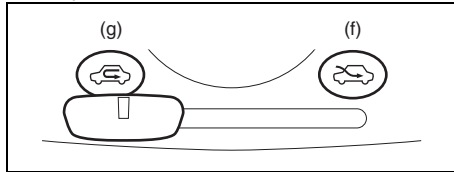
### Usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb (e)



84MM00532

Powietrze o regulowanej temperaturze kierowane jest na przednią i boczne szyby oraz przez boczne wyloty wentylacyjne.

#### Przełącznik wlotu powietrza (4)



76MH0A089

Przełącznik ten służy do wybierania pomiędzy opisanymi poniżej trybami pracy.

#### Powietrze świeże (f)

W tym trybie, gdy dźwignia przełącznika jest przesunięta w prawo, do kabiny doprowadzane jest powietrze z zewnątrz.

#### Powietrze recyrkulowane (g)

W tym trybie, gdy dźwignia przełącznika jest przesunięta w lewo, powietrze w kabinie krąży w obiegu zamkniętym. Tryb ten jest odpowiedni podczas jazdy w warunkach dużego zapylenia lub zanieczyszczenia powietrza (np. w tunelu), a także gdy potrzebne jest szybkie schłodzenie wnętrza samochodu.

#### INFORMACJA:

*Przedłużone korzystanie z RECYRKULACJI może doprowadzić do zanieczyszczenia powietrza w kabinie. Dlatego należy od czasu do czasu przełączyć na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO.*

#### Wyłącznik klimatyzacji (5)

W celu włączenia klimatyzacji należy ustawić pokrętko regulacji prędkości dmuchawy w pozycji innej niż „OFF” i nacisnąć wyłącznik „A/C”. Gdy klimatyzacja jest włączona, świeci się lampka kontrolna układu klimatyzacji. Ponowne naciśnięcie przycisku „A/C” wyłącza klimatyzację.

W trakcie działania klimatyzacji mogą być zauważalne niewielkie zmiany prędkości obrotowej silnika. Jest to objaw prawidłowy, ponieważ sprężarka agregatu chłodniczego uruchamiana jest jedynie na tyle, aby utrzymać nastawioną temperaturę.

Krótszy czas pracy sprężarki pozwala obniżyć zużycie paliwa.

#### Wskazówki praktyczne

##### Wentylacja naturalna

Ustawić tryb nawiewu na WENTYLACJA, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę powietrza oraz ustawić pokrętko regulacji prędkości dmuchawy w pozycji „OFF”. Podczas jazdy przez wnętrze pojazdu będzie przepływać świeże powietrze.

##### Wentylacja wymuszona

Ustawienia takie same, jak przy wentylacji naturalnej, z tą jednak różnicą, że pokrętko regulacji prędkości dmuchawy ustawia się w pozycji innej niż „OFF”.

##### Ogrzewanie normalne (z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego)

Ustawić tryb nawiewu na OGRZEWANIE, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żadaną temperaturę oraz pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustalić intensywność nawiewu. Wyższa prędkość dmuchawy zwiększa wydajność ogrzewania.

##### Ogrzewanie intensywne (z wykorzystaniem recyrkulacji powietrza)

Ustawienia takie same, jak przy ogrzewaniu normalnym, z tym że wlot powietrza ustawić na powietrze RECYRKULOWANE. Jeżeli używa się tego położenia przez dłuższy czas, powietrze zwiększy swą wilgotność i szyby zaczną rosieć. Dlatego tego sposobu należy używać tylko dla

## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

szybkiego ogrzania wnętrza i jak najszybciej powracać do normalnego ogrzewania.

### Chłodzenie twarzy i ogrzewanie stóp

Ustawić tryb nawiewu na **NAWIEW DWU-POZIOMOWY**, wlot powietrza na powietrze **ŚWIEŻE**, temperaturę i prędkość dmuchawy – według potrzeby. Jeżeli pokrętko regulacji temperatury nie jest w żadnym z położen skrajnych, temperatura powietrza wypływającego z wylotów bocznych i środkowych będzie niższa niż powietrza doprowadzanego nawiewami przypodłogowymi.

### Chłodzenie normalne

Ustawić tryb nawiewu na **WENTYLACJA**, wybrać żądaną temperaturę oraz prędkość dmuchawy i przyciskiem „A/C” włączyć klimatyzację. Większa prędkość dmuchawy zwiększa intensywność chłodzenia.

W zależności od potrzeby można przełączać pomiędzy doprowadzaniem powietrza **ŚWIEŻEGO** a jego **RECYRKULACJĄ**. **RECYRKULACJA** zwiększa efektywność chłodzenia.

### Chłodzenie intensywne (z wykorzystaniem powietrza recykulowanego)

Ustawienia są takie same jak dla normalnego chłodzenia, za wyjątkiem poboru powietrza, który należy przełączyć na **RECYRKULACJĘ**, oraz dmuchawy, dla której należy wybrać najwyższą prędkość.

#### INFORMACJA:

- W celu włączenia klimatyzacji należy nacisnąć przycisk „A/C” i ustawić pokrętko

regulacji prędkości dmuchawy w pozycji innej niż „OFF”. Gdy klimatyzacja jest włączona, świeci się lampka kontrolna układu klimatyzacji. Ponowne naciśnięcie przycisku „A/C” wyłącza klimatyzację.

- W trakcie działania klimatyzacji mogą być zauważalne niewielkie zmiany prędkości obrotowej silnika. Jest to objaw prawidłowy, ponieważ sprężarka agregatu chłodniczego uruchamiana jest jedynie na tyle, aby utrzymać nastawioną temperaturę. Krótszy czas pracy sprężarki pozwala obniżyć zużycie paliwa.

#### INFORMACJA:

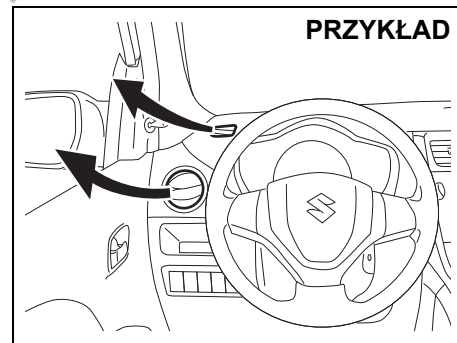
- Przedłużone korzystanie z **RECYRKULACJI** może doprowadzić do zanieczyszczenia powietrza w kabinie. Dlatego należy od czasu do czasu przełączyć na doprowadzanie powietrza **ŚWIEŻEGO**.
- Gdy samochód był pozostawiony z zamkniętymi oknami w miejscu silnie nasłonecznionym, schłodzenie wnętrza nastąpi szybciej, jeżeli na pewien czas zostaną szeroko otwarte okna przy włączonej klimatyzacji z doprowadzaniem powietrza **ŚWIEŻEGO** i wysoką prędkością dmuchawy.

### Usuwanie wilgoci z powietrza

Wybrać żądany tryb nawiewu, temperaturę oraz prędkość dmuchawy. Pobór powietrza ustawić na powietrze **ŚWIEŻE** i przyciskiem „A/C” włączyć klimatyzację.

#### INFORMACJA:

Ponieważ pracujący agregat chłodniczy powoduje wysuszenie powietrza doprowadzanego do kabiny, jego uruchomienie pomaga utrzymać przejrzystość szyb, nawet przy nadmuchu ogrzewanego powietrza z wykorzystaniem funkcji **USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB** lub **ÓGRZEWANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB**.



84MM00514

#### INFORMACJA:

W celu uzyskania maksymalnej skuteczności usuwania zaparowania bądź oblodzenia szyb:

- ustawić nawiew powietrza na **USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB**
- ustawić najwyższą prędkość dmuchawy,
- ustawić maksymalną temperaturę,
- przyciskiem „A/C” włączyć klimatyzację oraz
- boczne wyloty wentylacyjne skierować na szyby w drzwiach.

### Wersje z automatycznym wstrzymywaniem i wznowianiem pracy silnika (w niektórych wersjach)

- Jeżeli z powodu automatycznego przerywania pracy silnika ogrzewanie lub chłodzenie kabiny jest niedostateczne, funkcję tę można wyłączyć, naciskając wyłącznik układu automatycznego wstrzymywania pracy silnika. (Silnik automatycznie wznowi pracę i sprawność ogrzewania oraz chłodzenia kabiny zostanie przywrócona.)
- Jeżeli z powodu automatycznego zatrzymania silnika dojdzie do zaparowania szyby czołowej i/lub szyb bocznych, działanie układu wstrzymującego pracę silnika należy przerwać i uruchomić silnik. Następnie przełącznik trybu nawiewu (3) ustawić w pozycji „ogrzewanie i usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb” lub w pozycji „usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb”.

### Uwagi eksploatacyjne dotyczące układu klimatyzacji

Po dłuższym okresie nieużywania, np. po sezonie zimowym, sprawność układu klimatyzacji może się nieco obniżyć. Utrzymanie maksymalnej sprawności układu oraz przedłużenie jego trwałości wymaga okresowego uruchamiania funkcji chłodzenia. Układ powinien przynajmniej raz w miesiącu zostać włączony na minutę, z silnikiem samochodu pracującym na biegu jałowym. Umożliwi to obieg czynnika chłodniczego oraz oleju i konserwację poszczególnych elementów układu klimatyzacji.

#### (Kraje UE)

##### INFORMACJA:

*W samochodzie tym stosowany jest czynnik chłodniczy HFO-1234yf, popularnie zwany „R-1234yf”. Czynnik R-1234yf zastąpił w zastosowaniach motoryzacyjnych czynnikiem R-134a. Na rynku dostępne są również inne typy czynników chłodniczych, jednak w tym samochodzie należy stosować wyłącznie R-1234yf.*

#### (Wersje na rynku poza UE)

##### INFORMACJA:

*Układ klimatyzacji w tym samochodzie napełniony jest czynnikiem chłodniczym HFC-134a, popularnie zwanym „R-134a”. Czynnik R-134a zastąpił od roku 1993 w zastosowaniach motoryzacyjnych czynnikiem R-12. Na rynku dostępne są również inne typy czynników chłodniczych, jak również odzyskiwany R-12, jednak w tym samochodzie należy stosować wyłącznie R-134a.*

#### UWAGA

**Użycie niewłaściwego czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji. Należy stosować wyłącznie czynnikiem R-134a. Nie należy mieszać ani zastępować R-134a innymi czynnikami chłodniczymi.**

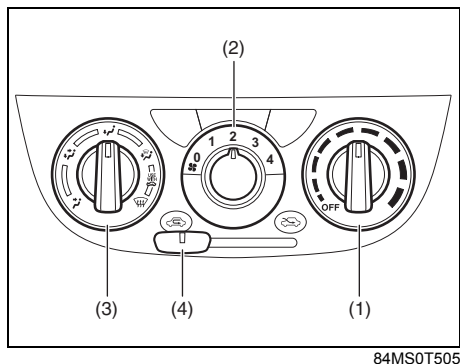
#### UWAGA

**Użycie niewłaściwego czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji. Należy stosować wyłącznie czynnikiem R-1234yf. Nie należy mieszać ani zastępować R-1234yf innymi czynnikami chłodniczymi.**



### Układ chłodzenia, ogrzewania i wentylacji z regulacją ręczną (typ B)

#### Opis urządzeń sterujących



#### Pokrętko regulacji temperatury z wyłącznikiem klimatyzacji (1)

Pokrętko to służy do ustawiania wartości temperatury utrzymywanej w kabinie.

Ponadto służy również do włączania i wyłączania klimatyzacji. W celu włączenia klimatyzacji należy ustawić pokrętko w położeniu innym niż „OFF”. W położeniu „OFF” nie jest uruchamiany agregat chłodniczy.

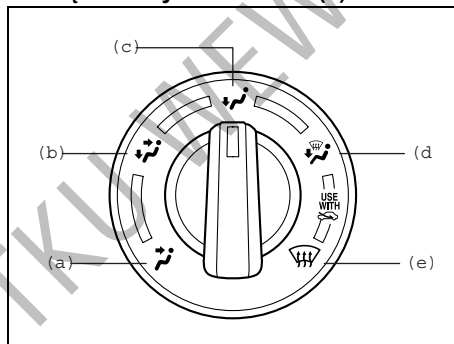
#### INFORMACJA:

W trakcie działania klimatyzacji mogą być zauważalne niewielkie zmiany prędkości obrotowej silnika. Jest to objaw prawidłowy, ponieważ sprężarka agregatu chłodniczego uruchamiana jest jedynie na tyle, aby utrzymać nastawioną temperaturę. Krótszy czas pracy sprężarki pozwala obniżyć zużycie paliwa.

#### Pokrętko regulacji prędkości dmuchawy (2)

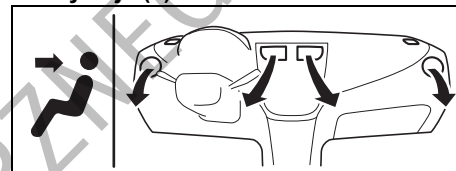
Obrót pokrętki włącza dmuchawę i reguluje jej prędkość obrotową.

#### Przełącznik trybu nawiewu (3)



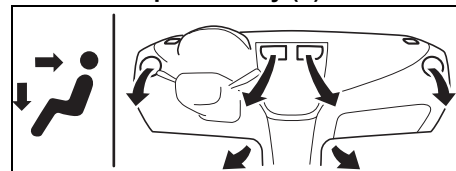
Służy do wyboru jednego z niżej opisanych sposobów rozprowadzania powietrza w kabinie.

#### Wentylacja (a)



Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest przez centralne i boczne wyloty wentylacyjne.

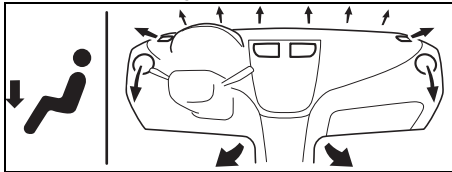
#### Nawiew dwupoziomowy (b)



Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest wylotami centralnymi, bocznymi oraz przypodłogowymi.



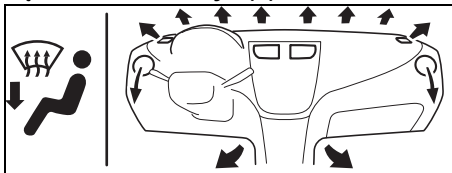
**Nawiew na stopy (c)**



84MM00530

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest głównie przez wyloty przypodłogowe i boczne, a w nieznacznym stopniu również przez wyloty nawiewu na przednią i boczne szyby.

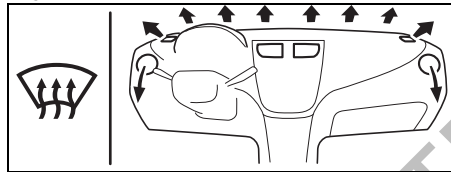
**Nawiew na stopy i usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb (d)**



84MM00531

Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest przez wyloty przypodłogowe i boczne oraz kierowane jest na szybę czołową i szyby boczne.

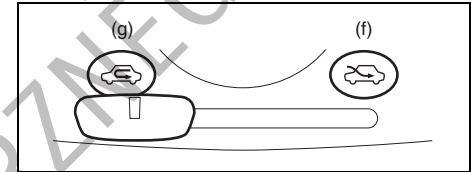
**Usuwanie zaparowania bądź oblodzenia szyb (e)**



84MM00532

Powietrze o regulowanej temperaturze kierowane jest na przednią i boczne szyby oraz przez boczne wyloty wentylacyjne.

**Przełącznik wlotu powietrza (4)**



76MH0A089

Przycisk ten służy do przełączania pomiędzy opisanymi poniżej trybami pracy.

**Powietrze świeże (f)**

W tym trybie, gdy dźwignia przełącznika jest przesunięta w prawo, do kabiny doprowadzane jest powietrze z zewnątrz.

**Powietrze recyrkulowane (g)**

W tym trybie, gdy dźwignia przełącznika jest przesunięta w lewo, powietrze w kabinie krąży w obiegu zamkniętym. Tryb ten jest odpowiedni podczas jazdy w warunkach dużego zapylenia lub zanieczyszczenia powietrza (np. w tunelu), a także gdy potrzebne jest szybkie schłodzenie wnętrza samochodu.

**INFORMACJA:**

*Przedłużone korzystanie z RECYRKULACJI może doprowadzić do zanieczyszczenia powietrza w kabinie. Dlatego należy od czasu do czasu przełączyć na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO.*

### Wskazówki praktyczne

---

#### Wentylacja naturalna

Ustawić tryb nawiewu na WENTYLACJA, wlot powietrza na powietrze ŚWIEŻE, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żądaną temperaturę powietrza oraz ustawić pokrętko regulacji prędkości dmuchawy w pozycji „OFF”. Podczas jazdy przez wnętrze pojazdu będzie przepływało świeże powietrze.

#### Wentylacja wymuszona

Ustawienia takie same, jak przy wentylacji naturalnej, z tą jednak różnicą, że pokrętko regulacji prędkości dmuchawy ustawia się w pozycji innej niż „OFF”.

#### Chłodzenie normalne

Ustawić tryb nawiewu na WENTYLACJA, wybrać żądaną temperaturę oraz prędkość dmuchawy (pokrętko regulacyjne temperatury ustawić w pozycji innej niż „OFF”). Większa prędkość dmuchawy zwiększa intensywność chłodzenia.

W zależności od potrzeby można przełączyć pomiędzy doprowadzaniem powietrza ŚWIEŻEGO a jego RECYRKULACJĄ. RECYRKULACJA zwiększa efektywność chłodzenia.

#### Chłodzenie intensywne (z wykorzystaniem powietrza recykulowanego)

Ustawienia są takie same jak dla normalnego chłodzenia, za wyjątkiem poboru powietrza, który należy przełączyć na RECYRKULACJĘ, oraz dmuchawy, dla której należy wybrać najwyższą prędkość.

#### INFORMACJA:

- *Przedłużone korzystanie z RECYRKULACJI może doprowadzić do zanieczyszczenia powietrza w kabinie. Dlatego należy od czasu do czasu przełączyć na doprowadzanie powietrza ŚWIEŻEGO.*
- *Gdy samochód był pozostawiony z zamkniętymi oknami w miejscu silnie nasłonecznionym, schłodzenie wnętrza nastąpi szybciej, jeżeli na pewien czas zostaną szeroko otwarte okna przy włączonej klimatyzacji z doprowadzaniem powietrza ŚWIEŻEGO i wysoką prędkością dmuchawy.*

#### Usuwanie wilgoci z powietrza

Wybrać żądany tryb nawiewu, temperaturę oraz prędkość dmuchawy. Pobór powietrza ustawić na powietrze ŚWIEŻE i nie wyłączać klimatyzacji.

#### INFORMACJA:

*Ponieważ pracujący agregat chłodniczy powoduje wysuszenie powietrza doprowadzanego do kabiny, jego uruchomienie pomaga utrzymać przejrzystość szyb.*

### Uwagi eksploatacyjne dotyczące układu klimatyzacji

Po dłuższym okresie nieużywania, np. po sezonie zimowym, sprawność układu klimatyzacji może się nieco obniżyć. Utrzymanie maksymalnej sprawności układu oraz przedłużenie jego trwałości wymaga okresowego uruchamiania funkcji chłodzenia. Układ powinien przynajmniej raz w miesiącu zostać włączony na minutę, z silnikiem samochodu pracującym na biegu jałowym. Umożliwi to obieg czynnika chłodniczego oraz oleju i konserwację poszczególnych elementów układu klimatyzacji.

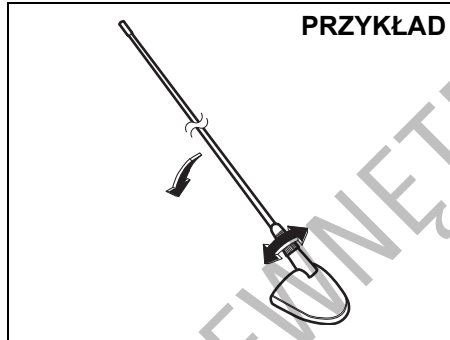
#### INFORMACJA:

Układ klimatyzacji w tym samochodzie napełniony jest czynnikiem chłodniczym HFC-134a, popularnie zwanym „R-134a”. Czynniki R-134a zastąpił od roku 1993 w zastosowaniach motoryzacyjnych czynnik R-12. Na rynku dostępne są również inne typy czynników chłodniczych, jak również odzyskiwany R-12, jednak w tym samochodzie należy stosować wyłącznie R-134a.

#### UWAGA

Użycie niewłaściwego czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji. Należy stosować wyłącznie czynnik R-134a. Nie należy mieszać ani zastępować R-134a innymi czynnikami chłodniczymi.

### Antena radiowa



68KN028

Antena radiowa na dachu samochodu jest zdejmowana. W celu zdjęcia anteny należy ją wykręcać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W celu zamocowania anteny należy ją mocno wkręcić do niej, obracając ją w kierunku przeciwnym.

#### UWAGA

W celu uniknięcia uszkodzenia anteny radiowej należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed wjazdem do automatycznej myjni antenę należy zdjąć.
- Jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia anteną, np. przy wjeździe do niskiego garażu, lub przy zakładaniu na samochód plandeki ochronnej, antenę należy zdjąć.

### Montaż urządzeń emitujących fale elektromagnetyczne

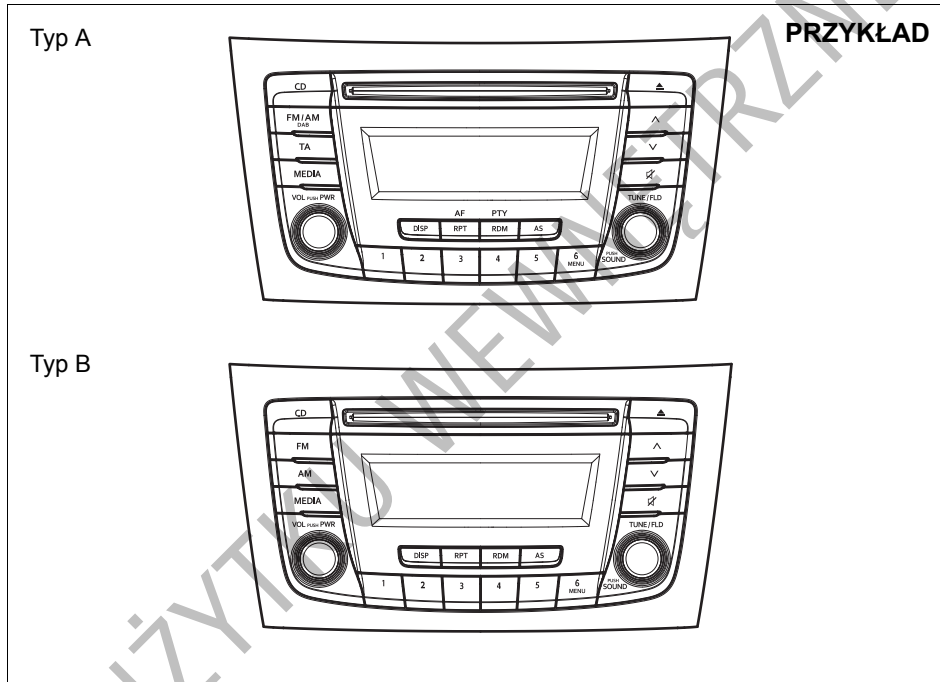
#### INFORMACJA:

Planując zamontowanie w tym samochodzie urządzenia emitującego fale elektromagnetyczne należy zapoznać się z informacjami podanymi pod hasłem „Zamontowanie radionadajnika” w końcowej części niniejszej instrukcji.

#### UWAGA

Nieprawidłowo zainstalowane przenośne środki łączności, takie jak telefon komórkowy, radiotelefon typu CB czy radioodtwarzacz, a także inne urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne, negatywnie wpływające na działanie układu zapłonowego i osiągi samochodu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub wykwalifikowanego mechanika samochodowego.

**Radioodtwarzacz (typ A / typ B) (w niektórych wersjach)**



**Typ A: RADIOODBIORNIK Z ZAKRESEM FAL DŁUGICH, ŚREDNICH I ULTRAKRÓTKICH Z ODTWARZACZEM CD**

84MM00515

**Typ B: RADIOODBIORNIK Z ZAKRESEM FAL DŁUGICH I ULTRAKRÓTKICH Z ODTWARZACZEM CD**

## Informacje związane z bezpieczeństwem

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nadmierne skupianie uwagi na obsłudze radioodtwarzacza lub obserwacji jego wyświetlacza podczas jazdy może doprowadzić do wypadku. Ustawienie zbyt dużej głośności może ograniczyć możliwość kontrolowania odgłosów związanych z ruchem drogowym.

- Nie należy odrywać wzroku od sytuacji na drodze i należy skoncentrować się na prowadzeniu samochodu. Nie należy rozpraszać się na obsłudze radioodtwarzacza lub obserwacji jego wyświetlacza.
- Z rozmieszczeniem urządzeń sterujących oraz zasadami obsługi radioodtwarzacza należy zapoznać się przed rozpoczęciem jazdy.
- Ulubione stacje radiowe należy wprowadzić do pamięci urządzenia przed rozpoczęciem jazdy, aby można było je w prosty sposób wywoływać.
- Poziom głośności powinien być ustawiany na poziomie pozwalającym słyszeć odgłosy z drogi i związane z ruchem drogowym.

## Uwagi dotyczące płyt kompaktowych

### Ważne informacje

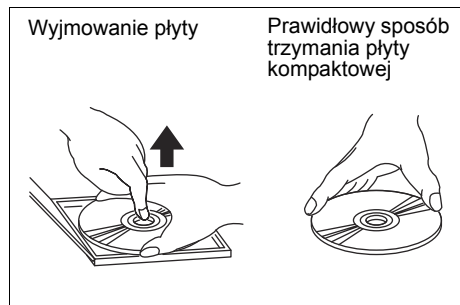
- Gdy wewnątrz samochodu jest bardzo zimno, w przypadku włączenia odtwarzacza w krótkim czasie po uruchomieniu ogrzewania kabiny może dojść do kondensacji pary wodnej na płycie kompaktowej lub elementach optycznych, uniemożliwiając prawidłowe odtwarzanie. Zawilgoconą płytę należy wytrzeć miękką ściereczką. Jeżeli dojdzie do zawilgocenia elementów optycznych odtwarzacza, należy odczekać godzinę, aż wewnątrz urządzenia wyschnie.
- Podczas jazdy po szczególnie wyboistych drogach może dochodzić do przeskakiwania odtwarzanego dźwięku na skutek wstrząsów.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się wysoce precyzyjne mechanizmy. W przypadku usterki nie należy otwierać jego obudowy, wymontowywać jakiegokolwiek jego części ani smarować bądź oliwić ruchomych elementów. W takiej sytuacji należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

### Uwagi eksploatacyjne



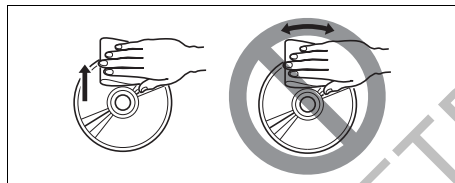
52D274

Urządzenie to przystosowane jest do odtwarzania wyłącznie płyt kompaktowych oznaczonych powyższym symbolem (A). Żadne inne płyty nie są przez nie odtwarzane.

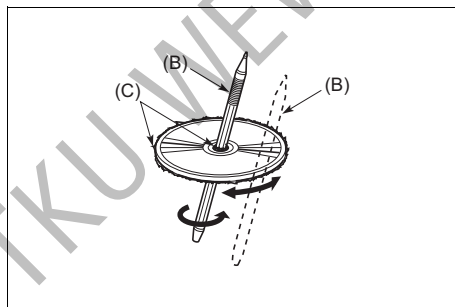


W celu wyjęcia płyty z jej pudełka należy nacisnąć środkową część podstawki i trzymając płytę za krawędź zewnętrzną ostrożnie wyciągnąć ją do góry.

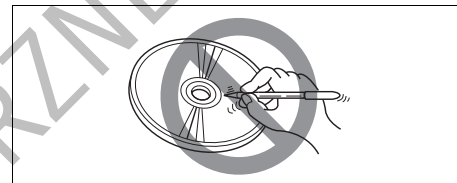
Płytę kompaktową należy trzymać tylko za jej krawędzie.  
Nie należy dotykać jej płaskich powierzchni.



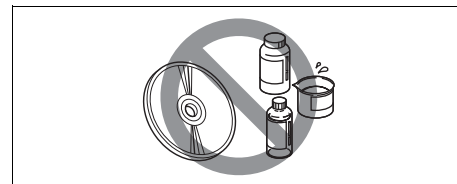
Do usuwania śladów palców i kurzu używać miękkiej tkaniny. Wycierać ruchami prostoliniowymi od środka w kierunku na zewnątrz.



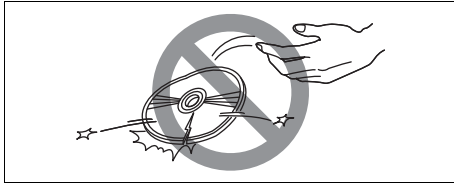
Nowe płyty mogą mieć drobne nierówności wzdłuż krawędzi, które mogą utrudnić bądź uniemożliwić odtwarzanie. Przed włożeniem płyty do odtwarzacza należy wygładzić nierówności (C) przy użyciu np. długopisu (B).



Na płytę nie należy naklejać żadnych etykiet ani pisać na niej ołówek bądź długopisem.

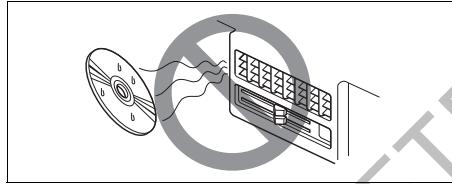


Do czyszczenia płyt nie stosować zwykłych środków zmywających, preparatów antystatycznych ani rozpuszczalników.



52D350

Nie używać płyt mocno porysowanych, zniekształconych ani pękniętych. Płyty takie mogą spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie odtwarzacza.



52D351

Nie wystawiać płyt kompaktowych na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani jakiegokolwiek innego źródła ciepła.

**INFORMACJA:**

- Nie stosować oferowanych w handlu osłon, usztywnień, stabilizatorów itp. do płyt kompaktowych.  
Grozi to wciągnięciem materiału przez wewnętrzny mechanizm i uszkodzeniem płyty.
- W zależności od warunków nagrania, urządzenie może nie odtwarzać płyt CD-R.
- Urządzenie nie odtwarza płyt CD-RW (przeznaczonych do wielokrotnego nagrywania).

DO UŻYTIWA WYMIENNEGO

### OSTRZEŻENIE

Jest to urządzenie laserowe klasy I. Użycie elementów sterujących, zmiana ustawień lub wykonanie innych czynności w sposób niezgodny z podanymi w tym miejscu wskazówkami może narazić na oddziaływanie niebezpiecznego promieniowania.

**Nie otwierać obudowy ani nie dokonywać samodzielnych napraw. Serwisowanie urządzenia należy powierzać wykwalifikowanym specjalistom.**

“Questo prodotto e' conforme al DM 28/8/1955, N.548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I).”

### Bluetooth®

Nazwa i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc.

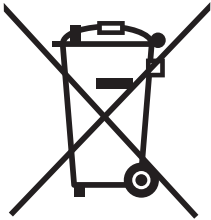
**Należy natychmiast zaprzestać korzystania z radioodtwarzacza oraz bezprzewodowej komunikacji Bluetooth®, gdy tylko zaistnieje taka konieczność.**

Urządzenie to wykorzystuje pasmo częstotliwości używane również przez inne prywatne i publiczne środki komunikacji, takie jak bezprzewodowe sieci LAN, czy radi nadajniki.

W razie stwierdzenia, że radioodtwarzacz ten zakłóca pracę innych urządzeń, należy niezwłocznie przerwać korzystanie z niego.



### Informacje dla użytkowników, dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (domowego użytku)



68LM560

Symbol ten, umieszczony na produkcie i/lub dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że dane urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zużyciu nie powinno trafiać do zwykłego pojemnika na odpady domowe.

W celu zapewnienia prawidłowego przetworzenia, odzysku i recyklingu, produkt ten powinien trafić do odpowiedniego punktu zbiórki tego rodzaju odpadów, w którym zostanie przyjęty nieodpłatnie. Ponadto niektóre sieci handlowe przyjmą zużyty produkt przy okazji nabywania nowego.

Prawidłowa utylizacja elektroodpadów pozwoli zaoszczędzić cenne surowce oraz zapobiec potencjalnemu ryzyku zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego w wyniku nieprawidłowego postępowania z odpadami. Informacje dotyczące specjalistycznych punktów zbiórki elektroodpadów dostępne są w urzędach administracji lokalnej.

Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać określonej przepisami karze.

### Dla użytkowników firmowych w obrębie Unii Europejskiej

Informacje dotyczące złomowania urządzeń elektrycznych i elektronicznych dostępne są u ich sprzedawcy lub dostawcy.

### Informacje dotyczące utylizacji dla użytkowników w krajach spoza Unii Europejskiej

Symbol ten obowiązuje wyłącznie na terenie Unii Europejskiej.

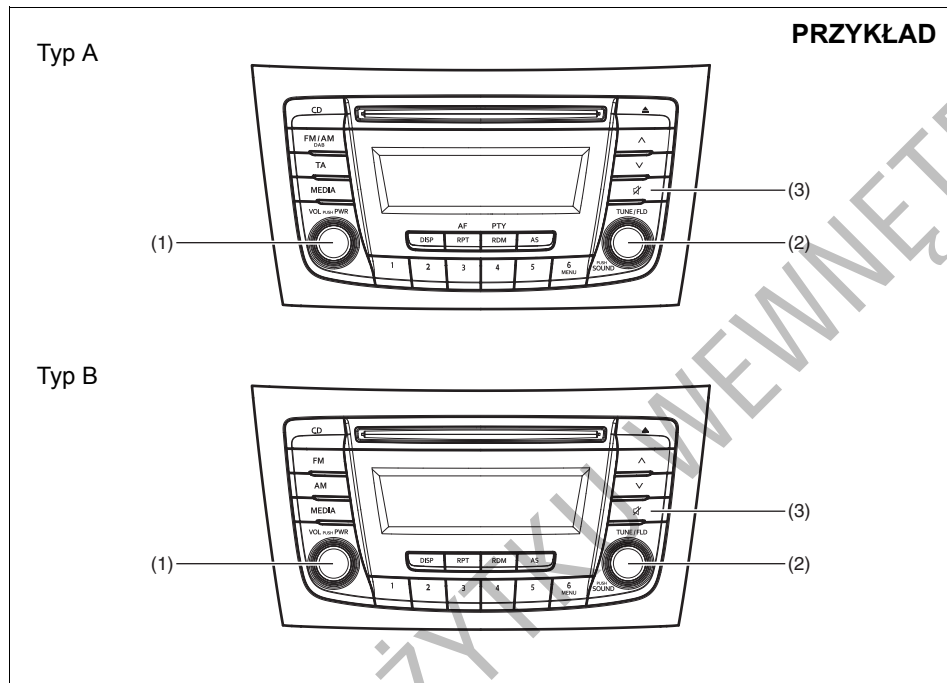
W celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowej utylizacji tego produktu należy zwrócić się do jego sprzedawcy lub lokalnych urzędów.



Deklaracja zgodności

„Panasonic Corporation niniejszym deklaruje, że urządzenie YEP0PTA606A0 spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC”

## Podstawy obsługi



- (1) Pokrętko „VOL PUSH POWER”
- (2) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”
- (3) Przycisk wyciszania

84MM00516

**Włączanie i wyłączanie radioodtwarzacza**  
Nacisnąć pokrętko „VOL PUSH POWER” (1). Radioodtwarzacz zostaje włączony w trybie pracy, jaki był ostatnio uruchomiony.

### Regulacja głośności

Obracać pokrętko „VOL PUSH POWER” (1). W celu zwiększenia głośności obrócić pokrętko w prawo; w celu zmniejszenia głośności obrócić pokrętko w lewo.

### INFORMACJA:

*Podczas jazdy należy głośność ustawić na poziomie umożliwiającym słyszenie odgłosów z zewnątrz.*

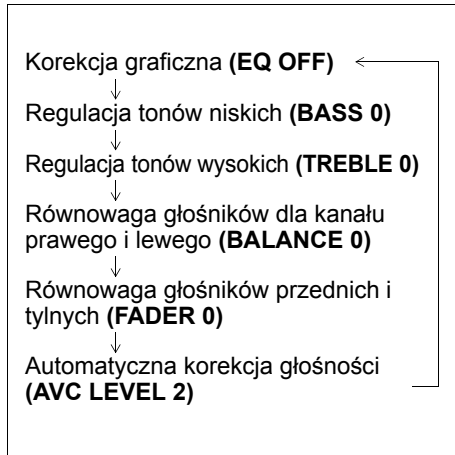
### Wyciszanie

W celu wyłączenia głosu nacisnąć przycisk wyciszania (3). W celu przywrócenia poprzednio nastawionej głośności ponownie nacisnąć przycisk (3).

### Regulacja dźwięku

1) Nacisnąć pokrętło „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2).

Kolejne naciśnięcia pokrętła przełączają pomiędzy następującymi parametrami regulacyjnymi:



2) Obracając pokrętło „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) dokonać regulacji dźwięku.

### AVC (automatyczna korekcja głośności)

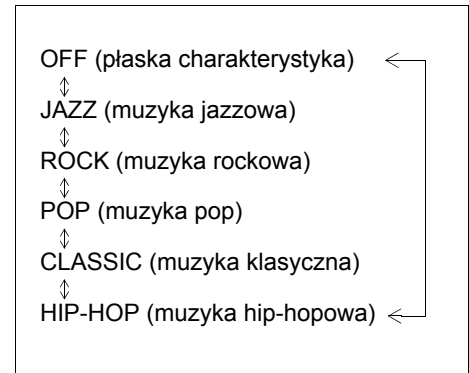
Funkcja automatycznej korekcji głośności (AVC) dostosowuje natężenie dźwięku z głośników (zwiększając je lub zmniejszając) do prędkości jazdy. Można wybrać jeden z trzech poziomów korekcji lub wyłączyć funkcję AVC (LEVEL: 1, 2, 3, OFF). Wyższa wartość liczbowa oznacza wyższy poziom korekcji.

- 1) Naciskając pokrętło „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać tryb regulacji funkcji AVC.
- 2) Obracając pokrętło „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać żądany poziom korekcji. (Ustawienie początkowe: LEVEL 2)

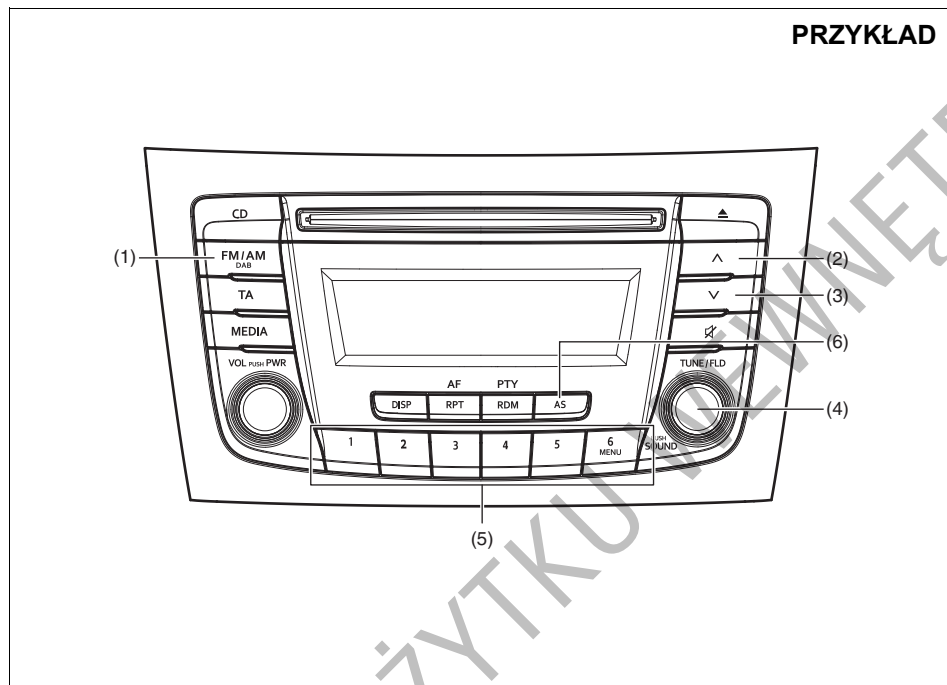
### Korekcja graficzna

Funkcja graficznej korekcji dźwięku pozwala dopasować charakterystykę pasma przenoszenia do rodzaju odbieranej muzyki.

- 1) Naciskać pokrętło „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) kilka razy, aż pojawi się „PRESET-EQ”.
- 2) Obracać pokrętło „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2). Obrót pokrętła przełącza pomiędzy profilami korekcji graficznej w następującej kolejności:

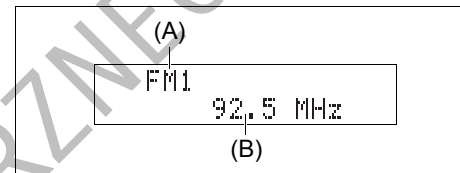


## Odbiór radiowy (Typ A)



84MM00517

## Wyświetlacz

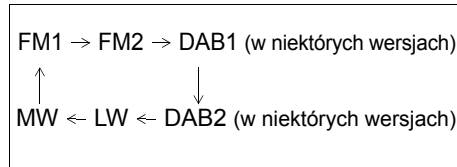


68LM561

- (1) Przycisk AM/FM/DAB (w niektórych wersjach)
  - (2) Przycisk strzałkowy „do góry”
  - (3) Przycisk strzałkowy „do dołu”
  - (4) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”
  - (5) Przyciski numeryczne ([1] do [6])
  - (6) Przycisk „AS”
- (A) Zakres fal radiowych  
(B) Częstotliwość fal radiowych

### Wybór zakresu

Nacisnąć przycisk „AM/FM” (1). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają zakres fal radiowych w następującej kolejności:



### Wyszukiwanie stacji

Nacisnąć przycisk strzałkowy (2) lub (3). Radioodbiornik zatrzyma wyszukiwanie na częstotliwości dostępnej stacji radiowej.

#### INFORMACJA:

Jeżeli włączona jest funkcja AF, wyszukiwane są wyłącznie stacje RDS.

### Ręczne strojenie

Obracać pokrętkę „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (4).

Aktualna częstotliwość widoczna jest na wyświetlaczu.

### Wprowadzanie stacji do pamięci

- 1) Wyszukać stację radiową.
- 2) Przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy wciśniętego przycisku numerycznego [1] do [6] powoduje przyporządkowanie temu przyciskowi aktualnie odbieranej stacji radiowej.

### Automatyczne strojenie

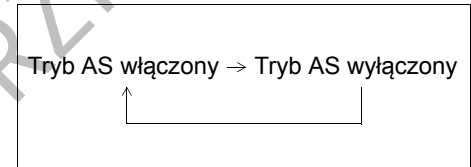
Przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy wciśnięty przycisku „AS” (6). Przyciskiem numerycznym (5) zostanie przyporządkowanych automatycznie 6 dobrze odbieranych stacji radiowych w porządku od najniższej częstotliwości.

#### INFORMACJA:

- Automatyczne strojenie można przerwać naciskając w trakcie jego trwania przycisk AS (6).
- Podczas automatycznego strojenia stacje poprzednio zapisane w pamięci zostaną zastąpione nowymi.
- W przypadku, gdy po jednym cyklu automatycznego strojenia zostanie znalezionych mniej niż 6 stacji do zapisania w pamięci, pozostałym programowalnym przyciskom numerycznym (5) nie zostanie przyporządkowana żadna stacja.
- W trybie automatycznego strojenia może zostać zaprogramowanych 6 stacji radiowych w pasmach FM1 i FM2 razem oraz 6 stacji radiowych w paśmie MW.
- Jeżeli włączona jest funkcja AF, wyszukiwane są wyłącznie stacje RDS.

### Włączanie i wyłączanie trybu automatycznego strojenia

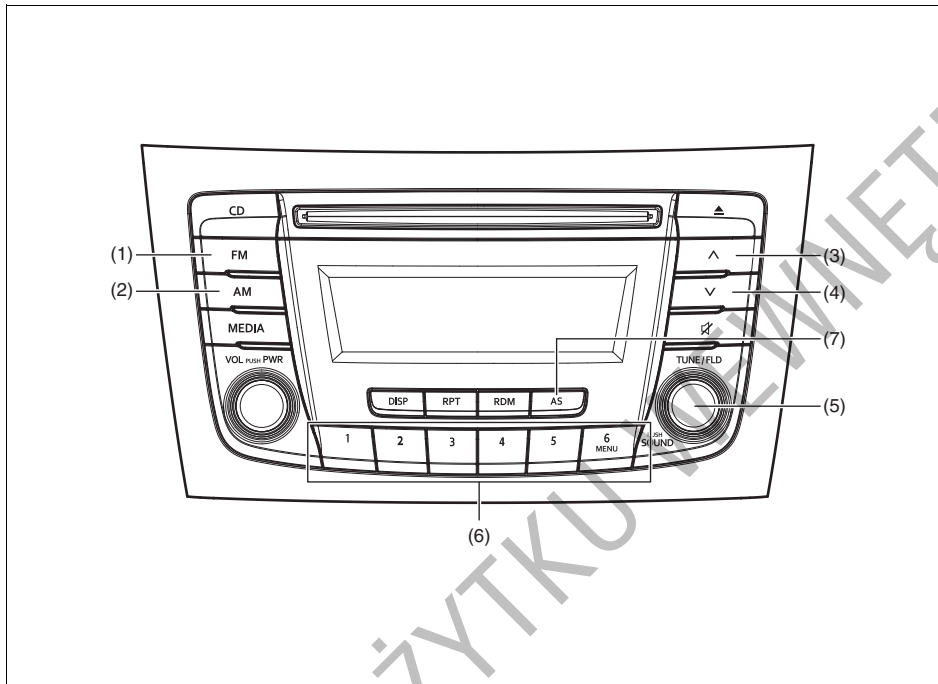
Nacisnąć przycisk „AS” (6). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi trybami:



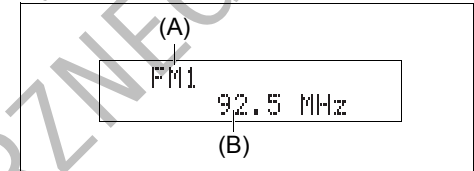
### Odbiór radiowy

Jakość odbioru radiowego może być uzależniona od warunków otoczenia, warunków atmosferycznych, mocy nadawanego sygnału, czy odległości od stacji nadawczej. Pobliskie wzniesienia lub budynki mogą zakłócać lub odbijać fale radiowe, powodując pogorszenie odbioru. Niską jakość odbioru lub zakłócenia radiowe mogą być również powodowane przez napowietrzne linie przesyłowe prądu elektrycznego.

## Odbiór radiowy (Typ B)



### Wyświetlacz

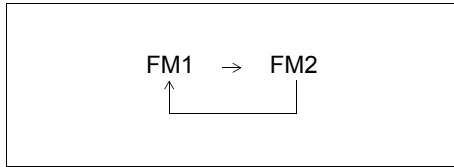


- (1) Przycisk „FM”
- (2) Przycisk „AM”
- (3) Przycisk strzałkowy „do góry”
- (4) Przycisk strzałkowy „do dołu”
- (5) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”
- (6) Przyciski numeryczne ([1] do [6])
- (7) Przycisk „AS”

- (A) Zakres fal radiowych
- (B) Częstotliwość fal radiowych

### Wybór zakresu FM

Nacisnąć przycisk „FM” (1).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają zakres fal radiowych w następującej kolejności:



### Wybór zakresu AM

Nacisnąć przycisk „AM” (2).

### Wyszukiwanie stacji

Nacisnąć przycisk strzałkowy (3) lub (4).  
Radiodbiornik zatrzyma wyszukiwanie na częstotliwości dostępnej stacji radiowej.

### Ręczne strojenie

Obracać pokrętkę „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (5).  
Aktualna częstotliwość widoczna jest na wyświetlaczu.

### Wprowadzanie stacji do pamięci

- 1) Wyszukać stację radiową.
- 2) Przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy wciśniętego przycisku numerycznego [1] do [6] powoduje przyporządkowanie temu przyciskowi aktualnie odbieranej stacji radiowej.

### Automatyczne strojenie

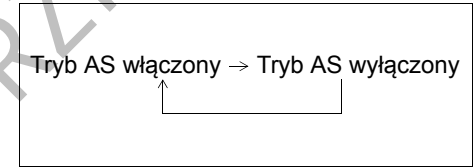
Przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy wciśnięty przycisk „AS” (7).  
Przyciskom numerycznym (6) zostanie przyporządkowanych automatycznie 6 dobrze odbieranych stacji radiowych w porządku od najniższej częstotliwości.

#### INFORMACJA:

- *Automatyczne strojenie można przerwać naciskając w trakcie jego trwania przycisk AS (7).*
- *Podczas automatycznego strojenia stacje poprzednio zapisane w pamięci zostaną zastąpione nowymi.*
- *W przypadku, gdy po jednym cyklu automatycznego strojenia zostanie znalezionych mniej niż 6 stacji do zapisania w pamięci, pozostałym programowalnym przyciskom numerycznym (6) nie zostanie przyporządkowana żadna stacja.*
- *W trybie automatycznego strojenia może zostać zaprogramowanych 6 stacji radiowych w pasmach FM1 i FM2 razem oraz 6 stacji radiowych w paśmie AM.*

### Włączanie i wyłączanie trybu automatycznego strojenia

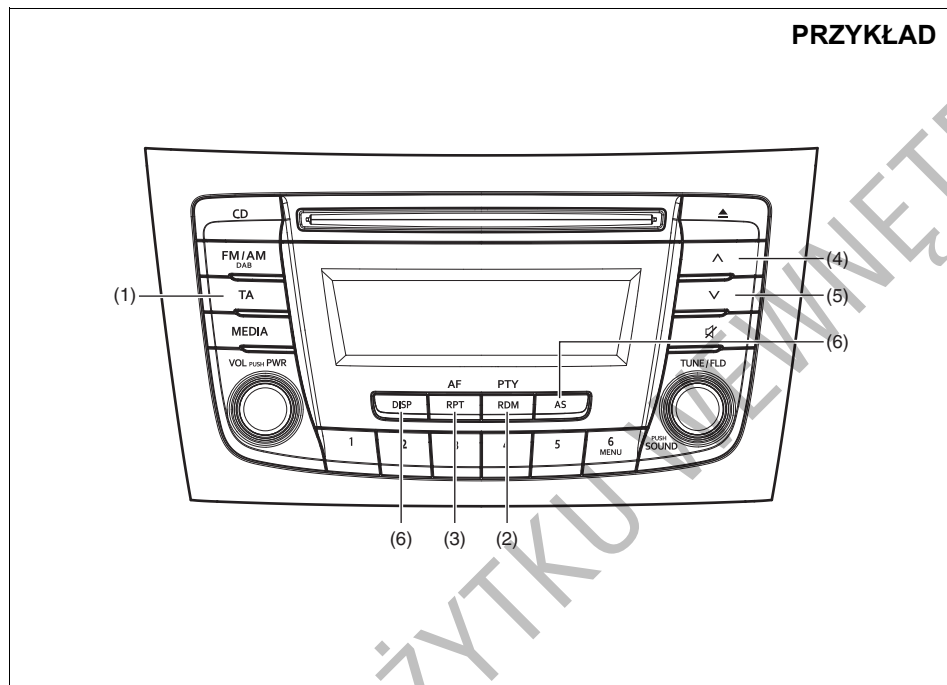
Nacisnąć przycisk „AS” (7).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi trybami:



### Odbiór radiowy

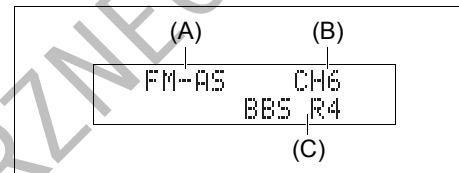
Jakość odbioru radiowego może być uzależniona od warunków otoczenia, warunków atmosferycznych, mocy nadawanego sygnału, czy odległości od stacji nadawczej. Pobliskie wzniesienia lub budynki mogą zakłócać lub odbijać fale radiowe, powodując pogorszenie odbioru. Niską jakość odbioru lub zakłócenia radiowe mogą być również powodowane przez napowietrzne linie przesyłowe prądu elektrycznego.

## Funkcje RDS (Typ A)



84MM00519

## Wyświetlacz



68LM562

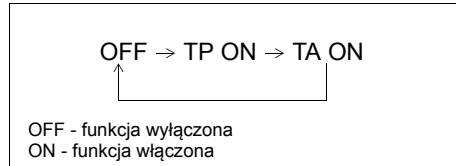
- (1) Przycisk „TA”
- (2) Przycisk „RDM/PTY”
- (3) Przycisk „RPT/AF”
- (4) Przycisk strzałkowy „do góry”
- (5) Przycisk strzałkowy „do dołu”
- (6) Przycisk „DISP”

- (A) Zakres fal radiowych  
(B) Numer kanału  
(C) Nazwa stacji



### Włączanie i wyłączanie funkcji TA (odbior komunikatów drogowych)

Nacisnąć przycisk „TA” (1). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi trybami odbioru komunikatów drogowych:



#### INFORMACJA:

- Chcąc słuchać wyłącznie komunikatów drogowych, należy włączyć funkcję TA. Z chwilą rozpoczęcia serwisu drogowego nastąpi samoczynna zmiana głośności.
- Gdy włączona jest funkcja TP (identyfikacji stacji TP – transmitujących serwisy drogowe), świeci się wskaźnik „TP”. Gdy nie są odbierane informacje o możliwości transmisji serwisów drogowych, wskaźnik ten błyska.
- Wskaźnik „TA” pojawia się po uruchomieniu funkcji TA. Jednak gdy nie są odbierane informacje o możliwości transmisji serwisów drogowych, wskaźnik „TA” błyska.
- Naciśnięcie przycisku strzałkowego (4) lub (5) przy włączonej funkcji TA lub TP uruchamia wyszukiwanie stacji TP.
- Jeżeli nie jest odbierana żadna stacja transmitująca serwisy drogowe (TP), zostanie wyświetlone „TP NOTHING”.

### PTY (wybór rodzaju programu)

- 1) Naciskając przycisk RDM/PTY (2) wybrać funkcję PTY.
- 2) Gdy wyświetlane jest „PTY”, nacisnąć przycisk RDM/PTY (2). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają ustawienia PTY (rodzaju programu) w następującej kolejności:



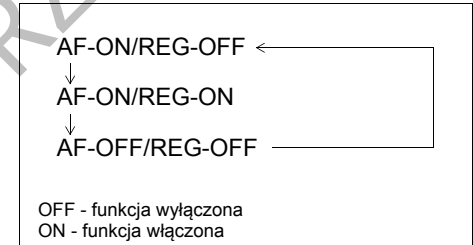
- 3) Gdy zostanie wyświetlona żądana nazwa rodzaju programu, nacisnąć przycisk strzałkowy (4) lub (5). Rozpocznie się wyszukiwanie odpowiedniej stacji.

#### INFORMACJA:

Jeżeli nie są odbierane informacje o profilu programowym stacji, zostanie wyświetlone „NO PTY”.

### Włączanie i wyłączanie funkcji AF (częstotliwości alternatywne)

Nacisnąć przycisk „RPT/AF” (3). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi trybami odbioru częstotliwości alternatywnych:



Funkcja AF: Gdy warunki odbioru ulegną pogorszeniu, następuje automatyczne wyszukanie innej częstotliwości, zapewniającej dobry odbiór aktualnie odbieranego programu radiowego.

Funkcja REG: Gdy włączona jest funkcja AF automatycznego wyszukiwania alternatywnych częstotliwości, włączenie funkcji REG powoduje wyszukiwanie jedynie rozgłośni zlokalizowanych w danym regionie.

#### INFORMACJA:

Gdy funkcja AF jest włączona, świeci się wskaźnik „AF”. Gdy włączona jest funkcja REG, świeci się wskaźnik „REG”.

### **Wstrzymanie odtwarzania na czas komunikatów drogowych**

Gdy włączona jest funkcja TA, w momencie odebrania informacji o ruchu drogowym następuje automatyczne przełączenie ze źródła sygnału CD, USB, iPod® lub Bluetooth® na transmisję serwisu drogowego. Po zakończeniu serwisu drogowego wznawiane jest odtwarzanie poprzednio wybranego źródła.

#### **INFORMACJA:**

*Jeżeli w trakcie oczekiwania na sygnał TA (transmisji komunikatu drogowego) nie jest odbierana stacja TP (transmitująca serwisy drogowe), odbiornik samoczynnie rozpocznie jej wyszukiwanie.*

### **EON (Enhanced Other Network)**

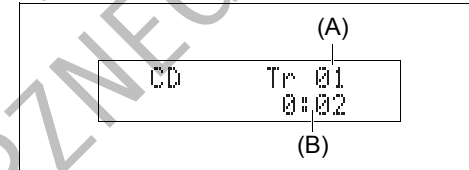
Jeżeli przy włączonej funkcji TP lub TA odbierane są informacje EON, zaświeci się wskaźnik „EON” i możliwy będzie odbiór komunikatów drogowych transmitowanych przez inne sieci radiowe.

### **Odbiór komunikatów alarmowych**

Komunikaty alarmowe są odbierane i wyświetlane automatycznie.

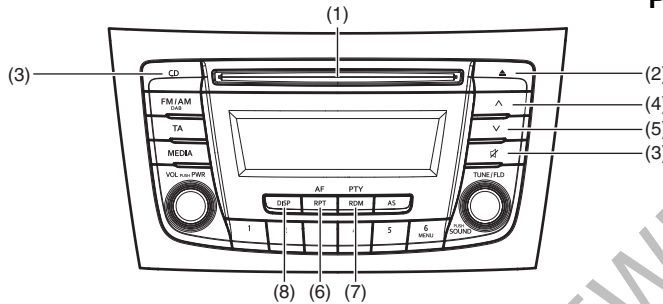
Odtwarzanie płyty CD

Wyświetlacz

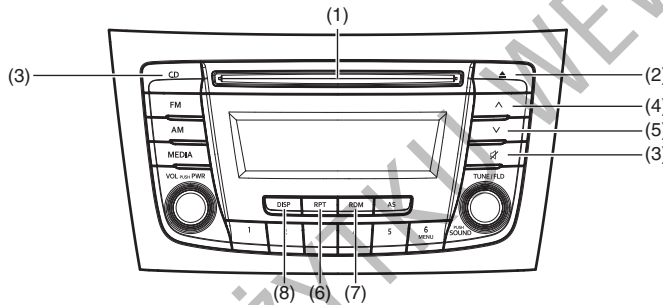


Typ A

PRZYKŁAD



Typ B



- (1) Otwór na płytę
- (2) Przycisk wysuwu płyty
- (3) Przycisk „CD”
- (4) Przycisk strzałkowy „do góry”
- (5) Przycisk strzałkowy „do dołu”
- (6) Przycisk „RPT”
- (7) Przycisk „RDM”
- (8) Przycisk „DISP”

- (A) Numer ścieżki
- (B) Czas odtwarzania

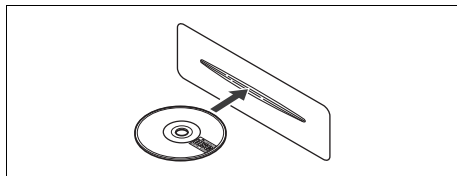
INFORMACJA:

Urządzenie to nie odtwarza płyt o średnicy 8 cm (niekiedy zwanych „mini singlami”, „3-calowymi CD”, „CD3” itp.).

84MM00520



- Nie stosować płyt, które nie mają oznaczenia (A).
- Urządzenie może nie odtwarzać niektórych rodzajów nagranych płyt CD-R i CD-RW.



- Płytę należy wkładać etykietą do góry.
- Jeżeli w odtwarzaczu jest już załadowana płyta, nie jest możliwe włożenie do niego następnej. Nie wypychać płyty na siłę.

### UWAGA

- W otwór do załadunku płyty nie należy wkładać palców, dłoni ani jakichkolwiek przedmiotów poza płytami kompaktowymi.
- Nie należy wkładać do odtwarzacza płyt zabrudzonych klejem lub z odklejoną etykietą. Może to uniemożliwić późniejszy wysuw płyty lub spowodować inne uszkodzenia.

### Wkładanie płyt

Umieścić płytę CD w otworze płyty (1).

Po włożeniu płyty uruchamiane jest jej odtwarzanie.

### Wymywanie płyty

Nacisnąć przycisk wysuwu płyty (2).

Gdy wybrany jest stan zapłonu „LOCK”, wysunięta płyta CD po upływie nie mniej niż 15 sekund zostanie samoczynnie wciągnięta do odtwarzacza. (Funkcja automatycznego załadunku płyty.)

Funkcja wysuwu po wyłączeniu zasilania Płytę można wyjąć z odtwarzacza nawet przy wyłączonym zapłonie, naciskając przycisk wysuwu (2).

### UWAGA

Próba wciśnięcia wysuniętej płyty z przerwaniem do odtwarzacza, zanim zostanie samoczynnie wciągnięta, grozi zarysowaniem jej powierzchni. Przed powtórным włożeniem płyty do odtwarzacza należy ją całkowicie wyjąć.

### Odtwarzanie płyty CD

Po włożeniu płyty samoczynnie uruchamiane jest jej odtwarzanie.

Jeżeli płyta CD jest już w odtwarzaczu, w celu uruchomienia jej odtwarzania należy nacisnąć przycisk „CD” (3).

### Wybór ścieżki

- Naciśnięcie przycisku strzałkowego (4) powoduje przeskoczenie do następnej ścieżki.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku strzałkowego (5) powoduje przeskoczenie do poprzedniej ścieżki. Gdy przycisk strzałkowy (5) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

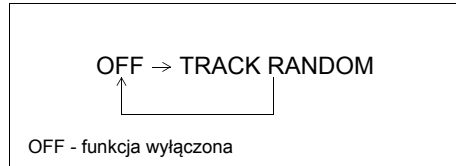
### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (4) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (5) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

**Przypadkowa kolejność odtwarzania**

Nacisnąć przycisk „RDM” (7).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- **TRACK RANDOM**

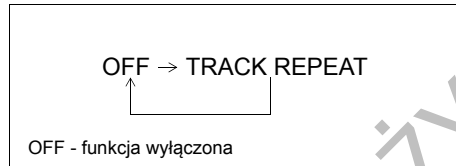
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolejności odtwarzania „RDM”.

Ścieżki aktualnie załadowanej płyty odtwarzane są w przypadkowej kolejności.

**Powtarzanie odtwarzania**

Nacisnąć przycisk „RPT” (6).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- **TRACK REPEAT**

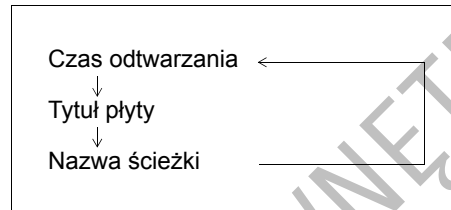
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”.

Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.

**Wybór wyświetlanych informacji**

Nacisnąć przycisk „DISP” (8).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:

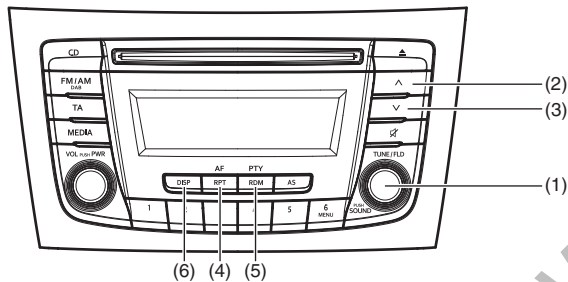
**INFORMACJA:**

- *Jeżeli odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych zostanie wyświetlony komunikat „NO TITLE”.*
- *Jeżeli tekst jest dłuższy niż 16 znaków, na końcu tekstu pojawia się symbol „>”. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (8) umożliwia przełączenie na następny fragment tekstu.*

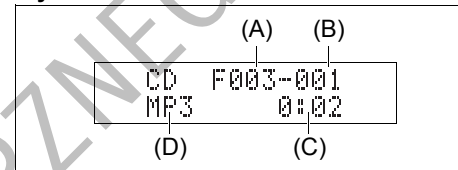
## Odtwarzanie płyty MP3/WMA/AAC

### Wyświetlacz

Typ A



### PRZYKŁAD



(1) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”

(2) Przycisk strzałkowy „do góry”

(3) Przycisk strzałkowy „do dołu”

(4) Przycisk „RPT”

(5) Przycisk „RDM”

(6) Przycisk „DISP”

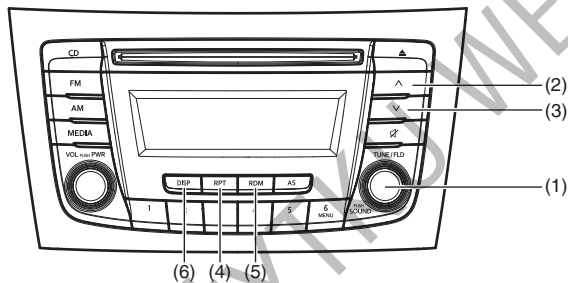
(A) Numer katalogu

(B) Numer ścieżki

(C) Czas odtwarzania

(D) Typ dysku

Typ B



84MM00521

### Wybór katalogu

Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać żądany katalog.

### Wybór ścieżki

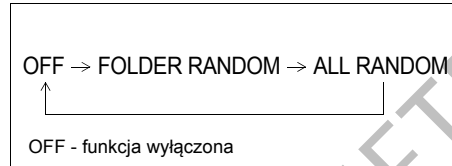
- Naciśnięcie przycisku strzałkowego (2) powoduje przeskoczenie do następnej ścieżki.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku strzałkowego (3) powoduje przeskoczenie do poprzedniej ścieżki.  
Gdy przycisk strzałkowy (3) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (2) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (3) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

### Przypadkowa kolejność odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RDM” (5). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- FOLDER RANDOM  
Świeci się wskaźnik „F.RDM” przypadkowej kolejności odtwarzania albumów. Pliki w bieżącym katalogu odtwarzane są w przypadkowej kolejności.
- ALL RANDOM  
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolejności odtwarzania „RDM”. Pliki znajdujące się na płycie odtwarzane są w przypadkowej kolejności.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (4). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



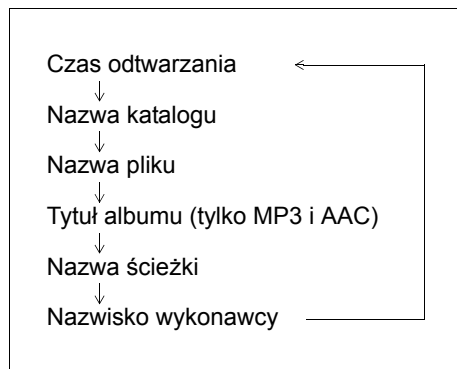
- FILE REPEAT  
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”. Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.
- FOLDER REPEAT  
Świeci się wskaźnik „F.RPT” powtarzania odtwarzania w obrębie katalogu. Pliki w bieżącym katalogu odtwarzane są w pętli zamkniętej.

DO UŻYTKU

### Wybór wyświetlanych informacji

Nacisnąć przycisk „DISP” (6).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:



### INFORMACJA:

- Jeżeli odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych zostanie wyświetlony komunikat „NO TITLE”.
- Jeżeli tekst jest dłuższy niż 16 znaków, na końcu tekstu pojawia się symbol „>”. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (6) umożliwi przełączenie na następny fragment tekstu.

### Uwagi dotyczące płyt z plikami MP3/WMA/AAC

#### Format MP3

- MP3 (MPEG audio layer3) jest formatem kompresji cyfrowego zapisu dźwięku, który stał się standardem wśród użytkowników komputerów osobistych. Pozwala skompresować zapis dźwiękowy do około 1/10 jego pierwotnej wielkości przy zachowaniu wysokich parametrów jakościowych. Dzięki temu można zmieścić zawartość około 10 tradycyjnych płyt muzycznych CD na pojedynczym nośniku CD-R/RW, co daje możliwość słuchania muzyki przez długi czas bez konieczności zmiany płyty.

#### Format WMA

- Jest to skrót nazwy opracowanego przez firmę Microsoft formatu kompresji cyfrowego zapisu dźwięku „Windows Media Audio”.
- Urządzenie to nie odtwarza plików WMA, dla których włączona jest ochrona praw dostępu DRM (Digital Rights Management).
- Windows Media™ oraz Windows® są nazwami handlowymi lub znakami towarowymi zarejestrowanymi przez firmę Microsoft Corporation na terenie Stanów Zjednoczonych, a także innych krajów.

#### Format AAC

- Jest to skrót nazwy formatu kompresji cyfrowego zapisu dźwięku „Advanced Audio Coding”, wykorzystywanego w plikach MPEG2 i MPEG4.

### Istotne uwagi dotyczące zapisu w formacie MP3/WMA/AAC

Wszystkie formaty

- Wybór wyższej przepustowości transmisji oraz częstotliwości próbkowania pozwala uzyskać wyższą jakość dźwięku.
- Nie jest zalecany zapis przy zmiennej przepustowości (VBR), ponieważ spowoduje to nieprawidłowe wyświetlanie czasu odtwarzania i ewentualne przeskakiwanie dźwięku.
- Jakość odtwarzanego dźwięku zależy od sposobu kodowania. Szczegółowe informacje w tym zakresie podawane są w instrukcjach obsługi użytego oprogramowania kodującego i zapisującego.

### UWAGA

**Nie należy nadawać rozszerzenia „.mp3”, „.wma”, lub „.m4a” nazwom plików, które nie są zapisane w formacie MP3/WMA/AAC. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia głośników w wyniku emisji dźwięku o wysokim natężeniu.**



### Zapisywanie plików MP3/WMA/AAC na nośniku CD

- Nie jest zalecane tworzenie płyt zawierających pliki MP3/WMA/AAC obok plików ze standardowym zapisem dźwięku CD-DA.
- W przypadku płyty zawierającej pliki MP3/WMA/AAC obok plików ze standardowym zapisem dźwięku CD-DA, nagrania mogą nie być odtwarzane w założonej kolejności, bądź niektóre z nich będą pomijane.
- W przypadku zapisu na płycie plików MP3 i WMA, należy je umieszczać w osobnych katalogach.
- Nie zapisywać na płycie plików innych niż MP3/WMA/AAC oraz nie tworzyć zbędnych katalogów.
- Standardy kompresji MP3, WMA i AAC oraz formaty zapisu tych plików podlegają określonym ograniczeniom.
- Pliki te powinny mieć rozszerzenie nazwy odpowiednio „.mp3”, „.wma” lub „.m4a”.
- W przypadku plików MP3/WMA/AAC zapisanych przy użyciu niektórych rodzajów oprogramowania oraz niektórych urządzeń nagrywających, ich odtwarzanie oraz wyświetlanie informacji o nich może napotykać trudności.
- Odtwarzacz w tym samochodzie nie obsługuje funkcji listy odtwarzania.
- Odtwarzacz w tym samochodzie odczytuje nagrania wielosesyjne, jednak zalecane jest zamykanie płyty po sesji nagraniowej.

### Formaty kompresji

#### MP3

- Przepustowości transmisji:  
MPEG1 Audio Layer III: 32-320 kb/s  
MPEG2 Audio Layer III: 8-160 kb/s  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8-160 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
MPEG1 Audio Layer III:  
32 k / 44,1 k / 48 kHz  
MPEG2 Audio Layer III:  
16 k / 22,05 k / 24 kHz  
MPEG2.5 Audio Layer III:  
8 k / 11,025 k / 12 kHz

#### WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9\*)

- Przepustowości transmisji:  
CBR 32-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- \* Format WMA 9 Professional / LossLess / Voice nie jest rozpoznawany.

#### AAC\*

- Przepustowości transmisji:  
ABR 16-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- \* Format Apple Lossless nie jest rozpoznawany.

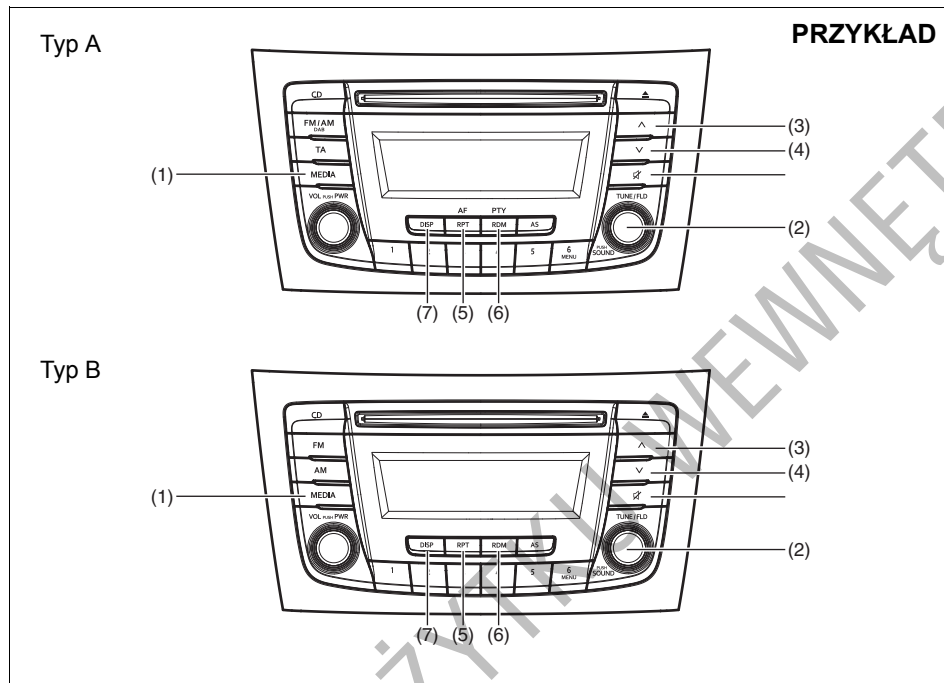
### Formaty plików

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

### Maksymalna liczba plików i katalogów

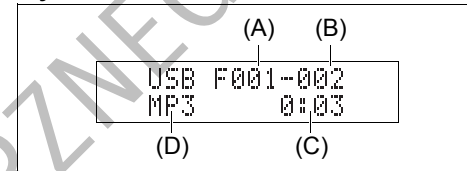
- Maksymalna liczba plików i katalogów na dysku: 512
- Maksymalna liczba plików w katalogu: 255
- Maksymalne zagnieżdżenie katalogów: 8
- Maksymalna liczba katalogów: 255 (łącznie z głównym)

## Odtwarzanie plików zapisanych w urządzeniu USB



84MM00522

### Wyświetlacz



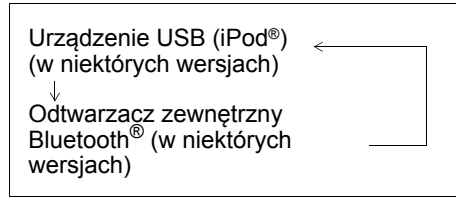
- (1) Przycisk „MEDIA”
  - (2) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”
  - (3) Przycisk strzałkowy „do góry”
  - (4) Przycisk strzałkowy „do dołu”
  - (5) Przycisk „RPT”
  - (6) Przycisk „RDM”
  - (7) Przycisk „DISP”
- (A) Numer katalogu
  - (B) Numer ścieżki
  - (C) Czas odtwarzania
  - (D) Typ pliku

### UWAGA

Do gniazda USB nie podłączać żadnych innych urządzeń poza nośnikiem pamięci lub przenośnym odtwarzaczem. Nie podłączać wielu urządzeń na raz, stosując na przykład rozdzielacze gniazd USB. Zasilanie elektryczne wielu urządzeń przez gniazdo USB może doprowadzić do przegrzania i pożaru.

### Przełączanie na odtwarzacz USB

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



### Wybór katalogu

Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać żądany katalog.

### Wybór ścieżki

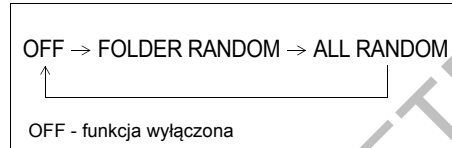
- Naciśnięcie przycisku strzałkowego (3) powoduje przeskoczenie do następnej ścieżki.
  - Dwukrotne naciśnięcie przycisku strzałkowego (4) powoduje przeskoczenie do poprzedniej ścieżki.
- Gdy przycisk strzałkowy (4) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (3) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (4) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

### Przypadkowa kolejność odtwarzania

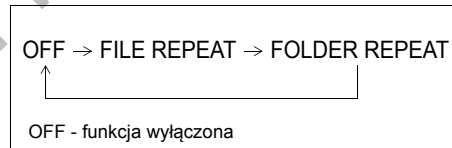
Nacisnąć przycisk „RDM” (6). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- FOLDER RANDOM  
Świeci się wskaźnik „F.RDM” przypadkowej kolejności odtwarzania albumów. Pliki w wybranym katalogu odtwarzane są w przypadkowej kolejności.
- ALL RANDOM  
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolejności odtwarzania „RDM”. Pliki zapisane w podłączonym urządzeniu USB są odtwarzane w przypadkowej kolejności.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (5). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



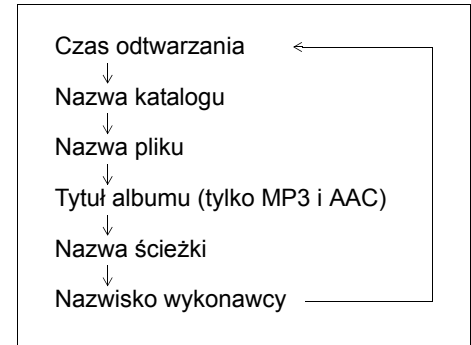
- FILE REPEAT  
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”.

Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.

- FOLDER REPEAT  
Świeci się wskaźnik „F.RPT” powtarzania odtwarzania w obrębie katalogu. Pliki w bieżącym katalogu odtwarzane są w pętli zamkniętej.

### Wybór wyświetlanych informacji

Nacisnąć przycisk „DISP” (7). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:



### INFORMACJA:

- Jeżeli odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych zostanie wyświetlony komunikat „NO TITLE”.
- Jeżeli tekst jest dłuższy niż 16 znaków, na końcu tekstu pojawia się symbol „>”. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (7) umożliwi przełączenie na następną fragment tekstu.

### Uwagi dotyczące urządzenia USB

#### Obsługiwane urządzenia USB

- Pamięci masowe USB  
Szczegółowe informacje o zgodności posiadanego nośnika pamięci lub przenośnego odtwarzacza z parametrami określonymi dla kategorii pamięci masowych USB można uzyskać u producenta danego urządzenia.
- Urządzenia zgodne ze standardem USB 1.1/2.0
- System plików FAT12/16/32, VFAT
- Prąd maksymalny mniejszy niż 1 A
- Jeżeli urządzenie odtwarzające podłączone jest z użyciem dodatkowego przewodu USB, może nie zostać rozpoznane. W takiej sytuacji należy je podłączyć do radioodtwarzacza bezpośrednio.
- Urządzenia w rodzaju przenośnych odtwarzaczy MP3, telefonów komórkowych i kamer cyfrowych mogą nie zostać rozpoznane jako odtwarzacze zapisu dźwiękowego.

#### Podłączanie urządzenia USB

- Przy podłączaniu urządzenia należy jego złącze wsunąć całkowicie do gniazda USB.
- Nie pozostawiać urządzenia USB przez długi czas wewnątrz samochodu w miejscu, w którym istnieje ryzyko nadmiernego wzrostu temperatury.
- Należy sporządzać kopie ważnych danych. Ewentualna utrata danych nie jest objęta gwarancją.
- Nie jest zalecane podłączanie urządzeń USB zawierających zapisy danych w formacie innym niż MP3/WMA/AAC.

#### Zapisywanie plików MP3/WMA/AAC w urządzeniu USB

- W zależności od rodzaju urządzenia USB oraz warunków zapisu danych, może okazać się niemożliwe odtwarzanie dźwięku lub prezentacja informacji na wyświetlaczu.
- W zależności od rodzaju urządzenia USB odtwarzanie plików może być realizowane w kolejności innej niż ta, w której zostały zapisane.

#### Formaty kompresji

##### MP3

- Przepustowości transmisji:  
MPEG1 Audio Layer III: 32-320 kb/s  
MPEG2 Audio Layer III: 8-160 kb/s  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8-160 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
MPEG1 Audio Layer III:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz  
MPEG2 Audio Layer III:  
16 kHz / 22,05 kHz / 24 kHz  
MPEG2.5 Audio Layer III:  
8 kHz / 11,025 kHz / 12 kHz

##### WMA (wersja 7, 8, 9\*)

- Przepustowości transmisji: CBR 32-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- \* Format WMA 9 Professional / LossLess / Voice nie jest rozpoznawany.

##### AAC\*

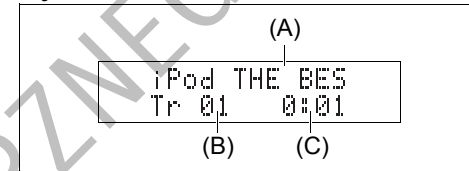
- Przepustowości transmisji: ABR 16-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- \* Format Apple Lossless nie jest rozpoznawany.

#### Maksymalna liczba plików i katalogów

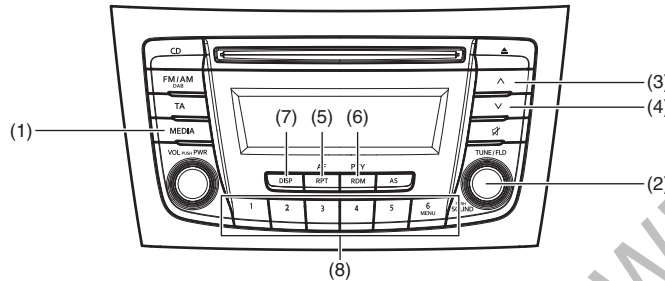
- Maksymalna liczba plików i katalogów na dysku: 2500
- Maksymalna liczba plików w katalogu: 255
- Maksymalne zagnieżdżenie katalogów: 8
- Maksymalna liczba katalogów: 255 (łącznie z głównym)

Odtwarzanie sygnału z urządzenia iPod®

Wyświetlacz



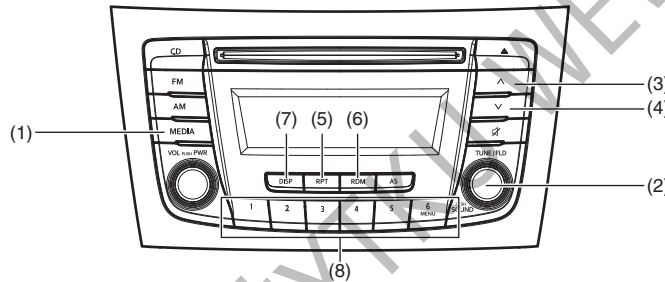
Typ A



PRZYKŁAD

- (1) Przycisk „MEDIA”
- (2) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”
- (3) Przycisk strzałkowy „do góry”
- (4) Przycisk strzałkowy „do dołu”
- (5) Przycisk „RPT”
- (6) Przycisk „RDM”
- (7) Przycisk „DISP”
- (8) Przyciski numeryczne ([1] do [6])

Typ B



- (A) Nazwa ścieżki
- (B) Numer ścieżki
- (C) Czas odtwarzania

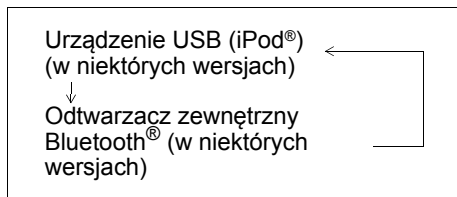
84MM00523

DO UŻYCIU WENETRZNEGO

## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

### Przełączanie na odtwarzacz iPod®

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



### Wybór ścieżki

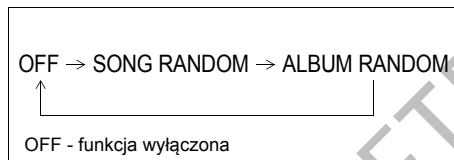
- Naciśnięcie przycisku strzałkowego (3) powoduje przeskoczenie do następnej ścieżki.
- Dwukrotnie naciśnięcie przycisku strzałkowego (4) powoduje przeskoczenie do poprzedniej ścieżki.  
Gdy przycisk strzałkowy (4) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (3) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (4) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

### Przypadkowa kolejność odtwarzania

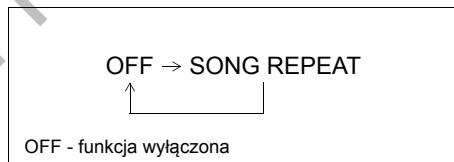
Nacisnąć przycisk „RDM” (6).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- **SONG RANDOM**  
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolejności odtwarzania „RDM”.  
Pliki zapisane w urządzeniu iPod® odtwarzane są w przypadkowej kolejności.
- **ALBUM RANDOM**  
Świeci się wskaźnik „F.RDM” przypadkowej kolejności odtwarzania albumów.  
Albumy zapisane w urządzeniu iPod® odtwarzane są w przypadkowej kolejności.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (5).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:

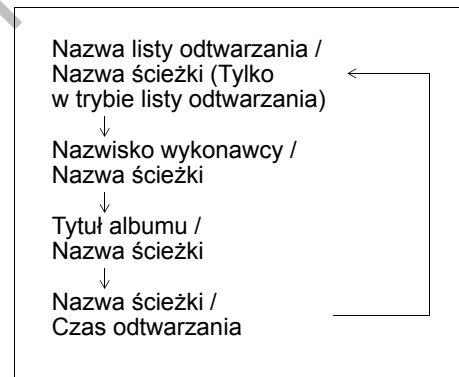


- **SONG REPEAT**  
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”.

Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.

### Wybór wyświetlanych informacji

Nacisnąć przycisk „DISP” (7).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:



### INFORMACJA:

Jeżeli tekst jest dłuższy niż 16 znaków, na końcu tekstu pojawia się symbol „>”. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (7) umożliwi przełączenie na następny fragment tekstu.

### Wybór trybu odtwarzania

- 1) Przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny [6] dłużej niż 1 sekundę.
- 2) Obracać pokrętkę „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2). Obrót pokrętki przełącza tryby pracy w następującej kolejności:



- 3) Nacisnąć pokrętkę „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) w celu potwierdzenia wyboru.

### INFORMACJA:

- Naciśnięcie przycisku numerycznego [6], wyświetla tryb odtwarzania wybrany poprzednim razem.

### Uwagi dotyczące odtwarzacza iPod®

#### Obsługiwane odtwarzacze iPod®

- iPod® touch (5. generacji)
- iPod® touch (4. generacji)
- iPod® touch (3. generacji)
- iPod® touch (2. generacji)
- iPod® touch (1. generacji)
- iPod® classic
- iPod® nano (7. generacji)
- iPod® nano (6. generacji)
- iPod® nano (5. generacji)
- iPod® nano (4. generacji)
- iPod® nano (3. generacji)
- iPod® nano (2. generacji)
- iPod® nano (1. generacji)
- iPod® (5. generacji)
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

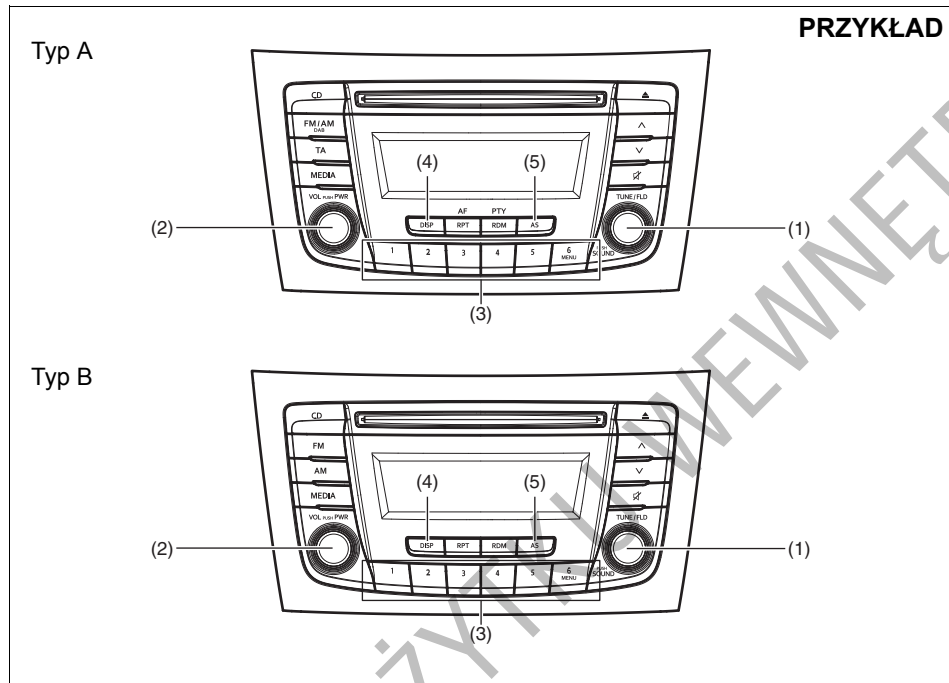
\* W zależności od modelu urządzenia iPod®, niektóre jego funkcje mogą być niedostępne po podłączeniu do radioodtwarzacza.

- \* iPod® jest zarejestrowaną przez firmę Apple Inc. nazwą handlową.
- \* iPhone® jest zarejestrowaną przez firmę Apple Inc. nazwą handlową.
- \* Firma Apple nie jest odpowiedzialna za działanie tego urządzenia oraz jego zgodność z wymaganiami standardów bezpieczeństwa.

### Podłączanie odtwarzacza iPod®

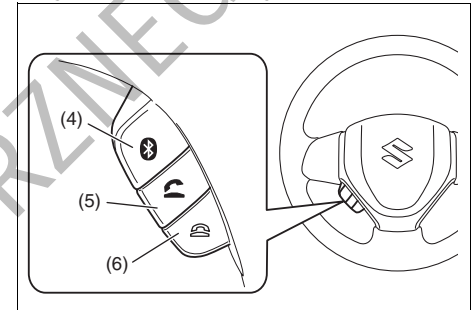
- Odtwarzacz iPod® należy odłączać po przełączeniu przyciskiem rozruchu w stan „LOCK”. Przy podłączaniu odtwarzacza iPod® może nie być wyłączony, co grozi rozładowaniem baterii.
- Wraz z odtwarzaczem iPod® nie należy podłączać związanych z nim akcesoriów, jak na przykład nadajnik zdalnego sterowania czy słuchawki. Może to powodować nieprawidłowe działanie radioodtwarzacza.

## Zdalna obsługa telefonu Bluetooth® (w niektórych wersjach)



- (1) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”  
(2) Pokrętko „VOL PUSH POWER”  
(3) Programowalne przyciski numeryczne

## Przyciski w kierownicy



- (4) Przycisk ustawień Bluetooth®  
(5) Przycisk „podniesionej słuchawki”  
(6) Przycisk „odłożonej słuchawki”

84MM00524



## Zarejestrowanie aparatu telefonicznego

Wykorzystanie radioodtworacza jako zestawu głośnomówiącego wymaga wcześniejszego zarejestrowania w nim aparatu telefonicznego.

### INFORMACJA:

- *Możliwe jest zarejestrowanie do 5 aparatów telefonicznych.*
  - *Wprowadzenie nowego aparatu telefonicznego wymaga odłączenia zewnętrznego odtwarzacza. Po zakończeniu procesu rejestracji przenośny odtwarzacz można z powrotem podłączyć.*
  - *W przypadku braku łączności, po upływie 120 sekund operacja nawiązywania komunikacji z aparatem telefonicznym zostanie przerwana. Należy powtórzyć próbę bądź zastosować się do odpowiednich wskazówek podanych w instrukcji obsługi aparatu telefonicznego.*
- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
  - 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
  - 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Pairing”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
  - 4) Wybrać „CAR AUDIO” z menu Bluetooth® telefonu, by nawiązać komunikację z aparatem.

W tym celu należy postępować według odpowiednich wskazówek podanych w instrukcji obsługi aparatu telefonicznego.

- 5) Wprowadzić widoczny na wyświetlaczu kod do aparatu telefonicznego.
- 6) Nacisnąć przycisk „odłożonej słuchawki” (6).

### INFORMACJA:

- *Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.*
- *W przypadku rejestrowania kolejnego aparatu telefonicznego, wykonać czynności procedury rejestrowania od punktu 1).*

### Odbieranie połączenia

Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5) w celu odebrania połączenia.

### Zakończenie połączenia

Nacisnąć przycisk „odłożonej słuchawki” (6) w celu zakończenia połączenia.

### Odrzucanie połączenia (tylko dla obsługiwanych urządzeń)

Nacisnąć przycisk „odłożonej słuchawki” (6) w celu odrzucenia połączenia przychodzącego.

### Regulacja głośności rozmowy telefonicznej

Obracać pokrętko „VOL PUSH POWER” (2) podczas rozmowy.

W celu zwiększenia głośności obrócić pokrętko w prawo; w celu zmniejszenia głośności obrócić pokrętko w lewo.

**Regulacja głośności sygnału dzwonienia**  
Obracać pokrętko „VOL PUSH POWER” (2) podczas sygnału dzwonienia połączenia przychodzącego.

W celu zwiększenia głośności obrócić pokrętko w prawo; w celu zmniejszenia głośności obrócić pokrętko w lewo.

### Regulacja głośności rozmowy telefonicznej lub sygnału dzwonienia

Poniżej podane są wskazówki dotyczące regulacji głośności rozmowy telefonicznej lub sygnału dzwonienia.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Telephone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Sound Setting”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Call Volume” lub „Ringtone Volume”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.  
Zostanie wyświetlony bieżący poziom głośności rozmowy telefonicznej lub sygnału dzwonienia.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać żądany poziom głośności, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.

### INFORMACJA:

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

### Wybór sygnału dzwonienia

Poniżej podane są wskazówki dotyczące sposobu wyboru sygnału dzwonienia.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Telephone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Sound Setting”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Ringtone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru. Zostanie wyemitowany bieżący sygnał dzwonienia.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać sygnał dzwonienia, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.

### INFORMACJA:

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

### Wybieranie numeru z rejestru historii połączeń nieodebranych, przychodzących i wychodzących

Poniżej podane są wskazówki dotyczące ponownego wybierania ostatnio używanego numeru.

### INFORMACJA:

W pamięci może być przechowywanych maksymalnie 10 numerów ostatnich rozmów telefonicznych. (po 10 numerów dla połączeń wychodzących, przychodzących i nieodebranych)

- 1) Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5). Wyświetli się menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Missed Calls” (połączenia nieodebrane), „Incoming Calls” (połączenia przychodzące) lub „Outgoing Calls” (połączenia wychodzące), a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru. W celu wyboru numeru z rejestru historii połączeń należy wybrać odpowiednio „Missed Calls”, „Incoming Calls” lub „Outgoing Calls”.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać żądany numer, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Dial”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) lub przycisk „podniesionej słuchawki” (5) w

celu uzyskania połączenia z wybranym numerem.

### INFORMACJA:

- Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.
- Naciśnięcie „Confirm” po wybraniu „Add Speed Dial” powoduje zarejestrowanie wybranego numeru do szybkiego wybierania.
- Naciśnięcie „Confirm” po wybraniu „Delete” powoduje usunięcie wybranego numeru z rejestru połączeń.

### Kasowanie rejestru połączeń telefonicznych

Poniżej podane są wskazówki dotyczące kasowania rejestru połączeń nieodebranych, przychodzących i wychodzących.

- 1) Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5). Wyświetli się menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Phonebook”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Delete History”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Missed Calls” (połączenia nieodebrane), „Incoming Calls” (połączenia przychodzące) lub „Outgoing Calls” (połączenia wychodzące), a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.

- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać numer, który ma zostać usunięty lub „ALL” (wszystkie), a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Delete?” (Usunąć?) lub „Delete All?” (Usunąć wszystkie?), a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 7) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zakończenia procedury.

**INFORMACJA:**

*Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.*

**Rejestrowanie pozycji w książce telefonicznej**

Rejestrowanie numerów w książce telefonicznej.

Poniżej podane są wskazówki dotyczące dokonywania wpisów w książce telefonicznej przechowywanej w pamięci radioodtwarzacza.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Telephone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Phonebook”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Add Contacts”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Overwrite All” lub „Add One Contact”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru. Wyświetli się „Rest of Memory XXXX: Ok?”.
- 6) Naciskając lub obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 7) Przenieść kontakty z aparatu telefonicznego. Gdy rejestracja zostanie zakończona, na wyświetlaczu pojawi się „Setup Phonebook”.

**INFORMACJA:**

- Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.
- W książce telefonicznej można zarejestrować maksymalnie 1000 numerów.

**Przeniesienie rejestru połączeń (Call History)**

Poniżej podane są wskazówki dotyczące przeniesienia rejestru połączeń z zarejestrowanego aparatu telefonicznego.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Telephone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Call History”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Call History?”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu przeniesienia rejestru połączeń z aparatu telefonicznego.

**INFORMACJA:**

*Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.*

### Uzyskiwania połączenia z numerem wybranym z książki telefonicznej

Poniżej podane są wskazówki dotyczące wybierania numeru z książki telefonicznej w celu uzyskania połączenia.

- 1) Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5).  
Wyświetli się menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Phonebook”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać początkowy znak lub znaki opisu bądź numeru, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.  
Zarejestrowane numery zostaną wyświetlone w kolejności. Jeżeli numerowi przypisany został opis (nazwisko lub nazwa), zostanie on wyświetlony.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Dial”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5).  
Rozpocznie się wybieranie wyświetlanego numeru lub numeru skojarzonego z wyświetlanym opisem.

### Kasowanie zarejestrowanych danych (Delete Entry)

Poniżej podane są wskazówki dotyczące kasowania wpisów w książce telefonicznej.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4).  
Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Telephone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Phonebook”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Delete Contacts”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać numer, który ma zostać usunięty, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Delete?”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 7) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zakończenia procedury.

### INFORMACJA:

*Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.*

### Rejestrowanie numeru do szybkiego wybierania

Poniżej podane są wskazówki dotyczące przypisania numerowi telefonu przycisku szybkiego wybierania.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4).  
Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Telephone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Phonebook”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Add Speed Dial”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać numer, któremu ma zostać przypisany przycisk szybkiego wybierania, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Choose Preset”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 7) Nacisnąć jeden z przycisków numerycznych (3), który zostanie przypisany wybranemu numerowi telefonu. Jeżeli wybranemu przyciskowi numerycznemu jest już przypisany numer telefonu, wyświetlony zostanie komunikat potwierdzający. Obracając pokrętko „TUNE

FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zakończenia procedury.

Gdy procedura zostanie zakończona, na wyświetlaczu pojawi się „Setup Phonebook”.

**INFORMACJA:**

*Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.*

**Połączenia realizowane jednym przyciskiem (Speed dial)**

Poniżej podane są wskazówki dotyczące nawiązywania połączenia z numerem, któremu przypisany jest przycisk szybkiego wybierania (3).

- 1) Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5).  
Wyświetli się menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Speed Dials”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Nacisnąć jeden z przycisków numerycznych (3).  
Jeżeli przyciskowi nie jest przypisany żaden numer, zostanie wyświetlony tekst „No Entry”.
- 4) Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5).  
Zostanie nawiązane połączenie z wybranym numerem.

**Kasowanie szybkiego wybierania (Del Speed Dial)**

W celu usunięcia przypisania numeru telefonu przyciskowi szybkiego wybierania należy postępować według poniższych wskazówek.

- 1) Nacisnąć przycisk „podniesionej słuchawki” (5).  
Wyświetli się menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Speed Dials”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Nacisnąć jeden z przycisków numerycznych (3), którego przypisanie do numeru telefonu ma być usunięte.  
Jeżeli przyciskowi nie jest przypisany żaden numer, zostanie wyświetlony tekst „No Entry”.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Delete”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Del Speed Dial”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zakończenia procedury.

**INFORMACJA:**

*Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.*

**Wyświetlenie danych urządzenia (Device Name)**

Poniżej podane są wskazówki dotyczące sposobu wyświetlania informacji o adresie i nazwie urządzenia Bluetooth®.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4).  
Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Bluetooth Info”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Device Name”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu wyświetlenia nazwy lub adresu urządzenia Bluetooth®.

**INFORMACJA:**

*Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.*

### Przywrócenie standardowych ustawień fabrycznych

Poniżej podane są wskazówki dotyczące sposobu przywracania wszystkim parametrom standardowych ustawień fabrycznych.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Initialize”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „All Initialize”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu wyzerowania ustawień.

#### INFORMACJA:

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

### Wybór telefonu (Select Phone)

Poniżej podane są wskazówki dotyczące nawiązania połączenia z telefonem spośród już zarejestrowanych telefonów.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „List Phone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać telefon, z którym ma być nawiązane połączenie, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Select”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.

#### INFORMACJA:

- Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.
- Wybranie telefonu powoduje przerwanie połączenia z odtwarzaczem Bluetooth®.

### Lista telefonów (List Phones)

Poniżej podane są wskazówki dotyczące wyświetlenia nazw zarejestrowanych telefonów.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „List Phone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru. Nazwy zarejestrowanych telefonów wyświetlane są kolejno.

#### INFORMACJA:

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

**Wprowadzanie kodu dostępu (Set Passkey)**

Poniżej podane są wskazówki dotyczące sposobu wprowadzania kodu dostępu.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Passkey”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „New Passkey”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Naciskając lub obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać cyfrę dla pierwszej pozycji kodu, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru. W ten sam sposób wybrać i zatwierdzić cyfry dla pozycji drugiej, trzeciej i czwartej kodu. Jeżeli wprowadzany kod nie będzie ośmiocyfrowy, kolejne pozycje pozostawić puste.
- 7) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) zatwierdzić kod.

**INFORMACJA:**

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

**Usuwanie informacji rejestracyjnych telefonu (Delete Phone)**

Poniżej podane są wskazówki dotyczące usuwania informacji rejestracyjnych telefonu.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „List Phone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać telefon, którym ma być usunięty, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Delete Phone”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Delete?”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 7) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.

**INFORMACJA:**

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

**Włączanie i wyłączenie komunikacji bezprzewodowej (BT Power)**

Poniżej podane są wskazówki dotyczące włączania/wyłączania funkcji Bluetooth®.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (4). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „BT Power”, a następnie nacisnąć pokrętko (1) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Naciskając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (1) wybrać „BT Power On” lub „BT Power Off”.

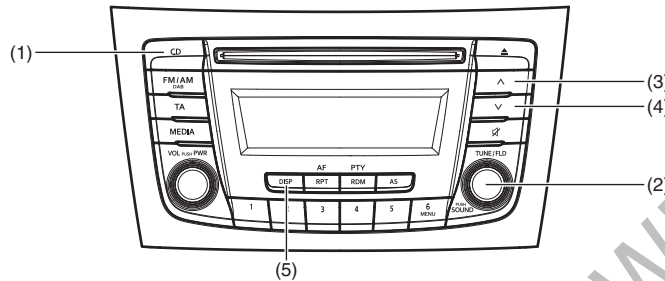
**INFORMACJA:**

- Wyłączenie funkcji BT powoduje przerwanie połączenia pomiędzy radioodtwarzaczem a zarejestrowanym w nim aparatem telefonicznym.
- Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

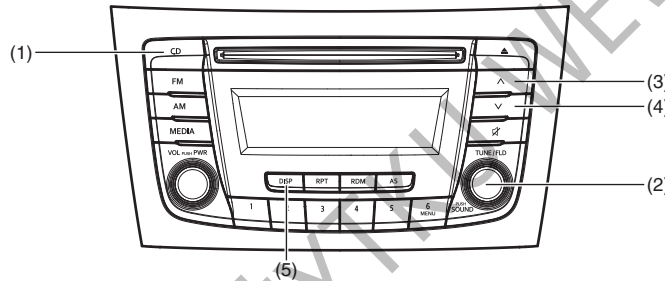
## Odtwarzacz zewnętrzny Bluetooth® (w niektórych wersjach)

### PRZYKŁAD

Typ A

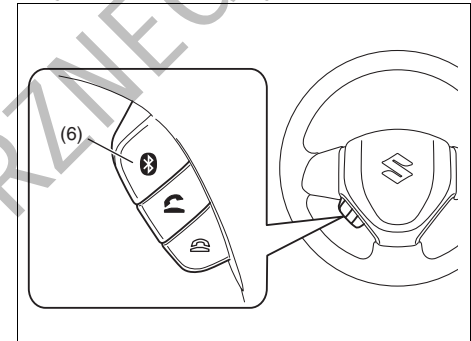


Typ B

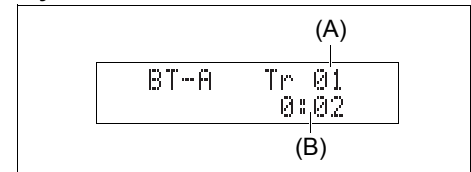


84MM00525

### Przyciski w kierownicy



### Wyświetlacz



- (1) Przycisk „MEDIA”
- (2) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”
- (3) Przycisk strzałkowy „do góry”
- (4) Przycisk strzałkowy „do dołu”
- (5) Przycisk „DISP”
- (6) Przycisk ustawień Bluetooth®

- (A) Numer ścieżki
- (B) Czas odtwarzania



## Rejestrowanie urządzeń odtwarzających

Wykorzystanie radioodtwarzacza do odtwarzania dźwięku z zewnętrznego urządzenia Bluetooth® wymaga wcześniejszego zarejestrowania w nim tego urządzenia.

### INFORMACJA:

- Wprowadzenie nowego odtwarzacza zewnętrznego wymaga odłączenia aparatu telefonicznego. Po zakończeniu procesu rejestracji odtwarzacza można z powrotem podłączyć aparat telefoniczny.
  - W przypadku braku łączności, po upływie 120 sekund operacja nawiązywania komunikacji z odtwarzaczem zewnętrznym zostanie przerwana. Należy powtórzyć próbę bądź zastosować się do odpowiednich wskazówek podanych w instrukcji obsługi odtwarzacza zewnętrznego.
- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (6). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
  - 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
  - 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Pairing”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
  - 4) Wybrać „CAR AUDIO” z menu Bluetooth® odtwarzacza zewnętrznego, by nawiązać połączenie. W tym celu należy postępować według odpowiednich wskazówek podanych w

instrukcji obsługi odtwarzacza zewnętrznego.

- 5) Wprowadzić wyświetlany przez radioodtwarzacz kod do przenośnego odtwarzacza.

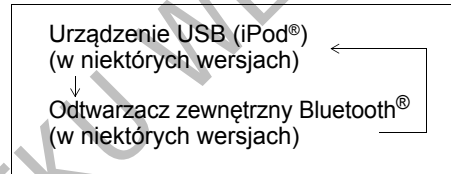
### INFORMACJA:

- Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.
- W przypadku rejestrowania kolejnego odtwarzacza zewnętrznego, wykonać czynności procedury rejestrowania od punktu 1).

### Przełączanie na odtwarzacz Bluetooth®

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



### Wybór grupy (tylko dla obsługiwanych urządzeń)

Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać grupę.

### Wybór ścieżki

- Naciśnięcie przycisku strzałkowego (3) powoduje przeskoczenie do następnej ścieżki.

- Dwukrotne naciśnięcie przycisku strzałkowego (4) powoduje przeskoczenie do poprzedniej ścieżki.

Gdy przycisk strzałkowy (4) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (3) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku strzałkowego (4) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

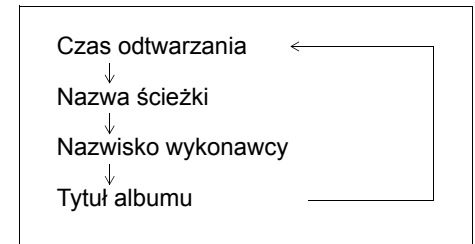
### INFORMACJA:

Niektóre funkcje mogą być niedostępne, w zależności od rodzaju urządzenia odtwarzającego Bluetooth®.

### Wybór wyświetlanych informacji

Nacisnąć przycisk „DISP” (5).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:



### INFORMACJA:

Jeżeli tekst jest dłuższy niż 16 znaków, na końcu tekstu pojawia się symbol „>”. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (5) umożliwia przełączenie na następną fragment tekstu.

### Wybór odtwarzacza zewnętrznego (Select Audio)

Poniżej podane są wskazówki dotyczące nawiązania połączenia z odtwarzaczem spośród już zarejestrowanych odtwarzaczy.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (6). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „List Audio”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać odtwarzacz zewnętrzny, z którym ma być nawiązane połączenie, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Select”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu nawiązania połączenia.

### INFORMACJA:

- Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.
- Wybieranie odtwarzacza Bluetooth® powoduje przerwanie połączenia z aparatem telefonicznym.

### Lista odtwarzaczy zewnętrznych (List Audio)

Poniżej podane są wskazówki dotyczące wyświetlenia nazw zarejestrowanych odtwarzaczy.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (6). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „List Audio”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru. Nazwy zarejestrowanych odtwarzaczy wyświetlane będą kolejno.

### INFORMACJA:

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

### Wprowadzanie kodu dostępu (Set Passkey)

Poniżej podane są wskazówki dotyczące sposobu wprowadzania kodu dostępu.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (6). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Passkey”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „New Passkey”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Naciskając lub obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Confirm”.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać cyfrę dla pierwszej pozycji kodu, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru. W ten sam sposób wybrać i zatwierdzić cyfry dla pozycji drugiej, trzeciej i czwartej kodu. Jeżeli wprowadzany kod nie będzie ośmiocyfrowy, kolejne pozycje pozostawić puste.
- 7) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) zatwierdzić kod.

#### INFORMACJA:

Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

### Usuwanie informacji rejestracyjnych odtworacza (Delete Audio)

Poniżej podane są wskazówki dotyczące usuwania informacji rejestracyjnych odtwarzacza zewnętrznego.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (6). Wyświetli się menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Setup Bluetooth”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „List Audio”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać odtwarzacz zewnętrzny, który ma być usunięty, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 5) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Delete”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Delete?”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zatwierdzenia wyboru.
- 7) Obracając pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (2) wybrać „Confirm”, a następnie nacisnąć pokrętko (2) w celu zakończenia procedury usuwania.

#### INFORMACJA:

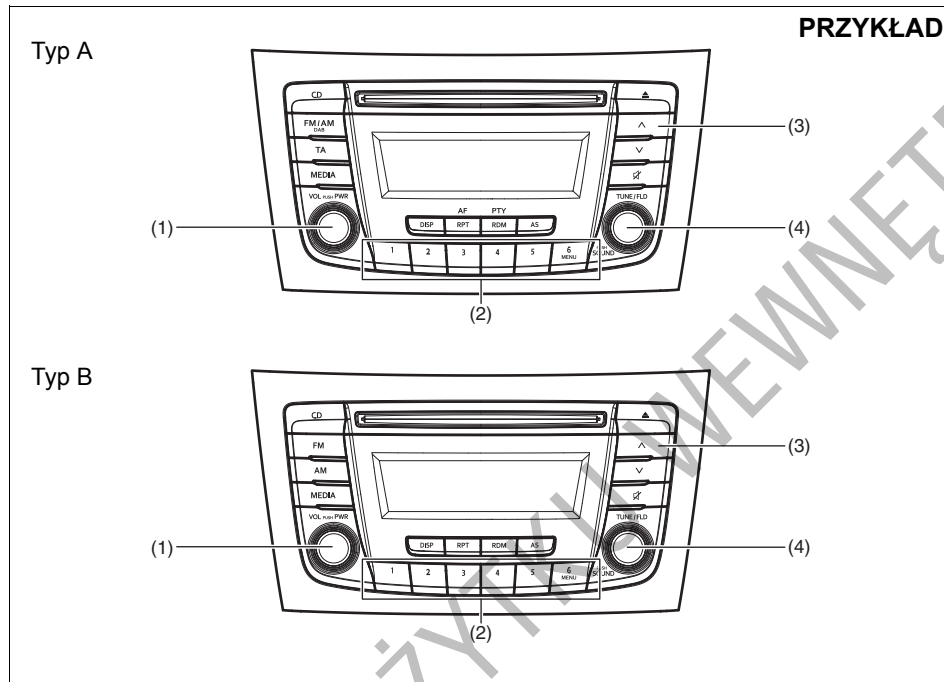
Wybór opcji „Go Back” powoduje powrót do wyższego poziomu menu.

### Zastrzeżenia dotyczące komunikacji beprzewodowej Bluetooth®

- Niektóre modele aparatów telefonicznych mogą nie być obsługiwane lub mogą być obsługiwane tylko częściowo (część funkcji może być niedostępna).
- Na dostępność połączeń i jakość dźwięku mogą wpływać warunki zewnętrzne.
- Po włączeniu zapłonu przez kilka sekund wyszukiwanie przez radioodtworacz urządzenia Bluetooth® i nawiązywanie z nim komunikacji (jeżeli zostało już zarejestrowane).

## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

### Zabezpieczenie antykradzieżowe



- (1) Pokrętko „VOL PUSH POWER”
- (2) Przyciski numeryczne ([1] do [6])
- (3) Przycisk strzałkowy „do góry”
- (4) Pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND”

84MM00526

Zabezpieczenie antykradzieżowe ma na celu ograniczenie ryzyka kradzieży radioodtworacza, czyniąc go bezużytecznym w przypadku zamontowania w innym samochodzie.

Jego działanie polega na wprowadzeniu specjalnego numeru identyfikacyjnego (PIN).

W przypadku odłączenia radioodtworacza od zasilania, na przykład przy jego wymontowaniu lub odłączeniu akumulatora, ponowne jego uruchomienie wymaga wprowadzenia kodu PIN.

### Zainicjowanie zabezpieczenia antykradzieżowego

- 1) Nacisnąć pokrętkę „VOL PUSH POWER” (1) w celu wyłączenia zasilania.
- 2) Wcisnąć przyciski numeryczne [1] oraz [6] i jednocześnie nacisnąć pokrętkę „VOL PUSH POWER” (1). Zostanie wyświetlony tekst „SECURITY”.
- 3) Jednocześnie nacisnąć przycisk strzałkowy (3) i przycisk [1] z grupy przycisków numerycznych (2).
- 4) Wprowadzić w celu zarejestrowania 4-cyfrowy numer kodu PIN używając przycisków numerycznych [1] - [4].
- 5) Przytrzymać wciśniętą pokrętkę „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (4) przynajmniej 1 sekundę w celu ustalenia funkcji zabezpieczenia antykradzieżowego.

#### INFORMACJA:

*Należy zanotować sobie wprowadzony kod PIN i przechowywać w bezpiecznym miejscu.*

### Anulowanie zabezpieczenia antykradzieżowego

W celu anulowania zabezpieczenia antykradzieżowego należy wykasować zarejestrowany kod PIN.

- 1) Nacisnąć pokrętkę „VOL PUSH POWER” (1) w celu wyłączenia zasilania.
- 2) Wcisnąć przyciski numeryczne [1] oraz [6] i jednocześnie nacisnąć pokrętkę „VOL PUSH POWER” (1). Zostanie wyświetlone „PIN ENTRY”.
- 3) Jednocześnie nacisnąć przycisk strzałkowy (3) i przycisk [1] z grupy przycisków numerycznych (2).
- 4) Wprowadzić w celu zarejestrowania 4-cyfrowy numer kodu PIN używając przycisków numerycznych [1] - [4].
- 5) Przytrzymać wciśniętą pokrętkę „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (4) przynajmniej 1 sekundę w celu usunięcia zarejestrowanego kodu PIN. Zostanie wyświetlone „----” i zabezpieczenie antykradzieżowe przestanie działać.

#### INFORMACJA:

*W celu zmiany kodu PIN należy w pierwszej kolejności skasować dotychczasowy, a następnie wprowadzić nowy.*

### **Wprowadzenie aktualnego kodu identyfikacyjnego**

W przypadku odłączenia radioodtwarzacza od zasilania, na przykład przy wymianie akumulatora, ponowne jego uruchomienie wymaga wprowadzenia kodu PIN.

- 1) Ustawić wyłącznik zapłonu w pozycji „ACC”. Zostanie wyświetlony tekst „SECURITY”.
- 2) Jednocześnie nacisnąć przycisk strzałkowy (3) i przycisk [1] z grupy przycisków numerycznych (2).
- 3) Wprowadzić w celu zarejestrowania 4-cyfrowy numer kodu PIN używając przycisków numerycznych [1] - [4].
- 4) Przytrzymać wciśnięte pokrętko „TUNE FOLDER PUSH SOUND” (4) przynajmniej 1 sekundę.

Jeżeli wprowadzony kod będzie zgodny z zarejestrowanym w pamięci radioodtwarzacza, urządzenie zostanie on wyłączony, a następnie będzie można go włączyć w zwykły sposób.

### **INFORMACJA:**

*W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego kodu, zostanie wyświetlony komunikat „ERROR” oraz liczba błędnych prób.*

*Po przekroczeniu 10 błędnych prób wprowadzenia kodu, zostanie wyświetlone „HELP” i działanie radioodtwarzacza zostanie trwale zablokowane.*

### Najczęstsze przyczyny niedomagań

W razie wystąpienia nieprawidłowości należy zgodnie z poniższymi wskazówkami podjąć zalecane działania. Jeżeli sugerowany sposób postępowania nie doprowadzi do ustąpienia nieprawidłowych objawów, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Problem	Przyczyna	Sposób postępowania
---------	-----------	---------------------

#### Dotyczy wszystkich urządzeń

Urządzenie nie działa	Uruchomione zabezpieczenie antykradzieżowe.	Jeżeli wyświetlane jest „SECURITY”, wprowadzić kod identyfikacyjny. Jeżeli wyświetlane jest „HELP”, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
Urządzenie nie daje się włączyć (brak dźwięku). (Nie jest emitowany żaden dźwięk)	Przepalony bezpiecznik.	Zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

#### Radioodbiornik

Zakłócenia elektromagnetyczne	Nieprawidłowe dostrojenie do częstotliwości nadajnika.	Dostroić do właściwej częstotliwości stacji.
Nie działa funkcja wyszukiwania stacji	Brak stacji radiowych o odpowiednio mocnym sygnale.	Spróbować ręcznego strojenia.
	Jeżeli włączona jest funkcja AF, wyszukiwane są wyłącznie stacje RDS.	Wyłączyć funkcję AF.

#### Odtwarzacz CD

Przeskakiwanie dźwięku lub zakłócenia	Zabrudzona płyta kompaktowa.	Oczyszczyć płytę za pomocą miękkiej ściereczki.
	Silnie zarysowana lub zdeformowana płyta kompaktowa.	Wymienić płytę na nieuszkodzoną.

## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

Problem	Przyczyna	Sposób postępowania
<b>MP3/WMA/AAC</b>		
Brak odtwarzania	Płyta zawiera zapis w formacie nieczytelnym dla odtwarzacza.	Sprawdzić format zapisu.
Przeskakiwanie dźwięku lub zakłócenia	Przeskakiwanie dźwięku może mieć miejsce podczas odtwarzania plików zapisanych ze zmienną przepustowością transmisji (VBR).	Nie jest zalecane odtwarzanie zapisu VBR.
<b>USB</b>		
Po podłączeniu urządzenia USB odtwarzanie nie zostaje uruchomione.	W pamięci urządzenia brak plików w odpowiednim formacie.	Sprawdzić format zapisu.
	Zapotrzebowanie prądowe urządzenia USB przekracza 1 A.	Użyć urządzenia USB o zapotrzebowaniu prądowym poniżej 1 A.
<b>Bluetooth®</b>		
Niemożliwe nawiązanie komunikacji	Zbyt duża odległość pomiędzy radioodtwarzaczem i urządzeniem Bluetooth® lub pomiędzy nimi znajduje się metalowy obiekt.	Zmienić położenie urządzenia Bluetooth®.
	Wyłączona funkcja bezprzewodowej komunikacji w urządzeniu Bluetooth®.	Zajrzeć do instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®, (Niektóre tego typu urządzenia mają funkcję oszczędzania energii, uruchamianą z określoną zwłoką czasową.)
Niemożliwy odbiór połączeń telefonicznych	Aktualna pozycja samochodu może być poza zasięgiem sieci komórkowej.	Przejechać w miejsce objęte zasięgiem sieci komórkowej.
Niska jakość dźwięku z telefonu (zniekształcenia, zakłócenia itp.)	W pobliżu może znajdować się inne urządzenie z bezprzewodową komunikacją.	Wyłączyć urządzenie z bezprzewodową komunikacją lub odsunąć je od radioodtwarzacza.



## Komunikaty o usterkach

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób postępowania
<b>Odtwarzacz CD</b>		
<b>ERROR 1</b>	Niemożliwy odczyt płyty.	Włożyć płytę etykietą do góry. Sprawdzić, czy płyta nie jest zniekształcona lub w inny sposób uszkodzona. Jeżeli komunikat ERROR 1 nie znika mimo prawidłowo włożonej i nieuszkodzonej płyty, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
<b>ERROR 3</b>	Wykrycie usterki o nieznanym przyczynach.	Naciskając przycisk wysuwu wyjąć płytę z odtwarzacza. Jeżeli płyty nie można wyjąć, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

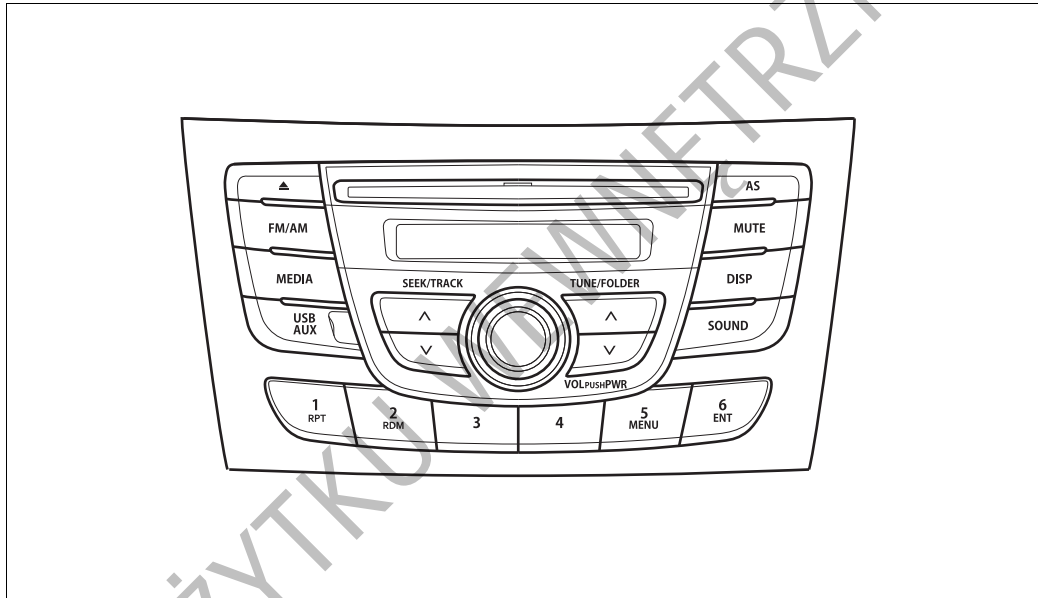
## USB/iPod®

<b>ERROR 1</b>	Urządzenie USB jest odłączone.	Sprawdzić połączenia urządzenia USB.
<b>ERROR 2</b>	Brak możliwości prawidłowej komunikacji z urządzeniem USB.	Odłączyć i ponownie podłączyć urządzenie USB. Sprawdzić urządzenie USB.
<b>ERROR 3</b>	Urządzenie nie działa z nieznanymi przyczynami.	Odłączyć i ponownie podłączyć urządzenie USB. Jeżeli komunikat ERROR 3 nie znika, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
<b>ERROR 4</b>	Zapotrzebowanie prądowe urządzenia USB przekracza 1 A.	Sprawdzić urządzenie USB.

## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób postępowania
<b>Bluetooth®</b>		
<b>ERROR 1</b>	Wykrycie usterki o nieznanym przyczynach.	Odłączyć i ponownie podłączyć urządzenie Bluetooth®. Jeżeli komunikat ERROR 1 nie znika, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
<b>Connection Failed</b>	Nieudana próba rejestracji urządzenia lub nawiązania komunikacji	Powtórzyć rejestrację urządzenia lub nawiązywanie komunikacji.
<b>Memory Full</b>	Wyczerpany limit pozycji przy przenoszeniu książki telefonicznej	Usunąć zbędne wpisy w książce telefonicznej i powtórzyć próbę przeniesienia danych z rejestru aparatu telefonicznego.
<b>Not Available</b>	Nie działa podczas jazdy.	Powtórzyć próbę po zatrzymaniu samochodu.

**Radioodtwarzacz (Typ C) (w niektórych wersjach)**



**RADIOODBIORNIK Z ZAKRESEM FAL DŁUGICH I ULTRAKRÓTKICH Z ODTWARZACZEM CD**

### Informacje związane z bezpieczeństwem

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Nadmierne skupianie uwagi na obsłudze radioodtwarzacza lub obserwacji jego wyświetlacza podczas jazdy może doprowadzić do wypadku. Ustawienie zbyt dużej głośności może ograniczyć możliwość kontrolowania odgłosów związanych z ruchem drogowym.

- Nie należy odrywać wzroku od sytuacji na drodze i należy skoncentrować się na prowadzeniu samochodu. Nie należy rozpraszać się na obsłudze radioodtwarzacza lub obserwacji jego wyświetlacza.
- Z rozmieszczeniem urządzeń sterujących oraz zasadami obsługi radioodtwarzacza należy zapoznać się przed rozpoczęciem jazdy.
- Ulubione stacje radiowe należy wprowadzić do pamięci urządzenia przed rozpoczęciem jazdy, aby można było je w prosty sposób wywoływać.
- Poziom głośności powinien być ustawiany na poziomie pozwalającym słyszeć odgłosy z drogi i związane z ruchem drogowym.

### Uwagi dotyczące płyt kompaktowych

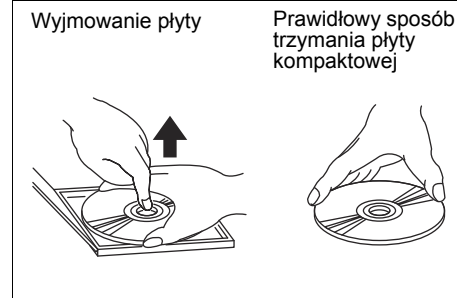
#### Ważne informacje

- Gdy wewnątrz samochodu jest bardzo zimno, w przypadku włączenia odtwarzacza w krótkim czasie po uruchomieniu ogrzewania kabiny może dojść do kondensacji pary wodnej na płycie kompaktowej lub elementach optycznych, uniemożliwiając prawidłowe odtwarzanie. Zawilgoconą płytę należy wytrzeć miękką ściereczką. Jeżeli dojdzie do zawilgocenia elementów optycznych odtwarzacza, należy odczekać godzinę, aż wewnątrz urządzenia wyschnie.
- Podczas jazdy po szczególnie wyboistych drogach może dochodzić do przeskakiwania odtwarzanego dźwięku na skutek wstrząsów.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się wysoce precyzyjne mechanizmy. W przypadku usterki nie należy otwierać jego obudowy, wymontowywać jakiegokolwiek jego części ani smarować bądź oliwić ruchomych elementów. W takiej sytuacji należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

### Uwagi eksploatacyjne

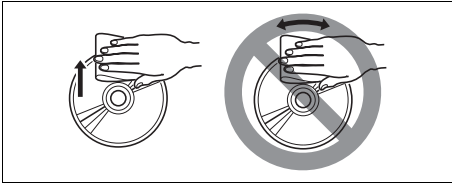


Urządzenie to przystosowane jest do odtwarzania wyłącznie płyt kompaktowych oznaczonych powyższym symbolem (A). Żadne inne płyty nie są przez nie odtwarzane.

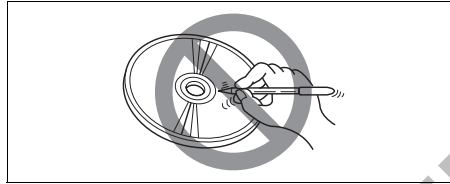


W celu wyjęcia płyty z jej pudełka należy nacisnąć środkową część podstawki i trzymając płytę za krawędź zewnętrzną ostrożnie wyciągnąć ją do góry.

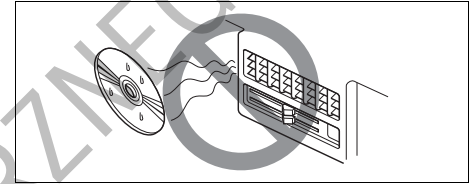
Płytę kompaktową należy trzymać tylko za jej krawędzie.  
Nie należy dotykać jej płaskich powierzchni.



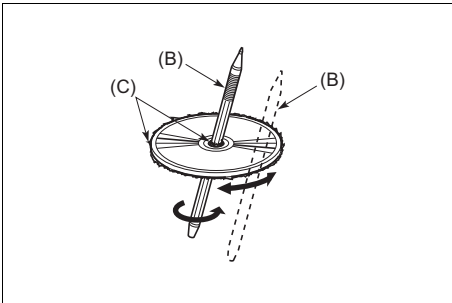
Do usuwania śladów palców i kurzu używać miękkiej tkaniny. Wycierać ruchami prostoliniowymi od środka w kierunku na zewnątrz.



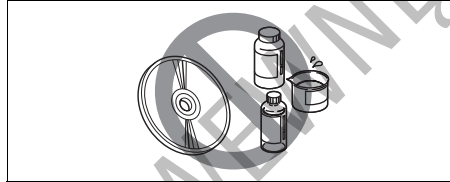
Na płytę nie należy naklejać żadnych etykiet ani pisać na niej ołówkiem bądź długopisem.



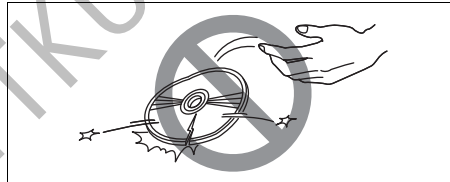
Nie wystawiać płyt kompaktowych na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani jakiegokolwiek innego źródła ciepła.



Nowe płyty mogą mieć drobne nierówności wzdłuż krawędzi, które mogą utrudnić bądź uniemożliwić odtwarzanie. Przed włożeniem płyty do odtwarzacza należy wygładzić nierówności (C) przy użyciu np. długopisu (B).



Do czyszczenia płyt nie stosować zwykłych środków zmywających, preparatów antystatycznych ani rozpuszczalników.



Nie używać płyt mocno porysowanych, zniekształconych ani pękniętych. Płyty takie mogą spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie odtwarzacza.

**INFORMACJA:**

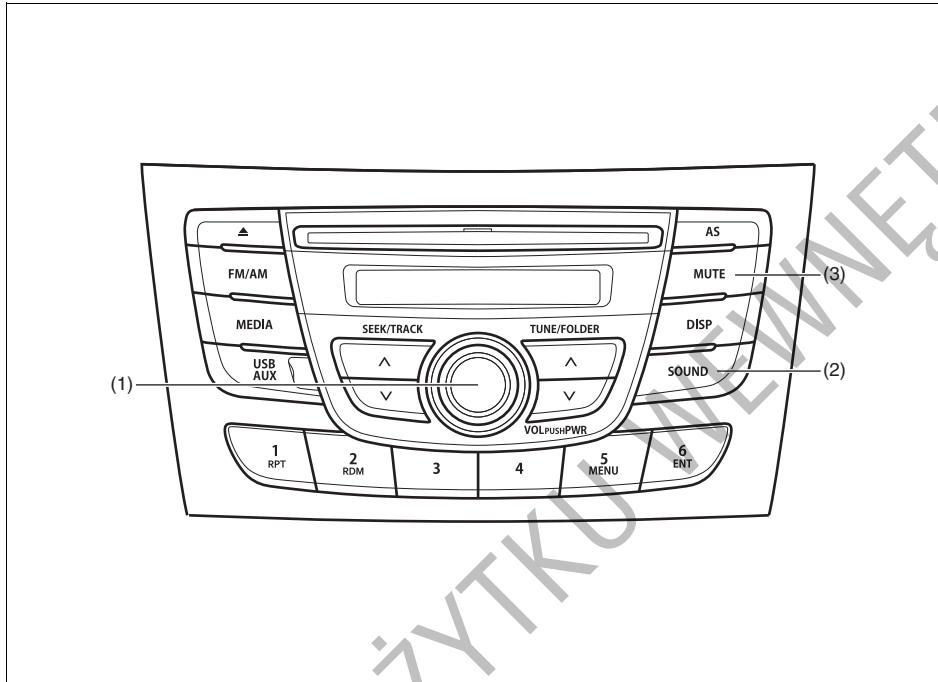
- Nie stosować oferowanych w handlu osłon, usztywnień, stabilizatorów itp. do płyt kompaktowych. Grozi to wciągnięciem materiału przez wewnętrzny mechanizm i uszkodzeniem płyty.
- W zależności od warunków nagrania, urządzenie może nie odtwarzać płyt CD-R.
- Urządzenie nie odtwarza płyt CD-RW (przeznaczonych do wielokrotnego nagrywania).

### OSTRZEŻENIE

Jest to urządzenie laserowe klasy I. Użycie elementów sterujących, zmiana ustawień lub wykonanie innych czynności w sposób niezgodny z podanymi w tym miejscu wskazówkami może narazić na oddziaływanie niebezpiecznego promieniowania.

Nie otwierać obudowy ani nie dokonywać samodzielnych napraw. Serwisowanie urządzenia należy powierzać wykwalifikowanym specjalistom.

**Podstawy obsługi**



- (1) Pokrętko „VOL PUSH POWER”
- (2) Przycisk „SOUND”
- (3) Przycisk wyciszenia

**Włączanie i wyłączanie radioodtwarzacza**  
 Naciśnięcie pokrętko „VOL PUSH POWER” (1). Radioodtwarzacz zostaje włączony w trybie pracy, jaki był ostatnio uruchomiony.

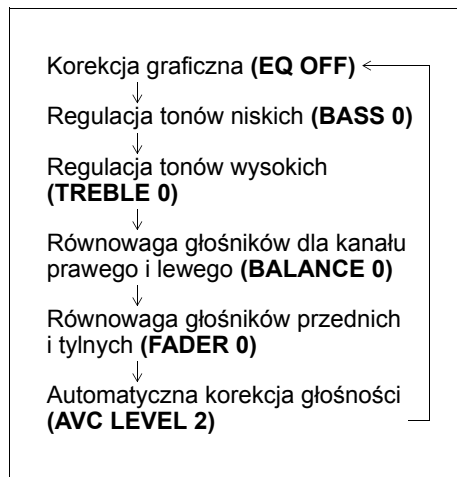
**Regulacja głośności**  
 Obracać pokrętko „VOL PUSH POWER” (1). W celu zwiększenia głośności obrócić pokrętko w prawo; w celu zmniejszenia głośności obrócić pokrętko w lewo.

**INFORMACJA:**  
 Podczas jazdy należy głośność ustawić na poziomie umożliwiającym słyszenie odgłosów z zewnątrz.

**Wyciszenie**  
 W celu wyłączenia głosu nacisnąć przycisk wyciszenia (3). W celu przywrócenia poprzednio nastawionej głośności ponownie nacisnąć przycisk (3).

### Regulacja dźwięku

- 1) Nacisnąć przycisk „SOUND” (2).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi parametrami regulacyjnymi:



- 2) Obracając pokrętkę „VOL PUSH POWER” (1) dokonać regulacji dźwięku.

### AVC (automatyczna korekcja głośności)

Funkcja automatycznej korekcji głośności (AVC) dostosowuje natężenie dźwięku z głośników (zwiększając je lub zmniejszając) do prędkości jazdy. Można wybrać jeden z trzech poziomów korekcji lub wyłączyć funkcję AVC (LEVEL: 1, 2, 3, OFF). Wyższa wartość liczbowa oznacza wyższy poziom korekcji.

- 1) Naciskając przycisk „SOUND” (2) wybrać tryb regulacji funkcji AVC.
- 2) Obracając pokrętkę „VOL PUSH POWER” (1) wybrać żądany poziom korekcji. (Ustawienie początkowe: LEVEL 2)

### Korekcja graficzna

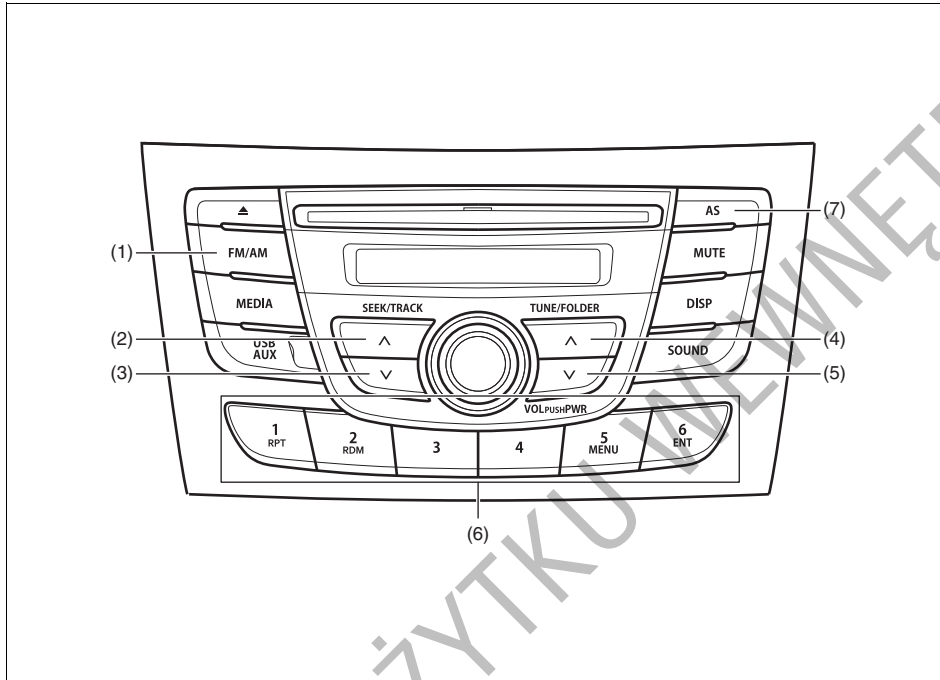
Funkcja graficznej korekcji dźwięku pozwala dopasować charakterystykę pasma przenoszenia do rodzaju odbieranej muzyki.

- 1) Nacisnąć kilka razy przycisk „SOUND” (2), aż zostanie wyświetlony tekst „PRESET-EQ”.
- 2) Obracając pokrętkę „VOL PUSH POWER” (1) dokonać regulacji dźwięku.  
Obrót pokrętki przełącza pomiędzy profilami korekcji graficznej w następującej kolejności:

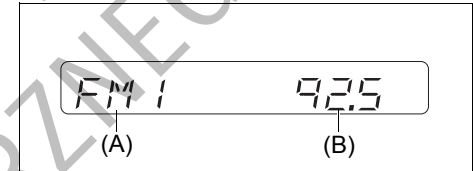




Odbiór radiowy



Wyświetlacz

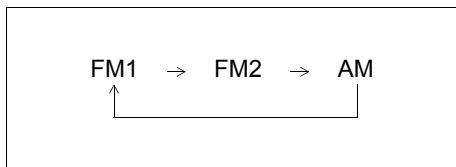


- (1) Przycisk „FM/AM”
- (2) Przycisk „wyszukiwania w górę zakresu”
- (3) Przycisk wyszukiwania w dół zakresu
- (4) Przycisk strojenia w górę zakresu
- (5) Przycisk strojenia w dół zakresu
- (6) Przyciski numeryczne ([1] do [6])
- (7) Przycisk „AS”

- (A) Zakres fal radiowych
- (B) Częstotliwość fal radiowych

### Wybór zakresu

Nacisnąć przycisk „FM/AM” (1). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają zakres fal radiowych w następującej kolejności:



### Wyszukiwanie stacji

Nacisnąć przycisk strzałkowy (2) lub (3). Radioodbiornik zatrzyma wyszukiwanie na częstotliwości dostępnej stacji radiowej.

### Ręczne strojenie

Nacisnąć przycisk strojenia w górę (4) lub w dół (5) zakresu. Aktualna częstotliwość widoczna jest na wyświetlaczu.

### Wprowadzanie stacji do pamięci

- 1) Wyszukać stację radiową.
- 2) Przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy wciśniętego przycisku numerycznego [1] do [6] powoduje przyporządkowanie temu przyciskowi aktualnie odbieranej stacji radiowej.

### Automatyczne strojenie

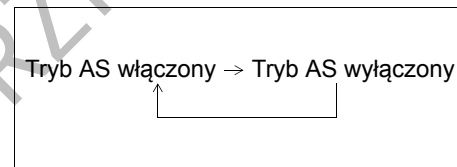
Przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy wciśnięty przycisk „AS” (7). Przyciskom numerycznym (6) zostanie przyporządkowanych automatycznie 6 dobrze odbieranych stacji radiowych w porządku od najniższej częstotliwości.

### INFORMACJA:

- *Automatyczne strojenie można przerwać naciskając w trakcie jego trwania przycisk AS (7).*
- *Podczas automatycznego strojenia stacje poprzednio zapisane w pamięci zostaną zastąpione nowymi.*
- *W przypadku, gdy po jednym cyklu automatycznego strojenia zostanie znalezionych mniej niż 6 stacji do zapisania w pamięci, pozostałym programowalnym przyciskom numerycznym (6) nie zostanie przyporządkowana żadna stacja.*
- *W trybie automatycznego strojenia może zostać zaprogramowanych 6 stacji radiowych w pasmach FM1 i FM2 razem oraz 6 stacji radiowych w paśmie AM.*

### Włączanie i wyłączanie trybu automatycznego strojenia

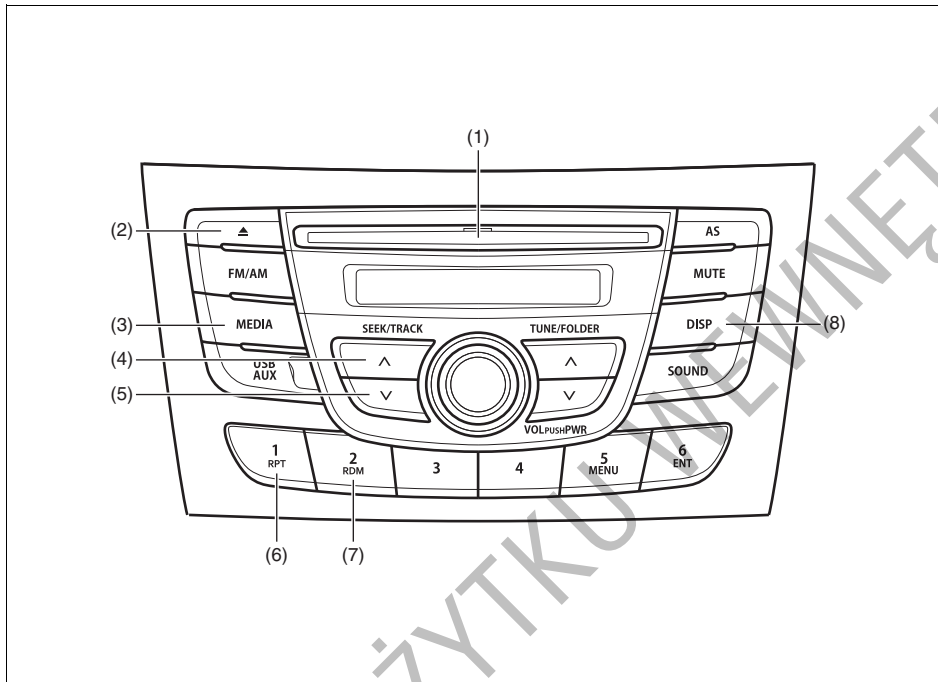
Nacisnąć przycisk „AS” (7). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi trybami:



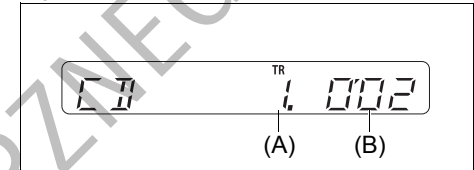
### Odbiór radiowy

Jakość odbioru radiowego może być uzależniona od warunków otoczenia, warunków atmosferycznych, mocy nadawanego sygnału, czy odległości od stacji nadawczej. Pobliskie wzniesienia lub budynki mogą zakłócać lub odbijać fale radiowe, powodując pogorszenie odbioru. Niską jakość odbioru lub zakłócenia radiowe mogą być również powodowane przez napowietrzne linie przesyłowe prądu elektrycznego.

Odtwarzanie płyty CD



Wyświetlacz



- (1) Otwór na płytę
- (2) Przycisk wysuwu płyty
- (3) Przycisk „MEDIA”
- (4) Przycisk przeskakiwania do następczej ścieżki
- (5) Przycisk przeskakiwania do poprzedniej ścieżki
- (6) Przycisk „RPT”
- (7) Przycisk „RDM”
- (8) Przycisk „DISP”

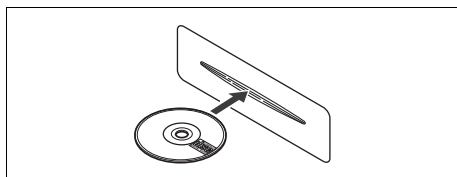
- (A) Numer ścieżki
- (B) Czas odtwarzania

INFORMACJA:

Urządzenie to nie odtwarza płyt o średnicy 8 cm (niekiedy zwanych „mini singlami”, „3-calowymi CD”, „CD3” itp.).



- Nie stosować płyt, które nie mają oznaczenia (A).
- Urządzenie może nie odtwarzać niektórych rodzajów nagranych płyt CD-R i CD-RW.



- Płytę należy wkładać etykietą do góry.
- Jeżeli w odtwarzaczu jest już załadowana płyta, nie jest możliwe włożenie do niego następnej. Nie wypychać płyty na siłę.

### UWAGA

- W otwór do załadunku płyty nie należy wkładać palców, dłoni ani jakichkolwiek przedmiotów poza płytami kompaktowymi.
- Nie należy wkładać do odtwarzacza płyt zabrudzonych klejem lub z odklejoną etykietą. Może to uniemożliwić późniejszy wysuw płyty lub spowodować inne uszkodzenia.

### Wkładanie płyt

Umieścić płytę CD w otworze płyty (1).  
Po włożeniu płyty uruchamiane jest jej odtwarzanie.

### Wymywanie płyty

Nacisnąć przycisk wysuwu płyty (2).  
Gdy wyłącznik zapłonu jest w pozycji „LOCK”, wysunięta płyta CD po upływie nie mniej niż 15 sekund zostanie samoczynnie wciągnięta do odtwarzacza. (Funkcja automatycznego załadunku płyty.)  
Funkcja wysuwu po wyłączeniu zasilania  
Płytę można wyjąć z odtwarzacza nawet przy wyłączonym zapłonie, naciskając przycisk wysuwu (2).

### UWAGA

Próba wciśnięcia wysuniętej płyty z powrotem do odtwarzacza, zanim zostanie samoczynnie wciągnięta, grozi zarysowaniem jej powierzchni. Przed powtórным włożeniem płyty do odtwarzacza należy ją całkowicie wyjąć.

### Odtwarzanie płyty CD

Po włożeniu płyty samoczynnie uruchamiane jest jej odtwarzanie.

Jeżeli płyta CD jest już w odtwarzaczu, w celu uruchomienia jej odtwarzania należy nacisnąć przycisk „MEDIA” (3).

### Wybór ścieżki

- Naciśnięcie przycisku (4) powoduje przejście do następnej ścieżki.
  - Dwukrotne naciśnięcie przycisku (5) powoduje przejście do poprzedniej ścieżki.
- Gdy przycisk (5) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

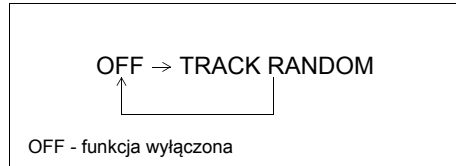
### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (4) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (5) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

**Przypadkowa kolejność odtwarzania**

Nacisnąć przycisk „RDM” (7).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- **TRACK RANDOM**

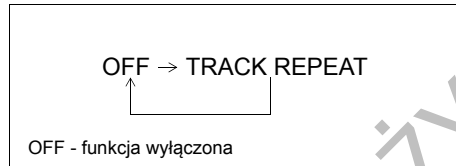
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolejności odtwarzania „RDM”.

Ścieżki aktualnie załadowanej płyty odtwarzane są w przypadkowej kolejności.

**Powtarzanie odtwarzania**

Nacisnąć przycisk „RPT” (6).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- **TRACK REPEAT**

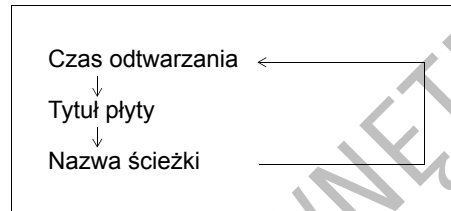
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”.

Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.

**Wybór wyświetlanych informacji**

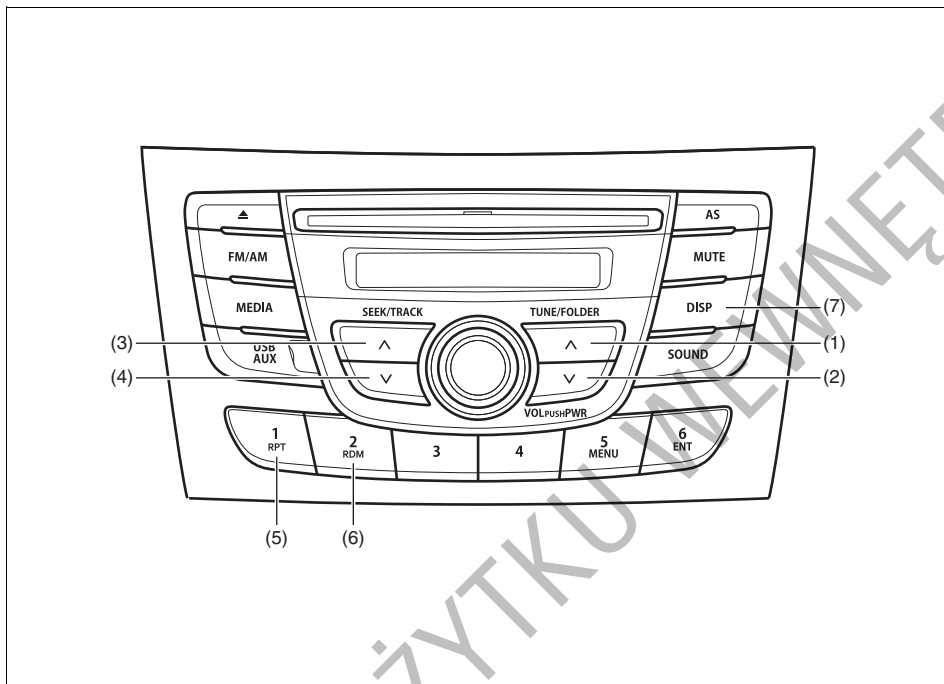
Nacisnąć przycisk „DISP” (8).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:

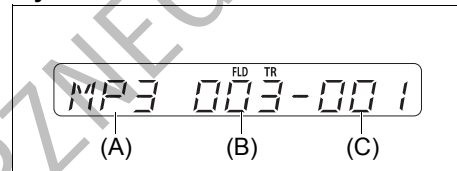
**INFORMACJA:**

- *Jeżeli odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych zostanie wyświetlony komunikat „NO TITLE”.*
- *Jeżeli tekst jest dłuższy niż 12 znaków. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (8) umożliwi przełączenie na następny fragment tekstu.*

## Odtwarzanie płyty MP3/WMA/AAC



## Wyświetlacz



- (1) Przycisk przeszukiwania do następnego katalogu
- (2) Przycisk przeszukiwania do poprzedniego katalogu
- (3) Przycisk przeszukiwania do następnej ścieżki
- (4) Przycisk przeszukiwania do poprzedniej ścieżki
- (5) Przycisk „RPT”
- (6) Przycisk „RDM”
- (7) Przycisk „DISP”

- (A) Typ dysku  
(B) Numer katalogu  
(C) Numer ścieżki

### Wybór katalogu

- Naciśnięcie przycisku (1) powoduje przejście do następnego katalogu.
- Naciśnięcie przycisku (2) powoduje przejście do poprzedniego katalogu.

### Wybór ścieżki

- Naciśnięcie przycisku (3) powoduje przejście do następnej ścieżki.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku (4) powoduje przejście do poprzedniej ścieżki.

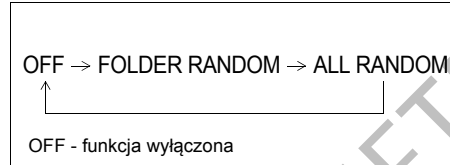
Gdy przycisk (4) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (3) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (4) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

### Przypadkowa kolejność odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RDM” (6). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- FOLDER RANDOM  
Świeci się wskaźnik „F.RDM” przypadkowej kolejności odtwarzania albumów. Pliki w bieżącym katalogu odtwarzane są w przypadkowej kolejności.
- ALL RANDOM  
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolejności odtwarzania „RDM”. Pliki znajdujące się na płycie odtwarzane są w przypadkowej kolejności.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (5). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



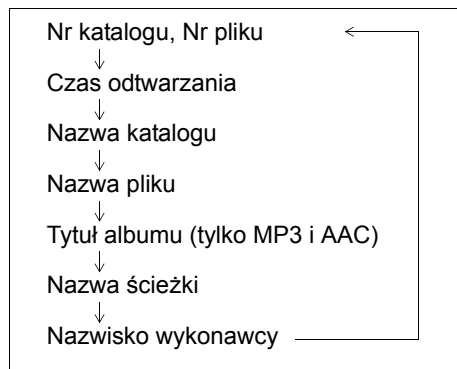
- FILE REPEAT  
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”. Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.
- FOLDER REPEAT  
Świeci się wskaźnik „F.RPT” powtarzania odtwarzania w obrębie katalogu. Pliki w bieżącym katalogu odtwarzane są w pętli zamkniętej.

DO UŻYTKU

### Wybór wyświetlanych informacji

Nacisnąć przycisk „DISP” (7).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:



### INFORMACJA:

- Jeżeli odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych zostanie wyświetlony komunikat „NO TITLE”.
- Jeżeli tekst jest dłuższy niż 12 znaków. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (7) umożliwi przełączenie na następny fragment tekstu.



## Uwagi dotyczące płyt z plikami MP3/WMA/AAC

### Format MP3

- MP3 (MPEG audio layer3) jest formatem kompresji cyfrowego zapisu dźwięku, który stał się standardem wśród użytkowników komputerów osobistych. Pozwala skompresować zapis dźwiękowy do około 1/10 jego pierwotnej wielkości przy zachowaniu wysokich parametrów jakościowych. Dzięki temu można zmieścić zawartość około 10 tradycyjnych płyt muzycznych CD na pojedynczym nośniku CD-R/RW, co daje możliwość słuchania muzyki przez długi czas bez konieczności zmiany płyty.

### Format WMA

- Jest to skrót nazwy opracowanego przez firmę Microsoft formatu kompresji cyfrowego zapisu dźwięku „Windows Media Audio”.
- Urządzenie to nie odtwarza plików WMA, dla których włączona jest ochrona praw dostępu DRM (Digital Rights Management).
- Windows Media™ oraz Windows® są nazwami handlowymi lub znakami towarowymi zarejestrowanymi przez firmę Microsoft Corporation na terenie Stanów Zjednoczonych, a także innych krajów.

### Format AAC

- Jest to skrót nazwy formatu kompresji cyfrowego zapisu dźwięku „Advanced Audio Coding”, wykorzystywanego w plikach MPEG2 i MPEG4.

## Istotne uwagi dotyczące zapisu w formacie MP3/WMA/AAC

Wszystkie formaty

- Wybór wyższej przepustowości transmisji oraz częstotliwości próbkowania pozwala uzyskać wyższą jakość dźwięku.
- Nie jest zalecany zapis przy zmiennej przepustowości (VBR), ponieważ spowoduje to nieprawidłowe wyświetlanie czasu odtwarzania i ewentualne przeskakiwanie dźwięku.
- Jakość odtwarzanego dźwięku zależy od sposobu kodowania. Szczegółowe informacje w tym zakresie podawane są w instrukcjach obsługi użytego oprogramowania kodującego i zapisującego.

### UWAGA

**Nie należy nadawać rozszerzenia „.mp3”, „.wma”, lub „.m4a” nazwom plików, które nie są zapisane w formacie MP3/WMA/AAC. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia głośników w wyniku emisji dźwięku o wysokim natężeniu.**

## Zapisywanie plików MP3/WMA/AAC na nośniku CD

- Nie jest zalecane tworzenie płyt zawierających pliki MP3/WMA/AAC obok plików ze standardowym zapisem dźwięku CD-DA.
- W przypadku płyty zawierającej pliki MP3/WMA/AAC obok plików ze standardowym zapisem dźwięku CD-DA, nagrania mogą nie być odtwarzane w założonej kolejności, bądź niektóre z nich będą pomijane.
- W przypadku zapisu na płycie plików MP3 i WMA, należy je umieszczać w osobnych katalogach.
- Nie zapisywać na płycie plików innych niż MP3/WMA/AAC oraz nie tworzyć zbędnych katalogów.
- Standardy kompresji MP3, WMA i AAC oraz formaty zapisu tych plików podlegają określonym ograniczeniom.
- Pliki te powinny mieć rozszerzenie nazwy odpowiednio „.mp3”, „.wma” lub „.m4a”.
- W przypadku plików MP3/WMA/AAC zapisanych przy użyciu niektórych rodzajów oprogramowania oraz niektórych urządzeń nagrywających, ich odtwarzanie oraz wyświetlanie informacji o nich może napotykać trudności.
- Odtwarzacz w tym samochodzie nie obsługuje funkcji listy odtwarzania.
- Odtwarzacz w tym samochodzie odczytuje nagrania wielosesyjne, jednak zalecane jest zamykanie płyty po sesji nagraniowej.

### Formaty kompresji

#### MP3

- Przepustowości transmisji:  
MPEG1 Audio Layer III: 32-320 kb/s  
MPEG2 Audio Layer III: 8-160 kb/s  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8-160 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
MPEG1 Audio Layer III:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz  
MPEG2 Audio Layer III:  
16 kHz / 22,05 kHz / 24 kHz  
MPEG2.5 Audio Layer III:  
8 kHz / 11,025 kHz / 12 kHz

#### WMA (wersja 7, 8, 9\*)

- Przepustowości transmisji:  
CBR 32-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- \* Format WMA 9 Professional / LossLess / Voice nie jest rozpoznawany.

#### AAC\*

- Przepustowości transmisji:  
ABR 16-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- \* Format Apple Lossless nie jest rozpoznawany.

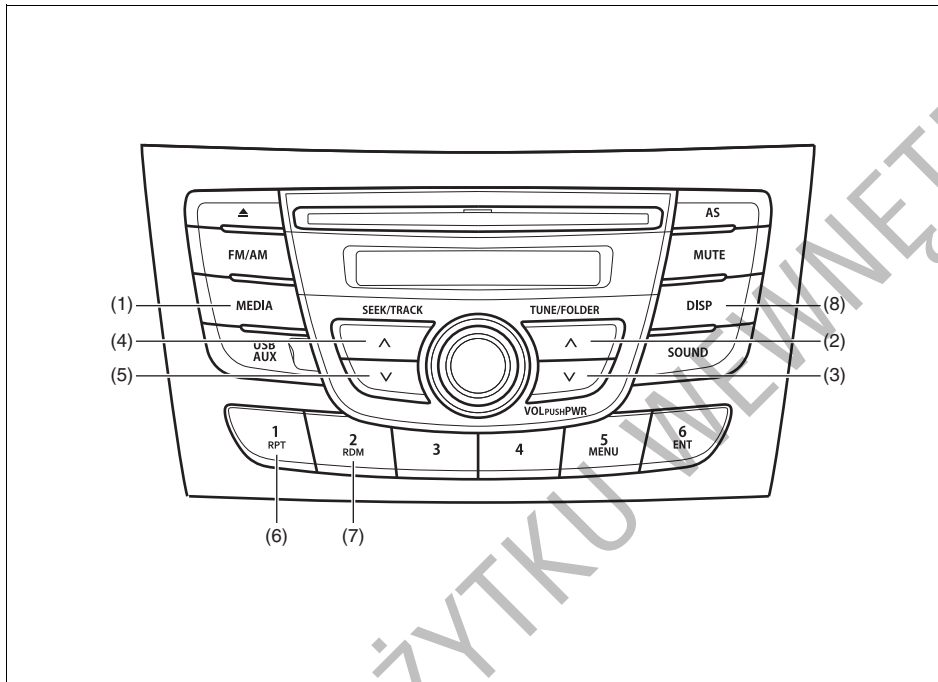
### Formaty plików

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

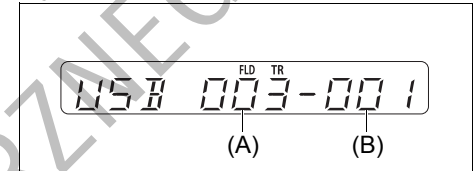
### Maksymalna liczba plików i katalogów

- Maksymalna liczba plików i katalogów na dysku: 512
- Maksymalna liczba plików w katalogu: 255
- Maksymalne zagłębienie katalogów: 8
- Maksymalna liczba katalogów: 255 (łącznie z głównym)

Odtwarzanie plików zapisanych w urządzeniu USB



Wyświetlacz



- (1) Przycisk „MEDIA”
- (2) Przycisk przeskakiwania do następnego katalogu
- (3) Przycisk przeskakiwania do poprzedniego katalogu
- (4) Przycisk przeskakiwania do następnej ścieżki
- (5) Przycisk przeskakiwania do poprzedniej ścieżki
- (6) Przycisk „RPT”
- (7) Przycisk „RDM”
- (8) Przycisk „DISP”

- (A) Numer katalogu
- (B) Numer ścieżki

DO UŻYTKU TYLKO W WETRYBIE

### UWAGA

Do gniazda USB nie podłączać żadnych innych urządzeń poza nośnikiem pamięci lub przenośnym odtwarzaczem. Nie podłączać wielu urządzeń na raz, stosując na przykład rozdzielacze gniazd USB. Zasilanie elektryczne wielu urządzeń przez gniazdo USB może doprowadzić do przegrzania i pożaru.

### Przełączanie na odtwarzacz USB

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:

DISK (jeżeli włożona jest płyta) ←  
↓  
USB (iPod®) (jeżeli do gniazda USB/iPod podłączone jest urządzenie)  
↓  
AUX (jeżeli do gniazda AUX podłączone jest urządzenie)

### Wybór katalogu

- Naciśnięcie przycisku (2) powoduje przejście do następnego katalogu.
- Naciśnięcie przycisku (3) powoduje przejście do poprzedniego katalogu.

### Wybór ścieżki

- Naciśnięcie przycisku (4) powoduje przejście do następnej ścieżki.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku (5) powoduje przejście do poprzedniej ścieżki.

Gdy przycisk (5) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (4) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (5) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

### Przypadkowa kolejność odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RDM” (7). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:

OFF → FOLDER RANDOM → ALL RANDOM

OFF - funkcja wyłączona

- FOLDER RANDOM  
Świeci się wskaźnik „F.RDM” przypadkowej kolejności odtwarzania albumów. Pliki w wybranym katalogu odtwarzane są w przypadkowej kolejności.
- ALL RANDOM  
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolej-

ności odtwarzania „RDM”.

Pliki zapisane w podłączonym urządzeniu USB są odtwarzane w przypadkowej kolejności.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (6). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:

OFF → FILE REPEAT → FOLDER REPEAT

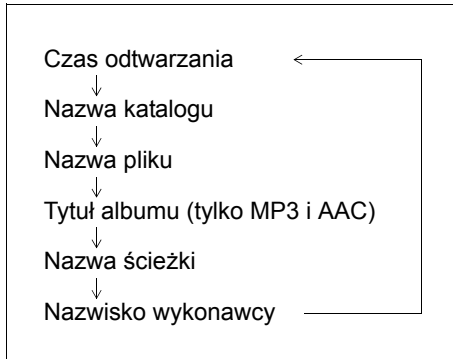
OFF - funkcja wyłączona

- FILE REPEAT  
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”. Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.
- FOLDER REPEAT  
Świeci się wskaźnik „F.RPT” powtarzania odtwarzania w obrębie katalogu. Pliki w bieżącym katalogu odtwarzane są w pętli zamkniętej.

### Wybór wyświetlanych informacji

Nacisnąć przycisk „DISP” (8).

Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:



#### INFORMACJA:

- Jeżeli odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych zostanie wyświetlony komunikat „NO TITLE”.
- Jeżeli tekst jest dłuższy niż 12 znaków. Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (8) umożliwi przełączenie na następny fragment tekstu.

### Uwagi dotyczące urządzenia USB

#### Obsługiwane urządzenia USB

- Pamięci masowe USB  
Szczegółowe informacje o zgodności posiadanego nośnika pamięci lub przenośnego odtwarzacza z parametrami określonymi dla kategorii pamięci masowych USB można uzyskać u producenta danego urządzenia.
- Urządzenia zgodne ze standardem USB 1.1/2.0
- System plików FAT12/16/32, VFAT
- Prąd maksymalny mniejszy niż 1 A

#### Podłączanie urządzenia USB

- Przy podłączaniu urządzenia należy jego złącze wsunąć całkowicie do gniazda USB.
- Nie pozostawiać urządzenia USB przez długi czas wewnątrz samochodu w miejscu, w którym istnieje ryzyko nadmiernej wzrostu temperatury.
- Należy sporządzać kopie ważnych danych. Ewentualna utrata danych nie jest objęta gwarancją.
- Nie jest zalecane podłączanie urządzeń USB zawierających zapisy danych w formacie innym niż MP3/WMA/AAC.

#### Zapisywanie plików MP3/WMA/AAC w urządzeniu USB

- W zależności od rodzaju urządzenia USB oraz warunków zapisu danych, może okazać się niemożliwe odtwarzanie dźwięku lub prezentacja informacji na wyświetlaczu.

- W zależności od rodzaju urządzenia USB odtwarzanie plików może być realizowane w kolejności innej niż ta, w której zostały zapisane.

#### Formaty kompresji

##### MP3

- Przepustowości transmisji:  
MPEG1 Audio Layer III: 32-320 kb/s  
MPEG2 Audio Layer III: 8-160 kb/s  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8-160 kb/s
- Częstotliwości próbkowania:  
MPEG1 Audio Layer III: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz  
MPEG2 Audio Layer III: 16 kHz / 22,05 kHz / 24 kHz  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 kHz / 11,025 kHz / 12 kHz

##### WMA (wersja 7, 8, 9\*)

- Przepustowości transmisji: CBR 32-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- Format WMA 9 Professional / LossLess / Voice nie jest rozpoznawany.

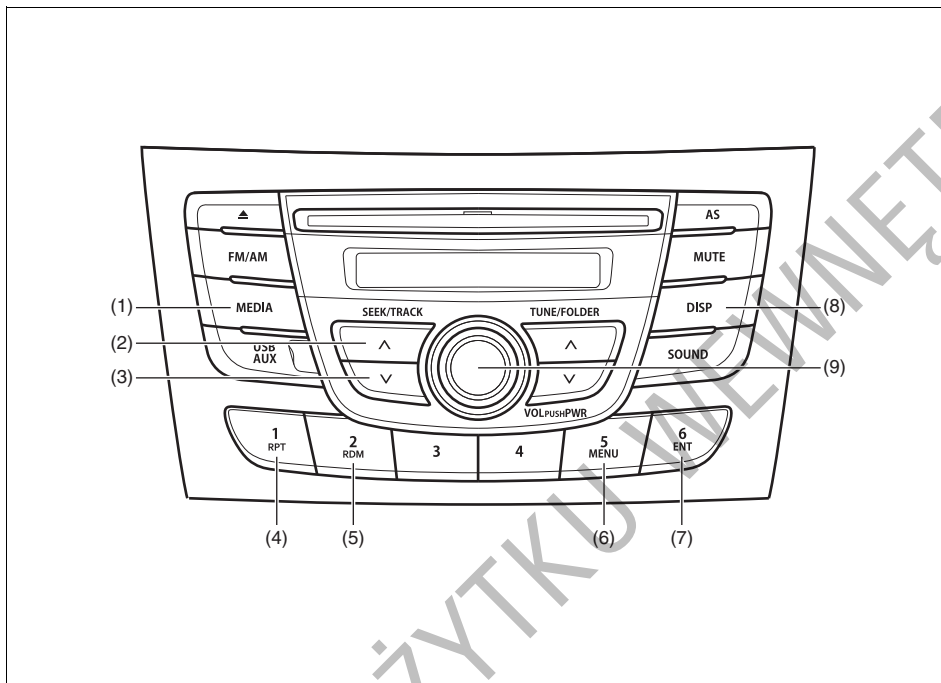
##### AAC\*

- Przepustowości transmisji: ABR 16-320 kb/s
- Częstotliwości próbkowania: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- \* Format Apple Lossless nie jest rozpoznawany.

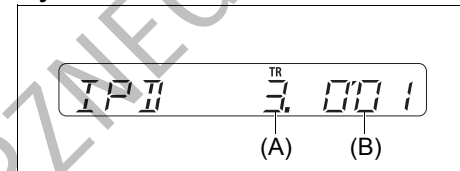
#### Maksymalna liczba plików i katalogów

- Maksymalna liczba plików i katalogów na dysku: 2500
- Maksymalna liczba plików w katalogu: 255
- Maksymalne zagnieżdżenie katalogów: 8
- Maksymalna liczba katalogów: 255 (łącznie z głównym)

### Odtwarzanie sygnału z urządzenia iPod®



### Wyświetlacz

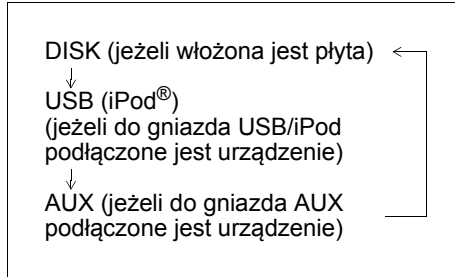


- (1) Przycisk „MEDIA”
- (2) Przycisk przeskakiwania do następnego ścieżki
- (3) Przycisk przeskakiwania do poprzedniej ścieżki
- (4) Przycisk „RPT”
- (5) Przycisk „RDM”
- (6) Przycisk „MENU”
- (7) Przycisk „ENT”
- (8) Przycisk „DISP”
- (9) Pokrętko „VOL PUSH POWER”

- (A) Numer ścieżki  
(B) Czas odtwarzania

### Przełączanie na odtwarzacz iPod®

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



### Wybór ścieżki

- Naciśnięcie przycisku (2) powoduje przejście do następnej ścieżki.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku (3) powoduje przejście do poprzedniej ścieżki.

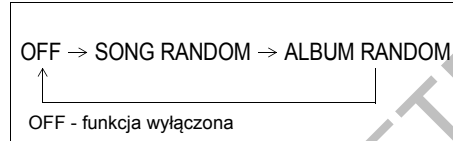
Gdy przycisk (3) zostanie naciśnięty tylko jeden raz, nastąpi odtwarzanie bieżącej ścieżki od początku.

### Przyspieszone odtwarzanie i cofanie

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (2) powoduje przyspieszone odtwarzanie.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku (3) powoduje przyspieszone cofanie odtwarzania.

### Przypadkowa kolejność odtwarzania

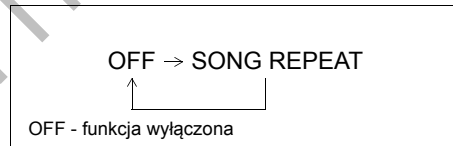
Nacisnąć przycisk „RDM” (5).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- **SONG RANDOM**  
Świeci się wskaźnik przypadkowej kolejności odtwarzania „RDM”.  
Pliki zapisane w urządzeniu iPod® odtwarzane są w przypadkowej kolejności.
- **ALBUM RANDOM**  
Świeci się wskaźnik „F.RDM” przypadkowej kolejności odtwarzania albumów.  
Albumy zapisane w urządzeniu iPod® odtwarzane są w przypadkowej kolejności.

### Powtarzanie odtwarzania

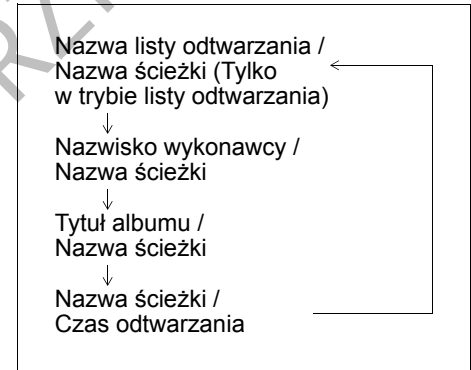
Nacisnąć przycisk „RPT” (4).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:



- **SONG REPEAT**  
Świeci się wskaźnik powtarzania odtwarzania „RPT”.  
Powtarzanie odtwarzania aktualnej ścieżki.

### Wybór wyświetlanych informacji

Nacisnąć przycisk „DISP” (8).  
Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają pomiędzy następującymi informacjami na wyświetlaczu:



### INFORMACJA:

Jeżeli tekst jest dłuższy niż 12 znaków.  
Dłuższe niż 1 sekundę naciśnięcie przycisku „DISP” (8) umożliwi przełączenie na następny fragment tekstu.

### Wybór trybu odtwarzania

- 1) Przytrzymać wciśnięty przycisk „MENU” (6) przez co najmniej 1 sekundę.
- 2) Obracać pokrętkę „VOL PUSH POWER” (9).  
Obrót pokrętki przełącza tryby pracy w następującej kolejności:



- 3) Nacisnąć przycisk „ENT” (7) w celu potwierdzenia wyboru.

### INFORMACJA:

- Naciśnięcie przycisku „MENU” (6) powoduje powrót do poprzedniego trybu pracy.

### Uwagi dotyczące odtwarzacza iPod®

#### Obsługiwane odtwarzacze iPod®

- iPod® touch (5. generacji)
- iPod® touch (4. generacji)
- iPod® touch (3. generacji)
- iPod® touch (2. generacji)
- iPod® touch (1. generacji)
- iPod® classic
- iPod® nano (7. generacji)
- iPod® nano (6. generacji)
- iPod® nano (5. generacji)
- iPod® nano (4. generacji)
- iPod® nano (3. generacji)
- iPod® nano (2. generacji)
- iPod® nano (1. generacji)
- iPod® (5. generacji)
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

\* W zależności od modelu urządzenia iPod®, niektóre jego funkcje mogą być niedostępne po podłączeniu do radioodtwarzacza.

\* iPod® jest zarejestrowaną przez firmę Apple Inc. nazwą handlową.

\* iPhone® jest zarejestrowaną przez firmę Apple Inc. nazwą handlową.

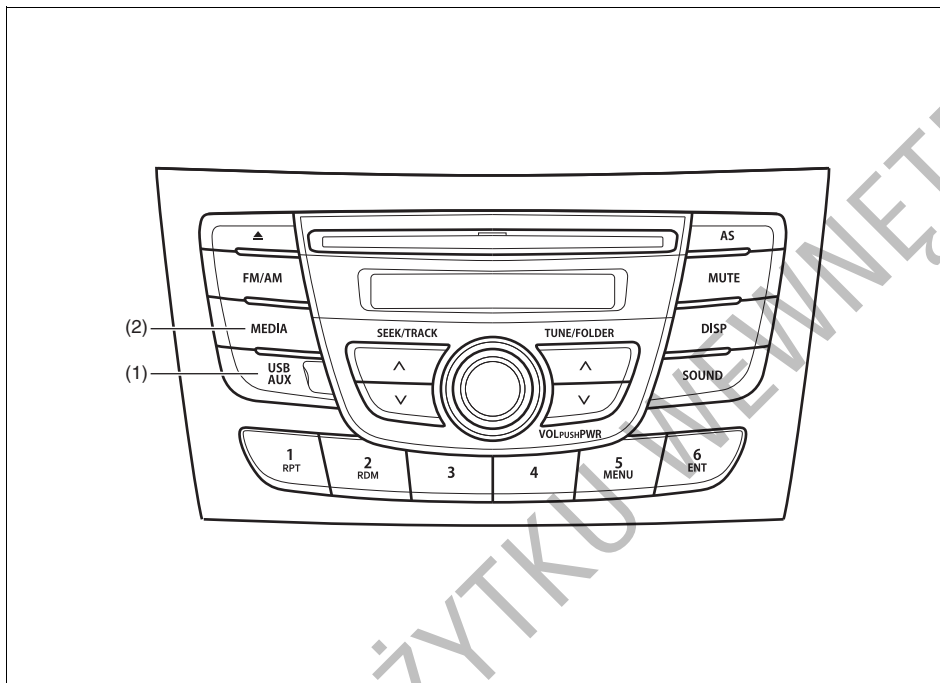
\* Firma Apple nie jest odpowiedzialna za działanie tego urządzenia oraz jego zgodność z wymaganiami standardów bezpieczeństwa.

### Podłączanie odtwarzacza iPod®

- Odtwarzacz iPod® należy odłączyć po przełączeniu przyciskiem rozruchu w stan „LOCK”. Przy podłączaniu odtwarzacz iPod® może nie być wyłączony, co grozi rozładowaniem baterii.
- Wraz z odtwarzaczem iPod® nie należy podłączać związanych z nim akcesoriów, jak na przykład nadajnik zdalnego sterowania czy słuchawki. Może to powodować nieprawidłowe działanie radioodtwarzacza.



Funkcja AUX



- (1) Gniazdo AUX/USB
- (2) Przycisk „MEDIA”

**Podłączanie urządzenia do gniazda AUX**  
 W celu słuchania przez głośniki muzyki odtwarzanej przez urządzenie zewnętrzne, należy postępować według poniższych instrukcji.

- 1) Za pomocą specjalnego przewodu podłączyć urządzenie do gniazda AUX/USB (1).
- 2) Nacisnąć przycisk „MEDIA” (2). Kolejne naciśnięcia przycisku przełączają tryby pracy w następującej kolejności:

DISK (jeżeli włożona jest płyta) ←  
 ↓  
 USB (iPod®)  
 (jeżeli do gniazda USB/iPod podłączone jest urządzenie)  
 ↓  
 AUX (jeżeli do gniazda AUX podłączone jest urządzenie)

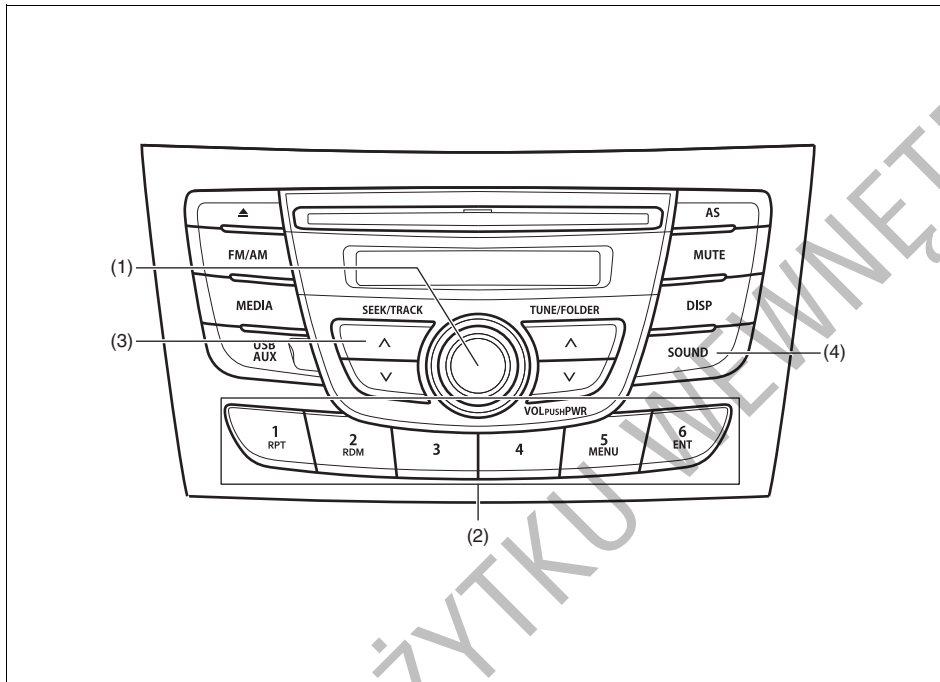
**⚠ PRZESTROGA**

- Przed podłączeniem urządzenia należy je wyciszyć, a przy odtwarzaniu utrzymywać głośność na poziomie nie powodującym zniekształceń dźwięku.
- Wyłączeniu podłączonego urządzenia może towarzyszyć trzask. Dlatego przed jego wyłączeniem należy przełączyć radioodtwarzacz na inne źródło dźwięku.

### INFORMACJA:

- *W celu uzyskania informacji o możliwości podłączenia, jak również wskazówek na temat odpowiedniego przewodu połączeniowego, należy zwrócić się do punktu sprzedaży danego urządzenia.*
- *Głośność i barwę dźwięku dla źródła AUX można regulować w podłączonym urządzeniu.*
- *W trybie odtwarzania źródła AUX ustawienia głośności są inne niż w pozostałych trybach.*

Zabezpieczenie antykradzieżowe



- (1) Pokrętko „VOL PUSH POWER”
- (2) Przyciski numeryczne ([1] do [6])
- (3) Przycisk przeskakiwania do następnej ścieżki
- (4) Przycisk „SOUND”

Zabezpieczenie antykradzieżowe ma na celu ograniczenie ryzyka kradzieży radioodtworacza, czyniąc go bezużytecznym w przypadku zamontowania w innym samochodzie.

Jego działanie polega na wprowadzeniu specjalnego numeru identyfikacyjnego (PIN).

W przypadku odłączenia radioodtworacza od zasilania, na przykład przy jego wymontowaniu lub odłączeniu akumulatora, ponowne jego uruchomienie wymaga wprowadzenia kodu PIN.

### Zainicjowanie zabezpieczenia antykradzieżowego

- 1) Nacisnąć pokrętko „VOL PUSH POWER” (1) w celu wyłączenia zasilania.
- 2) Wcisnąć przyciski numeryczne [1] oraz [6] i jednocześnie nacisnąć pokrętko „VOL PUSH POWER” (1). Zostanie wyświetlony tekst „SECURITY”.
- 3) Równocześnie nacisnąć przycisk przekakiwania do następnej ścieżki (3) i przycisk [1] z grupy przycisków numerycznych (2).
- 4) Wprowadzić w celu zarejestrowania 4-cyfrowy numer kodu PIN używając przycisków numerycznych [1] - [4].
- 5) Przytrzymać wciśnięty przycisk „SOUND” (4) przynajmniej 1 sekundę w celu ustalenia funkcji zabezpieczenia antykradzieżowego.

### INFORMACJA:

*Należy zanotować sobie wprowadzony kod PIN i przechowywać w bezpiecznym miejscu.*

### Anulowanie zabezpieczenia antykradzieżowego

W celu anulowania zabezpieczenia antykradzieżowego należy wykasować zarejestrowany kod PIN.

- 1) Nacisnąć pokrętko „VOL PUSH POWER” (1) w celu wyłączenia zasilania.
- 2) Wcisnąć przyciski numeryczne [1] oraz [6] i jednocześnie nacisnąć pokrętko „VOL PUSH POWER” (1). Zostanie wyświetlone „PIN ENTRY”.
- 3) Równocześnie nacisnąć przycisk przekakiwania do następnej ścieżki (3) i przycisk [1] z grupy przycisków numerycznych (2).
- 4) Wprowadzić w celu zarejestrowania 4-cyfrowy numer kodu PIN używając przycisków numerycznych [1] - [4].
- 5) Przytrzymać wciśnięty przycisk „SOUND” (4) przynajmniej 1 sekundę w celu usunięcia zarejestrowanego kodu PIN. Zostanie wyświetlone „----” i zabezpieczenie antykradzieżowe przestanie działać.

### INFORMACJA:

*W celu zmiany kodu PIN należy w pierwszej kolejności skasować dotychczasowy, a następnie wprowadzić nowy.*

### Wprowadzenie aktualnego kodu identyfikacyjnego

W przypadku odłączenia radioodtworacza od zasilania, na przykład przy wymianie akumulatora, ponowne jego uruchomienie wymaga wprowadzenia kodu PIN.

- 1) Ustawić wyłącznik zapłonu w pozycji „ACC”.  
Zostanie wyświetlony tekst „SECURITY”.
- 2) Równocześnie nacisnąć przycisk przekakiwania do następnej ścieżki (3) i przycisk [1] z grupy przycisków numerycznych (2).
- 3) Wprowadzić w celu zarejestrowania 4-cyfrowy numer kodu PIN używając przycisków numerycznych [1] - [4].
- 4) Przytrzymać wciśnięty przycisk „SOUND” (4) przynajmniej 1 sekundę. Jeżeli wprowadzony kod będzie zgodny z zarejestrowanym w pamięci radioodtworacza, urządzenie zostanie on wyłączony, a następnie będzie można go włączyć w zwykły sposób.

### INFORMACJA:

*W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego kodu, zostanie wyświetlony komunikat „ERROR” oraz liczba błędnych prób. Po wprowadzeniu 10 błędnych kodów, zostanie wyświetlone „HELP” i działanie radioodtworacza zostanie trwale zablokowane.*

### Najczęstsze przyczyny niepomagań

W razie wystąpienia nieprawidłowości należy zgodnie z poniższymi wskazówkami podjąć zalecane działania. Jeżeli sugerowany sposób postępowania nie doprowadzi do ustąpienia nieprawidłowych objawów, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Problem	Przyczyna	Sposób postępowania
---------	-----------	---------------------

#### Dotyczy wszystkich urządzeń

Urządzenie nie działa	Uruchomione zabezpieczenie antykra- dzieżowe.	Jeżeli wyświetlane jest „SECURITY”, wprowadzić kod identyfikacyjny. Jeżeli wyświetlane jest „HELP”, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
Urządzenie nie daje się włączyć (brak dźwięku). (Nie jest emitowany żaden dźwięk)	Przepalony bezpiecznik.	Zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

#### Radioodbiornik

Zakłócenia elektromagnetyczne	Nieprawidłowe dostrojenie do częstotli- wości nadajnika.	Dostroić do właściwej częstotliwości stacji.
Nie działa funkcja wyszukiwania stacji	Brak stacji radiowych o odpowiednim mocnym sygnale.	Spróbować ręcznego strojenia.

#### Odtwarzacz CD

Przeskakiwanie dźwięku lub zakłócenia	Zabrudzona płyta kompaktowa.	Oczyścić płytę za pomocą miękkiej ści- reczki.
	Silnie zarysowana lub zdeformowana płyta kompaktowa.	Wymienić płytę na nieuszkodzoną.

## POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

Problem	Przyczyna	Sposób postępowania
<b>MP3/WMA/AAC</b>		
Brak odtwarzania	Płyta zawiera zapis w formacie nieczytelnym dla odtwarzacza.	Sprawdzić format zapisu.
Przeskakiwanie dźwięku lub zakłócenia	Przeskakiwanie dźwięku może mieć miejsce podczas odtwarzania plików zapisanych ze zmienną przepustowością transmisji (VBR).	Nie jest zalecane odtwarzanie zapisu VBR.
<b>USB</b>		
Po podłączeniu urządzenia USB odtwarzanie nie zostaje uruchomione.	W pamięci urządzenia brak plików w odpowiednim formacie.	Sprawdzić format zapisu.
	Zapotrzebowanie prądowe urządzenia USB przekracza 1 A.	Użyć urządzenia USB o zapotrzebowaniu prądowym poniżej 1 A.

**Komunikaty o usterkach**

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób postępowania
---------------------------	-----------	---------------------

**Odtwarzacz CD**

<b>ERROR 1</b>	Niemożliwy odczyt płyty.	Włożyć płytę etykietą do góry. Sprawdzić, czy płyta nie jest zdeformowana lub w inny sposób uszkodzona. Jeżeli komunikat ERROR 1 nie znika mimo prawidłowo włożonej i nieuszkodzonej płyty, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
<b>ERROR 3</b>	Wykrycie usterki o nieznanym przyczynach.	Naciskając przycisk wysuwu wyjąć płytę z odtwarzacza. Jeżeli płyty nie można wyjąć, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

**USB/iPod®**

<b>ERROR 1</b>	Urządzenie USB jest odłączone.	Sprawdzić połączenia urządzenia USB.
<b>ERROR 2</b>	Brak możliwości prawidłowej komunikacji z urządzeniem USB.	Odłączyć i ponownie podłączyć urządzenie USB. Sprawdzić urządzenie USB.
<b>ERROR 3</b>	Urządzenie nie działa z nieznanymi przyczynami.	Odłączyć i ponownie podłączyć urządzenie USB. Jeżeli komunikat ERROR 3 nie znika, zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
<b>ERROR 4</b>	Zapotrzebowanie prądowe urządzenia USB przekracza 1 A.	Sprawdzić urządzenie USB.





## ZAŁADUNEK POJAZDU I JAZDA Z PRZYCZEPĄ

Załadunek pojazdu .....	6-1
Jazda z przyczepą .....	6-1
Holowanie sprawnego samochodu .....	6-6



54G215

## Załadunek pojazdu

Samochód ten jest dostosowany do określonej ładowności. Ładowność determinowana jest przez dopuszczalny ciężar całkowity pojazdu (GVWR) oraz dopuszczalny nacisk osi (PAW) przedniej i tylnej. Dopuszczalny ciężar całkowity oraz dopuszczalne naciski osi podane są w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

Dopuszczalny ciężar całkowity – Maksymalny dopuszczalny ciężar pojazdu z uwzględnieniem kierowcy, pasażerów, zamontowanego wyposażenia i przewożonego ładunku oraz nacisku pionowego dyszla przyczepy na hak holowniczy. Dopuszczalny nacisk osi (przedniej i tylnej) – Maksymalny dopuszczalny ciężar przypadający na każdą z osi jezdnych samochodu.

Rzeczywisty ciężar załadowanego pojazdu oraz rzeczywiste naciski przedniej i tylnej osi można ustalić jedynie przez zważenie samochodu. Wyniki pomiarów należy porównać z dopuszczalnym ciężarem całkowitym oraz z dopuszczalnymi naciskami osi (przedniej oraz tylnej). Jeżeli ciężar całkowity pojazdu lub nacisk którejkolwiek z osi przekracza te wartości, należy zmniejszyć ładunek tak, aby nie przekraczać ładowności samochodu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie należy przeciążać pojazdu. Ciężar całkowity pojazdu (suma ciężaru samochodu, kierowcy, pasażerów, zamontowanego wyposażenia i przewożonego ładunku oraz nacisku pionowego dyszla przyczepy na hak holowniczy) nie powinien przekraczać wartości dopuszczalnej. Nie należy tak rozkładać ładunku, aby nacisk przedniej lub tylnej osi przekraczał wartość dopuszczalną.**

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przewożone ładunki należy rozkładać równomiernie. W celu uniknięcia ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzenia samochodu należy zawsze zabezpieczać ładunek przed przemieszczaniem się przy gwałtownych manewrach samochodem. Cięższe przedmioty powinny być umieszczane na podłodze i jak najdalej z przodu. Nie należy układać bagażu powyżej górnej krawędzi oparcia siedzeń.**

## Jazda z przyczepą

Samochód ten jest zasadniczo przeznaczony do przewożenia osób i normalnej ilości bagażu, a nie do holowania przyczepy. Firma SUZUKI nie zaleca wykorzystywania tego samochodu do holowania przyczepy, nawet gdy spełnia on wymogi lokalnych przepisów w tym zakresie. Holowanie przyczepy niekorzystnie wpływa na własności jezdne i trwałość samochodu, a ponadto powoduje zwiększone zużycie paliwa.

W niektórych krajach przepisy ograniczają ciężar holowanej przyczepy do określonej wielkości (zarejestrowanej lub znamionowej – w zależności od tego, która jest niższa). Pojazdy sprzedawane w tych krajach mogą holować lekką przyczepę pod warunkiem, że jej ciężar nie przekracza dopuszczalnej wartości ograniczonej lokalnymi przepisami.

W przypadku holowania przyczepy należy zawsze przestrzegać wymagań i zaleceń podanych w tym rozdziale. Istotny jest właściwy dobór osprzętu dla danej przyczepy. Doradzić w tym względzie mogą specjaliści.

### UWAGA

**Holowanie przyczepy dodatkowo obciąża silnik, układ przeniesienia napędu oraz hamulce. Nie należy holować przyczepy podczas pierwszego 1000 km przebiegu pojazdu.**

## Haki holownicze

Należy stosować wyłącznie haki holownicze przeznaczone do zamocowania do podwozia tego pojazdu oraz wsporniki przytwierdzone do haka za pomocą śrub. Zalecane jest stosowanie oryginalnych haków holowniczych SUZUKI (dostępnych jako wyposażenie dodatkowe) lub ich odpowiedników.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie stosować haków holowniczych mocowanych do zderzaka lub tylnej osi jezdnej.**

## Łańcuchy zabezpieczające

Pomiędzy przyczepę i pojazd należy zawsze zakładać łańcuchy zabezpieczające. Łańcuchy zabezpieczające należy przekładać na przemian pod dyszłem przyczepy tak, aby zabezpieczyć go przed opadnięciem na drogę w przypadku wyczepienia przyczepy. Łańcuchy zabezpieczające należy mocować zgodnie z zaleceniami producenta. Należy pozostawić tyle luzu, aby możliwe było wykonanie pełnego skrętu. Nie dopuszczać, aby łańcuchy zabezpieczające dotykały nawierzchni drogi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie należy mocować łańcucha zabezpieczającego do zderzaka samochodu. Połączenia należy tak zabezpieczyć, aby się nie poluzowały.**

## Oświetlenie przyczepy

Należy upewnić się, czy oświetlenie przyczepy jest zgodne z obowiązującymi przepisami. Przed przystąpieniem do holowania należy zawsze sprawdzić poprawność działania wszystkich świateł przyczepy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie należy podłączać oświetlenia przyczepy bezpośrednio do układu elektrycznego pojazdu. Może to spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej samochodu.**

## Hamulce

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku użycia przyczepy z hamulcem należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Nie podłączać hamulców przyczepy do układu hamulcowego tego samochodu oraz nie należy bezpośrednio zasilać instalacji elektrycznej przyczepy z układu elektrycznego tego samochodu.**

## Opony

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku holowania przyczepy bardzo ważne jest, aby w oponach było prawidłowe ciśnienie. Opony samochodu powinny być napompowane do ciśnień podanych na tabliczce informacyjnej. Jeżeli na tabliczce informacyjnej podane są ciśnienia dla pojazdu załadowanego, opony należy napompować do tych wartości. Opony przyczepy powinny być napompowane do ciśnienia przewidzianego przez producenta przyczepy.**

## Lusterka wsteczne

Należy sprawdzić, czy lusterka wsteczne pojazdu są zgodne z przepisami dotyczącymi lusterek wstecznych pojazdów przystosowanych do holowania przyczep. Jeżeli tak nie jest, przed przystąpieniem do holowania przyczepy należy zamontować lusterka odpowiadające przepisom.

### Ładunek pojazdu i przyczepy

Prawidłowe załadowanie pojazdu i przyczepy wymaga znajomości sposobu pomiaru całkowitego ciężaru przyczepy oraz nacisku na hak holowniczy.

Całkowity ciężar przyczepy to ciężar własny przyczepy plus ciężar ładunku. Całkowity ciężar przyczepy można zmierzyć przez umieszczenie całkowicie załadowanej przyczepy na wadze do pojazdów.

Nacisk na hak holowniczy jest to siła skierowana do dołu, przenoszona przez dyszel przyczepy na hak holowniczy przy całkowicie załadowanej przyczepie oraz zaczepie znajdującym się na takiej wysokości, jak podczas holowania przyczepy. Siła ta może zostać zmierzona przy użyciu wagi łazienkowej.

Ciężar załadowanej przyczepy nie może przekraczać dopuszczalnej wartości.

Ładunek powinien być tak rozmieszczony na przyczepie, aby nacisk na hak holowniczy wynosił około 10% całkowitego ciężaru przyczepy, lecz nie przekraczał wartości dopuszczalnej. Przed holowaniem należy zważyć przyczepę oraz zmierzyć nacisk na hak w celu sprawdzenia, czy ładunek został prawidłowo rozłożony.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy rozkład ładunku na przyczepie może stać się przyczyną złych własności trakcyjnych pojazdu oraz kołysania przyczepy. Nacisk na hak powinien zawsze wynosić około 10% całkowitego ciężaru przyczepy, lecz nie może przekraczać wartości dopuszczalnej. Ładunek powinien być zawsze odpowiednio zamocowany. Niespełnienie tych wymogów może być przyczyną wypadku drogowego.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie należy przeciążać samochodu ani przyczepy. Całkowity ciężar przyczepy nie może przekraczać wartości dopuszczalnej dla tego samochodu. Całkowity ciężar samochodu (suma ciężaru samochodu, kierowcy, pasażerów, zamontowanego wyposażenia, ładunku, haka i nacisku pionowego na hak) nie powinien przekraczać wartości dopuszczalnej podanej w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

### Dodatkowe przestrogi dotyczące holowania przyczepy

### ▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do holowania przyczepy należy zawsze podłączyć zasilanie oświetlenia przyczepy oraz łańcuchy zabezpieczające.

### UWAGA

Ponieważ holowanie przyczepy dodatkowo obciąża pojazd, niezbędne jest przeprowadzanie przeglądów okresowych częściej, niż w normalnych warunkach eksploatacji. Należy stosować się do planu przeglądów zalecanego w przypadku trudnych warunków eksploatacji.

**▲ OSTRZEŻENIE**

Samochód z przyczepą prowadzi się nieco inaczej niż samochód bez przyczepy. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Przed przystąpieniem do holowania przyczepy w ruchu drogowym należy przewidzieć skręcanie, zatrzymywanie się i cofanie. Nie należy holować przyczepy w ruchu ulicznym dopóki nie nabierze się pewności porażenia sobie z pojazdem i przyczepą.
- Przestrzegać ograniczeń prędkości i nie przekraczać prędkości 80 km/h, gdy dozwolona prędkość jest wyższa.
- Nie jeździć z prędkością powodującą trzęsienie się lub kołysanie przyczepy. W przypadku zauważenia oznak trzęsienia się lub kołysania przyczepy należy zwolnić.
- Na drodze mokrej, śliskiej lub nierównej jechać z prędkością mniejszą niż na drodze suchej i gładkiej. Niedostosowanie prędkości do złych warunków drogowych może spowodować utratę panowania nad pojazdem.
- Podczas cofania należy korzystać z pomocy drugiej osoby.

&gt;&gt;

**▲ OSTRZEŻENIE**

cd.

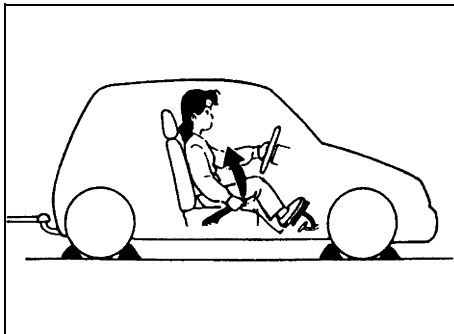
- Przewidywać wystarczającą odległość niezbędną do zatrzymania samochodu. Na każde 16 km/h należy zwiększać odległość od pojazdu poprzedzającego o odcinek równy długości samochodu wraz z przyczepą. W przypadku nawierzchni śliskiej i mokrej odległość ta powinna być odpowiednio większa.
- Jeżeli przyczepa ma hamulce najazdowe, hamować należy stopniowo, w celu uniknięcia wypięcia sprzęgu wywołanego blokadą kół przyczepy.
- Zwalniać przed zakrętami oraz utrzymywać stałą prędkość podczas ich pokonywania. Zwalnianie i przyspieszanie na zakrętach może spowodować utratę panowania nad pojazdem. Należy pamiętać, że niezbędny jest większy promień skrętu niż normalnie, ponieważ koła przyczepy będą jechały bliżej środka skrętu niż koła samochodu.
- Unikać gwałtownego przyspieszania lub hamowania pojazdu. Nie wykonywać nagłych manewrów, jeżeli nie jest to konieczne.
- W przypadku bocznego wiatru należy zwolnić i być przygotowanym na działanie zawirowań od dużych pojazdów jadących z przeciwka.

&gt;&gt;

**▲ OSTRZEŻENIE**

cd.

- Zachować ostrożność przy wyprzedzaniu innych pojazdów. Przed zmianą pasa ruchu należy upewnić się, czy jest wystarczająca ilość miejsca na przyczepę. Manewr powinien być sygnalizowany z odpowiednim wyprzedzeniem.
- Przed zjazdem z długiego lub stromego wzniesienia zwolnić i zredukować bieg. Redukcja biegu podczas zjazdu jest niebezpieczna.
- Nie nadużywać hamulców. Może to spowodować ich przegrzanie i utratę skuteczności. Należy w jak największym stopniu wykorzystywać hamowanie silnikiem.
- Ze względu na dodatkowe obciążenie spowodowane przyczepą, w upalne dni podczas jazdy pod górę może wystąpić przegrzanie silnika. Należy obserwować wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika. W razie przegrzania silnika zjechać z drogi i zatrzymać się w bezpiecznym miejscu. Postępować zgodnie z zaleceniami podanymi pod hasłem „Gdy silnik ulegnie przegrzaniu” w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.



60A186

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas parkowania pojazdu z przyczepą należy postępować zgodnie z następującą procedurą:

- 1) Nacisnąć mocno pedał hamulca.
- 2) Przy wciśniętym pedale hamulca druga osoba powinna podłożyć kliny pod koła przyczepy i samochodu.
- 3) Powoli zwolnić hamulce, aby kliny przejęły obciążenie.
- 4) Uruchomić z pełną siłą hamulec postojowy
- 5) Mechaniczna skrzynia biegów – wyłączyć silnik i włączyć pierwszy lub wsteczny bieg.  
Bezstopniowa skrzynia biegów CVT – przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie „P” i wyłączyć silnik.

>>

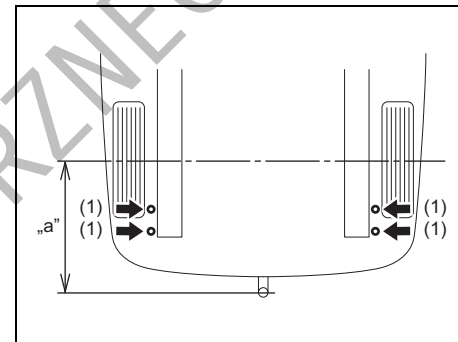
## ⚠ OSTRZEŻENIE

cd.

Ruszanie po postoju:

- 1) Wcisnąć pedał sprzęgła i uruchomić silnik.
- 2) Włączyć bieg, zwolnić hamulec postojowy i powoli zjechać z klinów.
- 3) Zatrzymać samochód, wcisnąć i przytrzymać wciśnięty pedał hamulca.
- 4) Druga osoba powinna usunąć kliny spod kół przyczepy i samochodu.

## Punkty mocowania haka holowniczego



61MM0B111

(1) z boku

Znamionowe maksymalne pionowe obciążenie haka holowniczego  
40 kg

Maksymalny dopuszczalny tylny zwis „a”  
555,4 mm

## Holowanie sprawnego samochodu

Holowanie tego samochodu przez inny pojazd jest dopuszczalne jedynie w przypadku wersji z napędem na jedną oś, pod warunkiem zastosowania właściwej techniki. Sposób holowania uzależniony jest od tego, czy samochód wyposażony jest w skrzynię biegów mechaniczną czy skrzynię biegów CVT.

Sposób holowania należy dobrać na podstawie zamieszczonej dalej tabeli. Podczas holowania ściśle przestrzegać podanych instrukcji. Należy użyć odpowiedniego sprzętu holowniczego oraz nie przekraczać prędkości 90 km/h.

### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć wypadku i uszkodzenia pojazdu podczas jego holowania, należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji. Ponadto należy stosować się do lokalnych i ogólnokrajowych przepisów dotyczących oświetlenia oraz liny holowniczej lub sztywnego holu.

### OSTRZEŻENIE

Przy holowaniu tego samochodu należy zawsze zakładać łańcuchy zabezpieczające.

## ZESTAWIENIE SPOSOBÓW HOLOWANIA

UKŁAD NAPEĐOWY	SKRZYŃNIA BIEGÓW	SPOSÓB HOLOWANIA
2WD	M/T	A B
	CVT	A

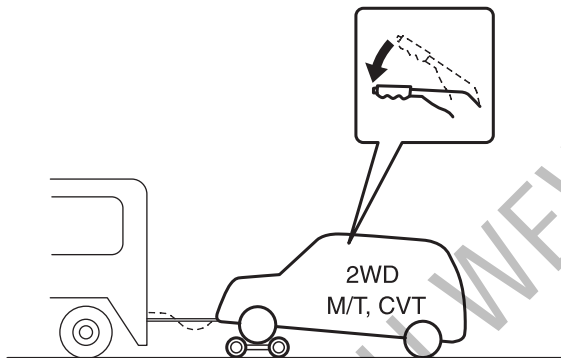
2WD - Napęd na jedną oś jezdną

M/T - Mechaniczna skrzynia biegów

CVT - Bezstopniowa skrzynia biegów CVT

## SPOSÓB HOLOWANIA A

ZA PRZÓD SAMOCHODU:  
PRZEDNIE KOŁA NA WÓZKU HOLOWNICZYM  
TYLNE KOŁA NA JEZDNI

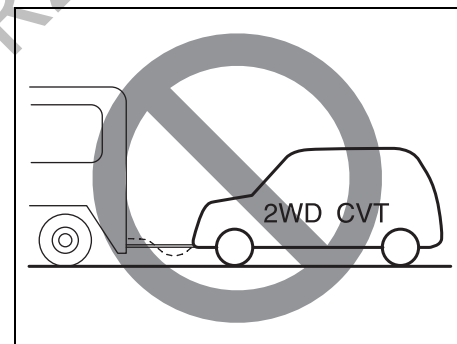


71LN07001

2WD - Napęd na jedną oś jezdnią  
M/T - Mechaniczna skrzynia biegów  
CVT - Bezstopniowa skrzynia biegów CVT

## A: WERSJE Z NAPIĘDEM NA JEDNĄ OŚ Z MECHANICZNĄ LUB BEZSTOPNIOWĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW CVT

- 1) Ustawić przednie koła samochodu na wózku holowniczym według wskazówek producenta wózka holowniczego.
- 2) Zwolnić hamulec postojowy.



71LN07002

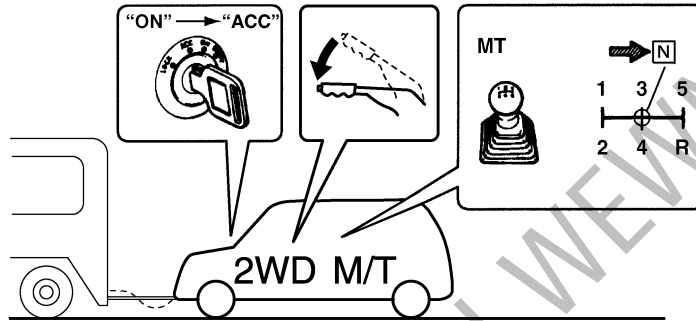
## UWAGA

Holowanie z czterema kołami na jezdni samochodu wyposażonego w bezstopniową skrzynię biegów CVT grozi jej uszkodzeniem.



## SPOSÓB HOLOWANIA B

ZA PRZÓD SAMOCHODU:  
WSZYSTKIE KOŁA NA JEZDNI



2WD - Napęd na jedną oś jezdną  
M/T - Mechaniczna skrzynia biegów

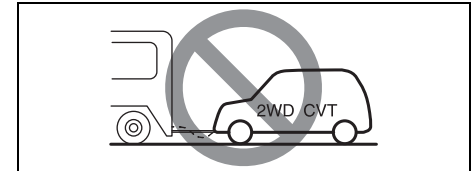
54G213

## B: WERSJE Z NAPIĘDEM NA JEDNĄ OŚ Z MECHANICZNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

- 1) Ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu neutralnym.
- 2) Ustawić wyłącznik zapłonu w pozycji „ACC”, zwalniając blokadę kierownicy.
- 3) Zwolnić hamulec postojowy.

### UWAGA

Blokada kierownicy nie jest wystarczająco mocna, aby wytrzymać wstrząsy przenoszące się od przednich kół podczas holowania. Przed przystąpieniem do holowania tego samochodu należy zwolnić blokadę kierownicy.



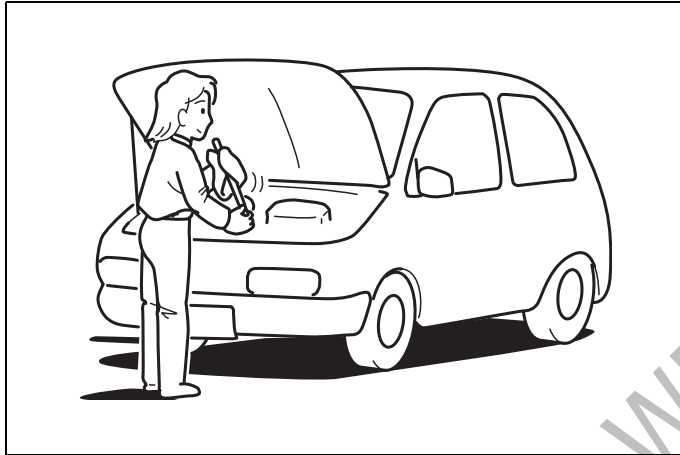
71LN07003

### UWAGA

Holowanie z czterema kołami na jezdni samochodu wyposażonego w bezstopniową skrzynię biegów CVT grozi jej uszkodzeniem.



## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA



60G410

Obsługa okresowa .....	7-2
Plan obsługi okresowej (wersje na rynki poza UE) .....	7-2
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji (wersje na rynki poza UE) .....	7-7
Plan obsługi okresowej (kraje UE) .....	7-11
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji (kraje UE) .....	7-15
Pasek napędowy osprzętu silnika .....	7-19
Olej silnikowy i filtr oleju .....	7-19
Płyn w układzie chłodzenia silnika .....	7-23
Filtr powietrza .....	7-25
Świece zapłonowe .....	7-25
Olej przekładniowy .....	7-27
Pedał sprzęgła .....	7-28
Płyn w bezstopniowej skrzyni biegów CVT .....	7-28
Hamulce .....	7-30
Kierownica .....	7-32
Opony .....	7-32
Akumulator .....	7-35
Bezpieczniki .....	7-37
Wymiana żarówek .....	7-39
Pióra wycieraczek .....	7-46
Płyn do spryskiwaczy szyb .....	7-49
Układ klimatyzacji .....	7-49



60A187S

## ▲ OSTRZEŻENIE

Wykonując czynności obsługowe przy samochodzie należy zachować jak najdalej idącą ostrożność, aby zapobiec nieszczęśliwemu wypadkowi. Oto kilka zaleceń, których należy szczególnie przestrzegać:

>>

## ▲ OSTRZEŻENIE

cd.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z układem elektrycznym pojazdu należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia lub przypadkowego odpalenia poduszki powietrznej lub napinaczy pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach). Nie należy dotykać żadnych elementów ani przewodów elektrycznych w układach poduszki powietrznej oraz napinaczy pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach). Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej rurce, złącza są również żółte, co ułatwia ich rozpoznanie.
- Nie pozostawiać silnika pracującego w garażu lub w innych pomieszczeniach zamkniętych.
- Gdy silnik samochodu pracuje, należy trzymać ręce, ubranie, narzędzia itp. z dala od wentylatora i jego paska napędowego. Nieruchomy w danej chwili wentylator może nagle samoczynnie ruszyć.

>>

## ▲ OSTRZEŻENIE

cd.

- Jeśli konieczne jest wykonanie czynności serwisowych przy pracującym silniku, należy upewnić się, czy hamulec postojowy jest uruchomiony z pełną siłą, a dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu neutralnym.
- Podczas rozruchu i pracy silnika nie dotykać przewodów zapłonowych ani innych elementów układu zapłonowego, ponieważ grozi to porażeniem elektrycznym.
- Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć gorących elementów układu wydechowego, takich jak kolektor, rury czy tłumiki.
- Nie palić ani nie dopuszczać isker lub płomieni w pobliżu paliwa lub akumulatora. Występują tam palne gazy.
- Żadna część ciała nie powinna znajdować się pod samochodem, jeśli wsparty jest on tylko na przonośnym podnośniku, dostarczanym z pojazdem.
- Należy uważać, aby przypadkowo nie zewrzeć biegunów akumulatora.
- Zużyty olej, płyn chłodzący oraz inne materiały eksploatacyjne należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych. Zużytych płynów należy pozbyć się w sposób zgodny z przepisami. Nie wylewać ich na ziemię, do kanalizacji itp.

## Obsługa okresowa

Zamieszczona dalej tabela przedstawia terminarz okresowej obsługi technicznej samochodu. Podano w nim w kilometrach i miesiącach, kiedy należy wykonać przegląd, regulację, smarowanie i inne czynności obsługowe. Jeżeli eksploatacja pojazdu zazwyczaj odbywa się w trudnych warunkach, odstępy międzyobsługowe powinny ulec skróceniu (patrz: „Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji”).

### ▲ OSTRZEŻENIE

Firma SUZUKI zaleca, aby czynności obsługowe oznaczone gwiazdką (\*) wykonywała autoryzowana stacja obsługi SUZUKI lub doświadczony mechanik samochodowy. Posiadając pewne kwalifikacje i korzystając ze wskazówek podanych w tym rozdziale można wykonać samodzielnie te czynności obsługowe, które nie są oznaczone. Jednak w razie jakichkolwiek wątpliwości co do umiejętności prawidłowego wykonania którejkolwiek z nieoznaczonych gwiazdką czynności, należy zlecić jej wykonanie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

### UWAGA

Za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba wymiany jakiegokolwiek elementu w samochodzie, zaleca się użycie wyłącznie oryginalnych części zamiennych SUZUKI.

## Plan obsługi okresowej (wersje na rynki poza UE)

„W” : Wymiana  
 „P” : Przegląd lub sprawdzenie i w razie potrzeby naprawa bądź wymiana

### INFORMACJA:

Tabela obejmuje czynności obsługi technicznej w okresie do 180000 km przebiegu. Dla przebiegów większych należy zachować analogiczne odstępy pomiędzy przeglądami okresowymi.

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		miesiące	12	24	36	48	60	72
<b>SILNIK</b>								
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana	-	-	P	-	-	-	W
*1-2. Luz zaworowy		-	P	-	P	-	-	P
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju		W	W	W	W	W	W	W
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#1)	Pierwszy raz: Wymiana przy 150000 km lub 96 miesiącach. Następnie: Wymiana co 75000 km lub 48 miesięcy.						
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)	-	-	W	-	-	-	W
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)		-	P	-	P	-	-	P
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>								
2-1. Świece zapłonowe	Niklowe	-	-	W	-	-	-	W
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>								
3-1. Wkład filtra powietrza	Nawierzchnie utwardzone Nawierzchnie pyliste	P	P	W	P	P	P	W
*3-2. Przewody paliwowe		-	P	-	P	-	-	P
*3-3. Filtr paliwa		Wymiana co 105000 km.						
*3-4. Zbiornik paliwa		-	-	P	-	-	-	P
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>								
*4-1. Zawór PCV		-	-	-	-	-	-	P
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa		-	-	-	-	-	-	P

Pozycja 1-3: Należy regularnie kontrolować poziom oleju w silniku.

Pozycja 2-1: Gdy wymagają tego przepisy, świece niklowe wymieniać co 50000 km.

#1: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	105	120	135	150	165	180
		miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>SILNIK</b>								
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana	-	-	P	-	-	-	W
*1-2. Luz zaworowy		-	P	-	P	-	-	P
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju		W	W	W	W	W	W	W
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#1)	Pierwszy raz: Wymiana przy 150000 km lub 96 miesiącach. Następnie: Wymiana co 75000 km lub 48 miesięcy.						
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)	-	-	W	-	-	-	W
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)		-	P	-	P	-	-	P
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>								
2-1. Świece zapłonowe	Niklowe	-	-	W	-	-	-	W
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>								
3-1. Wkład filtra powietrza	Nawierzchnie utwardzone Nawierzchnie pyliste	P	P	W	P	P	P	W
*3-2. Przewody paliwowe		-	P	-	P	-	-	P
*3-3. Filtr paliwa		Wymiana co 105000 km.						
*3-4. Zbiornik paliwa		-	-	P	-	-	-	P
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>								
*4-1. Zawór PCV		-	-	-	-	-	-	P
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa		-	-	-	-	-	-	P

Pozycja 1-3: Należy regularnie kontrolować poziom oleju w silniku.

Pozycja 2-1: Gdy wymagają tego przepisy, świece niklowe wymieniać co 50000 km.

#1: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	miesiące	12	24	36	48	60	72
<b>HAMULCE</b>							
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe (przód)	P	P	P	P	P	P	P
Bębny i szczęki hamulcowe (tył)	-	P	-	P	-	P	P
*5-2. Przewody hamulcowe	-	P	-	P	-	-	P
5-3. Płyn hamulcowy Sprawdzenie, *Wymiana	-	W	-	W	-	-	W
5-4. Dźwignia i cięgiła hamulca postojowego Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 15000 km)	P	-	-	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Pedal sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)	P	P	P	P	P	P	P
6-2. Opony, tarcze kół	P	P	P	P	P	P	P
*6-3. Osłony gumowe półosi napędowych	-	-	P	-	-	-	P
*6-4. Układ zawieszenia	-	P	-	P	-	-	P
*6-5. Układ kierowniczy	-	P	-	P	-	-	P
*6-6. Olej w mechanicznej skrzyni biegów Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”	Przegląd co 30000 km lub 24 miesiące Wymiana co 150000 km lub 120 miesięcy						
Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80” (P: Tylko po 15000 km)	P	-	W	-	-	-	W
6-7. Bezstopniowa skrzynia biegów CVT Poziom płynu * Elastyczne przewody hydrauliczne	-	P	-	P	-	-	P
6-8. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki	-	P	-	P	-	-	P
*6-9. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)	-	P	W	-	P	-	W



Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>HAMULCE</b>							
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe (przód)	P	P	P	P	P	P	P
Bębny i szczęki hamulcowe (tył)	–	P	–	P	–	P	–
*5-2. Przewody hamulcowe	–	P	–	P	–	P	–
5-3. Płyn hamulcowy Sprawdzenie, *Wymiana	–	W	–	W	–	W	–
5-4. Dźwignia i cięgiła hamulca postojowego Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 15000 km)	–	–	–	–	–	–	–
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Pedał sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)	P	P	P	P	P	P	P
6-2. Opony, tarcze kół	P	P	P	P	P	P	P
*6-3. Osłony gumowe półosi napędowych	–	–	P	–	–	–	P
*6-4. Układ zawieszenia	–	P	–	P	–	–	P
*6-5. Układ kierowniczy	–	P	–	P	–	–	P
*6-6. Olej w mechanicznej skrzyni biegów Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”	Przegląd co 30000 km lub 24 miesiące Wymiana co 150000 km lub 120 miesięcy						
Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80” (P: Tylko po 15000 km)	–	–	W	–	–	–	W
6-7. Bezstopniowa skrzynia biegów CVT Poziom płynu * Elastyczne przewody hydrauliczne	–	P	–	P	–	–	P
6-8. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki	–	P	–	P	–	–	P
*6-9. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)	–	P	W	–	P	–	W

Niektóre elementy samochodu wymagają obsługi okresowej w terminach innych niż regularne przeglądy podane w tabeli. Pierwszej obsługi okresowej tych elementów można dokonać przy najbliższej dogodnej okazji, a kolejne obsługi powinny być wykonywane w określonych odstępach czasu.

Dodatkowe informacje pod hasłem „Czynności obsługi codziennej” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

**▲ OSTRZEŻENIE**

**Amortyzatory w układzie zawieszenia napełnione są sprężonym gazem. Nie należy ich rozmontowywać ani wrzucać do ognia. Nie należy ich przetrzymywać w pobliżu źródeł ciepła. Przed ich złomowaniem należy w bezpieczny sposób uwolnić znajdujący się w nich gaz. Czynność tę należy powierzyć autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.**

**Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji (wersje na rynki poza UE)**

Harmonogram określony w zamieszczonej dalej tabeli należy stosować, jeśli pojazd jest zwykle użytkowany w warunkach odpowiadających co najmniej jednej z następujących sytuacji:

- Jazda przeważnie na odcinkach do 6 km.
- Jazda przeważnie na odcinkach do 16 km przy ujemnej temperaturze otoczenia.
- Częsta praca silnika na biegu jałowym lub powolna jazda w gęstym ruchu ulicznym
- Jazda przy bardzo niskich temperaturach i/lub drogami posypanymi solą
- Jazda po nierównych i/lub błotnistych drogach
- Jazda w warunkach znacznego zapylenia
- Częsta jazda z dużą prędkością lub z wysokimi prędkościami obrotowymi silnika
- Hołowanie przyczepy (jeżeli jest dozwolone)

Harmonogram ten obowiązuje również w przypadku, gdy samochód jest wykorzystywany jako radiowóz lub taksówka, do świadczenia usług kurierskich bądź do wykonywania innej działalności komercyjnej.

„W”: Wymiana

„P”: Przegląd lub sprawdzenie i w razie potrzeby naprawa bądź wymiana

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana	-	P	-	P	-	W
*1-2. Luz zaworowy		-	-	-	P	-	-
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju		W	W	W	W	W	W
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#1)	Pierwszy raz: Wymiana przy 150000 km lub 96 miesiącach					
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)	Następnie: Wymiana co 75000 km lub 48 miesięcy					
		-	-	-	-	-	W
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)		-	-	-	P	-	-
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Niklowe	Wymiana co 10000 km lub 8 miesięcy					
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>							
3-1. Wkład filtra powietrza	(W razie potrzeby przegląd lub wymianę wykonywać częściej.)	Przegląd co 2500 km					
		Wymiana co 30000 km lub 24 miesięcy					
*3-2. Przewody paliwowe		-	-	-	P	-	-
*3-3. Filtr paliwa		Wymiana co 105000 km.					
*3-4. Zbiornik paliwa		-	-	-	-	-	P

#1: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		miesiące	42	48	54	60	66	72
<b>SILNIK</b>								
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana	-	P	-	P	-	-	W
*1-2. Luz zaworowy		-	P	-	-	-	-	P
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju		W	W	W	W	W	W	W
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#1)	Pierwszy raz: Wymiana przy 150000 km lub 96 miesiącach						
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)	Następnie: Wymiana co 75000 km lub 48 miesięcy						
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)		-	P	-	-	-	-	W
								P
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>								
2-1. Świece zapłonowe	Niklowe	Wymiana co 10000 km lub 8 miesięcy						
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>								
3-1. Wkład filtra powietrza	(W razie potrzeby przegląd lub wymianę wykonywać częściej.)	Przegląd co 2500 km						
		Wymiana co 30000 km lub 24 miesięcy						
*3-2. Przewody paliwowe		-	P	-	-	-	-	P
*3-3. Filtr paliwa		Wymiana co 105000 km.						
*3-4. Zbiornik paliwa		-	-	-	-	-	-	P

#1: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>								
*4-1. Zawór PCV			–	–	–	–	–	–
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa			–	–	–	–	–	–
<b>HAMULCE</b>								
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe	(przód)		–	P	–	P	–	P
Bębny i szczęki hamulcowe	(tył)		–	–	–	P	–	–
*5-2. Przewody hamulcowe			–	–	–	P	–	–
5-3. Płyn hamulcowy	Sprawdzenie, *Wymiana		–	–	–	W	–	–
5-4. Dźwignia i cięgła hamulca postojowego	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 15000 km)		–	P	–	–	–	–
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>								
*6-1. Pedał sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)			–	P	–	P	–	P
6-2. Opony, tarcze kół			–	P	–	P	–	P
*6-3. Łożyska kół			–	P	–	P	–	P
*6-4. Osłony gumowe półosi napędowych			–	P	–	P	–	P
*6-5. Układ zawieszenia			–	–	–	P	–	–
*6-6. Układ kierowniczy			–	–	–	P	–	–
*6-7. Olej w mechanicznej skrzyni biegów	Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”		–	–	–	W	–	–
	Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”		–	–	–	W	–	–
6-8. Bezstopniowa skrzynia biegów CVT	Poziom płynu		–	–	–	P	–	–
	*Sprawdzenie stanu płynu		–	–	–	P	–	–
	*Elastyczne przewody hydrauliczne		–	–	–	P	–	–
6-9. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki			–	–	–	P	–	–
*6-10. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)	(Konieczne może być częstsze czyszczenie, gdy wskazuje na to zmniejszony wydatek nawiewu powietrza.)		–	P	–	P	–	W

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		miesiące	42	48	54	60	66	72
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>								
*4-1. Zawór PCV		-	-	-	-	-	-	P
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa		-	-	-	-	-	-	P
<b>HAMULCE</b>								
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe	(przód)	-	P	-	P	-	-	P
Bębny i szczytki hamulcowe	(tył)	-	P	-	-	-	-	P
*5-2. Przewody hamulcowe		-	P	-	-	-	-	P
5-3. Płyn hamulcowy	Sprawdzenie, *Wymiana	-	W	-	-	-	-	W
5-4. Dźwignia i cięgła hamulca postojowego	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 15000 km)	-	-	-	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>								
*6-1. Pedał sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)		-	P	-	P	-	-	P
6-2. Opony, tarcze kół		-	P	-	P	-	-	P
*6-3. Łożyska kół		-	P	-	P	-	-	P
*6-4. Osłony gumowe półosi napędowych		-	P	-	P	-	-	P
*6-5. Układ zawieszenia		-	P	-	-	-	-	P
*6-6. Układ kierowniczy		-	P	-	-	-	-	P
*6-7. Olej w mechanicznej skrzyni biegów	Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”	Przeгляд co 30000 km lub 24 miesiące						
	Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”	Wymiana co 60000 km lub 48 miesięcy						
		-	W	-	-	-	-	W
6-8. Bezstopniowa skrzynia biegów CVT	Poziom płynu	-	P	-	-	-	-	P
	*Sprawdzenie stanu płynu	-	P	-	-	-	-	P
	*Elastyczne przewody hydrauliczne	Przeгляд co 60000 km lub 48 miesięcy						
6-9. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-	P	-	-	-	-	P
*6-10. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)	(Konieczne może być częstsze czyszczenie, gdy wskazuje na to zmniejszony wydatek nawiewu powietrza.)	-	P	-	P	-	-	W

### INFORMACJA:

Tabela obejmuje czynności obsługi technicznej w okresie do 90000 km przebiegu.

Dla przebiegów większych należy zachować analogiczne odstępy pomiędzy przeglądami okresowymi.

## Plan obsługi okresowej (kraje UE)

„W” : Wymiana

„P” : Przegląd lub sprawdzenie i w razie potrzeby naprawa bądź wymiana

### INFORMACJA:

Tabela obejmuje czynności obsługi technicznej w okresie do 240000 km przebiegu. Dla przebiegów większych należy zachować analogiczne odstępy pomiędzy przeglądami okresowymi.

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	20	40	60	80	100	120
		miesiące	12	24	36	48	60	72
<b>SILNIK</b>								
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana		–	P	–	P	–	W
*1-2. Luz zaworowy	Tylko wersje z silnikiem K10B (#1)		–	P	–	P	–	P
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju	Olej z klasyfikacją ACEA lub oryginalny olej SUZUKI (#2)		W	W	W	W	W	W
	Pozostałe oleje (#2)		Wymiana co 15000 km lub 12 miesięcy.					
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#3)		Pierwszy raz: Wymiana przy 160000 km lub 96 miesiącach.					
			Następnie: Wymiana co 80000 km lub 48 miesięcy.					
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)		Wymiana co 40000 km lub 36 miesięcy.					
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)			–	P	–	P	–	P
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>								
2-1. Świece zapłonowe	Irydowe		Wymiana co 100000 km lub 84 miesiące.					
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>								
3-1. Wkład filtra powietrza	Nawierzchnie utwardzone		Przegląd co 20000 km lub 12 miesięcy.					
	Nawierzchnie pyliste		Wymiana co 40000 km lub 36 miesięcy.					
			Patrz: „Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji”.					
*3-2. Przewody paliwowe			–	P	–	P	–	P
*3-3. Zbiornik paliwa			–	P	–	P	–	P

Pozycja 1-3: Należy regularnie kontrolować poziom oleju w silniku.

#1: W przypadku silnika K10C okresowa regulacja luzu zaworowego nie jest wymagana.

#2: Dodatkowe informacje pod hasłem „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.

#3: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	140	160	180	200	220	240
		miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>SILNIK</b>								
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana	–	P	–	P	–	W	
*1-2. Luz zaworowy	Tylko wersje z silnikiem K10B (#1)	–	P	–	P	–	P	
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju	Olej z klasyfikacją ACEA lub oryginalny olej SUZUKI (#2)	W	W	W	W	W	W	W
	Pozostałe oleje (#2)	Wymiana co 15000 km lub 12 miesięcy.						
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#3)	Pierwszy raz: Wymiana przy 160000 km lub 96 miesiącach.						
		Następnie: Wymiana co 80000 km lub 48 miesięcy.						
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)	Wymiana co 40000 km lub 36 miesięcy.						
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)		–	P	–	P	–	P	
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>								
2-1. Świece zapłonowe	Irydowe	Wymiana co 100000 km lub 84 miesiące.						
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>								
3-1. Wkład filtra powietrza	Nawierzchnie utwardzone	Przegląd co 20000 km lub 12 miesięcy.						
	Nawierzchnie pyliste	Wymiana co 40000 km lub 36 miesięcy.						
		Patrz: „Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji”.						
*3-2. Przewody paliwowe		–	P	–	P	–	P	
*3-3. Zbiornik paliwa		–	P	–	P	–	P	

Pozycja 1-3: Należy regularnie kontrolować poziom oleju w silniku.

#1: W przypadku silnika K10C okresowa regulacja luzu zaworowego nie jest wymagana.

#2: Dodatkowe informacje pod hasłem „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.

#3: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	miesiące	12	24	36	48	60	72
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>							
*4-1. Zawór PCV		–	–	–	P	–	–
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa		–	–	–	–	–	P
<b>HAMULCE</b>							
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe (przód)		P	P	P	P	P	P
Bębny i szczęki hamulcowe (tył)		–	P	–	P	–	P
*5-2. Przewody hamulcowe		–	P	–	P	–	P
5-3. Płyn hamulcowy	Sprawdzenie, *Wymiana	–	W	–	W	–	W
5-4. Dźwignia i cięgła hamulca postojowego	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 20000 km)	P	–	–	–	–	–
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Pedał sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)		P	P	P	P	P	P
6-2. Opony, tarcze kół		P	P	P	P	P	P
*6-3. Osłony gumowe półosi napędowych		–	P	–	P	–	P
*6-4. Układ zawieszenia		–	P	–	P	–	P
*6-5. Układ kierowniczy		–	P	–	P	–	P
*6-6. Olej w mechanicznej skrzyni biegów							
Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”		Przegląd co 40000 km lub 24 miesiące. Wymiana co 160000 km lub 96 miesięcy.					
Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”		–	W	–	W	–	W
6-7. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		–	P	–	P	–	P
*6-8. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)		–	P	W	–	P	W



Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>							
*4-1. Zawór PCV	–	P	–	–	–	–	P
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa	–	–	–	–	–	–	P
<b>HAMULCE</b>							
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe (przód)	P	P	P	P	P	P	P
Bębny i szczęki hamulcowe (tył)	–	P	–	P	–	P	P
*5-2. Przewody hamulcowe	–	P	–	P	–	P	P
5-3. Płyn hamulcowy	Sprawdzenie, *Wymiana	–	W	–	W	–	W
5-4. Dźwignia i cięgiła hamulca postojowego	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 20000 km)	–	–	–	–	–	–
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Pedał sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)	P	P	P	P	P	P	P
6-2. Opony, tarcze kół	P	P	P	P	P	P	P
*6-3. Osłony gumowe półosi napędowych	–	P	–	P	–	P	P
*6-4. Układ zawieszenia	–	P	–	P	–	P	P
*6-5. Układ kierowniczy	–	P	–	P	–	P	P
*6-6. Olej w mechanicznej skrzyni biegów							
Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”							
		Przeгляд co 40000 km lub 24 miesiące. Wymiana co 160000 km lub 96 miesięcy.					
Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”	–	W	–	W	–	W	W
6-7. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki	–	P	–	P	–	P	P
*6-8. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)	–	P	W	–	P	–	W

Niektóre elementy samochodu wymagają obsługi okresowej w terminach innych niż regularne przeglądy podane w tabeli. Pierwszej obsługi okresowej tych elementów można dokonać przy najbliższej dogodnej okazji, a kolejne obsługi powinny być wykonywane w określonych odstępach czasu.

Dodatkowe informacje pod hasłem „Czynności obsługi codziennej” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Amortyzatory w układzie zawieszenia napełnione są sprężonym gazem. Nie należy ich rozmontowywać ani wrzucać do ognia. Nie należy ich przetrzymywać w pobliżu źródeł ciepła. Przed ich złomowaniem należy w bezpieczny sposób uwolnić znajdujący się w nich gaz. Czynność tę należy powierzyć autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.**

## Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji (kraje UE)

Harmonogram określony w zamieszczonej dalej tabeli należy stosować, jeśli pojazd jest zwykle użytkowany w warunkach odpowiadających co najmniej jednej z następujących sytuacji:

- Jazda przeważnie na odcinkach do 6 km.
- Jazda przeważnie na odcinkach do 16 km przy ujemnej temperaturze otoczenia.
- Częsta praca silnika na biegu jałowym lub powolna jazda w gęstym ruchu ulicznym
- Jazda przy bardzo niskich temperaturach i/lub drogami posypanymi solą
- Jazda po nierównych i/lub błotnistych drogach
- Jazda w warunkach znacznego zapylenia
- Częsta jazda z dużą prędkością lub z wysokimi prędkościami obrotowymi silnika
- Hołowanie przyczepy (jeżeli jest dozwolone)

Harmonogram ten obowiązuje również w przypadku, gdy samochód jest wykorzystywany jako radiowóz lub taksówka, do świadczenia usług kurierskich bądź do wykonywania innej działalności komercyjnej.

„W”: Wymiana

„P”: Przegląd lub sprawdzenie i w razie potrzeby naprawa bądź wymiana

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	10	20	30	40	50	60
		miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>SILNIK</b>								
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana	-	P	-	P	-	W	
*1-2. Luz zaworowy	Tylko wersje z silnikiem K10B (#1)	-	-	-	P	-	-	
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju	Olej z klasyfikacją ACEA lub oryginalny olej SUZUKI (#2)	W	W	W	W	W	W	
	Pozostałe oleje (#2)	Wymiana co 7500 km lub 6 miesięcy.						
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#3)	Pierwszy raz: Wymiana przy 160000 km lub 96 miesiącach.						
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)	Następnie: Wymiana co 80000 km lub 48 miesięcy.						
		Wymiana co 40000 km lub 36 miesięcy.						
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)		-	-	-	P	-	-	
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>								
2-1. Świece zapłonowe	Irydowe	Wymiana co 30000 km lub 24 miesiące.						

#1: W przypadku silnika K10C okresowa regulacja luzu zaworowego nie jest wymagana.

#2: Dodatkowe informacje pod hasłem „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.

#3: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	70	80	90	100	110	120
		miesiące	42	48	54	60	66	72
<b>SILNIK</b>								
*1-1. Pasek napędowy osprzętu silnika	Sprawdzenie naciągu, *Regulacja, *Wymiana	-	P	-	P	-	-	W
*1-2. Luz zaworowy	Tylko wersje z silnikiem K10B (#1)	-	P	-	-	-	-	P
1-3. Olej silnikowy i filtr oleju	Olej z klasyfikacją ACEA lub oryginalny olej SUZUKI (#2)	W	W	W	W	W	W	W
	Pozostałe oleje (#2)	Wymiana co 7500 km lub 6 miesięcy.						
1-4. Płyn chłodzący	SUZUKI LLC: Super (niebieski) (#3)	Pierwszy raz: Wymiana przy 160000 km lub 96 miesiącach.						
	SUZUKI LLC: Standard (zielony)	Następnie: Wymiana co 80000 km lub 48 miesięcy.						
*1-5. Układ wydechowy (oprócz reaktora katalitycznego)		-	P	-	-	-	-	P
<b>UKŁAD ZAPŁONOWY</b>								
2-1. Świece zapłonowe	Irydowe	Wymiana co 30000 km lub 24 miesiące.						

#1: W przypadku silnika K10C okresowa regulacja luzu zaworowego nie jest wymagana.

#2: Dodatkowe informacje pod hasłem „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.

#3: Poziom płynu w układzie chłodzenia silnika powinien być sprawdzany w ramach czynności obsługi codziennej, opisanych w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony).

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	10	20	30	40	50	60
		miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>								
3-1. Wkład filtra powietrza *1		Przeгляд co 2500 km. Wymiana co 30000 km lub 24 miesiące.						
*3-2. Przewody paliwowe		-	-	-	P	-	-	-
*3-3. Zbiornik paliwa		-	-	-	P	-	-	-
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>								
*4-1. Zawór PCV		Przeгляд co 80000 km lub 48 miesięcy.						
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa		-	-	-	-	-	-	-
<b>HAMULCE</b>								
*5-1. Tarcze i klocki hamulcowe (przód)		-	P	-	P	-	P	-
Bębny i szczęki hamulcowe (tył)		-	-	-	P	-	-	-
*5-2. Przewody hamulcowe		-	-	-	P	-	-	-
5-3. Płyn hamulcowy		Sprawdzenie, *Wymiana		-	-	W	-	-
5-4. Dźwignia i cięgła hamulca postojowego		Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 20000 km)		-	P	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>								
*6-1. Pedal sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)		-	P	-	P	-	P	-
6-2. Opony, tarcze kół		-	P	-	P	-	P	-
*6-3. Łożyska kół		-	P	-	P	-	P	-
*6-4. Osłony gumowe półosi napędowych		-	-	-	P	-	-	-
*6-5. Układ zawieszenia		-	-	-	P	-	-	-
*6-6. Układ kierowniczy		-	-	-	P	-	-	-
*6-7. Olej w mechanicznej skrzyni biegów		Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80” Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”		Przeгляд co 20000 km lub 12 miesięcy. Wymiana co 80000 km lub 48 miesięcy.				
6-8. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-	W	-	W	-	W	-
*6-9. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)		(Konieczne może być częstsze czyszczenie, gdy wskazuje na to zmniejszony wydatek nawiewu powietrza.)		-	P	-	P	-

## PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z tych warunków zostanie przekroczony wcześniej.		km (x1000)	70	80	90	100	110	120		
		miesiące	42	48	54	60	66	72		
<b>UKŁAD ZASILANIA</b>										
3-1. Wkład filtra powietrza *1		Przeгляд co 2500 km. Wymiana co 30000 km lub 24 miesiące.								
*3-2. Przewody paliwowe		-	P	-	-	-	-	P		
*3-3. Zbiornik paliwa		-	P	-	-	-	-	P		
<b>UKŁAD OGRANICZAJĄCY EMISJĘ ZANIECZYSZCZEN</b>										
*4-1. Zawór PCV		Przeгляд co 80000 km lub 48 miesięcy.								
*4-2. Układ odprowadzania oparów paliwa		-	-	-	-	-	-	P		
<b>HAMULCE</b>										
*5-1. Tarcze i kłocki hamulcowe (przód)		-	P	-	P	-	-	P		
Bębny i szczęki hamulcowe (tył)		-	P	-	-	-	-	P		
*5-2. Przewody hamulcowe		-	P	-	-	-	-	P		
5-3. Płyn hamulcowy		Sprawdzenie, *Wymiana		-	W	-	-	W		
5-4. Dźwignia i cięgła hamulca postojowego		Sprawdzenie, *Regulacja (tylko po pierwszych 20000 km)		-	-	-	-	-		
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>										
*6-1. Pedał sprzęgła (sprzęgło sterowane mechanicznie)		-	P	-	P	-	-	P		
6-2. Opony, tarcze kół		-	P	-	P	-	-	P		
*6-3. Łożyska kół		-	P	-	P	-	-	P		
*6-4. Osłony gumowe półosi napędowych		-	P	-	-	-	-	P		
*6-5. Układ zawieszenia		-	P	-	-	-	-	P		
*6-6. Układ kierownicy		-	P	-	-	-	-	P		
*6-7. Olej w mechanicznej skrzyni biegów		Oryginalny olej przekładniowy Suzuki „SUZUKI GEAR OIL 75W-80” Olej przekładniowy inny niż „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”		Przeгляд co 20000 km lub 12 miesięcy. Wymiana co 80000 km lub 48 miesięcy.						
6-8. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-	W	-	W	-	-	W		
*6-9. Wkład filtrujący powietrza w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)		(Konieczne może być częstsze czyszczenie, gdy wskazuje na to zmniejszony wydatek nawiewu powietrza.)		-	P	-	P	W		

### INFORMACJA:

Tabela obejmuje czynności obsługi technicznej w okresie do 120000 km przebiegu.

Dla przebiegów większych należy zachować analogiczne odstępy pomiędzy przeglądami okresowymi.

\*1 Gdy samochód jest eksploatowany w warunkach znacznego zapylenia, konieczne jest częstsze sprawdzanie.

## Pasek napędowy osprzętu silnika

### ▲ OSTRZEŻENIE

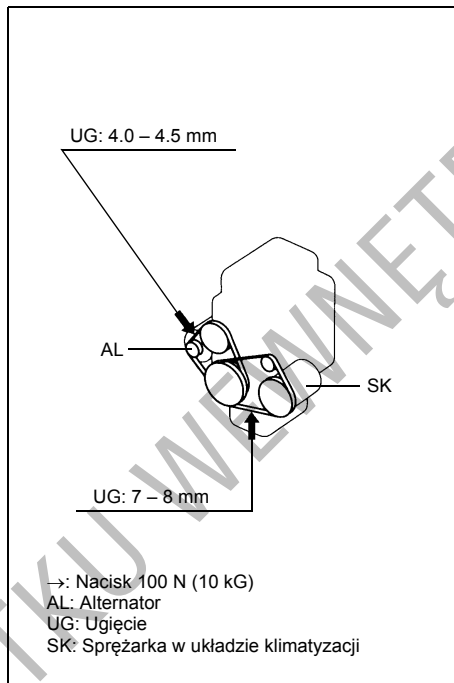
Gdy silnik pracuje, należy ręce, ubranie, narzędzia itp. trzymać z dala od wentylatora chłodnicy i pasków napędowych.

Pasek napędowy powinien mieć właściwy naciąg. Zbyt luźny pasek powoduje niedostateczne ładowanie akumulatora, przegrzewanie się silnika, nieprawidłowe działanie wspomagania w układzie kierowniczym i pogorszenie sprawności układu klimatyzacji, a także szybciej się zużywa. Wielkość ugięcia paska naciśniętego kciukiem pośrodku odcinka pomiędzy kołami pasowymi powinna mieścić się w granicach podanych na ilustracji.

Należy również sprawdzać, czy pasek nie jest uszkodzony.

Wymianę lub regulację naciągu paska należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

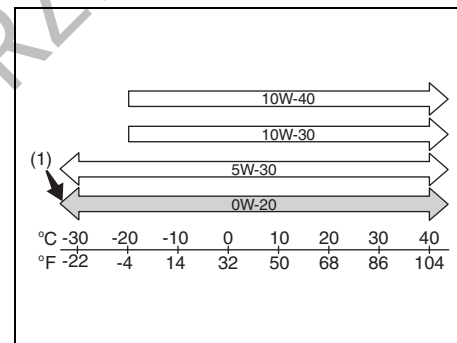
### K10B/K10C



51KM036

## Olej silnikowy i filtr oleju

### Właściwy olej



68LM20702

### (1) Zalecany

Stosowany olej silnikowy powinien spełniać wymogi jakościowe następujących klasyfikacji:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Właściwą lepkość oleju dobiera się według powyższego schematu.

**INFORMACJA:**

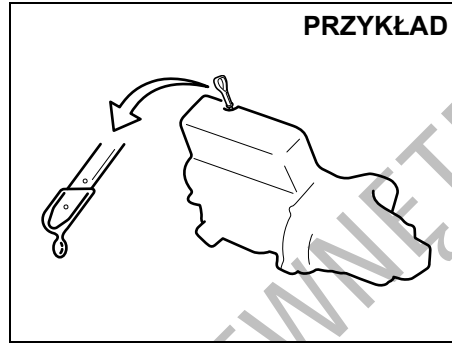
Długość okresu między wymianami zależy rodzaju użytego oleju silnikowego. Szczegółowe informacje podane są w odpowiednim „Planie obsługi okresowej” zamieszczonym w tym rozdziale.

Zalecane jest stosowanie oleju o lepkości SAE 0W-20 (1), który zapewni odpowiednio niskie zużycie paliwa i dobre własności rozruchowe w niskich temperaturach.

**INFORMACJA:**

Zalecane jest stosowanie oryginalnego oleju SUZUKI. Produkt ten można nabyć w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

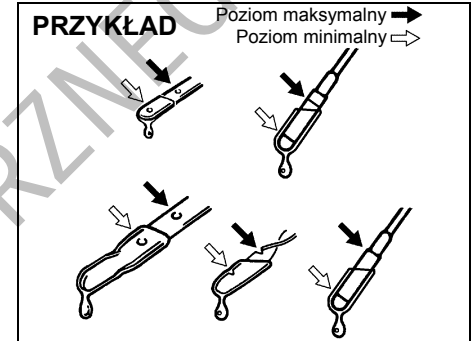
**Sprawdzanie poziomu oleju**



68KH066

Dla zachowania właściwego smarowania silnika istotne jest utrzymanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego. Poziom oleju sprawdza się w samochodzie stojącym w poziomym miejscu. Pomiar w samochodzie stojącym na pochyłości może być niedokładny. Poziom oleju należy sprawdzać albo przed uruchomieniem silnika, albo co najmniej 5 minut po jego zatrzymaniu.

Dla ułatwienia identyfikacji uchwyt miarki poziomu oleju jest koloru żółtego.



52D084

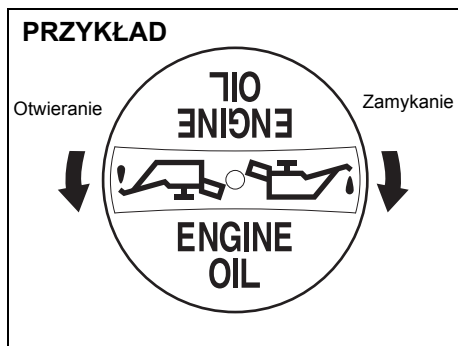
Wyciągnąć miarkę poziomu oleju, zetrzeć olej czystą szmatką, wsunąć miarkę do oporu do silnika i ponownie wyciągnąć. Ślad oleju na miarce powinien sięgać do miejsca pomiędzy zaznaczoną górną i dolną granicą. Jeśli poziom oleju jest bliski dolnej granicy, należy dodać oleju w takiej ilości, aby sięgał górnej granicy.

**UWAGA**

**Nieprzestrzeganie obowiązku regularnego sprawdzania poziomu oleju w silniku może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika na skutek niedostatecznego smarowania.**

DO UŻYTKU WYMIARZANEGO

## Uzupełnianie oleju

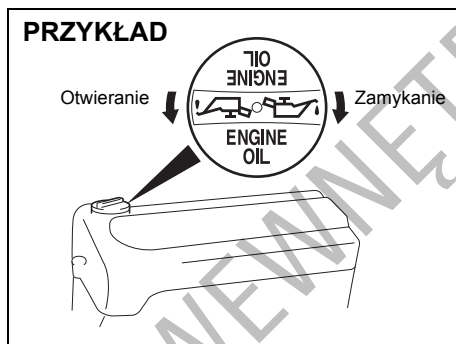


84MSOT702

Zdjąć zakrętkę wlewu oleju i powoli wlewać olej przez otwór wlewowy, aż do osiągnięcia górnej kreski na miarce. Należy uważać, aby nie wlać zbyt dużo oleju, ponieważ jest to niemal równie szkodliwe jak jego niedobór. Następnie należy uruchomić silnik i pozostawić przez minutę na biegu jałowym. Wyłączyć silnik, odczekać około 5 minut i ponownie sprawdzić poziom oleju.

## Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju

Olej silnikowy należy spuścić, gdy silnik jest gorący.

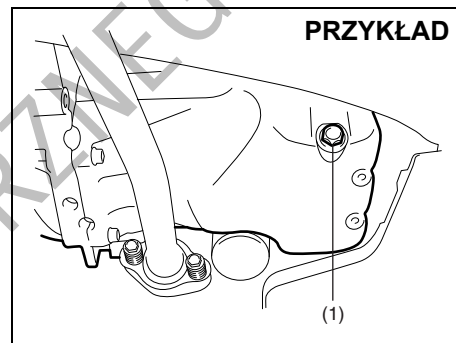


84MSOT703

- 1) Zdjąć zakrętkę wlewu oleju.
- 2) Umieścić pod korkiem otworu spustowego oleju naczynie na zużyty olej.
- 3) Odkręcić korek za pomocą klucza i spuścić olej.

### ⚠ PRZESTROGA

Temperatura oleju w silniku może być na tyle wysoka, że przy luzowaniu korka spustowego można poparzyć sobie palce. Należy odczekać, aż korek ostygnie w stopniu wystarczającym, by można go chwycić nieosłoniętą dłonią.



68KH068

Moment dokręcenia korka otworu spustowego (1):  
35 Nm (3,6 kGm)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nowy i przepracowany olej może być niebezpieczny. Połknięcie oleju przez dzieci lub zwierzęta domowe jest dla nich szkodliwe. Nowe i używane filtry oleju należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

Stwierdzono, że długi kontakt z używanym olejem silnikowym wywołuje u zwierząt laboratoryjnych nowotwory skóry.

Krótki kontakt z używanym olejem może powodować podrażnienia skóry.

>>



**▲ OSTRZEŻENIE**

cd.  
W celu ograniczenia do minimum kontaktu z olejem, należy do wymiany oleju założyć koszulę z długimi rękawami oraz nieprzemakalne rękawice (np. takie jak do zmywania). W przypadku zetknięcia się skóry z olejem, należy miejsce to obficie zmyć wodą z mydłem.

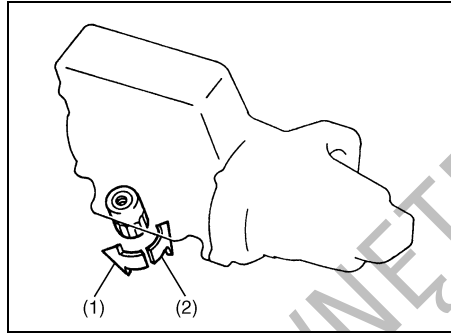
Ubrania i tkaniny poplamione olejem wyprać.

Przpracowany olej i filtry należy oddać do ponownego przetworzenia lub składować w odpowiednim do tego celu miejscu.

- 4) Wkręcić z powrotem korek otworu spustowego wraz z podkładką. Przy użyciu klucza dynamometrycznego dociągnąć odpowiednim momentem obrotowym.

**Wymiana filtra oleju**

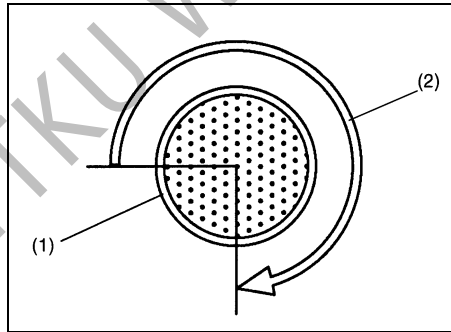
- 1) Za pomocą klucza do filtrów wykręcić filtr, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go.
- 2) Czystą szmatką wytrzeć powierzchnię silnika w okolicy gniazda filtra oleju.
- 3) Nanieść niewielką ilość oleju silnikowego na uszczelkę nowego filtra oleju.
- 4) Wkręcić nowy filtr ręką, aż do zetknięcia się uszczelki z powierzchnią silnika.



54G092

- (1) Wykręcanie
- (2) Wkręcanie

**Wkręcanie filtra (widok od strony górnej powierzchni filtra)**



54G093

- (1) Filtr oleju
- (2) 3/4 obrotu

**UWAGA**

Dla właściwego dokręcenia filtra oleju istotne jest dokładne ustalenie położenia, w którym uszczelka zetknie się z płaszczyzną przylegania.

- 5) Dokręcić filtr za pomocą klucza do filtrów o podany kąt obrotu od położenia zetknięcia z powierzchnią przylegania (lub dociągnąć odpowiednim momentem).

**Moment dokręcenia filtra oleju  
3/4 obrotu lub  
14 Nm (1,4 kGm)**

**UWAGA**

Filtr należy dokręcić na tyle mocno, aby nie było wycieków oleju, lecz nie przekraczać zalecanej siły.

### Wlewanie oleju i sprawdzenie wycieków

- 1) Przez otwór wlewowy wlać olej i założyć korek wlewu.  
Objętość oleju potrzebna do wymiany podana jest pod hasłem „Pojemności” w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.
- 2) Uruchomić silnik i uważnie sprawdzić, czy nie ma wycieków spod filtra i korka otworu spustowego. Przez co najmniej 5 minut utrzymywać silnik pracujący ze zmienną prędkością obrotową.
- 3) Wyłączyć silnik i odczekać około 5 minut. Skontrolować poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić. Sprawdzić ponownie, czy nie ma wycieków.

#### UWAGA

- Przy wymianie filtra oleju zaleca się stosowanie oryginalnych filtrów SUZUKI. Decydując się na użycie filtrów innych producentów należy upewnić się, czy są odpowiedniej jakości i przestrzegać zaleceń producenta.
- Wycieki oleju spod filtra oleju lub korka spustowego wskazują na nieprawidłowe zamontowanie filtra lub uszkodzenie uszczelki. Jeśli stwierdzony zostanie wyciek lub powstaną wątpliwości co do prawidłowości dociągnięcia filtra, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie samochodu.

### Płyn w układzie chłodzenia silnika

#### Dobór płynu chłodzącego

#### UWAGA

**Płyn chłodzący: SUZUKI LLC Super (niebieski)**  
**Płyn ten jest gotowym do użycia roztworem o odpowiednim stężeniu. Nie należy dodatkowo rozcieńczać go wodą, ponieważ grozi to jego zamrożeniem i/lub przegrzaniem silnika.**

W celu zachowania odpowiednich osiągnięć i trwałości silnika należy stosować oryginalny płyn SUZUKI do układów chłodzenia silnika lub jego zamiennik.

#### INFORMACJA:

*W przypadku wymiany płynu na inny niż SUZUKI LLC Super (niebieski), obowiązuje terminarz podany dla płynu SUZUKI LLC Standard (zielony), przedstawiony w „Planie obsługi okresowej” zamieszczonym w tym rozdziale.*

Tego typu płyn jest najbardziej odpowiedni, ponieważ:

- Pomaga utrzymać odpowiednią temperaturę silnika.
- Ma odpowiednio niską temperaturę krzepnięcia i wysoką temperaturę wrzenia.
- Zapewnia odpowiednią ochronę przed korozją.

Zastosowanie niewłaściwego płynu może spowodować uszkodzenie układu chłodze-

nia silnika. Autoryzowana stacja obsługi SUZUKI służy pomocą przy doborze właściwego płynu chłodzącego.

#### UWAGA

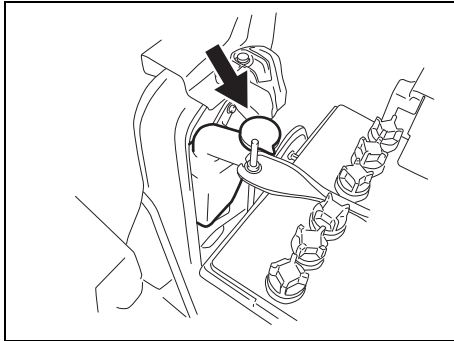
**W celu uniknięcia uszkodzenia układu chłodzenia silnika należy:**

- Stosować wyłącznie wysokiej jakości bezkrzemianowy płyn niskokrzepnący na bazie glikolu etylenowego, rozcieńczony w odpowiedniej proporcji wodą.
- Koncentrat płynu niskokrzepnącego powinien być rozcieńczony wodą destylowaną w proporcji 50 na 50. W żadnym wypadku nie należy przekraczać proporcji 70 części koncentratu na 30 części wody destylowanej, ponieważ przy wyższych stężeniach może dojść do przegrzewania się silnika.
- Za wyjątkiem płynu SUZUKI LLC Super (niebieski), do układu chłodzenia silnika nie należy wlewać zarówno koncentratu nierozcieńczonego, jak i samej wody.
- Nie stosować żadnych dodatków ani inhibitorów. Mogą one nie być przystosowane do układu chłodzenia silnika w tym samochodzie.
- Nie mieszać ze sobą różnych rodzajów bazowych cieczy niskokrzepnących, ponieważ może to doprowadzić do przedwczesnego zużycia uszczelnień, przegrzewania się silnika oraz poważnego uszkodzenia zespołu napędowego.

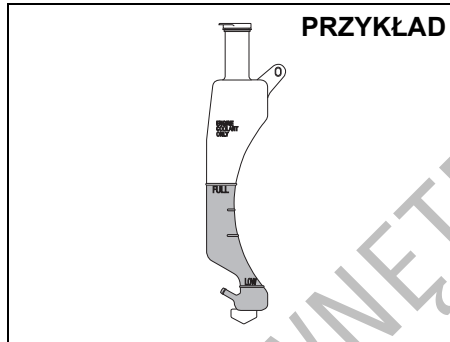
### Sprawdzanie poziomu płynu

Poziom płynu sprawdza się w zbiorniku wyrównawczym, a nie w chłodnicy. Gdy silnik jest zimny, poziom płynu powinien znajdować się pomiędzy znakami „FULL” i „LOW”.

### Uzupełnianie płynu



76MH0A107



76MH0A108

Jeśli poziom płynu jest poniżej znaku „LOW”, należy dolać płynu. W tym celu należy zdjąć zakrętkę zbiornika wyrównawczego i dolać płynu, aż do osiągnięcia poziomu „FULL”. Nigdy nie napełniać zbiornika wyrównawczego powyżej znaku „FULL”.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Płyn chłodzący jest szkodliwy dla zdrowia, a nawet śmiertelnie trujący. W razie połknięcia nie należy wywoływać wymiotów, lecz natychmiast skontaktować się z lekarzem. Unikać wdychania oparów płynu. W razie zaistnienia takiego przypadku należy natychmiast wyjść na świeże powietrze. W razie dostania się płynu do oczu należy je przemyć wodą i zwrócić się o pomoc medyczną. Po kontakcie z płynem należy dokładnie umyć dłonie. Płyn może być trujący dla zwierząt. Należy go zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

### UWAGA

Płyn chłodzący: SUZUKI LLC Super (niebieski);  
Płyn ten jest gotowym do użycia roztworem o odpowiednim stężeniu. Nie należy dodatkowo rozcieńczać go wodą, ponieważ grozi to jego zamarznięciem i/lub przegrzaniem silnika.

## UWAGA

SUZUKI LLC Standard (zielony);

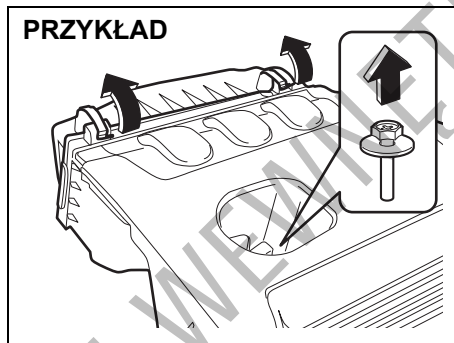
- Należy stosować 50% roztwór wodny płynu niskokrzepnącego.
- Dla temperatur poniżej  $-35^{\circ}\text{C}$  można użyć większych stężeń płynu, nie przekraczając jednak 60% i stosując się do instrukcji na opakowaniu płynu niskokrzepnącego.

## Wymiana płynu chłodzącego

Ponieważ wymagane są specjalne procedury postępowania, materiały i narzędzia, zalecane jest powierzenie tej czynności autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

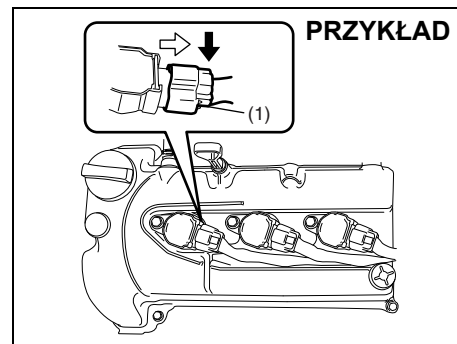
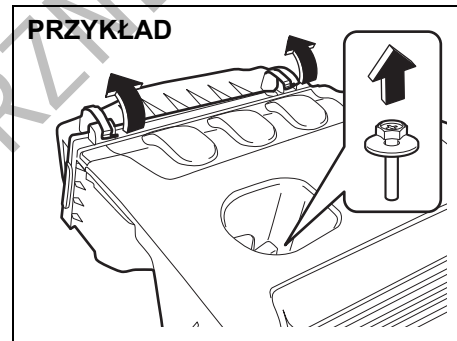
## Filtr powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza powoduje wzrost oporów w układzie dolotowym i w efekcie spadek mocy silnika oraz zwiększone zużycie paliwa.



W celu wyjęcia wkładu filtrującego należy złuzować górne zaciski obudowy filtra i zdjąć pokrywę filtra. Jeżeli wkład filtrujący jest zabrudzony, należy go wymienić na nowy.

## Świece zapłonowe



Świece niklowe (tradycyjne):

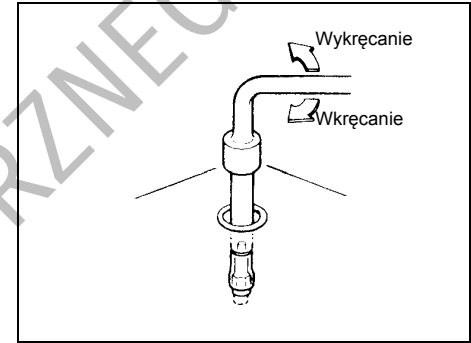
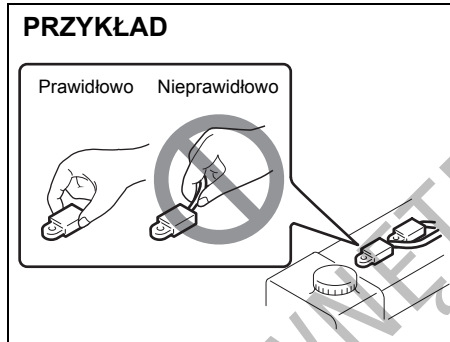
Świece zapłonowe należy okresowo sprawdzać, czy nie mają osadów węglowych. Jeśli na świecy osadzi się sadza, nie może powstać odpowiednio silna iskra. Należy usunąć osad węglowy (tzw. nagar) drutem lub szpilką i wyregulować odstęp między elektrodami.

W celu uzyskania dostępu do świec zapłonowych, należy:

- 1) Zwolnić zaczepty i wykręcić śruby mocujące, a następnie zdjąć pokrywę filtra powietrza.
- 2) W razie potrzeby rozłączyć złącze (1), naciskając dźwignię zatrasku.
- 3) Wykręcić wkręty.
- 4) Wyciągnąć cewki zapłonowe.

**INFORMACJA:**

Przy montażu należy wszystkie przewody, złącza, kapturki osłonowe i podkładki prawidłowo umieścić na swoich miejscach.

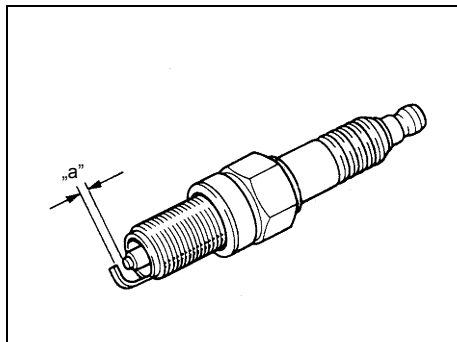


**UWAGA**

- Odłączając cewki zapłonowe nie ciągnąć za przewody. Ciągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy dotykać elektrody środkowej irydowych lub platynowych świec zapłonowych, ponieważ można ją łatwo uszkodzić.

**UWAGA**

- Świece zapłonowe należy dla ochrony gwintu wkręcić palcami, po czym dociągnąć kluczem dynamometrycznym momentem 17,5 Nm (1,8 kGm). Gdy świece są wyjęte, należy uważać, aby przez otwory świec do wnętrza silnika nie dostały się zanieczyszczenia.
- Nie stosować świec o niewłaściwym gwincie.



60B307

Odstęp elektrod świecy zapłonowej „a”:  
**NGK KR6A-10:**  
 0,95 – 1,05 mm  
**DENSO ZXU20PR11/ZXU20HPR11:**  
 1,00 – 1,10 mm

## UWAGA

Wymieniając świece zapłonowe należy używać marki i typu właściwych dla danego pojazdu. Właściwe świece podane są w rozdziale „DANE TECHNICZNE” na końcu książki. Użycie świec zapłonowych innych producentów należy skonsultować z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI.

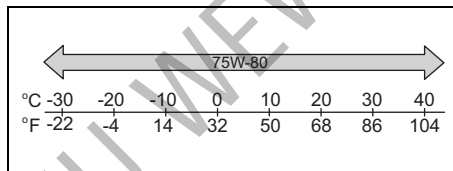
## Olej przekładniowy

### Olej w mechanicznej skrzyni biegów

Do uzupełnienia należy zawsze stosować olej przekładniowy odpowiedniego gatunku i lepkości, dobrany zgodnie z przedstawionym schematem.

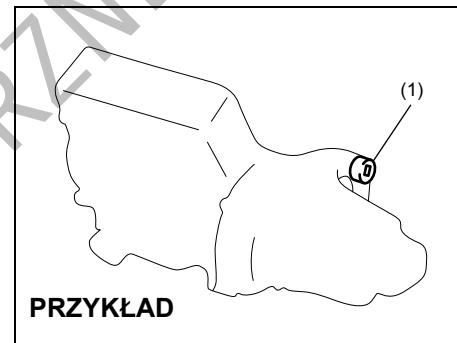
Do mechanicznej skrzyni biegów szczególnie zalecane jest stosowanie oleju przekładniowego „SUZUKI GEAR OIL 75W-80”.

### Olej w mechanicznej skrzyni biegów



68LM728

## Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego



68KH073

## PRZYKŁAD

(1) Korek otworu wlewowego i kontrolnego

W celu sprawdzenia poziomu oleju przekładniowego należy wykonać następujące czynności:

- 1) Zaparkować samochód w płaskim, poziomym miejscu i uruchomić hamulec postojowy. Następnie wyłączyć silnik.
- 2) Wykręcić korek otworu wlewowego oleju (1).
- 3) Sięgnąć palcem w głąb otworu. Jeśli poziom oleju dochodzi do dolnego brzegu otworu, ilość oleju jest właściwa i można wkręcić korek z powrotem.

- 4) Gdy poziom oleju jest zbyt niski, należy przez otwór (1) dolać oleju przekładniowego, aż jego poziom osiągnie dolny brzeg otworu. Następnie wkręcić korek.

**Moment dokręcenia (1):**  
21 Nm (2,1 kGm)

### ▲ PRZESTROGA

Po jeździe temperatura oleju może być na tyle wysoka, aby spowodować oparzenie skóry. Przed przystąpieniem do kontroli poziomu oleju przekładniowego należy odczekać, aż korek ostygnie w stopniu wystarczającym, by można go chwycić nieosłoniętą dłonią.

### UWAGA

Wkręcając korek należy, w celu zabezpieczenia przed wyciekami, zastosować następującą masę uszczelniającą lub jej odpowiednik.

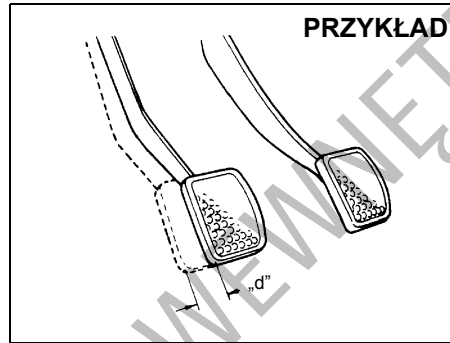
**Masa uszczelniająca do mechanicznej skrzyni biegów:**  
SUZUKI Bond No. "1217G"

### Wymiana oleju przekładniowego

Ponieważ wymagane są specjalne procedury postępowania oraz specjalne materiały i narzędzia, zaleca się powierzenie tej czynności autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

## Pedał sprzęgła

### Sprzęgło sterowane mechanicznie (w niektórych wersjach)



54G274

**Skok jałowy pedału sprzęgła „d”:**  
10 - 15 mm

Skok jałowy pedału sprzęgła sprawdza się przez pomiar odległości, jaką pokona przyciśnięty ręką pedał zanim będzie wyczuwalny lekki opór. Skok jałowy pedału sprzęgła powinien mieścić się w zalecanych granicach. Gdy skok jałowy pedału sprzęgła nie mieści się w powyższym zakresie lub wyczuwalne jest szarpanie sprzęgła przy pełnym wciśnięciu pedału, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie sprzęgła.

## Płyn w bezstopniowej skrzyni biegów CVT

### Właściwy płyn

Stosować płyn do przekładni bezstopniowych „SUZUKI CVT FLUID GREEN-2”.

### Sprawdzenie poziomu płynu

#### UWAGA

**Jazda ze zbyt małą lub zbyt dużą ilością płynu może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.**

Poziom płynu w bezstopniowej skrzyni biegów CVT należy sprawdzać, gdy ma on normalną temperaturę roboczą.

Sprawdzanie poziomu płynu:

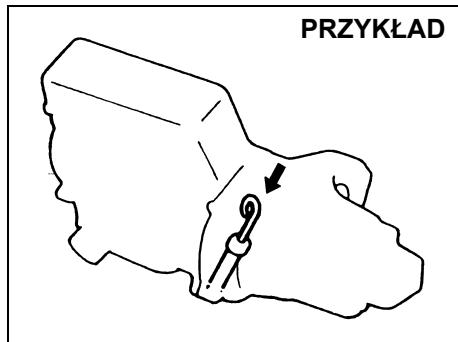
- 1) W celu rozgrzania płynu należy jechać samochodem lub pozostawić silnik na biegu jałowym tak długo, aż wskaźnik temperatury silnika osiągnie zakres normalnej temperatury roboczej.
- 2) Następnie jechać samochodem przez kolejne dziesięć minut.

#### UWAGA

**Do bezstopniowej skrzyni biegów CVT należy stosować wyłącznie zalecany przez producenta tego samochodu płyn. Użycie płynu innego niż „SUZUKI CVT FLUID GREEN-2” grozi uszkodzeniem skrzyni biegów lub samochodu.**

### INFORMACJA:

Nie należy sprawdzać poziomu płynu bezpośrednio po dłuższej jeździe z dużą prędkością, po jeździe miejskiej podczas upału lub po holowaniu przyczepy. Aby wskazania miernika poziomu płynu były prawidłowe, należy odczekać, aż płyn ostygnie (około 30 minut).



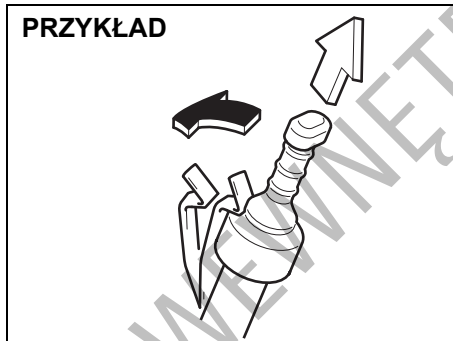
63J125

- 3) Zaparkować samochód w płaskim, poziomym miejscu.
- 4) Uruchomić hamulec postojowy i przy ustawieniu dźwigni skrzyni biegów w położeniu „P” (Parkowanie) uruchomić silnik samochodu. Pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez dwie minuty i nie wyłączać go podczas sprawdzania.
- 5) Trzymając stopę na pedale hamulca przestawić dźwignię skrzyni biegów kolejno we wszystkie położenia, w każdym z nich pozostawiając ją przez kilka sekund. Następnie powrócić do położenia „P” (parkowanie).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas poruszania dźwignią skrzyni biegów należy stale naciskać pedał hamulca, inaczej pojazd może nagle ruszyć.

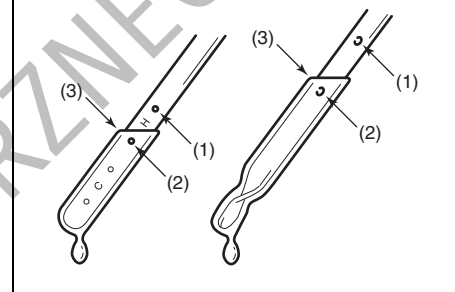
### PRZYKŁAD



68LM707

- 6) Dla ułatwienia identyfikacji uchwyt miarki poziomu płynu jest koloru czerwonego. Wyciągnąć miarkę poziomu płynu, wytrzeć ją do czysta i z powrotem wsunąć, aż do oparcia się jej zaślepki. Następnie ponownie wyciągnąć miarkę.
- 7) Obejrzeć obie strony miarki i odczytać wskazanie w najniższym punkcie. Poziom płynu powinien mieścić się w zakresie dla płynu gorącego.

### PRZYKŁAD



54G317

- (1) Poziom maksymalny (dla płynu gorącego)
  - (2) Poziom minimalny (dla płynu gorącego)
  - (3) Odczyt w najniższym punkcie
- 8) Przez otwór miarki dolać tylko tyle właściwego płynu, aby dopełnić do prawidłowego poziomu.

### UWAGA

Po sprawdzeniu lub uzupełnieniu płynu należy dokładnie wsunąć miarkę na miejsce.

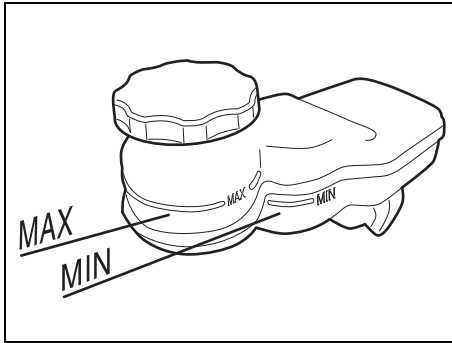
### Wymiana płynu

Ponieważ przy wymianie płynu w bezstopniowej skrzyni biegów CVT wymagane są specjalne procedury postępowania oraz specjalne materiały i narzędzia, zaleca się powierzenie tej czynności autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.



## Hamulce

### Płyn hamulcowy



76MH0A110

Poziom płynu hamulcowego sprawdza się przez obserwację zbiorniczka w komorze silnika. Poziom płynu powinien znajdować się pomiędzy liniami „MAX” i „MIN”. Jeśli poziom płynu jest w pobliżu „MIN”, należy go uzupełnić do kreski „MAX” płynem hamulcowym typu SAE J1703 lub DOT-3.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie poniższych wskazań może doprowadzić do odniesienia obrażeń ciała lub poważnego uszkodzenia układu hamulcowego.

- Jeśli płyn hamulcowy w zbiorniczku spadnie poniżej określonego poziomu, zapala się lampka ostrzegawcza w zespole wskaźników (przy pracującym silniku i całkowicie zluowanym hamulcu postojowym). Gdy lampka zaświeci się, należy natychmiast zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu hamulcowego.
- Szybka utrata płynu wskazuje na nieszczelność w układzie hamulcowym, którą powinna natychmiast sprawdzić autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.
- Nie należy używać innego płynu niż płyn hamulcowy typu SAE J1703 lub DOT-3. Nie używać płynu regenerowanego lub przechowywanego w starych bądź otwartych pojemnikach. Szczególnie ważne jest, aby obce ciała ani inne ciecze nie dostały się do zbiorniczka płynu hamulcowego.

### ▲ PRZESTROGA

Płyn hamulcowy jest szkodliwy dla oczu oraz uszkadza pokrycia lakirowe. Przy dopełnianiu zbiorniczka należy zachować ostrożność.

### ▲ OSTRZEŻENIE

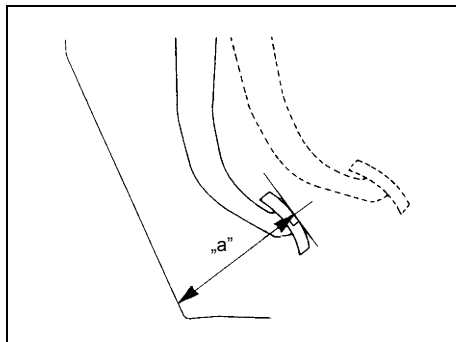
W przypadku połknięcia płyn hamulcowy jest szkodliwy dla zdrowia, a nawet śmiertelnie trujący. Jest on również niebezpieczny w kontakcie ze skórą lub gdy dostanie się do oczu. W razie połknięcia nie należy wywoływać wymiotów i natychmiast skontaktować się z lekarzem. W razie dostania się płynu do oczu należy je przemyć wodą i zwrócić się o pomoc medyczną. Po kontakcie z płynem należy dokładnie umyć dłonie. Płyn może być trujący dla zwierząt. Należy go zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

### INFORMACJA:

W przypadku hamulców tarczowych możliwe jest obniżanie się poziomu płynu w miarę zużycia klocków hamulcowych.

### Pedał hamulca zasadniczego

Sprawdzić, czy naciśnięty pedał hamulca zatrzymuje się na stałej wysokości, bez „miękkiego” zapadania się. Jeżeli nie, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Suzuki sprawdzenie układu hamulcowego. W razie wątpliwości, czy pedał ma stałą wysokość, można to sprawdzić w opisany niżej sposób.



54G108

**Minimalna odległość pedału od wykładziny podłogowej „a”**

**Wersja z kierownicą po lewej stronie: 77 mm**

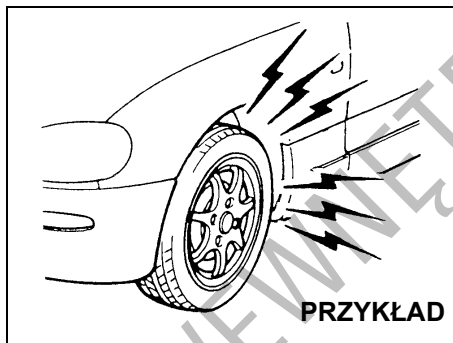
**Wersja z kierownicą po prawej stronie: 66 mm**

Gdy silnik pracuje, zmierzyć odległość od wykładziny podłogowej pedału hamulca, naciśniętego siłą ok. 30 kG. Minimalna wymagana odległość podana jest powyżej. Ponieważ układ hamulcowy jest samonastawny, nie zachodzi potrzeba regulacji.

Jeśli zmierzona odległość pomiędzy pedałem a wykładziną podłogową jest mniejsza niż wymagana, należy dokonać sprawdzenia pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

### INFORMACJA:

Przy pomiarze odległości pomiędzy pedałem a podłogą należy uwzględnić grubość dywaników.



**PRZYKŁAD**

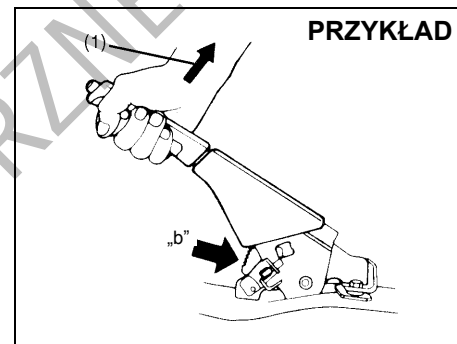
60G104S

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku wystąpienia jednego z poniższych problemów w układzie hamulcowym, należy natychmiast zlecić jego sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.**

- Słaba skuteczność hamulców
- Nierówne hamowanie (hamulce nie działają jednakowo na wszystkie koła)
- Nadmierny skok pedału
- Blokowanie się hamulców
- Nadmierna hałaśliwość
- Pulsacja pedału podczas jego naciśnięcia

## Hamulec postojowy



**PRZYKŁAD**

54G109

**Liczba zębów zapadki „b”:**

**4 – 9**

**Siła zaciągnięcia dźwigni (1):**

**200 N (20 kG)**

Prawidłową regulację hamulca postojowego sprawdza się licząc odgłosy zapadki w czasie powolnego zaciągania hamulca, aż do pełnego jego zadziałania. Dźwignia hamulca powinna zatrzymać się w określonym powyżej przedziale zębów zapadki, przy czym tylne koła powinny zostać całkowicie unieruchomione. Jeśli hamulec nie jest prawidłowo wyregulowany lub nie zostaje całkowicie zwolniony mimo pełnego cofnięcia dźwigni, należy dokonać jego kontroli i/lub regulacji w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

## Tarcze i bębny hamulcowe

### Tarcza hamulcowa

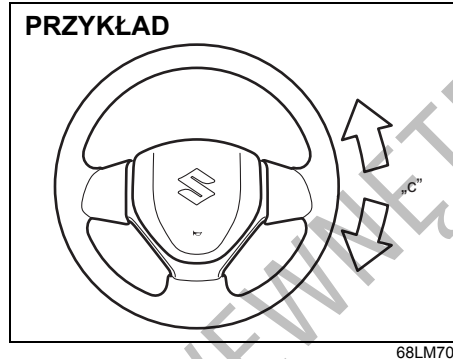
Hamulce	Grubość graniczna
Przednie	Kraje UE: 18 mm Pozostałe kraje: 15 mm

### Bęben hamulcowy

Hamulce	Graniczna średnica wewnętrzna
Tylne	182 mm

Jeżeli zmierzona grubość lub średnica wewnętrzna w miejscu największego zużycia przekracza podane wyżej wartości graniczne, dany element należy wymienić na nowy. Pomiar ten wymaga demontażu hamulców oraz użycia mikrometru lub suwmiarki, co powinno być wykonane zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji serwisowej lub w publikowanych na stronie internetowej informacjach technicznych.

## Kierownica

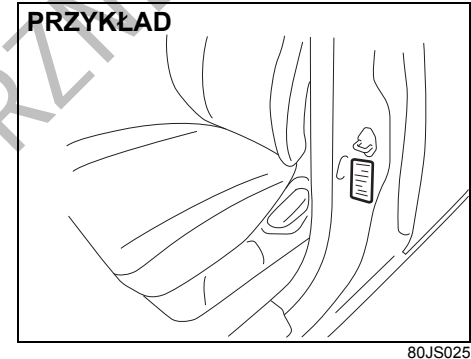


### Luz na kole kierownicy „c”: 0–30 mm

Luz kierownicy sprawdza się mierząc na jej obwodzie odległość pomiędzy punktami lekkiego oporu przy jej delikatnym obracaniu w lewo i w prawo. Luz powinien mieścić się w podanych granicach.

Sprawdzenia, czy kierownica obraca się łatwo i równomiernie bez szarpania, dokonuje się przez jej obracanie w prawo i w lewo do skrajnych położeń podczas powolnej jazdy na otwartej przestrzeni. Jeśli luz nie mieści się w powyższym zakresie lub stwierdzona zostanie inna usterka, układ musi zostać sprawdzony przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

## Opony



Właściwe wartości ciśnienia w oponach kół przednich i tylnych podane są na naklejce informacyjnej. Zarówno w przednich, jak i tylnych kołach ciśnienie powinno być zgodne z zalecanym. Należy zauważyć, że podane wartości ciśnienia nie dotyczą dojazdowego koła zapasowego.

### Sprawdzanie opon

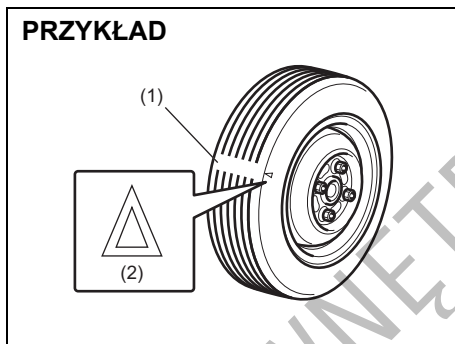
Opony pojazdu należy sprawdzać okresowo, wykonując następujące czynności:

- 1) Zmierzyć ciśnienie powietrza manometrem do opon. W razie potrzeby doprowadzić do stanu prawidłowego. Nie należy zapominać o kole zapasowym.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Ciśnienie w oponach powinno być sprawdzane, gdy są one zimne, inaczej wskazania będą nieprawidłowe.
- Podczas pompowania koła należy od czasu do czasu sprawdzać ciśnienie, aż do osiągnięcia właściwej wartości.
- Opony nie powinny nigdy pozostać napompowane do zbyt niskiej lub zbyt wysokiej wartości ciśnienia. Zbyt niskie ciśnienie może spowodować nienormalną charakterystykę sterowności lub przesunięcie obręczy względem krawędzi opony, co może stać się przyczyną wypadku lub uszkodzenia opony albo obręczy koła. Nadmierne ciśnienie może spowodować rozerwanie opony, stwarzając zagrożenie odniesienia obrażeń ciała. Może ono też niekorzystnie wpłynąć na charakterystykę sterowności i doprowadzić do wypadku.

#### PRZYKŁAD



52KM110

- (1) Wskaźnik zużycia bieżnika
  - (2) Znacznik położenia wskaźnika
- 2) Sprawdzić, czy głębokość rowka bieżnika przekracza 1,6 mm. Dla ułatwienia kontroli opony mają wprasowane wskaźniki zużycia. Gdy wskaźniki zużycia ukażą się na powierzchni bieżnika, głębokość bieżnika wynosi 1,6 mm lub mniej i opona wymaga wymiany.
  - 3) Poszukać śladów nieprawidłowego zużycia, pęknięć i uszkodzeń. Opony z pęknięciami lub innymi uszkodzeniami powinny zostać wymienione. Jeśli opona wykazuje nietypowe zużycie, należy dokonać jej kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

#### ▲ PRZESTROGA

Uderzenia w krawężniki i jazda po kamieniach grożą uszkodzeniem opony oraz mogą niekorzystnie wpłynąć na geometrię ustawienia kół pojazdu. Opony i geometria ustawienia kół powinny być regularnie sprawdzane przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

- 4) Sprawdzić, czy nie są poluzowane nakrętki kół.
- 5) Sprawdzić, czy w opony nie są wbite gwoździe, kamienie lub inne objekty.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Samochód ten jest wyposażony w opony jednakowego typu i rozmiaru. Jest to istotne dla zachowania właściwej kierowności i własności jezdnych pojazdu. Nigdy nie należy mieszać opon różnych typów i wymiarów w tym samym pojeździe. Wymiary i typy stosowanych opon powinny być zgodne z zatwierdzonymi przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie pojazdu.
- Zastąpienie oryginalnych kół i opon pojazdu niektórymi rodzajami tego typu produktów dostępnych na rynku może spowodować istotną zmianę własności jezdnych i sterowności samochodu.

>>

**▲ OSTRZEŻENIE**

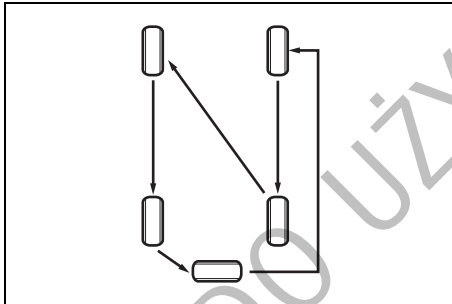
cd.  
 • Należy używać wyłącznie zestawień kół i opon zatwierdzonych przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie tego pojazdu.

**UWAGA**

Zastąpienie oryginalnych opon ogumieniem o innym rozmiarze może spowodować fałszywe odczyty prędkościomierza i licznika przebiegu. Przed zakupem ogumienia o innych wymiarach niż oryginalne opony należy taką ewentualność skonsultować w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

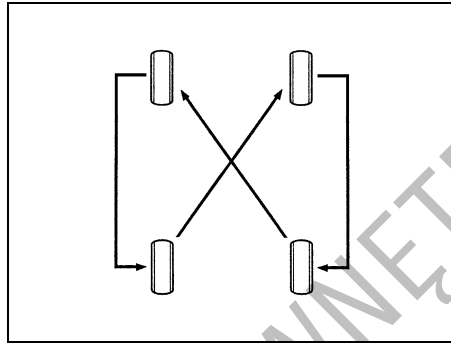
**Przekładanie kół**

**Przekładanie 5 kół**  
 (Wersje z pełnowymiarowym kołem zapasowym)



80JK040

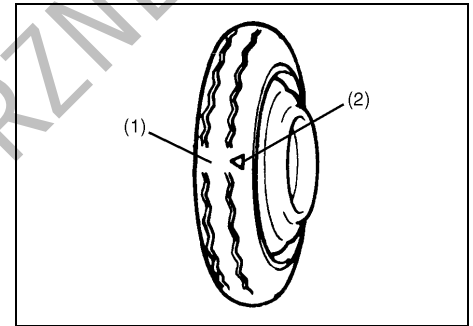
**Przekładanie 4 kół**



54G114

W celu uniknięcia nierównomiernego zużycia bieżnika oraz wydłużenia trwałości opon należy okresowo przekładać koła zgodnie z odpowiednim schematem pokazanym na ilustracjach. Operacja ta powinna być wykonywana co 10000 km. Po przełożeniu należy doprowadzić ciśnienie w oponach kół przednich i tylnych do wartości zgodnej z danymi na naklejce informacyjnej.

**Dojazdowe koło zapasowe (w niektórych wersjach)**



54G115

- (1) Wskaźnik zużycia bieżnika
- (2) Znacznik położenia wskaźnika

Samochód ten może być wyposażony w małogabarytowe (tzw. dojazdowe) koło zapasowe. Pozwala ono zaoszczędzić miejsce w bagażniku, a jego mniejsza masa ułatwia instalację w przypadku przebicia opony. Koło takie przeznaczone jest wyłącznie do czasowego użycia w sytuacji awaryjnej, na czas naprawy lub do chwili wymiany normalnej opony na nową. Ciśnienie w kole zapasowym należy sprawdzać przynajmniej raz na miesiąc. Do tego celu należy używać dobrej jakości manometru. Ciśnienie powinno wynosić 420 kPa. Równocześnie należy sprawdzić pewność jego zamocowania. W razie potrzeby dokręcić śrubę mocującą.

Nie należy zakładać jednocześnie dwóch lub więcej dojazdowych kół zapasowych.

## ▲ OSTRZEŻENIE

Dojazdowe koło zapasowe przeznaczone jest wyłącznie do czasowego użycia, w sytuacjach awaryjnych. Przedłużone używanie dojazdowego koła zapasowego może doprowadzić do uszkodzenia jego opony i utraty panowania nad pojazdem. Używając tego koła należy zawsze zachować następujące środki ostrożności:

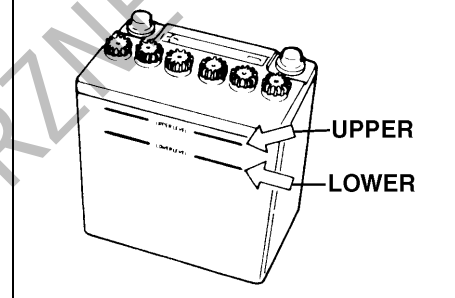
- Pamiętać o zmienionych właściwościach jezdnych samochodu z założonym kołem dojazdowym.
- Nie przekraczać prędkości 80 km/h.
- Jak najszybciej zastąpić dojazdowe koło zapasowe zwykłym kołem.
- Pamiętać o obniżonym prześwicie podwozia samochodu z założonym kołem dojazdowym.
- Zalecane ciśnienie w dojazdowym kole zapasowym wynosi 420 kPa.
- Nie zakładać na to koło łańcuchów.
- W razie potrzeby założenia łańcuchów na koła należy przełożyć koła w taki sposób, aby na przedniej osi jezdnej znalazły się zwykłe koła.
- Bieżnik małogabarytowego koła zapasowego ma znacznie krótszą żywotność niż w normalnej oponie. Gdy pokaże się wskaźnik zużycia bieżnika, oponę należy natychmiast wymienić.
- W razie wymiany małogabarytowej opony należy użyć opony o takiej samej budowie i takim samym rozmiarze, jak zamontowana fabrycznie.

## Akumulator

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory wytwarzają łatwopalny gaz – wodór. Nie należy dopuszczać do występowania płomienia lub iskier w pobliżu akumulatora, gdyż grozi to wybuchem. Pracując w pobliżu akumulatora nie należy palić.
- Kontrolując lub obsługując akumulator należy zdjąć zacisk przewodu z bieguna ujemnego. Należy uważać, aby nie spowodować zwarcia przez przypadkowe zetknięcie się metalowego przedmiotu jednocześnie z biegunem akumulatora i pojazdem.
- Aby samemu nie zostać poszkodowanym i nie uszkodzić pojazdu lub akumulatora, w razie konieczności rozruchu pojazdu z obcego źródła prądu należy przestrzegać zaleceń podanych w instrukcji rozruchu awaryjnego w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.
- Znajdujący się we wnętrzu akumulatora roztwór kwasu siarkowego może spowodować utratę wzroku lub poważne oparzenia. Stosować odpowiednią ochronę oczu i dłoni. W razie dostania się elektrolitu do oczu lub na skórę, przemyć miejsce obfitą ilością wody i skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabezpieczyć akumulator przed dostępem dzieci.

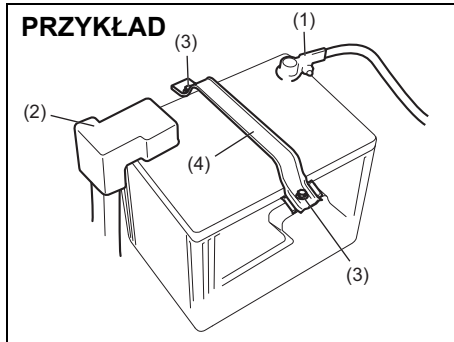
### PRZYKŁAD



54G118

Akumulator bezobsługowy (bez korków wlewowych) nie wymaga uzupełniania wody destylowanej. Akumulator tradycyjny, posiadający korki wlewowe, wymaga utrzymywania poziom elektrolitu pomiędzy znakami „UPPER” i „LOWER”. Jeśli poziom spadnie poniżej kreski „LOWER”, należy dolać wody destylowanej do kreski „UPPER”. Akumulator, jego bieguny oraz uchwyt powinny być okresowo sprawdzane, czy nie występuje korozja. Korodujące miejsca należy oczyścić ostrą szczotką i wodnym roztworem amoniaku lub sody oczyszczonej. Następnie zmyć czystą wodą.

W razie postoju samochodu trwającego miesiąc lub dłużej należy odłączyć przewód od ujemnego bieguna, ograniczając w ten sposób rozładowanie akumulatora.



84MM00701

W celu wymontowania akumulatora:

- 1) Odłączyć zacisk ujemny (1).
- 2) Odłączyć zacisk dodatni (2).
- 3) Wykręcić wkręt wspornika (3) i wyjąć wspornik (4).
- 4) Wyjąć akumulator.

W celu zamontowania akumulatora:

- 1) Wykonać w odwrotnej kolejności czynności związane z wymontowaniem akumulatora.
- 2) Mocno dociągnąć wkręt wspornika oraz zaciski przewodów elektrycznych.

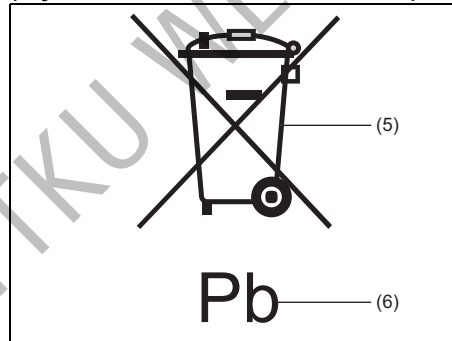
**INFORMACJA:**

*Odłączenie akumulatora od instalacji powoduje wyzerowanie ustawień niektórych funkcji i/lub ich wyłączenie. Po podłączeniu akumulatora funkcje te wymagają będą ponownej kalibracji.*

**▲ OSTRZEŻENIE**

**Akumulator samochodowy zawiera substancje toksyczne, między innymi kwas siarkowy i ołów. Mogą one mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Zużytego akumulatora należy pozbyć się w sposób zgodny z przepisami, umożliwiając jego recykling. Nie wyrzucać go do zwykłego pojemnika na odpady domowe. Wymontowanego akumulatora nie należy przechylać, ponieważ może to spowodować wyciek kwasu siarkowego, grożąc poparzeniem.**

(Etykieta na obudowie akumulatora)



51KM042

- (5) Przekreślony symbol pojemnika na odpady
- (6) Symbol chemiczny ołowiu

Umieszczony na etykiecie akumulatora przekreślony symbol pojemnika na odpady (5) oznacza, że zużyty akumulator nie może być składowany razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Symbol chemiczny ołowiu „Pb” (6) oznacza, że akumulator zawiera więcej niż 0,004% ołowiu.

Zapewnienie właściwej utylizacji i recyklingu zużytych akumulatorów pozwoli ograniczyć potencjalne zagrożenia dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wynikające z nieodpowiedniego postępowania ze zużytym produktem. Odzysk materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych. Szczegółowymi informacjami na temat utylizacji i recyklingu zużytych akumulatorów służy autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.

## Bezpieczniki

W samochodzie tym występują trzy rodzaje bezpieczników:

### Bezpiecznik główny

Bezpiecznik główny pobiera prąd bezpośrednio z akumulatora.

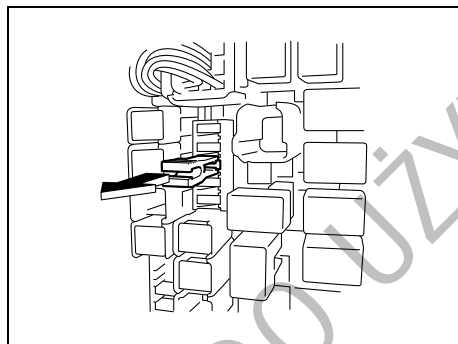
### Bezpieczniki grupowe

Bezpieczniki grupowe umieszczone są między bezpiecznikiem głównym a bezpiecznikami indywidualnymi i zabezpieczają grupy urządzeń.

### Bezpieczniki indywidualne

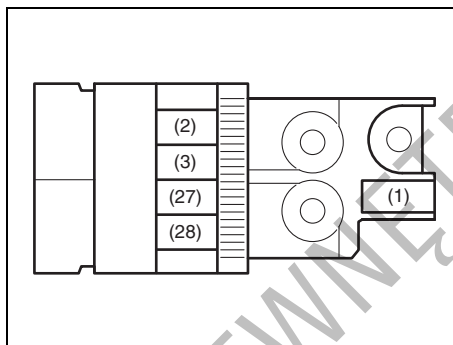
Bezpieczniki indywidualne zabezpieczają poszczególne obwody elektryczne.

Do wyjmowania bezpieczników służą specjalne szczypce, umieszczone w skrzynce bezpieczników.

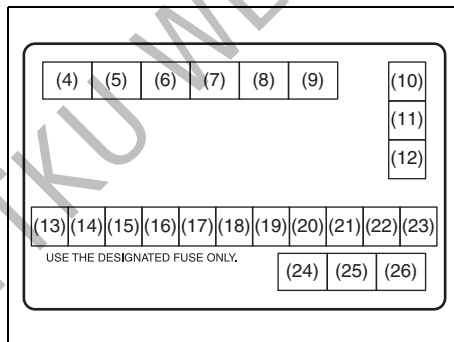


63J095

## Bezpieczniki w komorze silnikowej



68KH076



68KH077

## BEZPIECZNIK GŁÓWNY LUB GRUPOWY

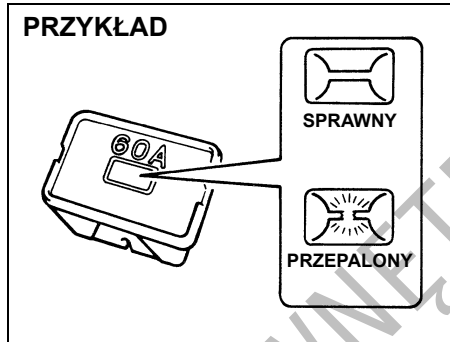
(1)	80A	FL1
(2)	50A	FL5
(3)	50A	FL4
(4)	-	Przełącznik świateł przeciwmgielnych przednich
(5)	-	Przełącznik rozrusznika 2
(6)	-	Przełącznik świateł do jazdy dziennej
(7)	-	Przełącznik kompresora
(8)	-	Przełącznik bezstopniowej skrzyni biegów CVT
(9)	-	Przełącznik pompy paliwowej
(10)	40A	Przełącznik siłownika ABS
(11)	40A	Akumulator 2
(12)	40A	Wspomaganie w układzie kierowniczym
(13)	20A	Przednie światło przeciwmgielne
(14)	20A	CVT
(15)	30A	Wyłącznik zapłonu
(16)	10A	Sprężarka
(17)	15A	Wtrysk paliwa
(18)	10A	Światła do jazdy dziennej
(19)	15A	Reflektor prawy
(20)	25A	Moduł sterujący układu ABS
(21)	15A	Reflektor lewy



(22)	30A	Rozrusznik
(23)	30A	Wentylator chłodnicy
(24)	-	Przełącznik główny wtrysku paliwa
(25)	-	Przełącznik rozrusznika
(26)	-	Przełącznik wentylatora chłodnicy
(27)	80A	FL3
(28)	80A	FL2

Bezpiecznik główny, bezpieczniki grupowe oraz niektóre z bezpieczników indywidualnych umieszczone są w komorze silnikowej. W razie przepalenia się bezpiecznika głównego nie będzie działał żaden układ elektryczny. Przepalenie się bezpiecznika grupowego uniemożliwi funkcjonowanie wszystkich urządzeń w danej grupie. Przy wymianie bezpiecznika głównego lub grupowego należy użyć oryginalnej części zamiennej SUZUKI.

Do wyjmowania bezpieczników służą specjalne szypce, umieszczone w skrzynce bezpieczników. Na wewnętrznej stronie pokrywy skrzynki podane są prądy znamionowe każdego z bezpieczników.

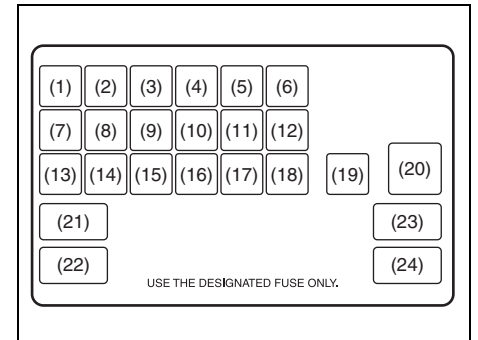
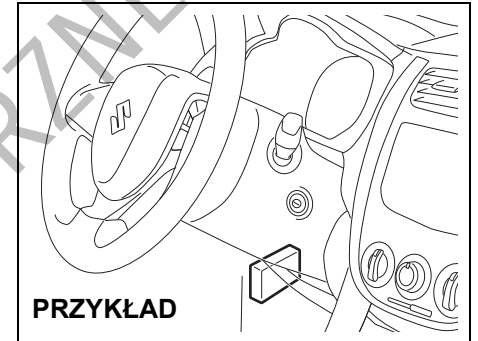


**⚠ OSTRZEŻENIE**

**W przypadku przepalenia się bezpiecznika głównego lub grupowego należy dokonać przeglądu pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Zawsze należy używać oryginalnej części zamiennej SUZUKI. Nigdy nie należy używać materiałów zastępczych, takich jak drut, nawet do naprawy tymczasowej, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie, a nawet pożar.**

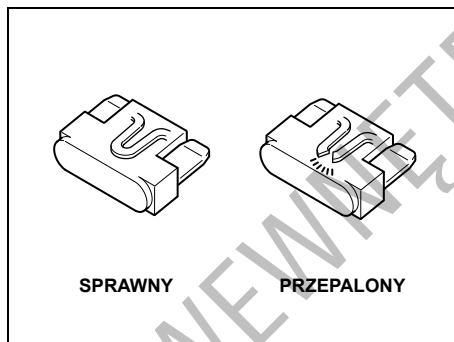
**INFORMACJA:**  
Należy dbać, aby w skrzynce bezpieczników zawsze znajdowały się bezpieczniki zapasowe i szypce do ich wyjmowania.

**Bezpieczniki pod deską rozdzielczą**



BEZPIECZNIK GŁÓWNY LUB GRUPOWY		
(1)	10A	Światła hamowania
(2)	30A	Dmuchawa wentylacji
(3)	10A	ST SIG
(4)	15A	Akcesoria
(5)	10A	Tylne światło przeciwmgielne
(6)	10A	Światła pozycyjne tylne
(7)	10A	Światło cofania
(8)	10A	ABS
(9)	10A	Zespół wskaźników
(10)	15A	Cewka zapłonowa
(11)	20A	Wycieraczki/spryskiwacze szyb
(12)	10A	IG2 SIG
(13)	10A	IG1 SIG
(14)	10A	Poduszka powietrzna
(15)	20A	Wyłącznik czasowy w układzie elektrycznego sterowania szyb
(16)	20A	Centralny zamek
(17)	15A	Sygnal dźwiękowy i światła awaryjne
(18)	20A	Ogrzewanie tylnej szyby
(19)	15A	Oświetlenie wnętrza
(20)	30A	Elektryczne sterowanie szyb
(21)	7,5A	Akcesoria 2 (RHD)
(22)	15A	Radioodbiornik 2 (RHD)
(23)	7,5A	Akcesoria 2 (LHD)
(24)	15A	Radioodbiornik 2 (LHD)

Skrzynka bezpieczników znajduje się pod deską rozdzielczą po stronie kierownicy. W celu otwarcia skrzynki bezpieczników należy jej pokrywę nacisnąć z obu stron i ściągnąć.



81A283

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Przepalony bezpiecznik należy zawsze zastępować bezpiecznikiem o właściwym prądzie znamionowym. Nigdy nie należy używać materiałów zastępczych, takich jak folia aluminiowa czy drut. Jeśli wymieniony bezpiecznik w krótkim czasie przepali się, może to oznaczać poważniejszą usterkę elektryczną. Samochód powinien być niezwłocznie poddany przeglądowi w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

## Wymiana żarówek

### ⚠ PRZESTROGA

- Żarówki mogą być na tyle gorące, by spowodować oparzenia palców. Dotyczy to szczególnie żarówek halogenowych przednich reflektorów. Żarówki należy wymieniać, gdy są zimne.
- Żarówki przednich reflektorów są wypełnione sprężonym gazem halogenowym. W przypadku ich upuszczenia lub podgrzania mogą rozerwać się i spowodować obrażenia ciała. Należy je traktować ostrożnie.

### UWAGA

Tłuszcz przeniesiony ze skóry rąk mogą spowodować przegrzanie się i rozerwanie żarówek halogenowych, gdy zostaną zapalone. Nowe żarówki należy chwycić przez czystą szmatkę.

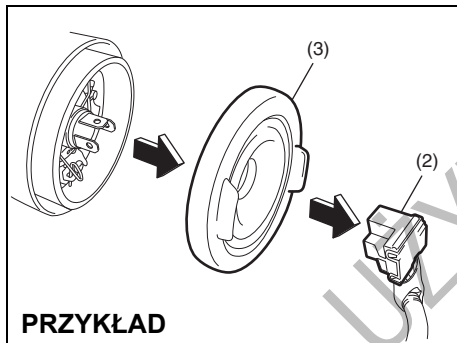
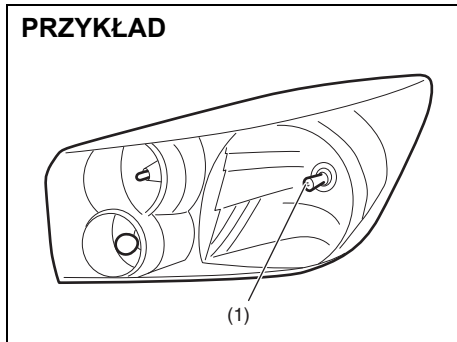
### UWAGA

Częsta wymiana żarówek wskazuje na potrzebę przeglądu układu elektrycznego. Powinna tego dokonać autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.

**Reflektory**

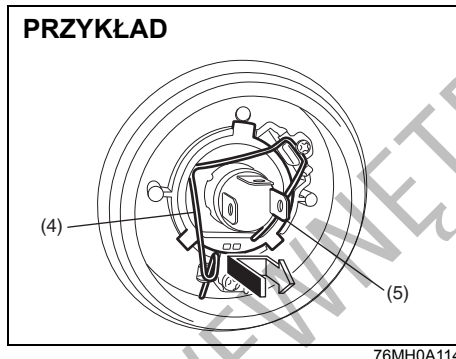
**Żarówki halogenowe (1)**

**PRZYKŁAD**

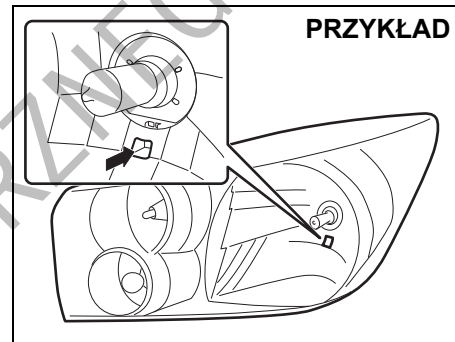


- 1) Podnieść pokrywę komory silnikowej. Rozłączyć złącze elektryczne (2). Zdjąć gumową osłonę (3).

**PRZYKŁAD**



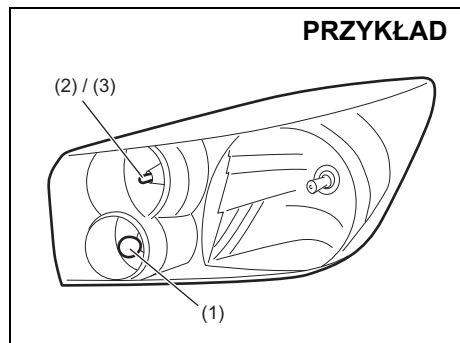
- 2) Nacisnąć do przodu i odcepić sprężynę przytrzymującą (4). Wyjąć żarówkę (5). Włożyć nową żarówkę i powtórzyć w odwrotnej kolejności czynności związane z jej wyjęciem.



**INFORMACJA:**

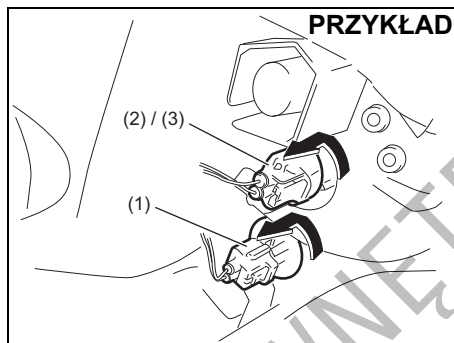
*Położenie sprężyny przytrzymującej jest widoczne w otworze reflektora.*

**Kierunkowskaz przedni (1)**  
**Światło pozycyjne przednie (2)** (w niektórych wersjach)  
**Światła pozycyjne przednie / Światła do jazdy dziennej (3)** (w niektórych wersjach)



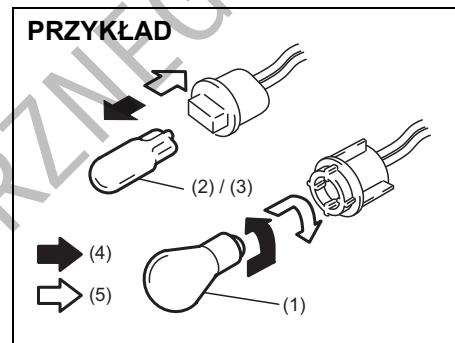
84MM00703

**PRZYKŁAD**



84MM00704

1) Podnieść pokrywę komory silnikowej. W celu wyjęcia oprawy żarówki z obudowy lampy należy ją obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć.



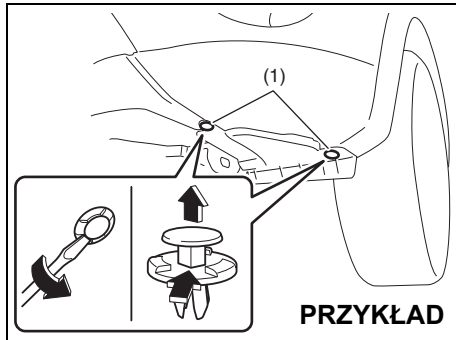
84MM00705

(4) Wyjmowanie  
(5) Wkładanie

2) Aby wyjąć żarówkę kierunkowskazu przedniego (1) z oprawki, należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W celu włożenia nowej żarówki należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby wyjąć lub włożyć żarówkę przedniego światła pozycyjnego (2) należy ją odpowiednio wyciągnąć lub wcisnąć na miejsce.

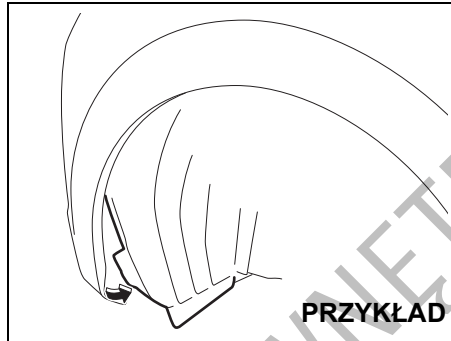
**Przednie światła przeciwmgielne  
(w niektórych wersjach)**

- 1) Uruchomić silnik samochodu. W celu ułatwienia dostępu, skrócić koła w kierunku przeciwnym w stosunku do strony, po której wymieniana jest żarówka światła przeciwmgielnego. Następnie wyłączyć silnik.



76MH0A119

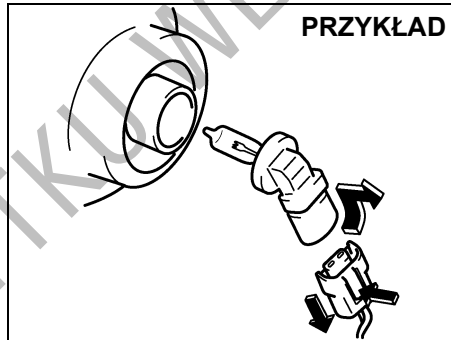
- 2) Wyjąć zatrzaski (1), podważając je płaską końcówką śrubokręta jak pokazano na rysunku.



**PRZYKŁAD**

76MH0A120

- 3) Odchylić fragment osłony po wewnętrznej stronie błotnika.

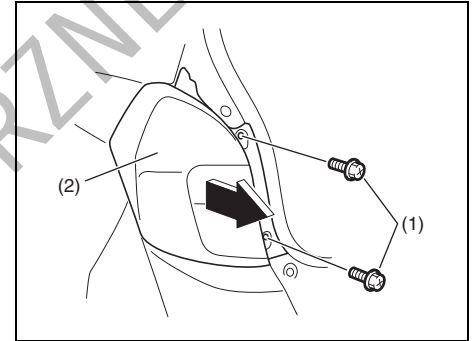


**PRZYKŁAD**

80JM071

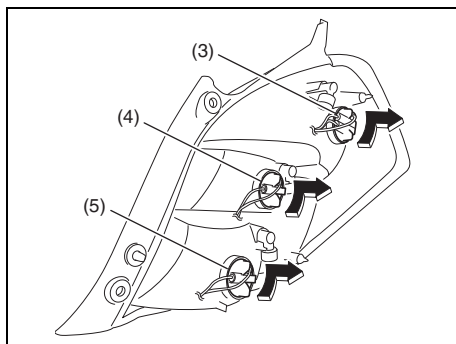
- 4) Naciskając blokadę, odłączyć złącze elektryczne. Wyjąć oprawę żarówki, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

**Tylne światła zespolone**



76MH0A121

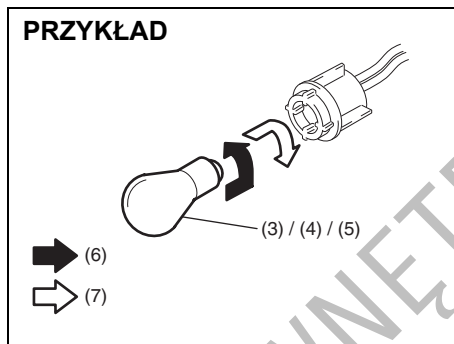
- 1) Wykręcić wkręty (1) i wyciągnąć lampę (2) do tyłu.



76MH0A122

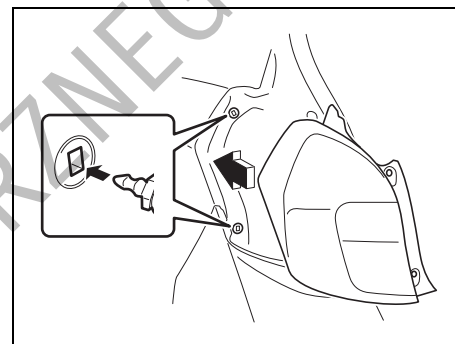
- (3) Światła pozycyjne tylne/hamowania
  - (4) Kierunkowskaz tylny
  - (5) Światło cofania
- Tylne światło przeciwmgielne (po stronie kierowcy) (w niektórych wersjach)

2) W celu wyjęcia z korpusu tylnej lampy oprawy z żarówką światła pozycyjnego/hamowania (3), kierunkowskazu (4) lub światła cofania bądź przeciwmgielnego (w niektórych wersjach) (5), należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć.



76MH0A123

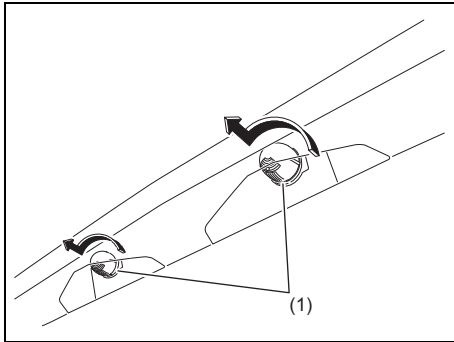
- (6) Wymowanie
  - (7) Wkładanie
- 3) W celu wyjęcia z oprawy żarówki światła pozycyjnego/hamowania (3), kierunkowskazu (4) lub światła cofania bądź przeciwmgielnego (w niektórych wersjach) (5), należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W celu włożenia nowej żarówki należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



76MH0A124

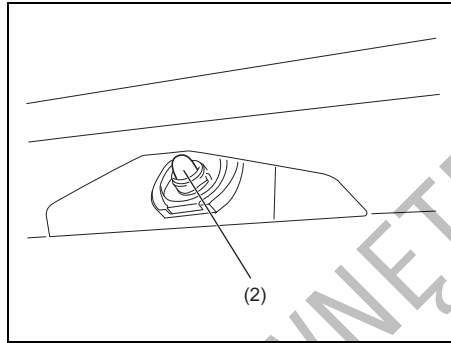
**INFORMACJA:**  
Zamocowując lampę, należy ją prawidłowo osadzić w zaczepach.

**Oświetlenie tablicy rejestracyjnej**



76MH0A125

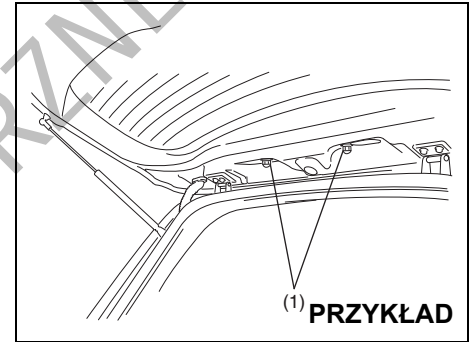
- 1) Obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć klosz lampki (1).



76MH0A126

- 2) Aby wyjąć lub włożyć żarówkę oświetlenia tablicy rejestracyjnej (2), należy ją odpowiednio wyciągnąć lub wcisnąć na miejsce.

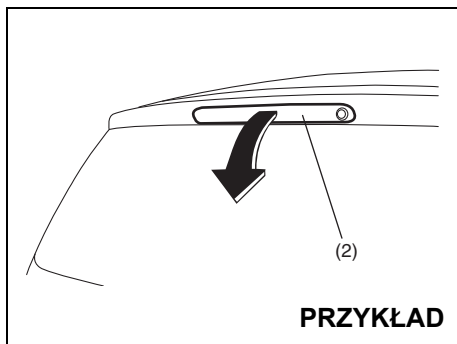
**Dodatkowe światło hamowania**



80J100

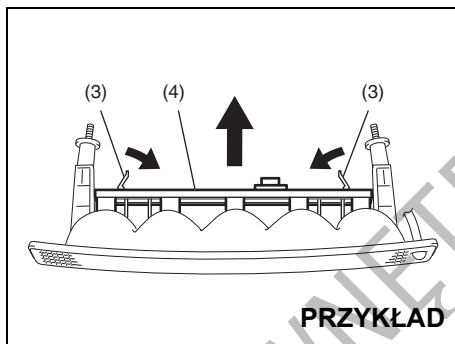
- 1) Otworzyć drzwi bagażnika i odkręcić nakrętki (1), jak pokazano na rysunku.

DO UŻYTKU WYMNĘPZANE



76MH0A127

- 2) Zamknąć drzwi bagażnika. Wyjąć dodatkowe światło hamowania (2) z drzwi bagażnika.



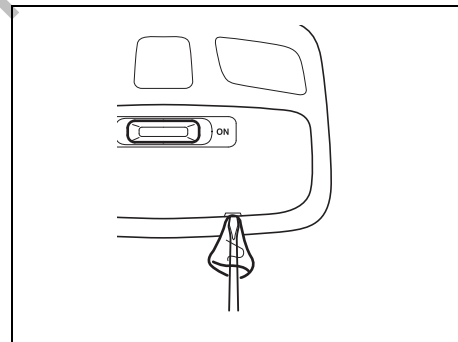
84MS0T704

- 3) Ściskając do siebie zaczepy (3), wyjąć oprawę żarówek (4).  
4) Włożyć nowe żarówki.

W celu zamontowania dodatkowego światła hamowania należy powyższe czynności powtórzyć w odwrotnej kolejności.

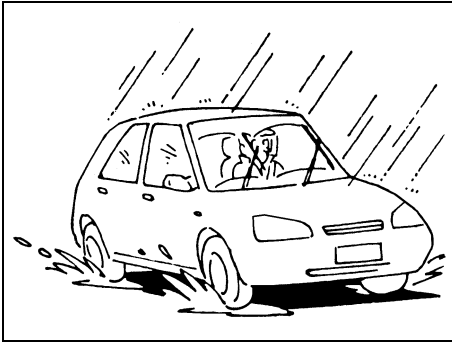
### Lampka oświetlenia wnętrza

Posługując się płaskim śrubokrętem zabezpieczonym miękką szmatką podważyć i zdjąć klosz lampy jak pokazano na rysunku. Ponowna instalacja klosza dokonywana jest przez jego wciśnięcie.





## Pióra wycieraczek



54G129

Gdy pióra wycieraczek ulegną uszkodzeniu, zaczną się kruszyć lub zostawiać smugi na szybie, należy je wymienić.

W celu zamontowania nowych piór wycieraczek należy postępować w sposób opisany poniżej.

### UWAGA

Aby uniknąć zarysowania lub pęknięcia szyby, nie należy dopuszczać do uderzenia w szybę ramieniem wycieraczki bez pióra.

### INFORMACJA:

Niektóre pióra wycieraczek mogą różnić się od opisanych w tym miejscu, co jest uzależnione od specyfikacji danego samochodu. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI w celu ustalenia właściwego sposobu wymiany.

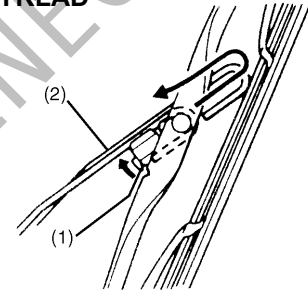
### Wycieraczki szyby przedniej:



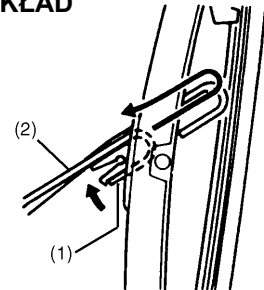
70G119

- 1) Odciągnąć ramię wycieraczki od szyby.

### PRZYKŁAD



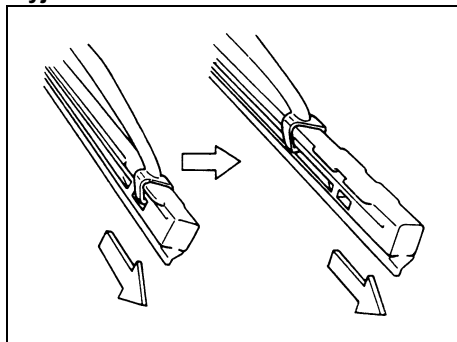
### PRZYKŁAD



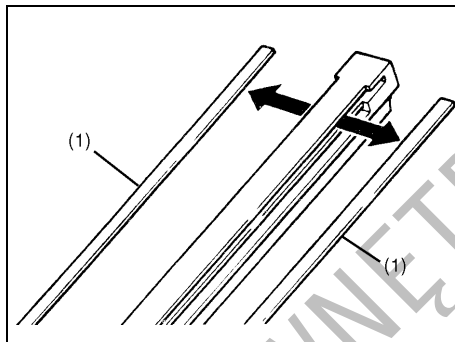
54G130

- 2) Przycisnąć zatrzask (1) do ramienia wycieraczki (2) i zdjąć pióro wycieraczki z ramienia, jak pokazano na rysunku.
- 3) Po uwolnieniu zablokowanego końca zsunąć element gumowy z pióra wycieraczki, jak pokazano na rysunku.

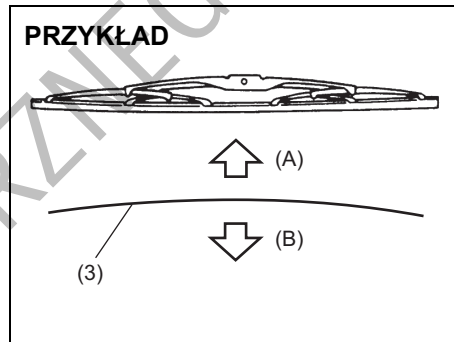
## Wyjmowanie



60A260

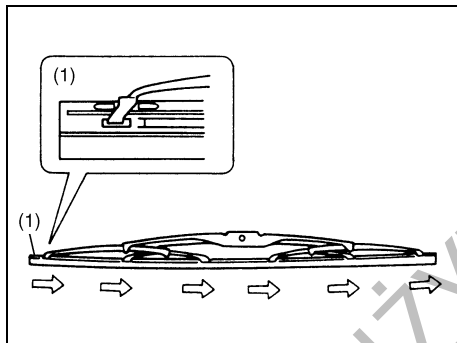


54G135



60MH072

## Wkładanie

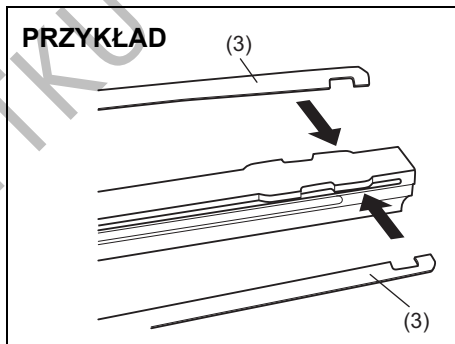


54G132

(1) Zablokowany koniec

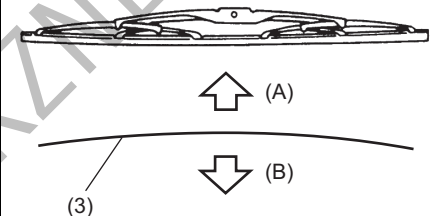
(1) Element ustalający

4) Jeżeli nowy element gumowy pióra wycieraczki nie ma dwóch metalowych usztywnień, należy przenieść je ze starego pióra.



60MH071

## PRZYKŁAD



(A) Do góry  
(B) Na dół

## INFORMACJA:

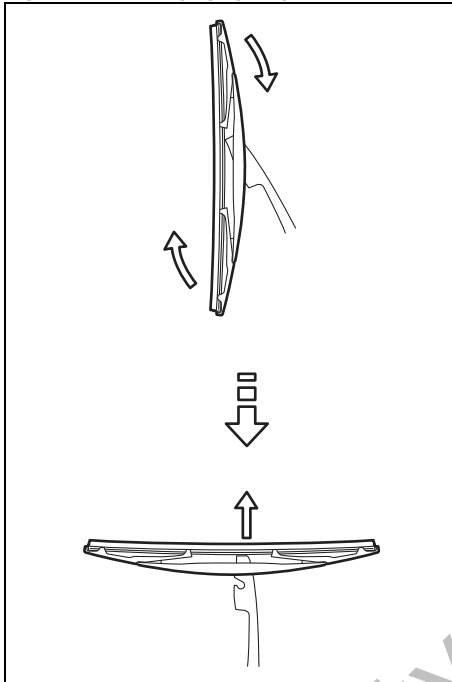
Elementy ustalające (3) należy umieszczać w sposób pokazany na powyższych ilustracjach.

5) Zainstalować nowy element gumowy pióra wycieraczki w porządku odwrotnym do demontażu, zablokowanym końcem w kierunku ramienia wycieraczki.

Należy sprawdzić, czy element gumowy został prawidłowo uchwycony przez wszystkie zaczepy. Zablokować końcówkę elementu gumowego.

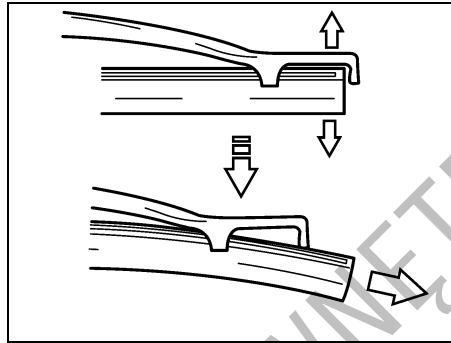
6) Założyć pióro wycieraczki na ramień tak, aby zatrzask pewnie uchwycił ramień.

Wycieraczka szyby tylnej:



80G146

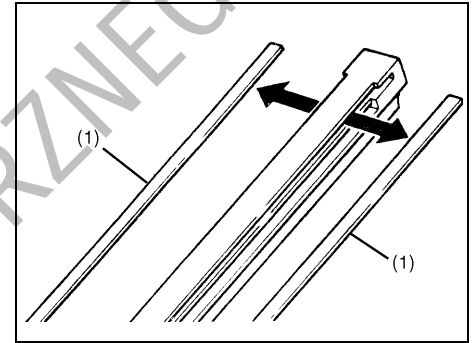
- 1) Odciągnąć ramię wycieraczki od szyby.
- 2) Zdjąć wycieraczkę z ramienia, jak pokazano na rysunku.
- 3) Zsunąć element gumowy z ramki pióra wycieraczki, jak pokazano na rysunku.



65D151

**INFORMACJA:**

*Nie należy zbyt mocno odginać końcówki ramki pióra wycieraczki, ponieważ może to spowodować jej złamanie.*



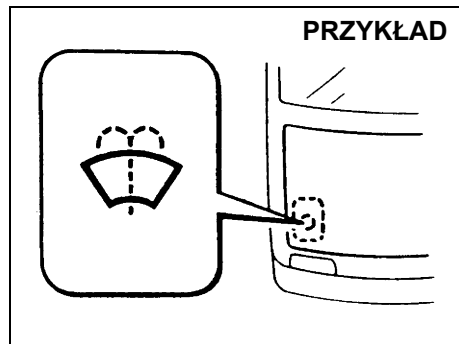
54G135

(1) Element ustalający

- 4) Jeżeli nowy element gumowy pióra wycieraczki nie ma dwóch metalowych usztywnień, należy przenieść je ze starego pióra.
- 5) Zainstalować nowy element gumowy pióra wycieraczki w kolejności odwrotnej do demontażu. Należy sprawdzić, czy element gumowy został prawidłowo uchwycony przez wszystkie zaczepy.
- 6) Założyć pióro wycieraczki na ramię tak, aby zatrzask pewnie uchwycił ramię.

### Płyn do spryskiwaczy szyb

Przód



80JM078

Sprawdzić, czy w zbiorniku jest płyn zmywający. W razie potrzeby uzupełnić. Należy stosować dobrej jakości płyn do spryskiwaczy szyb, w razie potrzeby rozcieńczając wodą.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Nie należy używać płynu chłodzącego silnik jako płynu do spryskiwaczy szyb. Po rozpyleniu na szybie może on spowodować ograniczenie widoczności, a ponadto może uszkodzić powłoki lakierowe.

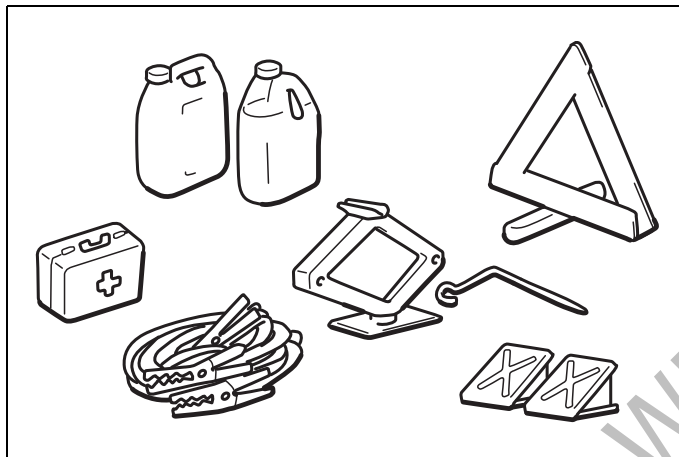
#### **UWAGA**

Gdy w zbiorniku nie ma płynu, próba uruchomienia spryskiwaczy może spowodować uszkodzenie silnika elektrycznego pompki.

### Układ klimatyzacji

Po dłuższym okresie nieużywania, np. po sezonie zimowym, sprawność układu klimatyzacji może się nieco zmniejszyć. Utrzymanie maksymalnej sprawności układu oraz przedłużenie jego trwałości wymaga okresowego uruchamiania funkcji chłodzenia. Układ powinien przynajmniej raz w miesiącu zostać włączony na minutę, z silnikiem samochodu pracującym na biegu jałowym. Umożliwi to obieg czynnika chłodniczego oraz oleju i konserwację poszczególnych elementów układu klimatyzacji.

## SYTUACJE AWARYJNE

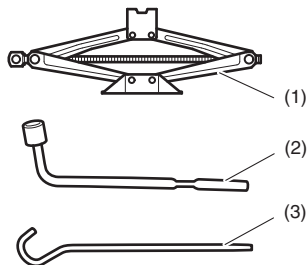


60G411

Narzędzia do zmiany koła .....	8-1
Podnoszenie samochodu .....	8-1
Zmiana koła .....	8-4
Zestaw naprawczy do ogumienia (w niektórych wersjach) .....	8-5
Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu .....	8-9
Holowanie niesprawnego samochodu .....	8-10
Gdy nie działa rozrusznik .....	8-11
Gdy silnik zostanie zalany paliwem .....	8-11
Gdy silnik ulegnie przegrzaniu .....	8-12

## Narzędzia do zmiany koła

### PRZYKŁAD

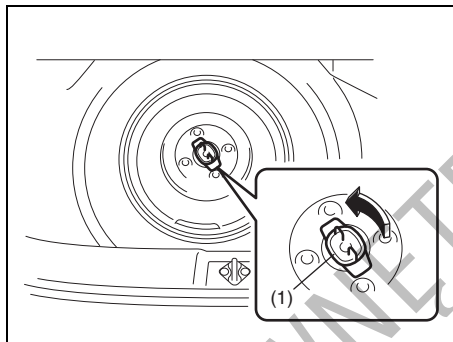


61MM0B100

- (1) Podnośnik
- (2) Klucz do kół
- (3) Korba podnośnika

Narzędzia do zmiany koła przechowywane są w przestrzeni bagażowej.

Opis pod hasłem „W bagażniku” w rozdziale „ILUSTROWANY SPIS TREŚCI”.



76MH0A129

W celu wyjęcia koła zapasowego (w niektórych wersjach) należy wykręcić śrubę motylkową (1), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

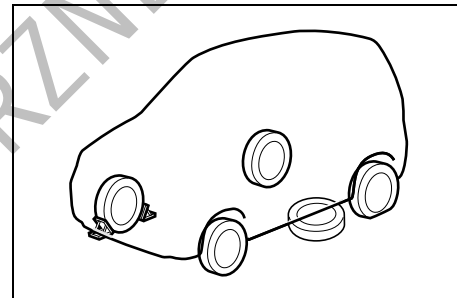
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Po użyciu należy narzędzia do zmiany koła umocować dla bezpieczeństwa na swoich miejscach, aby w razie wypadku nie stanowiły dodatkowego zagrożenia.

### ⚠ PRZESTROGA

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. Przed użyciem podnośnika należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi podnoszenia pojazdu, podanymi w tym rozdziale.

## Podnoszenie samochodu



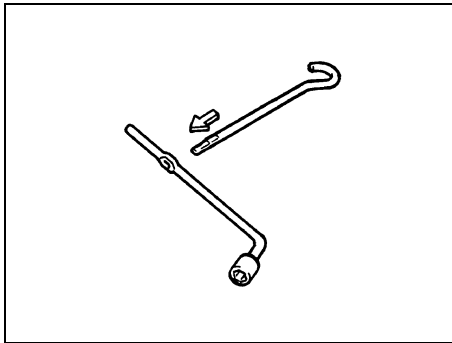
52KM119

- 1) Ustawić samochód w miejscu o poziomym i twardym podłożu.
- 2) Uruchomić z pełną siłą hamulec postojowy i ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu „P” (bezstopniowa skrzynia biegów CVT) lub „R” (mechaniczna skrzynia biegów).

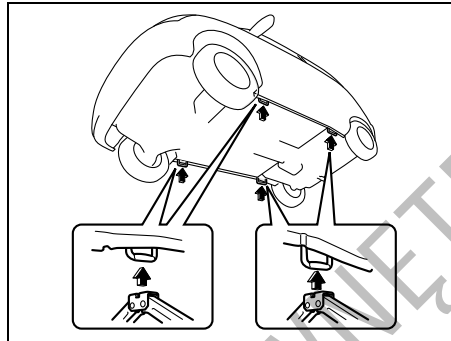
### ⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku bezstopniowej skrzyni biegów CVT ustawić jej dźwignię w położeniu „P” (parkowanie), a w przypadku mechanicznej skrzyni biegów – w położeniu „R” (bieg wsteczny).
- Nie podnosić samochodu z dźwignią skrzyni biegów w położeniu „N” (neutralnym). W przeciwnym razie może dojść do wypadku w wyniku utraty stabilności podnośnika.

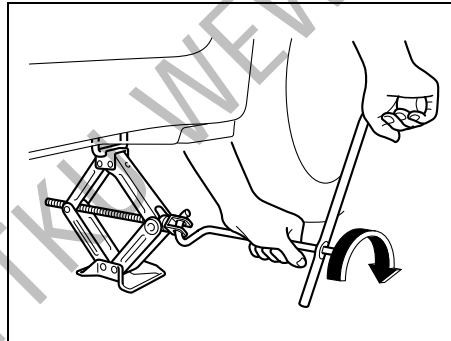
- 3) Włączyć światła awaryjne, jeśli w pobliżu jest ruch drogowy.
- 4) Podłożyć kliny przed i za kołem skośnie przeciwległym do podnoszonego.
- 5) Na wypadek zsunięcia się samochodu z podnośnika umieścić zapasowe koło pod samochodem w pobliżu zmienianego koła w sposób pokazany na ilustracji.



54G253



63J100



63J101

- 6) Ustawić podnośnik pionowo i obracając korbę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara unosić go do chwili, gdy wyprofilowanie w głowicy podnośnika obejmie specjalny element w podwoziu samochodu. Patrz rysunki.

- 7) Powoli i płynnie podnosić pojazd, aż do chwili, gdy opona oderwie się od podłoża. Nie podnosić samochodu wyżej niż jest to konieczne.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Podnośnika należy używać do zmiany koła wyłącznie na poziomym i twardym podłożu.
- Nie podnosić pojazdu stojącego na pochyłości.
- Nie podnosić pojazdu podnośnikiem ustawionym inaczej niż pod odpowiednim punktem na podłużnicy podwozia (jak pokazano na rysunku) w pobliżu zmienianego koła.
- Podnośnik musi być uniesiony przynajmniej o 51 mm, zanim zetknie się z kołnierzem podłużnicy. Użycie podnośnika, gdy jest on wysunięty mniej niż 51 mm od położenia całkowitego złożenia, może spowodować jego uszkodzenie.
- Żadna część ciała nie powinna znajdować się pod samochodem, który jest wsparty na podnośniku.
- Nie uruchamiać silnika w podniesionym samochodzie i nie zezwalać pasażerom na pozostanie w kabinie.

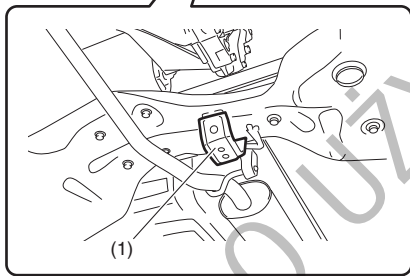
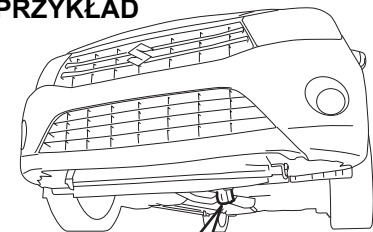
## SYTUACJE AWARYJNE

### Podnoszenie samochodu za pomocą podnośnika warsztatowego

- Podnośnik warsztatowy powinien być przyłożony do jednego z poniżej wskazanych punktów.
- Podniesiony samochód należy we wskazanych poniżej punktach podeprzeć stojakami podporowymi (dostępnymi w handlu).

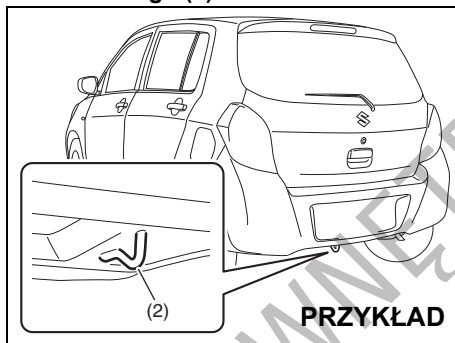
### Przedni punkt przyłożenia podnośnika warsztatowego (1)

#### PRZYKŁAD



76MH0A130

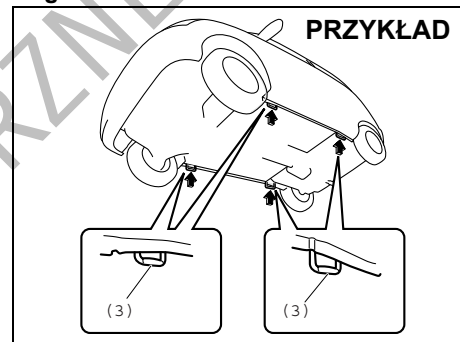
### Tylny punkt przyłożenia podnośnika warsztatowego (2)



#### PRZYKŁAD

76MH0A078

### Punkt przyłożenia stojaka podporowego (3) lub podnośnika dwukolumnowego



61MM0B103

#### UWAGA

Nie przykładaj podnośnika do rury wydechowej, bocznego spojlera podwozia (w niektórych wersjach), dolnej osłony silnika ani tylnego drążka reakcyjnego.

#### INFORMACJA:

Szczegółowe wskazówki uzyskać można w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.



## Zmiana koła

Przy zmianie koła należy przestrzegać przedstawionego poniżej schematu postępowania.

- 1) Dopilnować, aby wszyscy pasażerowie wysiedli z samochodu i wyjąć przewożone bagaże.
- 2) Wyjąć z samochodu podnośnik, narzędzia i koło zapasowe.
- 3) Poluzować nakrętki koła, lecz nie zdejmować ich.
- 4) Podnieść samochód przy użyciu podnośnika (zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale).

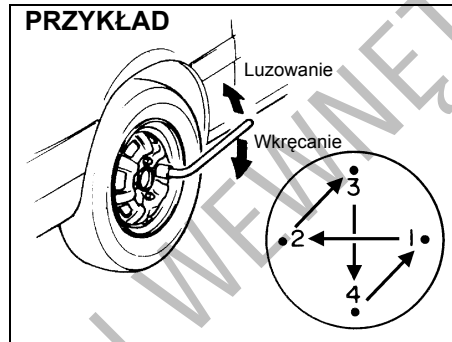
### ▲ OSTRZEŻENIE

- W przypadku bezstopniowej skrzyni biegów CVT ustawić jej dźwignię w położeniu „P” (parkowanie), a w przypadku mechanicznej skrzyni biegów – w położeniu „R” (bieg wsteczny).
- Nie podnosić samochodu z dźwignią skrzyni biegów w położeniu „N” (neutralnym). W przeciwnym razie może dojść do wypadku w wyniku utraty stabilności podnośnika.

- 5) Odkręcić całkowicie nakrętki i zdjąć koło.
- 6) Przed założeniem nowego koła należy przy użyciu czystej ściereczki usunąć wszelkie zabrudzenia i błoto z

powierzchni koła oraz piasty. Przy czyszczeniu piasty zachować ostrożność, ponieważ może być po jeździe rozgrzana.

- 7) Założyć nowe koło oraz nakrętki, kierując je stroną stożkową do koła. Dokręcić każdą z nakrętek mocno dłońmi, aż koło osiadzie dokładnie na piaście.



54G116

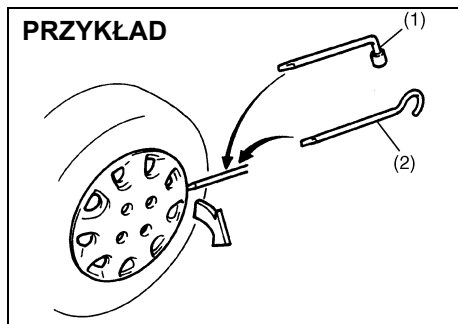
**Moment dokręcenia nakrętek koła  
85 Nm (8,7 kGm)**

- 8) Opuścić podnośnik i mocno dociągnąć nakrętki zalecanym momentem w kolejności „na krzyż”, jak pokazano na rysunku.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne nakrętki mocujące koło i po zmianie koła jak najszybciej dokręcić je zalecanym momentem. Nieprawidłowe lub dociągnięte nieodpowiednim momentem nakrętki mogą samoistnie poluzować się lub całkowicie odkręcić, co grozi wypadkiem. W przypadku nie dysponowania kluczem dynamometrycznym należy zlecić dokręcenie nakrętek autoryzowanej stacji obsługi Suzuki.

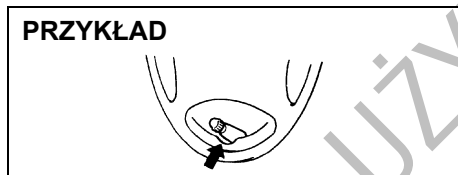
### Pełnowymiarowa osłona tarczy koła (w niektórych wersjach)



60G309

(1) lub (2): narzędzie z płaską końcówką

Pośród stanowiących wyposażenie tego samochodu dwóch narzędzi – klucza do kół i korby podnośnika – jedno z nich ma płaską końcówkę. Do zdjęcia osłony tarczy koła użyć narzędzia z płaską końcówką, jak pokazano na ilustracji powyżej.



54G117

Podczas mocowania osłony należy ją tak ustawić, aby nie zakrywała zaworu powietrza, ani nie kolidowała z nim.

### Zestaw naprawczy do ogumienia (w niektórych wersjach)

Zestaw naprawczy do ogumienia umieszczony jest w profilowanym zasobniku pod podłogą bagażnika.

Przed użyciem zestawu naprawczego do ogumienia należy zapoznać się z informacjami podanymi na dołączonej do niego ulotce.

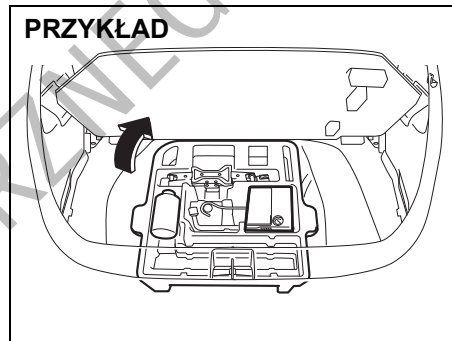
#### UWAGA

W wyszczególnionych poniżej przypadkach zestaw naprawczy do ogumienia nie ma zastosowania. W takiej sytuacji należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub wezwać pomoc drogową.

- Przełęcia lub przebicia bieżnika o wielkości ponad 4 mm.
- Przełęcia ścian bocznych opony.
- Uszkodzenia opony wynikłe na skutek jazdy ze znacznie obniżonym ciśnieniem wewnętrznym.
- Zsuniecie się brzegu opony z obręczy.
- Uszkodzenie obręczy.

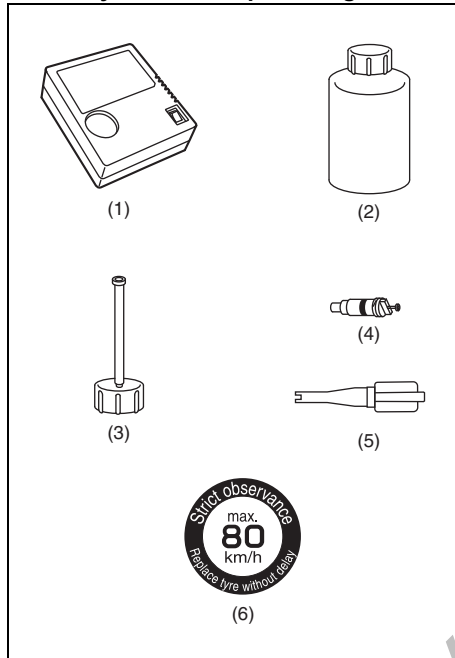
Przy użyciu zestawu naprawczego do ogumienia można uszczelniać drobne przebicia części bieżnikowej opony, spowodowane np. wbitym gwoździem bądź wkrętem.

Podczas tego typu tymczasowej naprawy nie należy wyciągać wbitego przedmiotu z opony.



84MM00801

Elementy zestawu naprawczego



84MM00802

- (1) Sprężarka
- (2) Pojemnik ze środkiem uszczelniającym
- (3) Przewód dozujący
- (4) Rdzeń zaworu opony (zapasowy)
- (5) Narzędzie do wykręcania rdzenia zaworu
- (6) Naklejka przypominająca o ograniczeniu prędkości

**▲ OSTRZEŻENIE**

W przypadku połknięcia środek uszczelniający do opon jest szkodliwy dla zdrowia. Jest on również niebezpieczny w kontakcie ze skórą lub gdy dostanie się do oczu. W razie połknięcia nie należy wywoływać wymiotów, przyjmując obfitą ilość wody (gdy to możliwe, z zawieszoną węglą leczniczego) i natychmiast skontaktować się z lekarzem. W razie dostania się środka uszczelniającego do oczu należy je przemyć wodą i zwrócić się o pomoc medyczną. Po kontakcie ze środkiem uszczelniającym do opon należy dokładnie umyć dłonie. Substancja ta może być trująca dla zwierząt. Należy ją zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

**UWAGA**

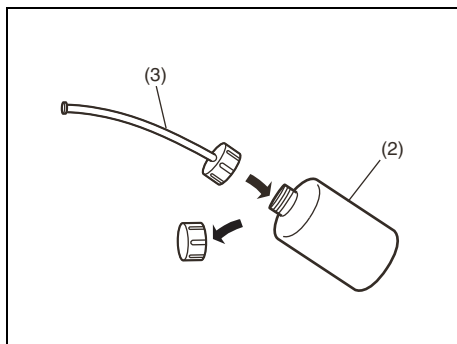
Środek uszczelniający do opon należy wymienić na nowy przed upływem terminu jego ważności, podanego na etykiecie pojemnika. Nowy środek uszczelniający można nabyć w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

**Sposób wykonania tymczasowej naprawy przebitej opony**

- 1) Ustawić samochód w miejscu o poziomym i twardym podłożu. Uruchomić z pełną siłą hamulec postojowy i ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu „R” (mechaniczna skrzynia biegów) lub „P” (bezzopniowa skrzynia biegów CVT).  
Włączyć światła awaryjne, jeśli w pobliżu jest ruch drogowy.  
Podłożyć kliny przed i za kołem skośnie przeciwnym do podnoszonego.
- 2) Wyjąć pojemnik (2) ze środkiem uszczelniającym i sprężarkę. Mocno wstrząsnąć pojemnikiem.

**INFORMACJA:**

Przed wkręceniem przewodu dozującego należy mocno wstrząsnąć pojemnikiem.

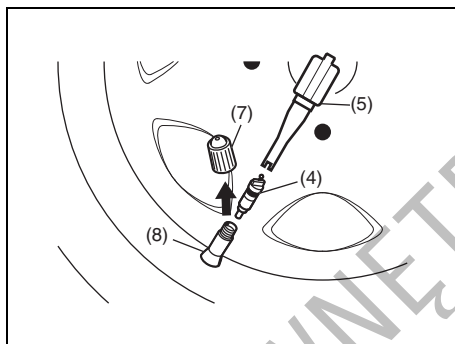


63J346

- 3) Następnie odkręcić zakrętkę pojemnika (2) i na jej miejsce wkręcić przewód dozujący (3), powodując przebicie wewnętrznego zamknięcia butelki.

### INFORMACJA:

Nie usuwać wewnętrznego zamknięcia pojemnika.

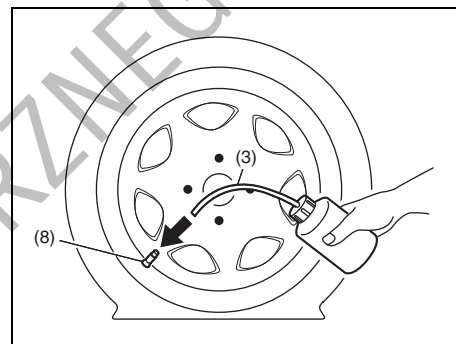


84MM00803

- 4) Odkręcić kapturek ochronny (7) z zaworu opony (8). Wykręcić rdzeń zaworu opony (4) przy użyciu dołączonego specjalnego narzędzia (5). Odrożyć chwilowo rdzeń zaworu opony (4) w czyste miejsce.

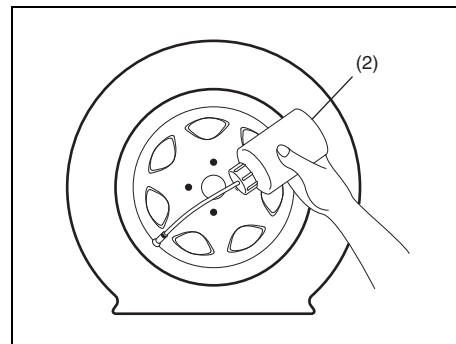
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli wewnątrz opony pozostało pewne nadciśnienie, rdzeń zaworu po wykręceniu może wyskoczyć. Należy go wykręcać ostrożnie.



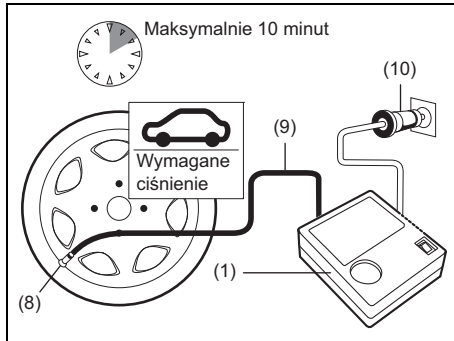
84MM00804

- 5) Wyciągnąć zatyczkę przewodu dozującego (3) i wsunąć go w otwór trzonka zaworu opony (8).



63J349

- 6) Trzymając pojemnik (2) dnem do góry wycisnąć całkowicie jego zawartość (środek uszczelniający) do wnętrza opony. Następnie wyciągnąć przewód dozujący z trzonka zaworu opony i mocno wkręcić rdzeń zaworu. Jeżeli wykręcony wcześniej rdzeń zaworu jest zabrudzony bądź zostanie zgubiony, użyć rdzenia zaworu dołączonego do zestawu.



84MM00805

- 7) Wkręcić końcówkę przewodu (9) sprężarki (1) na zawór opony (8). Włożyć wtyczkę (10) przewodu zasilania do gniazda elektrycznego w samochodzie. Uruchomić silnik samochodu. Włączyć sprężarkę. Napęlnić oponę powietrzem do wymaganego ciśnienia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie należy pozostawać w bezpośredniej bliskości opony podczas jej napełniania sprężonym powietrzem. Istnieje groźba jej rozerwania.

**UWAGA**

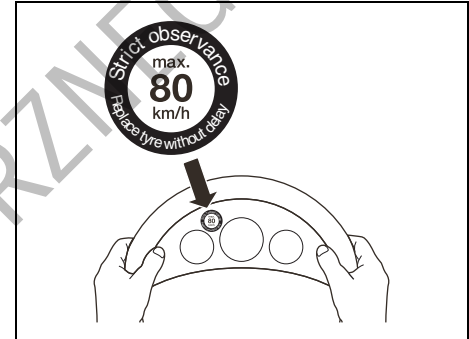
Sprężarka nie powinna pracować dłużej niż 10 minut bez przerwy, inaczej może ulec przegrzaniu.

Jeżeli w przeciągu 5 minut nie można uzyskać właściwego ciśnienia w oponie, może to świadczyć o jej poważniejszym uszkodzeniu. W takim przypadku nie jest możliwe jej uszczelnienie przy użyciu zestawu naprawczego. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub wezwać pomoc drogową.

**INFORMACJA:**

W przypadku doprowadzenia do zbyt wysokiego ciśnienia w oponie należy je obniżyć, luzując nakrętkę przewodu sprężonego powietrza.

- 8) Niezwłocznie po doprowadzeniu ciśnienia w oponie do prawidłowej wartości wykonać krótką jazdę. Należy jechać ostrożnie i nie przekraczać prędkości 80 km/h.



63J351

- 9) W polu widzenia kierowcy umieścić naklejkę przypominającą o ograniczeniu prędkości i nadal zachowując ostrożność podjechać do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub warsztatu naprawczego ogumienia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie umieszczać naklejki przypominającej o ograniczeniu prędkości na pokryciu tapicerskim poduszki powietrznej. Nie powinna ona także zasłaniać żadnej lampki ostrzegawczej ani prędkościomierza.

- 10) Po 10 minutach lub 5 km jazdy sprawdzić przy użyciu sprężarki ciśnienie w oponie. Jeżeli wartość ciśnienia przekracza 130 kPa (1,3 bara), naprawa została pomyślnie zakończona. Jeżeli

zmierzone ciśnienie jest niższe od prawidłowego, należy powtórnie doprowadzić je do prawidłowej wartości. Natomiast gdy wartość ciśnienia jest niższa niż 130 kPa (1,3 bara), naprawa nie powiodła się. Należy przerwać jazdę i zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub wezwać pomoc drogową.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy bezwzględnie sprawdzić ciśnienie w oponie, aby uzyskać pewność, że naprawa się powiodła.

### UWAGA

Tymczasowo uszczelnioną oponę należy wymienić na nową w najbliższej autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub można skonsultować możliwość jej profesjonalnej naprawy w warsztacie naprawczym ogumienia.  
Z obręczy koła należy usunąć wszelkie pozostałości środka uszczelniającego, aby zapobiec korozji. Zawór opony wymaga wymiany na nowy. Zużyty pojemnik oraz przewód dozujący należy przekazać autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, ponieważ posłuży on do usunięcia środka uszczelniającego z opony.

## Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie należy próbować uruchamiać silnika z obcego źródła prądu, gdy akumulator wygląda na zamrożony. Akumulatory w tym stanie mogą podczas próby rozruchu eksplodować lub pęknąć.
- Podłączając przewody z obcego źródła należy uważać, aby ręce oraz przewody były z dala od kół pasowych, pasków napędowych i wentylatorów.
- Akumulatory wytwarzają łatwopalny gaz – wodór. Nie należy dopuszczać do występowania płomienia lub iskier w pobliżu akumulatora, gdyż grozi to wybuchem. Pracując w pobliżu akumulatora nie należy palić.
- Jeśli akumulator dostarczający prądu do rozruchu jest zabudowany w innym samochodzie, oba pojazdy nie mogą się stykać.
- Jeśli akumulator systematycznie i bez wyraźnego powodu ulega rozładowaniu, należy dokonać kontroli pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

>>

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- cd.
- W celu uniknięcia ryzyka odniesienia obrażeń ciała oraz uszkodzenia samochodu lub akumulatora, należy dokładnie i we właściwej kolejności wykonać czynności opisanej poniżej procedury rozruchu silnika z obcego źródła prądu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do specjalistycznej pomocy drogowej.

### UWAGA

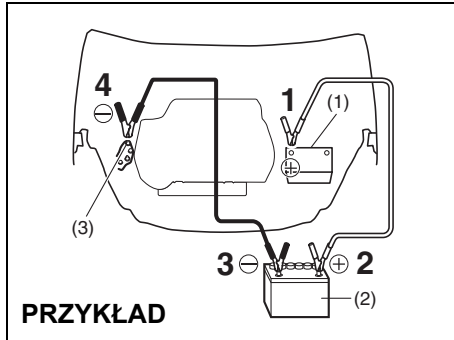
Samochód ten nie powinien być uruchamiany przez pchanie lub holowanie. Taka metoda rozruchu silnika może spowodować trwałe uszkodzenie reaktora katalitycznego w układzie wydechowym. Pojazdy z częściowo lub całkowicie rozładowanym akumulatorem należy uruchamiać z zewnętrznego źródła prądu.

**Podczas rozruchu silnika z obcego źródła prądu należy przestrzegać następującej procedury postępowania:**

- 1) Do rozruchu tego pojazdu należy używać wyłącznie akumulatorów o napięciu 12 V. Umieścić sprawny akumulator 12 V tak blisko pojazdu, aby przewody rozruchowe sięgnęły obu akumulatorów. Jeśli używa się akumulatora zabu-

dowanego w innym samochodzie, POJAZDY NIE MOGĄ SIĘ STYKAĆ. W obu pojazdach należy uruchomić z pełną siłą hamulce postojowe.

- Wyłączyć wszystkie odbiorniki prądu elektrycznego, z wyjątkiem osprzętu niezbędnego ze względów bezpieczeństwa (np. świateł pozycyjnych lub awaryjnych).



- Podłączyć przewody rozruchowe w następujący sposób:

- Jeden koniec pierwszego przewodu podłączyć do bieguna dodatniego (+) rozładowanego akumulatora (1).
- Drugi koniec tego przewodu podłączyć do bieguna dodatniego (+) akumulatora wspomagającego (2).
- Jeden koniec drugiego przewodu podłączyć do bieguna ujemnego (-) akumulatora wspomagającego (2).

- Wolny zacisk przewodu podłączyć do niemalowanego, masywnego elementu metalowego (np. do wspornika mocowania silnika (3)) silnika pojazdu z rozładowanym akumulatorem (1).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy podłączać przewodu rozruchowego bezpośrednio do bieguna ujemnego (-) rozładowanego akumulatora, ponieważ grozi to jego eksplozją.

### ⚠ PRZESTROGA

Połączenie przewodu rozruchowego ze wspornikiem mocowania silnika powinno być dostatecznie pewne. W razie odpadnięcia przewodu na skutek drgań przy uruchamianiu silnika, może dojść do jego zakleszczenia przez paski napędowe osprzętu.

- Jeżeli akumulator wspomagający jest zabudowany w innym pojeździe, jego silnik należy uruchomić i utrzymywać umiarkowaną prędkość obrotową.
- Uruchomić silnik pojazdu z rozładowanym akumulatorem.
- Zdemontować przewody w kolejności odwrotnej do ich podłączenia.

## Holowanie niesprawnego samochodu

Gdy zajdzie konieczność wzięcia tego samochodu na hol, należy skontaktować się ze specjalistyczną służbą. Szczegółowe wskazówki odnośnie holowania można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi Suzuki.

### UWAGA

Do holowania należy używać właściwego sprzętu i przestrzegać odpowiednich procedur postępowania. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko uszkodzenia pojazdu.

## Bezstopniowa skrzynia biegów CVT z napędem na jedną oś (2WD)

Wersje z bezstopniową skrzynią biegów mogą być holowane jednym z następujących sposobów:

- Za przód, z uniesionymi przednimi kołami i tylnymi na jezdni. Przed rozpoczęciem holowania należy zwolnić hamulec postojowy.
- Za tył, z uniesionymi tylnymi kołami i przednimi kołami na wózku holowniczym.

### UWAGA

Holowanie z przednimi kołami na jezdni samochodu wyposażonego w bezstopniową skrzynię biegów CVT grozi jej uszkodzeniem.

### Mechaniczna skrzynia biegów z napędem na jedną oś (2WD)

Wersje z mechaniczną skrzynią biegów mogą być holowane jednym z następujących sposobów:

- 1) Za przód, z uniesionymi przednimi kołami i tylnymi na jezdni. Przed rozpoczęciem holowania należy zwolnić hamulec postojowy.
- 2) Jeżeli układ kierowniczy i układ przeniesienia napędu są sprawne, samochód może być holowany do tyłu, z uniesionymi tylnymi kołami i przednimi na jezdni. Przed rozpoczęciem holowania dźwignia zmiany biegów powinna zostać ustawiona w położeniu neutralnym, kierownica odblokowana (wyłącznik zapłonu w pozycji „ACC”) i unieruchomiona specjalistyczną blokadą, stosowaną przez służby holownicze.

#### UWAGA

**Blokada kierownicy nie jest wystarczająco mocna, aby wytrzymać wstrząsy przenoszące się od przednich kół podczas holowania. Przed przystąpieniem do holowania tego samochodu należy zwolnić blokadę kierownicy.**

### Gdy nie działa rozrusznik

- 1) Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „START” przy włączonych światłach mijania, sprawdzając w ten sposób stan akumulatora. Jeśli światła mocno przygasają lub gasną całkowicie zazwyczaj oznacza to, że akumulator jest rozładowany lub brak jest przewodzenia na jego zaciskach. W zależności od przyczyny należy podładować akumulator lub poprawić mocowanie zacisków.
- 2) Jeśli światła nie przygasają, należy sprawdzić bezpieczniki. Jeżeli przyczyna niedziałania rozrusznika nie jest oczywista, może to oznaczać poważniejszą usterkę układu elektrycznego. Pojazd powinna sprawdzić autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.

### Gdy silnik zostanie zalany paliwem

Gdy silnik jest zalany paliwem, jego rozruch może być utrudniony. W takim przypadku należy wcisnąć do oporu pedał przyspieszania i utrzymując w tym położeniu jednocześnie włączyć rozrusznik. (Nie należy włączać jednorazowo rozrusznika na okres dłuższy niż 12 sekund).

#### INFORMACJA:

*Gdy silnik nie zostanie uruchomiony, po upływie określonego czasu rozrusznik samoczynnie przerywa działanie. Po samoczynnym przerwaniu pracy rozrusznika lub w przypadku nieprawidłowości w układzie rozruchowym, uruchomienie rozrusznika wymaga przytrzymywania wciśniętego przycisku rozruchu.*



## Gdy silnik ulegnie przegrzaniu

Silnik może się chwilowo przegrzewać w trudnych warunkach jazdy. Jeśli podczas jazdy zaświeci się lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury silnika, wskazując na przegrzanie się silnika, należy:

- 1) Wyłączyć klimatyzację, jeżeli była włączona.
- 2) Zjechać w bezpieczne miejsce i zatrzymać samochód.
- 3) Pozostawić przez kilka minut silnik pracujący na biegu jałowym, aż zgaśnie lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury silnika.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

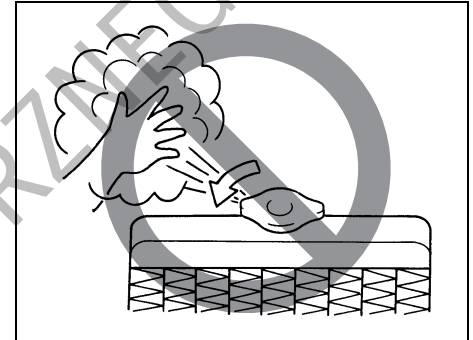
W razie dostrzeżenia lub usłyszenia objawów wyrzucania pary, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i niezwłocznie wyłączyć silnik, pozwalając mu ostygnąć. Nie należy otwierać pokrywy komory silnikowej dopóki wydobywa się para. Gdy objawy wyrzucania pary znikną, można otworzyć pokrywę komory silnikowej i sprawdzić, czy płyn nadal wrze. Jeśli tak, należy odczekać z podjęciem dalszych działań, aż wrzenie ustanie.

Jeżeli lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury silnika nie zgaśnie:

- 1) Wyłączyć silnik i sprawdzić naciąg oraz stan paska napędowego pompy cieczy w układzie chłodzenia silnika, stan kół pasowych oraz sprawdzić, czy nie występuje poślizg paska napędowego. W razie wykrycia nieprawidłowości, usunąć ją.
- 2) Sprawdzić poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym. W razie stwierdzenia, że jest on poniżej kreski „LOW”, sprawdzić, czy nie ma wycieku z chłodnicy, pompy lub przewodów łączących. W przypadku zauważenia wycieków, które mogłyby być przyczyną przegrzewania silnika, nie należy go uruchamiać zanim usterki nie zostaną usunięte.
- 3) Jeśli ślady wycieków nie zostaną znalezione, ostrożnie dolać płynu chłodzącego do zbiornika wyrównawczego i w razie potrzeby do chłodnicy. (Patrz: „Płyn w układzie chłodzenia silnika” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”).

### INFORMACJA:

W razie wątpliwości, jak postąpić w sytuacji przegrzania silnika, skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI.



65D614

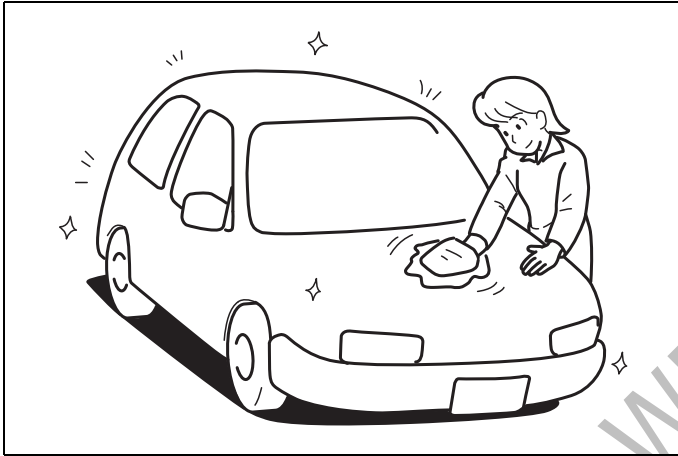
### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Gdy temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest wysoka, zdejmowanie zakrętki chłodnicy jest niebezpieczne, ponieważ pod wpływem wysokiego ciśnienia może zostać wypchnięty parzący płyn i para. Przed zdjęciem zakrętki należy odczekać, aż temperatura płynu się obniży.
- Gdy silnik pracuje, należy ręce, ubranie, narzędzia itp. trzymać z dala od wentylatora chłodnicy i wentylatora w układzie klimatyzacji. Urządzenia te mogą niespodziewanie zacząć pracować.



## KONSERWACJA SAMOCHODU

Zapobieganie korozji .....	9-1
Mycie i czyszczenie samochodu .....	9-2



60G412

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## Zapobieganie korozji

Bardzo ważne jest zwracanie szczególnej uwagi na zabezpieczenie pojazdu przed korozją. Poniżej podane są wskazówki, jak należy dbać o samochód, aby zapobiec jego korodowaniu. Prosimy zapoznać się z nimi i ściśle ich przestrzegać.

## Ważne informacje o korozji

### Najczęstsze przyczyny korozji

- 1) Gromadzenie się soli, kurzu, wilgoci lub środków chemicznych w trudno dostępnych przestrzeniach podwozia.
- 2) Odpryski, zadrapania i inne uszkodzenia powlekanych lub lakierowanych powierzchni metalowych będące wynikiem drobnych stłuczek lub uderzeń kamyków i żwiru.

### Warunki zewnętrzne przyspieszające proces korozji

- 1) Sól rozsypywana na drogach, związki chemiczne ograniczające pylenie nawierzchni, powietrze nadmorskie oraz zanieczyszczenia przemysłowe przyspieszają proces korozji metali.
- 2) Wysoka wilgotność powietrza przyspiesza korozję, zwłaszcza gdy temperatura jest niewiele powyżej 0°C.
- 3) Utrzymująca się przez dłuższy czas wilgoć w niektórych przestrzeniach pojazdu może powodować korozję, nawet gdy inne części pozostają całkowicie suche.

- 4) Wysoka temperatura przyspiesza proces korozji tych części pojazdu, które nie mają zapewnionego dobrego dostępu powietrza, umożliwiającego ich szybkie osuszenie.

Powyższe informacje ilustrują konieczność utrzymywania pojazdu (a zwłaszcza podwozia) w możliwie suchym i czystym stanie. Podobnie ważna jest bezzwłoczna naprawa wszelkich uszkodzeń powłok lakierowych i pokryć ochronnych.

## Sposoby unikania korozji

### Częste mycie samochodu

Najlepszym sposobem konserwacji powłok zewnętrznych samochodu, pomocnym w walce z korozją, jest utrzymywanie ich w czystości poprzez częste mycie.

Pojazd należy umyć przynajmniej raz w czasie zimy i raz bezpośrednio po zimie. Samochód, a zwłaszcza podwozie, powinien być utrzymywany możliwie czysty i suchy.

Jeśli samochód często jeździ po drogach posypanych solą, powinien on być w czasie zimy myty przynajmniej raz w miesiącu. Jeśli pojazd jest eksploatowany blisko wybrzeża morskiego, powinien być myty przynajmniej raz w miesiącu przez cały rok.

Wskazówki dotyczące mycia pojazdu można znaleźć pod hasłem „Mycie i czyszczenie samochodu”.

### Usuwanie zabrudzeń

Obce substancje, takie jak sole, chemikalia, smoła lub asfalt, żywice, ptasie odchody oraz odpady przemysłowe, w przypadku pozostawania na lakierowanych powierzchniach mogą je uszkodzić. Tego rodzaju substancje należy jak najszybciej usuwać. Gdy są one trudne do usunięcia i zachodzi konieczność dodatkowego użycia zmywacza, należy upewnić się, czy nie jest on szkodliwy dla powierzchni lakierowanych i jest przeznaczony do zamierzonego celu. Używając specjalnych zmywaczy należy przestrzegać instrukcji producenta.

### Naprawianie uszkodzeń powłok lakierowych

Należy regularnie kontrolować stan powłok lakierowych. W razie stwierdzenia jakichkolwiek odprysków lub zadrapań lakieru, należy je niezwłocznie zamalowywać, aby uniemożliwić powstanie ogniska korozji. Jeśli odprysk lub zadrapanie sięga gołego metalu, naprawę należy powierzyć warsztatowi wyspecjalizowanemu w naprawach blacharskich.

### Utrzymywanie w czystości kabiny i bagażnika

Wilgoć, kurz lub błoto mogą się gromadzić pod wykładziną podłogową, powodując korozję. Należy od czasu do czasu zaglądać pod wykładzinę, sprawdzając czy jest tam sucho i czysto. Gdy pojazd jest używany do jazdy terenowej lub przy złej pogodzie, kontroli takiej należy dokonywać częściej.

Niektóre przewożone ładunki, takie jak chemikalia, nawozy, rozpuszczalniki, sole itp. są z samej swej natury silnie korozyjne. Wyroby takie powinny być przewożone w szczelnych pojemnikach. W razie ich wycieku lub rozlania, należy poplamione miejsca natychmiast oczyścić i osuszyć.

## Przetrzymywanie samochodu w suchym i dobrze wentylowanym miejscu

Nie należy parkować samochodu w podmokłym, źle przewietrzanym miejscu. Jeśli samochód jest często myty w garażu lub często wjeżdża do garażu mokry, pomieszczenie może ulec zawilgoceniu. Wysoka wilgotność utrzymująca się w garażu może wywołać lub przyspieszyć procesy korozji. Przy słabej wentylacji, nawet w ogrzewanym garażu pojazd koroduje szybciej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy nakładać dodatkowych powłok ochronnych ani pokryć antykorozyjnych na lub wokół elementów układu wydechowego, takich jak katalizator, rura wydechowa itp. Jeśli pokrycie takie zostanie przegrzane, może to stać się przyczyną pożaru.

## Mycie i czyszczenie samochodu



76G044S

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Do czyszczenia samochodu, czy to na zewnątrz, czy wewnątrz, NIE UŻYWAĆ łatwopalnych rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik do lakierów, benzyna, benzen, ani takich środków jak wybielacze chlorkowe i silne detergenty. Materiały takie mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika lub pojazdu.

## Czyszczenie wnętrza

### Tapicerka z tworzywa

Przygotować roztwór mydła lub łagodnego detergentu w ciepłej wodzie. Nakładać na tapicerkę gąbką lub miękką szmatką i pozostawić na kilka minut, aby zmiękczyć brud. Wytrzeć powierzchnię czystą, wilgotną ścierką, usuwając brud i środek czyszczący. Jeśli brud utrzymuje się na powierzchni, czynności powtórzyć.

### Tapicerka z tkaniny

Łuźne zabrudzenia usunąć odkurzaczem. Miejsca zaplamione przetrzeć czystą szmatką, zwilżoną roztworem delikatnego mydła. W celu usunięcia mydła, przetrzeć ponownie tkaniną nasączoną wodą. Powtórzać aż do usunięcia plamy. W przypadku bardziej opornych zabrudzeń można stosować dostępne w handlu środki czyszczące. W takim przypadku należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta.

### Czyszczenie pasów bezpieczeństwa

Taśmy pasów bezpieczeństwa oczyścić wodą z delikatnym mydłem. Nie używać środków wybielających ani barwiących. Mogą one osłabić tkaninę taśm.

### Dywaniki podłogowe z tworzywa

Zwykłe zabrudzenia można usunąć z powierzchni tworzywa wodą z delikatnym mydłem. Aby ułatwić usunięcie brudu, użyć szczotki. Po wyszorowaniu brudu, dokładnie spłukać wykładzinę wodą i wysuszyć w cieniu.

## KONSERWACJA SAMOCHODU

### Wykładzina dywanowa

Jak najdokładniej usunąć brud i ziemię za pomocą odkurzacza. Miejsca zaplamione przetrzeć czystą szmatką, zwilżoną roztworem delikatnego mydła. W celu usunięcia mydła, przetrzeć ponownie tkaniną nasączoną wodą. Czynności te powtarzać aż do usunięcia zabrudzeń. W przypadku bardziej trwałych plam można również użyć dostępnego w handlu środka do czyszczenia dywanów. Używając takiego środka należy przestrzegać instrukcji producenta.

### Deska rozdzielcza i środkowa konsola

#### INFORMACJA:

- Wszelkie ślady rozlanych środków chemicznych, alkoholu itp. należy natychmiast usuwać miękką, wilgotną ściereczką. W razie potrzeby można użyć roztworu łagodnego mydła. Nie stosować środków czyszczących bądź polerujących zawierających silnie działające rozpuszczalniki lub roztwory kwasów. Mogą one spowodować trwałe uszkodzenie lub odbarwienie pokryć tapicerskich deski rozdzielczej i konsoli.
- Do czyszczenia panelu sterującego układu klimatyzacji i radioodtworacza, jak również innych podzespołów lub przełączników elektrycznych oraz okolic tych elementów nie stosować żadnych środków chemicznych zawierających silikon. Przywierająca warstwa silikonu może spowodować awarię.

### Konserwacja zewnętrznych powierzchni nadwozia

#### UWAGA

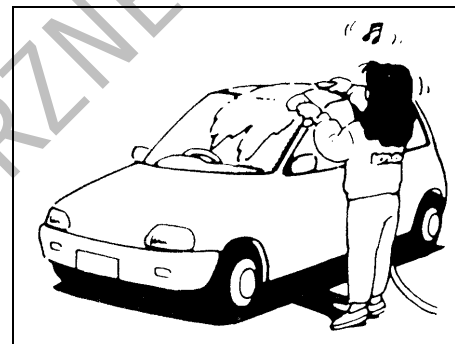
Utrzymywanie pojazdu w czystości jest bardzo ważne. Zaniedbanie utrzymywania samochodu w czystości może doprowadzić do odbarwień lakieru lub korozji elementów nadwozia.

### Konserwacja kół z lekkiego stopu

#### INFORMACJA:

- Do mycia tarcz kół ze stopu aluminium nie należy stosować kwasowych ani alkalicznych detergentów oraz zmywaczy z rozpuszczalnikami ropopochodnymi. Tego typu środki pozostawią trwałe plamy, odbarwienia lub wżery na wykończonej powierzchni, a także mogą spowodować uszkodzenie centralnych osłon ozdobnych.
- Nie używać szczotek o twardym włosiu ani środków myjących zawierających domieszki ścierne. Spowoduje to uszkodzenie powierzchni.

### Mycie samochodu



60B212S

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie należy myć ani woskować pojazdu, gdy jego silnik pracuje.
- Do czyszczenia podwozia i wnętrza kół należy nałożyć rękawiczki i osłonić ramiona długimi rękawami, ponieważ występujące tam ostre krawędzie grożą skałeczeniem.
- Przed jazdą po umyciu pojazdu należy dokładnie wypróbować hamulce, aby upewnić się, że zachowały normalną skuteczność.

Przygotowując samochód do mycia należy go ustawić w cieniu, a następnie zastosować się do poniższych wskazówek:

- 1) Słukać podwozie i wnęki kół wodą pod ciśnieniem, aby usunąć błoto i przywierające złoże. Użyć dużej ilości wody.

### UWAGA

**Uwagi dotyczące mycia samochodu:**

- Należy unikać kierowania strumienia pary lub gorącej wody o temperaturze ponad 80°C na części z tworzywa sztucznego.
  - Nie używać wody pod wysokim ciśnieniem do mycia elementów w komorze silnikowej, ponieważ grozi to uszkodzeniem podzespołów jednostki napędowej.
- 2) Słukać nadwozie wodą w celu rozmiękczenia przywierającego brudu. Usunąć brud i błoto z powierzchni nadwozia bieżącą wodą. Można użyć miękkiej gąbki lub szczotki. Nie należy używać twardych materiałów, które mogą porysować lakier. Oprawy reflektorów i innych świateł mogą być wykonane z tworzywa sztucznego.

### UWAGA

**Nie należy próbować usuwać zabrudzeń z lakierowanych lub wykonanych z tworzywa elementów nadwozia bez użycia obfitej ilości wody, ponieważ grozi to uszkodzeniem ich powierzchni. Należy przestrzegać podanej procedury mycia samochodu.**

- 3) Przy użyciu gąbki lub miękkiej tkaniny umyć całe nadwozie łagodnym detergentem lub szamponem samochodowym. Gąbka lub tkanina powinna być często nasączana roztworem myjącym.

### UWAGA

**Używając dostępnych w handlu środków do mycia nadwozi należy przestrzegać środków ostrożności podanych przez producenta. Nie stosować silnych detergentów ani mydeł.**

- 4) Gdy brud zostanie całkowicie usunięty, należy słukać środek myjący bieżącą wodą.
- 5) Po opłukaniu wytrzeć nadwozie wilgotną irchą lub tkaniną i postawić samochód w cieniu do wyschnięcia.

- 6) Dokładnie sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia powłok lakierowych. Jeśli są, należy je usunąć zgodnie z poniższą procedurą:

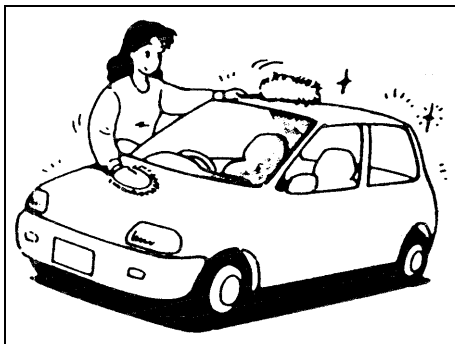
1. Starannie oczyścić uszkodzone miejsca i pozostawić do wyschnięcia.
2. Wymieszać lakier i zamalować miejsca uszkodzeń delikatnymi dotknięciami małego pędzelka.
3. Zostawić naprawione miejsce do całkowitego wyschnięcia.

### UWAGA

**W przypadku korzystania z myjni automatycznej należy wcześniej ustalić, czy nie grozi to uszkodzeniem elementów nadwozia, takich jak spojler. W razie wątpliwości skonsultować się z operatorem myjni.**

### Woskowanie nadwozia

---



60B211S

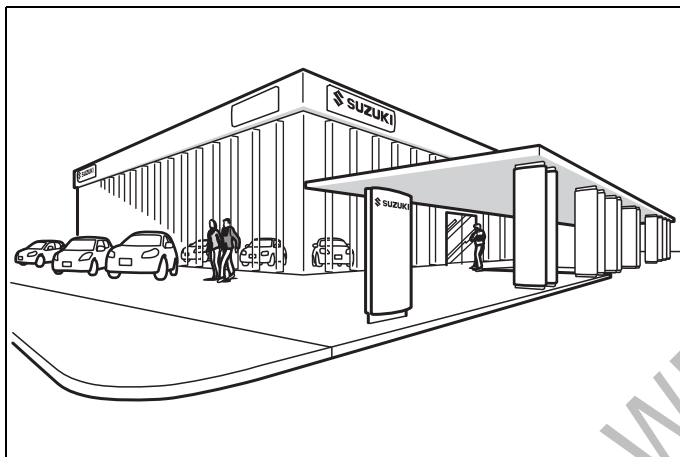
Po umyciu nadwozia zalecane jest jego woskowanie i polerowanie, poprawiające wygląd i dodatkowo konserwujące powłokę lakierową.

- Należy stosować jedynie dobrej jakości środki do woskowania i pasty polerskie.
- Przy stosowaniu wosków i past polerskich należy przestrzegać zaleceń podanych przez producenta.



## INFORMACJE OGÓLNE

Numery identyfikacyjne .....	10-1
Zużycie paliwa (wersje silnikowe spełniające wymogi Euro VI) .....	10-2



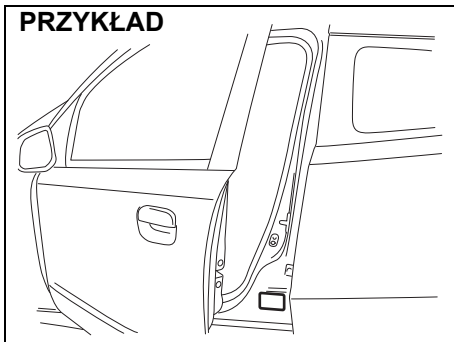
84MM01001

## INFORMACJE OGÓLNE

### Numery identyfikacyjne

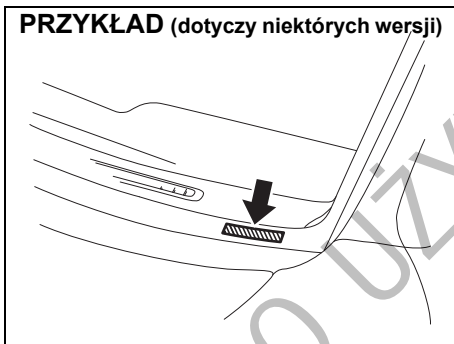
#### Numer identyfikacyjny pojazdu

##### PRZYKŁAD



84MS0TA01

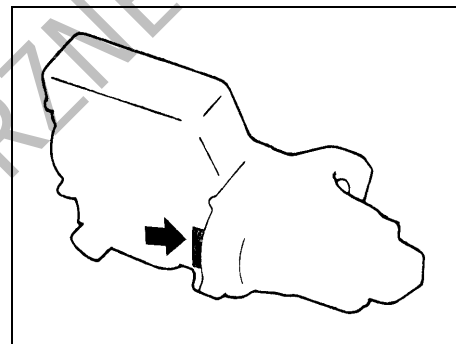
##### PRZYKŁAD (dotyczy niektórych wersji)



68LM101

Numer identyfikacyjny pojazdu i/lub numer seryjny silnika służą do rejestracji pojazdu. Są one także używane przez stacje obsługi przy zamawianiu części zamiennych oraz przy odwoływaniu się do specjalnych informacji serwisowych. Przy każdorazowym zwracaniu się do stacji obsługi SUZUKI należy identyfikować swój pojazd na podstawie tego numeru. Na wypadek trudności z jego odczytaniem, numer podwozia jest umieszczony także na tabliczce znamionowej.

#### Numer seryjny silnika



54G082

Numer seryjny silnika jest wybitny na kadłubie silnika, w miejscu wskazanym na rysunku.

**Zużycie paliwa (wersje silnikowe spełniające wymogi Euro VI)**

M/T: Mechaniczna skrzynia biegów

		<b>K10B</b>	<b>K10C</b>
Cykl miejski (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	5,1/119	4,1/94
Poza miastem (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	3,7/88	3,4/78
Cykl mieszany (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	4,3/99	3,6/84

**INFORMACJA:**

*Ponieważ powyższe dane uzyskano w ściśle określonych warunkach, rzeczywiste zużycie paliwa może odbiegać od podanych wartości.*

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO



## DANE TECHNICZNE

## INFORMACJA:

Dane techniczne mogą ulec zmianie.

M/T: Mechaniczna skrzynia biegów

CVT: Bezstopniowa skrzynia biegów CVT

<b>POZYCJA: Wymiary</b>	<b>JEDNOSTKI: mm</b>	<b>Wersje z silnikiem K10B</b>	<b>Wersje z silnikiem K10C</b>
Długość całkowita		3600	←
Szerokość całkowita		1600	←
Wysokość całkowita		1540	1530
Rozstaw osi		2425	←
Rozstaw kół	przednich	1420	←
	tylnych	1410	←
Prześwit podwozia		145	135

<b>POZYCJA: Ciężary</b>	<b>JEDNOSTKI: kg</b>	<b>1,0 L</b>
Ciężar własny	M/T	805 - 845
	CVT	820 - 860
Dopuszczalny ciężar całkowity		1260
Dopuszczalny nacisk osi jezdnej	przedniej	700
	tylnej	720

## DANE TECHNICZNE

<b>POZYCJA: Silnik</b>		
Typ	K10B (DOHC)	K10C (DOHC)
Liczba cylindrów	3	←
Średnica cylindra	73,0 mm	←
Skok tłoka	79,5 mm	←
Pojemność skokowa	998 cm <sup>3</sup>	←
Stopień sprężania	11,0 : 1	12,0 : 1

<b>POZYCJA: Układ elektryczny</b>			
Standardowa świeca zapłonowa	Wersje z silnikiem K10B	Niklowe	NGK KR6A-10
	Wersje z silnikiem K10C	Irydowe	DENSO ZXU20PR11
Akumulator	bez układu ENG A-STOP		46B24L-MF 43Ah (20HR) / 400A (CCA) B24 (JIS)
	z układem ENG A-STOP		58Ah (20HR) / 540A (CCA) LN2 (DIN)
Bezpieczniki			Opis w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

POZYCJA: Oświetlenie		MOC	ŻARÓWKA
Reflektor		12V 60/55W	H4
Światło przeciwmgielne przednie (w niektórych wersjach)		12V 55W	H11
Światła pozycyjne przednie (w niektórych wersjach)		12V 5W	W5W
Światła pozycyjne przednie / Światła do jazdy dziennej (w niektórych wersjach)		12V 21/5W	W21/5W
		LED	–
Kierunkowskaz	przedni	12V 21W	PY21W
	tylny	12V 21W	PY21W
Kierunkowskaz boczny		12V 5W	WY5W
Światło hamowania / Światło pozycyjne tylne		12V 21/5W	P21/5W
Dodatkowe światło hamowania		12V 5W	W5W
		LED	–
Światło cofania		12V 21W	P21W
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej		12V 5W	W5W
Tylne światło przeciwmgielne (w niektórych wersjach)		12V 21W	P21W
Lampki oświetlenia kabiny		12V 10W	–

## DANE TECHNICZNE

<b>POZYCJA: Koła i ogumienie</b>	
Rozmiar opon	165/65R14 79S*1
Rozmiar obręczy	opony 165/65R14 79S: 14 × 5J
Ciśnienie w ogumieniu	Zalecane ciśnienie w oponach podane jest na naklejce informacyjnej na słupku drzwi kierowcy.
Zalecane łańcuchy przeciwpoślizgowe (dla Europy)	Maks. grubość poprzeczna 10 mm / maks. grubość podłużna 10 mm
Zalecane opony zimowe	165/65R14*2

\*1 W razie niedostępności opony o zalecanym indeksie nośności i symbolu prędkości, użyć opony o wyższych oznaczeniach dla tych parametrów.

\*2 Uwagi dotyczące opon zimowych:

- Opony powinny mieć taki sam rozmiar, budowę i nośność jak zamontowane fabrycznie.
- Opony zimowe należy zakładać na wszystkie cztery koła.
- Należy pamiętać, że maksymalna dopuszczalna prędkość jazdy dla opon zimowych jest zwykle niższa niż dla opon zamontowanych fabrycznie.

Dodatkowe informacje można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

<b>POZYCJA: Zalecane paliwo i materiały eksploatacyjne oraz pojemności (przybliżone)</b>			
Paliwo		Opis w rozdziale „ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA”.	35 L
Olej silnikowy	Wersje z silnikiem K10B	Klasyfikacja: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM lub SN	2,9 L (wymiana wraz z filtrem oleju)
	Wersje z silnikiem K10	ILSAC GF-3, GF-4 lub GF-5 Lepkość: SAE 0W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40	2,8 L (wymiana wraz z filtrem oleju)
Płyn w układzie chłodzenia silnika		Opis w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.	3,3 L (ze zbiornikiem wyrównawczym)
Olej w mechanicznej skrzyni biegów		„SUZUKI GEAR OIL 75W-80”	1,45 L
Płyn w bezstopniowej skrzyni biegów CVT		SUZUKI CVT FLULD GREEN-2	5,7 L
Płyn hamulcowy		SAE J1703 lub DOT3	Uzupełnianie do prawidłowego poziomu zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.



## INDEKS

2-punktowy pas bezpieczeństwa .....	2-27
3-punktowe pasy bezpieczeństwa .....	2-25

## A

Akumulator .....	7-35
Antena radiowa .....	5-26
Autoalarm .....	2-10
Automatyczne włączanie świateł do jazdy dziennej .....	2-77
Automatyczne wstrzymywanie pracy silnika .....	3-15

## B

Bezpieczniki pod deską rozdzielczą .....	7-38
Bezpieczniki w komorze silnikowej .....	7-37
Bezpieczniki .....	7-37
Bezstopniowa skrzynia biegów CVT .....	3-9
Bezładnościowa blokada wysuwu .....	2-25
Bieżące zużycie paliwa .....	2-60
Boczne poduszki i kurtyny powietrzne .....	2-47
Boczny uchwyt pasa bezpieczeństwa .....	2-30

## C

Całkowita blokada zamków .....	2-4
Centralny zamek .....	2-3
Czołowe poduszki powietrzne .....	2-43
Czynności obsługi codziennej .....	3-1

## D

Dane techniczne .....	11-1
Dobór płynu chłodzącego .....	7-23
Docieranie samochodu .....	4-1
Dodatkowe światło hamowania .....	7-44
Dojazdowe koło zapasowe .....	7-34

Drzwi bagażnika .....	2-5
Drzwi boczne .....	2-2
Dywaniki podłogowe .....	5-9
Dźwignia hamulca postojowego .....	3-5
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów .....	2-82
Dźwignia przełącznika świateł głównych .....	2-76
Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby czołowej .....	2-83
Dźwignia regulacji wysokości ustawienia siedziska .....	2-19
Dźwignia zwalniająca blokadę pochylenia oparcia .....	2-19
Dźwignia zwalniająca blokadę przesuwu fotela .....	2-19

**E**

Elektronicznie wspomagana stabilizacja ruchu pojazdu .....	3-21
Elektryczna regulacja ustawienia lusterek .....	2-18

**F**

Filtr powietrza .....	7-25
Fotele przednie .....	2-18
Foteliki dziecięce dla krajów UE .....	2-33
Foteliki dziecięce .....	2-31, 2-33
Funkcja AUX .....	5-96
Funkcje RDS .....	5-39

**G**

Gdy nie działa rozrusznik .....	8-11
Gdy silnik ulegnie przegrzaniu .....	8-12
Gdy silnik zostanie zalany paliwem .....	8-11
Gniazdo AUX/USB .....	5-6
Gniazdo elektryczne .....	5-6

**H**

Hamowanie .....	3-18
Hamulce .....	7-30
Hamulec postojowy .....	7-31

## INDEKS

Holowanie niesprawnego samochodu .....	8-10	Lampka ostrzegawcza automatycznej skrzyni biegów ....	2-68
Holowanie sprawnego samochodu.....	6-6	Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora.....	2-70
I		Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju .....	2-69
Immobilizer .....	2-1	Lampka ostrzegawcza niezamkniętych drzwi .....	2-71
J		Lampka ostrzegawcza niezapiętego pasa bezpieczeństwa...2-67	
Jak działa układ ABS.....	3-20	Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w ogumieniu.....2-72	
Jazda po śliskich nawierzchniach .....	4-4	Lampka ostrzegawcza poduszki powietrznej.....2-43, 2-67	
Jazda w górach .....	4-3	Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa.....	2-71
Jazda z dużą prędkością.....	4-3	Lampka ostrzegawcza układu ABS .....	2-66
Jazda z przyczepą.....	6-1	Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego.....	2-65
K		Lampka ostrzegawcza układu przeciwpoślizgowego	
Kierownica.....	7-32	ESP® .....	2-66, 3-22
Kierunkowskaz przedni.....	7-41	Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury	
Kieszon w drzwiach przednich .....	5-9	silnika (czerwona).....	2-70
Kieszon w drzwiach tylnych .....	5-9	Lampka przypominająca o zapięciu pasa	
Kieszon w oparciu przedniego fotela.....	5-9	bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu .....	2-67
Kluczyki .....	2-1	Lampka sygnalizacyjna niskiej temperatury silnika	
Kontrola stanu pasów bezpieczeństwa .....	2-30	(niebieska).....	2-70
L		Lampka sygnalizacyjna usterki .....	2-68
Lampka elektrycznego wspomaganie w układzie		Lampki kontrolne i ostrzegawcze.....	2-65
kierowniczym.....	2-69	Lampki kontrolne kierunkowskazów.....	2-74
Lampka kontrolna automatycznego wstrzymania pracy		Licznik przebiegu całkowitego .....	2-59
silnika .....	2-75	Licznik przebiegu dziennego .....	2-59
Lampka kontrolna immobilizera.....	2-71	Lusterka wsteczne .....	2-17
Lampka kontrolna świateł drogowych.....	2-74	Lusterko osobiste .....	5-4
Lampka kontrolna temperatury silnika.....	2-70	Ł	
Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego....	2-74	Łańcuchy przeciwpoślizgowe.....	4-4
Lampka kontrolna wyłączenia funkcji automatycznego		M	
wstrzymywania pracy silnika .....	2-75	Maksymalne dopuszczalne prędkości jazdy przy	
Lampka kontrolna zabezpieczenia		redukcji biegu .....	3-8
antykradzieżowego .....	2-14, 2-75	Mechaniczna skrzynia biegów .....	3-8

Mieszanki benzynowo-etanolowe .....	1-1	Opony .....	7-32
Mieszanki benzynowo-metanolowe .....	1-1	Ośłona przeciwśloneczna .....	5-4
Mocowanie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa .....	2-37	Ostrzeżenie odnośnie spalin.....	3-1
Montaż urządzeń emitujących fale elektromagnetyczne.....	5-26	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej.....	7-44
Mycie i czyszczenie samochodu .....	9-2	Oświetlenie wnętrza .....	5-5, 7-45
<b>N</b>		<b>P</b>	
Napinacze pasów bezpieczeństwa.....	2-40	Pasek napędowy osprzętu silnika .....	7-19
Narzędzia do zmiany koła .....	8-1	Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce .....	2-23
Numer identyfikacyjny pojazdu .....	10-1	Pedał hamulca zasadniczego.....	3-7, 7-30
Numer seryjny silnika.....	10-1	Pedał przyspieszania .....	3-7
Numery identyfikacyjne .....	10-1	Pedał sprzęgła .....	3-6, 7-28
<b>O</b>		Pedały.....	3-6
Obniżanie zużycia paliwa .....	4-2	Pełnowymiarowa osłona tarczy koła.....	8-5
Obrotomierz .....	2-56	Pióra wycieraczek .....	7-46
Obsługa okresowa .....	7-2	Plan obsługi okresowej (kraje UE) .....	7-11
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji (kraje UE).....	7-15	Plan obsługi okresowej (wersje na rynki poza UE).....	7-2
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji (wersje na rynki poza UE).....	7-7	Płyn do spryskiwaczy szyb .....	7-49
Odbiór radiowy .....	5-35, 5-37, 5-80	Płyn hamulcowy .....	7-30
Odtwarzacz zewnętrzny Bluetooth® .....	5-63	Płyn w bezstopniowej skrzyni biegów CVT .....	7-28
Odtwarzanie plików zapisanych w urządzeniu USB ....	5-49, 5-90	Płyn w układzie chłodzenia silnika .....	7-23
Odtwarzanie płyty CD .....	5-42, 5-82	Podnoszenie samochodu za pomocą podnośnika warsztatowego .....	8-3
Odtwarzanie płyty z plikami MP3/WMA/AAC.....	5-45, 5-85	Podnoszenie samochodu .....	8-1
Odtwarzanie sygnału z urządzenia iPod® .....	5-52, 5-93	Pokrywa komory silnikowej .....	5-2
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja .....	5-13	Pozycja dźwigni bezstopniowej skrzyni biegów CVT .....	2-61
Olej przekładniowy .....	7-27	Prędkościomierz .....	2-56
Olej silnikowy i filtr oleju.....	7-19	Przeładanie kół .....	7-34
Olej w mechanicznej skrzyni biegów .....	7-27	Przełącznik poziomowania reflektorów .....	2-81
		Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej .....	2-85
		Przełączniki elektrycznego sterowania szyb bocznymi ...	2-15
		Przycisk inicjalizacji układu TPMS .....	3-23

## INDEKS

Przypomnienie o włączonych światłach.....	2-76
Przystosowanie świateł mijania do ruchu prawo- lub lewostronnego.....	2-77
Punkty mocowania haka holowniczego .....	6-5
<b>R</b>	
Radioodbiornik z zakresem fal długich i ultrakrótkich z odtwarzaczem CD.....	5-27, 5-74
Radioodbiornik z zakresem fal długich, średnich i ultrakrótkich z odtwarzaczem CD .....	5-27
Radioodtwarzacz .....	5-27, 5-74
Reaktor katalityczny .....	4-1
Regulacja intensywności podświetlenia wskaźników .....	2-57
Regulacja siedzeń.....	2-18
Regulacja siły napędowej .....	3-21
Regulacja ustawienia kierownicy.....	2-86
Ręczne podnoszenie i opuszczanie szyb.....	2-15
<b>S</b>	
Schówek w desce rozdzielczej.....	5-7
Siedzenia tylne.....	2-20
Składanie tylnych siedzeń .....	2-21
Sprawdzanie opon .....	7-33
Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego .....	7-27
Sprawdzanie poziomu oleju.....	7-20
Sprawdzanie poziomu płynu .....	7-24
Sprawdzenie poziomu płynu .....	7-28
Spryskiwacze szyby czołowej .....	2-84
Sprzęgło sterowane mechanicznie .....	7-28
Stabilizacja toru jazdy .....	3-21
Sygnalizacja kluczyka w wyłączniku zapłonu.....	2-2
Sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa .....	2-28
Sygnal dźwiękowy .....	2-86
Szyby boczne.....	2-15

<b>Ś</b>	
Średnie zużycie paliwa .....	2-60
Światła przeciwmgielne przednie .....	7-42
Światło pozycyjne przednie .....	7-41
Świece zapłonowe.....	7-25
<b>T</b>	
Temperatura otoczenia.....	2-61
Tyłne światła zespolone .....	7-42
<b>U</b>	
Uchwyt na karty magnetyczne .....	5-4
Uchwyt na kubki i schówek.....	5-8
Uchwyt na kubki z tyłu kabiny .....	5-9
Uchwyty asekuracyjne.....	5-7
Uchwyty na kubki z przodu kabiny.....	5-9
Układ chłodzenia, ogrzewania i wentylacji z regulacją ręczną.....	5-18, 5-23
Układ klimatyzacji .....	7-49
Układ ogrzewania i wentylacji.....	5-15
Układ przeciwdziałający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS) .....	3-19
Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu .....	8-9
Uruchamianie silnika .....	3-7
Ustawienia funkcyjne.....	2-63
Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego – poduszki powietrzne .....	2-42
Uzupełnianie oleju.....	7-21
Uzupełnianie płynu .....	7-24
Używanie skrzyni biegów .....	3-8
<b>W</b>	
W razie ugrzęźnięcia samochodu.....	4-5
Wewnętrzne lusterko wsteczne .....	2-17

Wlew paliwa.....	5-1	Zaczepty podwoziowe.....	5-11
Wlewanie oleju i sprawdzenie wycieków.....	7-23	Zaczepty w przestrzeni bagażowej.....	5-10
Właściwy olej.....	7-19	Zaglówki.....	2-20
Właściwy płyn.....	7-28	Zalecenia dotyczące paliwa.....	1-1
Włączanie kierunkowskazów.....	2-82	Załadunek pojazdu.....	6-1
Włączanie świateł głównych.....	2-76	Zamki drzwi.....	2-2
Wnęka w przedniej konsoli.....	5-8	Zamocowanie fotelika dziecięcego dodatkowym pasem mocującym.....	2-39
Woskowanie nadwozia.....	9-5	Zamocowanie w uchwytych ISOFIX.....	2-37
Wskaźnik biegu.....	2-61, 3-12	Zapobieganie blokowaniu kół podczas hamowania (układ ABS).....	3-21
Wskaźnik poziomu paliwa.....	2-56, 2-58	Zapobieganie korozji.....	9-1
Wspomaganie ruszania na pochyłości.....	3-23	Zasięg jazdy.....	2-61
Wspomaganie w układzie hamulcowym.....	3-19	Zasłona przestrzeni bagażowej.....	5-10
Wycieraczki szyby przedniej.....	2-84	Zdalna obsługa telefonu Bluetooth®.....	5-55
Wyloty nawiewu w kabinie.....	5-14	Zdalne sterowanie centralnym zamkiem w kluczyku mechanicznym.....	2-7
Wyłącznik ogrzewania szyby tylnej.....	2-87	Zegar.....	2-58
Wyłącznik poduszek powietrznych przy przednim fotelu pasażera.....	2-52	Zespół wskaźników.....	2-54
Wyłącznik przednich świateł przeciwmgielnych.....	2-81	Zestaw naprawczy do ogumienia.....	8-5
Wyłącznik świateł awaryjnych.....	2-83	Zewnętrzne lusterka wsteczne.....	2-18
Wyłącznik tylnego światła przeciwmgielnego.....	2-77	Zmiana koła.....	8-4
Wyłącznik zapłonu.....	3-3	Zużycie oleju silnikowego.....	3-2
Wymiana filtra oleju silnikowego.....	7-22	Zużycie paliwa (wersje silnikowe spełniające wymagania Euro VI).....	10-2
Wymiana oleju przekładniowego.....	7-28	Ż	
Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju.....	7-21	Żarówki halogenowe.....	7-40
Wymiana płynu chłodzącego.....	7-25		
Wymiana żarówek.....	7-39		
Wyświetlacz informacyjny.....	2-57		
Z			
Zabezpieczenie antykradzieżowe.....	5-67, 5-98		
Zabezpieczenie tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci.....	2-5		
Zaczepty na torby z zakupami.....	5-10		

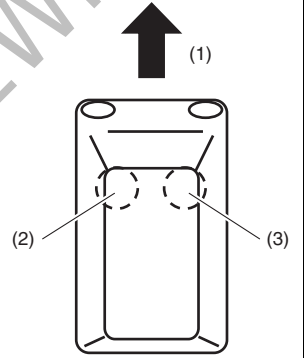
## Dotyczy krajów objętych poprawioną wersją trzeciej edycji Regulaminu nr 10 EKG ONZ

### Zamontowanie radionadajnika

Samochód ten spełnia wymogi poprawionej wersji trzeciej edycji Regulaminu nr 10 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ).

Planując zamontowanie radionadajnika w tym samochodzie należy wybrać urządzenie spełniające stosowne uregulowania i zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI lub wykwalifikowanego mechanika w celu uzyskania stosownych wskazówek.

Tabela: Zamontowanie i używanie pokładowego radionadajnika

Pasma częstotliwości (MHz)		Umieszczenie anteny w samochodzie*	Maksymalna moc nadawcza (W)
144-146	Pasmo amatorskie	 <p>(1)</p> <p>(2)</p> <p>(3)</p> <p>84MM01201</p>	50
430-440	Pasmo amatorskie		50
1200-1300	Pasmo amatorskie		10

(1) Przód

(2) Miejsce zamontowania anteny: Lewe przednie naroże dachu

(3) Miejsce zamontowania anteny: Prawe przednie naroże dachu

\*Ilustracja przedstawia przykładową wersję hatchback tego samochodu.

### **Specjalne uwarunkowania instalacyjne**

#### **INFORMACJA:**

- 1) *Przewód antenowy powinien być poprowadzony możliwie najdalej od pokładowych urządzeń elektronicznych oraz wiązek instalacji elektrycznej.*
- 2) *Przewód zasilania elektrycznego radionadajnika powinien być prawidłowo podłączony do akumulatora.*

#### **UWAGA**

**Przed użyciem samochodu należy sprawdzić, czy nie występują zakłócenia pracy jakichkolwiek pokładowych urządzeń elektrycznych, zarówno w trybie nadawania, jak i w trybie nasłuchu radionadajnika.**

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO



CALSONIC KANSELI

CalsonicKanseli Corp.

2-1917, Nisshin-cho, Kita-ku, Saitama-shi, Saitama-ken

331-8501, Japan

TEL : +81-48-660-4073 FAX : +81-48-661-1050



[Czech]	Calsonic Kanseli Corp. tímno prohlásuje, že B76M/C/T61/M01/76M0 splňuje základní požadavky a všechny příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Underleggende Calsonic Kanseli Corp. erklærer herved, at følgende udtryk B76M/C/T61/M01/76M0 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt Calsonic Kanseli Corp., dass sich das Gerät B76M/C/T61/M01/76M0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Calsonic/Kanseli erkläre hiermit, dass das Gerät B76M/C/T61/M01/76M0 vollständig den Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.
[Esportian]	Calsonic Kanseli Corp. svedhede B76M/C/T61/M01/76M0 vstavavasi direktivii 1999/5/EFi pohinbovetele ja numerirani direktivivisi ulerevatele vsestele astikohastele satele.
[English]	Herby, Calsonic Kanseli Corp., declares that this B76M/C/T61/M01/76M0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por la presente, Calsonic Kanseli Corp., declara que este B76M/C/T61/M01/76M0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Calsonic Kanseli Corp. ΑΠΦΑΝΕΙ ΟΤΙ Η Β76M/C/T61/M01/76M0 ΣΥΝΑΜΟΝΟΚΑΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗ ΟΥ ΣΙΓΑΝΤΕ ΜΑΤΗΘΗΔΕ ΚΑΙ ΤΗ ΑΟΗΠΗΔΕ ΣΥΕΤΗΚΕ ΑΜΑΤΑΕΙΔΕ ΤΗ ΟΑΗΤΛΑΔ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente, Calsonic Kanseli Corp. déclare que l'appareil B76M/C/T61/M01/76M0 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente Calsonic Kanseli Corp. dichiara che questo B76M/C/T61/M01/76M0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Aravian]	Ar so Calsonic Kanseli Corp. deklare, ka B76M/C/T61/M01/76M0 abobisi Direktivas 1999/5/IEK bitiskakam parasban un citem ar to sostitajiam notikamiam.
[Lithuanian]	Savo Calsonic Kanseli Corp. deklaruoja, kad šis B76M/C/T61/M01/76M0 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart Calsonic Kanseli Corp. dat het beslag B76M/C/T61/M01/76M0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Haamiekk, Calsonic Kanseli Corp., jidher li jien B76M/C/T61/M01/76M0 jikkonforma mal-htiegijiet essenzjali u ma pprova jikkonforma oħrajin rilevanti li hanna fid-Direttiva 1999/5/IEC.
[Hungarian]	A Calsonic Kanseli Corp. ezennel kijelenti, hogy a B76M/C/T61/M01/76M0 típusú berendezés teljesíti az alábbi követelményeket és más 1999/5/EK irányelvvel meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
[Polish]	Niniejszym Calsonic Kanseli Corp. deklaruje że B76M/C/T61/M01/76M0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi w istotnymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/IEC.
[Portuguese]	Eu, Calsonic Kanseli Corp., declaro que o B76M/C/T61/M01/76M0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/IEC.
[Slovenian]	Calsonic Kanseli Corp. izjavlja, da je ta B76M/C/T61/M01/76M0 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	Calsonic Kanseli Corp. vyhlasuje, ze B76M/C/T61/M01/76M0 splna zakladne požiadavky a vsecky prislusne ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	Calsonic Kanseli Corp. vakuuttaa täten että B76M/C/T61/M01/76M0 täyttää kaikki ne direktiivissä 1999/5/EFy oleelliset vaatimukset ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukaiset.
[Swedish]	Härmed intygar Calsonic Kanseli Corp. att denna B76M/C/T61/M01/76M0 står i överensstämmelse med de väsentliga säkerhetskraven och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir Calsonic Kanseli Corp. yfir því að B76M/C/T61/M01/76M0 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í hlífðinni 1999/5/IEC.
[Norwegian]	Calsonic Kanseli Corp. erklærer herved at utstyret B76M/C/T61/M01/76M0 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile Calsonic Kanseli Corp., bu B76M/C/T61/M01/76M0'nu 1999/5/IEC Yönetmeliği esas gereksinimleri ve diğer şartlarına uygun oldığını beyan eder.
[Romanian]	Prin prezenta, Calsonic Kanseli Corp., declara că aparatul B76M/C/T61/M01/76M0 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu altele prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
[Bulgarian]	C нeтoвoчeтo, Calsonic Kanseli Corp., aткaжaвaтa, че B76M/C/T61/M01/76M0 e в cтoвoтвoрeтвaнe чeк cтaнoвeрeнeтe нaзaкa нa и дoпoлнитeлнoкaтa пaтaнoцeпoн, нa Дирeктивa 1999/5/IEC.
[Croatian]	Ovime Calsonic Kanseli Corp. izjavljue da je ovaj B76M/C/T61/M01/76M0 je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odobama Direktive 1999/5/IEC.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



AGREE PAR L'ANRT MAROC

Type : B76MC

Numéro d'agrément : MR 8783 ANRT 2013

Date d'agrément : 27/12/2013

Type : T61M0

Numéro d'agrément : MR 7816 ANRT 2013

Date d'agrément : 31/01/2013

Type : I76M0

Numéro d'agrément : MR 8784 ANRT 2013

Date d'agrément : 26/12/2013

- א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות נדין.  
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשד התקשורת.  
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

# Panasonic

Panasonic Corporation  
Automotive & Industrial Systems Company  
4261 Kuroda-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City  
224-8580, Japan Tel. +81-45-539-6111  
<http://panasonic.jp>

## DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive & Industrial Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

**Product:** Bluetooth Module

**Model/ Type Number:** YEP0PTA606A0

**Directive and Standards used:** Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10

EMC: EN301 489-1 V1.9.2: 2011-09

EN301 489-17 V2.1.1: 2012-09

LYD: EN60950-1: 2006 + Amd.11: 2009+Amd.1:2010+  
Amd.12:2011

EME: EN62311:2008

EN62479:2010

**Year of affixing CE marking:** 2013

**Signature** : *Motohiro Shimizu*

**Name** : Motohiro Shimizu

**Position** : Engineer

**Date** : August 1, 2013

**CE**

English	Herby, Panasonic Corporation, declares that this YEP0PTA606A0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Bulgarian	С на стоя щето, Panasonic Corporation, декларира, че YEP0PTA606A0 е в съот ветствие със съ ществените изисква ния и други те приложими разпоредби на Дирек тива 1999/5/EC.
Czech	Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že YEP0PTA606A0 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr: YEP0PTA606A0 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklart Panasonic Corporation, dass sich das Gerät YEP0PTA606A0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme YEP0PTA606A0 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhivõtetole ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA606A0 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣ ΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Spanish	Por la presente, Panasonic Corporation, declara que este YEP0PTA606A0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
French	Par la présente, Panasonic Corporation, déclare que l'appareil YEP0PTA606A0 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italian	Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo YEP0PTA606A0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka YEP0PTA606A0 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Panasonic Corporation deklaruoju, kad šis YEP0PTA606A0 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas
Hungarian	A Panasonic Corporation ezzenmel kijelenti, hogy a YEP0PTA606A0 típusú berem-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelven meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Dutch	Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel   YEP0PTA606A0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Polish	Niniejszym Panasonic Corporation deklaruje że YEP0PTA606A0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	Eu, Panasonic Corporation, declaro que o YEP0PTA606A0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Romanian	Prin prezenta, Panasonic Corporation, declară că aparatul YEP0PTA606A0 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovak	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že YEP0PTA606A0 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	Panasonic Corporation izjavlja, da je ta YEP0PTA606A0 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Finnish	Panasonic Corporation vakuuttaa täten että YEP0PTA606A0 täyttävien laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Swedish	Härmed intygar Panasonic Corporation att denna YEP0PTA606A0 står i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC.

## Declaration of Conformity



1. **Manufacturer:**  
Kawasaki Industrial Co., Ltd.  
4618 Mukajima Shimada, Shizuoka, Japan
2. **Legal person authorised to compile the technical file:**  
Suzuki International Europe GmbH  
Service Automobile  
Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim GERMANY
3. **Product:** Pantograph Jack      **4. Function:** Lifting motor vehicle
5. **Model:** PJS2
6. **The basis on which conformity is being declared**  
The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive (the EC-Directive 2006/42/EC on Machinery) Directive above by meeting following standards:  
EN 1494:2000+A1:2008 , JIS D 8103
7. **The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.**  
A sample of the product has been tested by the manufacturer  
Technical File No: KSF-201-00-12
8. **The CE mark was first applied in:** 2013
9. **Done at:** Shizuoka, Japan
10. **Date of Issue:** 22 November 2013

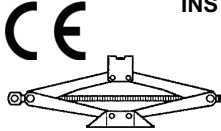
**Signature:**

Koji Kawasaki   
PRESIDENT, Kawasaki Industrial Co., Ltd.

<p><b>Polski (Polish)</b> Deklaracja zgodności</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Producent:</li><li>2. Osoba prawna upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:</li><li>3. Produkt: podnośnik trapezowy</li><li>4. Funkcja: podnoszenie pojazdów mechanicznych</li><li>5. Model:</li><li>6. Podstawa zadeklarowania zgodności Określony powyżej produkt jest zgodny z dyrektywą maszynową (2006/42/WE) poprzez spełnienie wymogów poniższych norm:</li><li>7. Dokumentacja techniczna niezbędna do wykazania zgodności produktu z dyrektywą maszynową została sporządzona przez osobę podpisaną poniżej i jest dostępna do wglądu dla stosownych organów egzekucyjnych. Próbka produktu została przetestowana przez producenta Nr dokumentacji technicznej</li><li>8. Oznaczenie CE zostało po raz pierwszy naniesione w:</li><li>9. Sporządzono w: 10. Data wydania:</li></ol>			

English (English)

# PANTOGRAPH JACK PJS2 INSTRUCTION MANUAL



Manufacturer  
KAWASAKI INDUSTRIAL CO.,LTD.  
4618 MUKAIJIMA-CHO, SHIMADA-SHI  
SHIZUOKA-KEN 427-0045 JAPAN  
TEL+81-547-36-1010  
FAX+81-547-35-3720

Norm : EN1494 : 2000+A1 : 2008 (E)

## Safety precautions

To use the equipment (jack) correctly and safely, read this instruction manual carefully and use it properly.

### WARNING

If the jack accidentally disengages from the vehicle during use, serious injury can result from being wedged between the vehicle and floor or a serious accident may be caused by the sudden movement of the vehicle. Be sure to observe the following cautions when using the jack.

- Do not use the jack when the ambient temperature is lower than -20°C.
- Do not use the jack under extreme weather conditions (typhoon, cyclone, snowstorm, lightning storm, etc.).
- The jack should not be used by a sick or disabled person.
- The jack should not be used by a person in frail health, aged person or woman in or suspected to be in pregnancy.
- Do not use the jack while eating, drinking or smoking. Do not use the jack after drinking alcoholic beverage or taking medication.
- Do not use the jack for purposes other than changing tires or repairing flat tires.
- Do not use the jack on a vehicle other than the specified vehicle model.
- Do not use the jack if it has been modified or disassembled and reassembled.
- Do not use the jack after it is used to lift a vehicle 50 times or more.
- Do not use the jack on a muddy ground or sand.
- Do not use the jack on a place where the jack does not remain stable (on irregular surface, on a ship, on a truck, etc.).
- Use the jack on a level and flat hard road surface. Make sure that the use of jack will not hinder traffic.
- Before using the jack, make sure that there is no person or object under or near the vehicle.
- Before using the jack, place wheel chocks or blocks at the front and back of the tire located diagonally from the tire to be raised to ensure that the vehicle will not move.
- Before using the jack, apply the parking brake securely, and shift the automatic transmission to park (P), manual transmission to reverse (R) or first gear, or auto gearshift transmission to reverse (R).
- Do not position the jack on a location of the vehicle other than the specified position.
- Make sure that the jack is set correctly at the specified position on the vehicle.
- Do not jack up a vehicle with any person in it.
- Do not place any item on top of or under the jack when lifting a vehicle.
- Do not crawl under the vehicle raised by the jack.
- Do not lift the vehicle higher than necessary for changing the tire.
- When the vehicle is raised by the jack, do not start up the driving mechanism (engine, etc.), shake the vehicle, or operate the vehicle.
- Do not place additional weight on the vehicle raised by the jack.
- If it is necessary to work under the raised vehicle, use jack stands.
- Before jacking up the vehicle, loosen the lug nuts slightly (do not allow the tire to become loose).
- After changing the tire, tighten the lug nuts by hand until the tire is held firmly in place. Then, lower the vehicle completely, and further tighten the lug nuts.
- (For the detail of tire change procedure, refer to the owner's manual of the vehicle.)

When lowering the vehicle, exercise caution to prevent injury to people around the vehicle.



: This symbol indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.



Back to orange/black symbol.

: This symbol indicates you never get under the vehicle when it is supported by the jack.

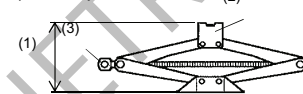
## 1) Equipment specifications

Equipment name/model	Pantograph jack PJS2
Maximum loading capacity	950 kg
Applicable vehicle models	Suzuki Celerio
Minimum/maximum ground height	69/286 mm
Weight	1385 g

## 2) Purpose of the equipment

The jack is designed for use in changing tires or repairing flat tires on the specified vehicle model.

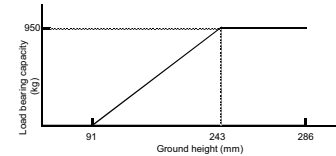
## 3) Names of parts



- (1) Ground height (jack height)
- (2) Loading platform support
- (3) Handle joint

## 4) Basic characteristics of the jack

The maximum loading capacity of the jack is 950 kg. However, since the load bearing performance of the jack can vary depending on the ground height (1) as shown in the diagram below, deformation may occur if the jack is used to lift a vehicle from a low ground height (1). Do not use the jack if the ground height (1) is low, such as when a tire has come off the vehicle.



## 5) Operating instructions

To jack up a vehicle, set the indented section of the loading platform support (2) at the specified position on the vehicle. If you are not sure of where to set the jack, check the owner's manual that comes with the vehicle or contact the dealer in advance.

If the jack is set at a position on the vehicle other than the specified position, the jack or the section of the vehicle in contact with the jack may become damaged.

### Jacking up

- (1) Be sure to place the jack on a level and flat hard road surface, and make sure that the vehicle weight is applied perpendicularly to the indented section of the loading platform support (2). (If the road surface is frozen, placing a cloth under the jack helps prevent the jack from sliding.) Turn off the vehicle (engine, etc.), apply the parking brake securely, and shift the automatic transmission to park (P), manual transmission to reverse (R) or first gear, or auto gearshift transmission to reverse (R). Place wheel chocks or blocks at the front and back of the tire located diagonally from the tire to be raised to ensure that the vehicle will not move. In the case of an emergency situation, turn on the hazard lamps.
- (2) Using the dedicated tool that comes with the vehicle, turn the handle joint (3) to the right to raise the vehicle.
- (3) Stop operating the jack when the tire is lifted slightly off the ground. Raising the vehicle higher than necessary may result in a dangerous situation.

### Jacking down

- (1) After changing the tire, make sure that there is no person or object under the vehicle, then promptly and slowly turn the handle joint to the left to lower the vehicle to the ground.

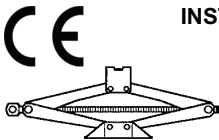
## 6) Inspection

Before using the jack, conduct the following inspection. If the inspection finds any abnormality, do not use the jack.

- (1) Check to make sure that the jack is not tilted in any direction due to deformation of parts.
- (2) Make sure that the handle joint (3) turns smoothly.

Polski (Polish)

## PODNOŚNIK TRAPEZOWY PJS2 INSTRUKCJA OBSŁUGI



Producent  
KAWASAKI INDUSTRIAL CO., LTD.  
4618 MUKAIJIMA-CHO. SHIMADA-SHI  
SHIZUOKA-KEN 427-0045, JAPONIA  
TEL. +81-547-36-1010  
FAXS +81-547-35-3720  
Norma: EN1494: 2000+A1 : 2008 (E)

### Środki ostrożności

Aby prawidłowo i bezpiecznie użytkować narzędzie (podnośnik), uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi i zastosuj się do jej założeń.

### ! OSTRZEŻENIE

Przypadkowe odłączenie się podnośnika od pojazdu grozi poważnymi urazami na skutek przygniecia pojazdem lub poważnym wypadkiem na skutek nagłego przemieszczenia się pojazdu. Używając podnośnik, pamiętaj o przestrzeganiu następujących środków ostrożności.

- Nie używaj podnośnika, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż -20°C.
- Nie używaj podnośnika w skrajnych warunkach pogodowych (tajfun, cyklon, burza śnieżna, burza z piorunami itp.).
- Podnośnika nie powinny obsługiwać osoby chore ani niepełnosprawne.
- Podnośnika nie powinny obsługiwać osoby o słabym zdrowiu, osoby starsze ani kobiety będące w ciąży lub podejrzewające, że są w ciąży.
- Nie obsługuj podnośnika jeżdżąc, pijąc lub paląc. Nie obsługuj podnośnika po wypiciu napoju alkoholowego czy przyjęciu leku.
- Nie używaj podnośnika do celów innych niż wymiana kół lub naprawianie przebitych opon.
- Nie używaj podnośnika na pojazdach spoza listy zatwierdzonych modeli.
- Nie używaj podnośnika, jeśli został zmodyfikowany lub zdemontowany i ponownie zmontowany.
- Nie używaj podnośnika, jeśli został użyty do podniesienia pojazdu 50 lub więcej razy.
- Nie używaj podnośnika na błotnistym ani piaszczystym podłożu.
- Nie używaj podnośnika w miejscach, w których nie zachowa stabilności (na nierównych powierzchniach, stawkach, samochodach ciężarowych itp.).
- Używaj podnośnika na płaskich, równych, twardych nawierzchniach drogowych. Upewnij się, że użycie podnośnika nie spowoduje utrudnień w ruchu drogowym.
- Przed użyciem podnośnika upewnij się, że pod pojazdem lub w jego pobliżu nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.
- Przed użyciem podnośnika umieść podstawki klinowe lub bloki przed i za kołem po przekątnej od podnoszonego koła, aby unieruchomić pojazd.
- Przed użyciem podnośnika zacznij hamulec postojowy i wybierz położenie parkowania (P), jeśli samochód jest wyposażony w automatyczną skrzynię biegów, bieg wsteczny (R) albo pierwszy, jeśli ma skrzynię ręczną, lub bieg wsteczny (R), jeśli ma automatyczną skrzynię zmiany biegów.
- Nie ustawiaj podnośnika pod innymi, niż określone, punktami pojazdu.
- Upewnij się, że podnośnik jest prawidłowo rozstawiony pod określonym punktem pojazdu.
- Nie podnoś pojazdów z ludźmi w środku.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na podnośniku ani pod podnośnikiem w trakcie podnoszenia pojazdów.
- Nie wchodź pod pojazd podniesiony podnośnikiem.
- Nie podnoś pojazdu na wysokość większą niż niezbędna do zmiany koła.
- Kiedy pojazd jest podniesiony podnośnikiem, nie uruchamiaj napędu (silnik itp.), nie poruszaj pojazdem ani nie obsługuj pojazdu.
- Nie umieszczaj dodatkowych obciążeń na pojeździe podniesionym podnośnikiem.
- Jeśli musisz pracować pod pojazdem, użyj podpór.
- Przed podniesieniem pojazdu dokładnie poluzuj nakrętki kół (nie dpuść do poluzowania koła).
- Po wymianie koła dokręć ręcznie nakrętki, tak aby unieruchomić koło. Następnie całkowicie opuść pojazd i mocno dokręć nakrętki.

(Szczegóły wymiany kół znajdziesz w instrukcji obsługi otrzymanej od producenta pojazdu).

Opuszczając pojazd, uważaj, aby nie spowodować obrażeń u osób znajdujących się w pobliżu.

! : ten symbol oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiertelą lub poważnymi urazami.

! : Czarny symbol na pomarańczowym tle.



! : ten symbol oznacza, że nie należy nigdy wchodzić pod pojazd podniesiony podnośnikiem.

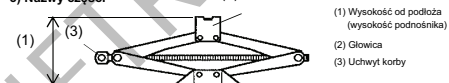
### 1) Specyfikacje narzędzia

Nazwa/model narzędzia	Podnośnik trapezowy PJS2
Maksymalny udźwieg	850 kg
Zatwierdzony model pojazdu	Suzuki Celerio
Minimalna/maksymalna wysokość od podłoża	69/286 mm
Opiszar	1385 g

### 2) Przeznaczenie narzędzia

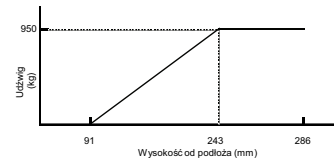
Podnośnik został zaprojektowany do użytku podczas wymiany kół lub naprawy przebitych opon w określonym modelu pojazdu.

### 3) Nazwy części



### 4) Podstawowa charakterystyka podnośnika

Maksymalny udźwieg podnośnika wynosi 950 kg. Ponieważ jednak nośność może się zmieniać razem z wysokością od podłoża (1), jak pokazano na powyższym schemacie, podnoszenie pojazdów z mniejszej wysokości od podłoża (1) grozi odkształceniem podnośnika. Nie używaj podnośnika, jeśli wysokość od podłoża (1) jest mała, na przykład kiedy z pojazdu odpadło koło.



### 5) Instrukcja obsługi

Aby podnieść pojazd, ustaw odpowiednią część głowicy (2) pod określonym punktem pojazdu.

Jeśli nie masz pewności, gdzie rozstawić podnośnik, zajrzyj do instrukcji pojazdu lub skontaktuj się z dealerm. Rozstawianie podnośnika pod innymi, niż określone, punktami pojazdu grozi uszkodzeniem podnośnika lub części pojazdu mającej kontakt z podnośnikiem.

#### Podnoszenie

- (1) Pamiętaj, aby rozstawić podnośnik na równej i płaskiej nawierzchni drogowej i upewnij się, że ciężar pojazdu jest przyłożony prostopadle do wyzobionego odcinka głowicy (2). (Jeśli powierzchnia drogi jest zamrznięta, rozłożenie materiału pod podnośnikiem zapobiegnie ślizganiu się). Wyłącz samochód (silnik itd.), zacznij hamulec postojowy i wybierz położenie parkowania (P), jeśli samochód jest wyposażony w automatyczną skrzynię biegów, bieg wsteczny (R) albo pierwszy, jeśli ma skrzynię ręczną, lub bieg wsteczny (R), jeśli ma automatyczną skrzynię zmiany biegów. Umieść podstawki klinowe koła lub bloki z przodu i z tyłu opony znajdujące się po przekątnej od opony, która ma być podniesiona, aby upewnić się, że samochód nie będzie się poruszał. W sytuacjach wyjątkowych włącz światła awaryjne.
- (2) Korzystając z odpowiedniego narzędzia, obracaj uchwytem korby (3) w prawo, aby podnieść pojazd.
- (3) Przesłań podnośnik podnośnik, kiedy opona uniesie się nieznacznie nad podłoże. Podnoszenie pojazdu wyżej, niż jest to konieczne, może być niebezpieczne.

#### Opuszczanie

(1) Po wymianie koła upewnij się, że pod pojazdem nie znajdują się żadne osoby ani przedmioty, następnie od razu przystąp do powolnego obracania uchwyty korby w lewo w celu opuszczenia pojazdu na podłoże.

### 6) Sprawdzanie stanu technicznego







Przed użyciem podnośnika sprawdź jego stan techniczny. W razie wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości nie używaj podnośnika.

- (1) Upewnij się, że przenośnik nie jest przekrzywiony w jedną stronę na skutek odkształcenia części.
- (2) Upewnij się, że uchwyty korby (3) obraca się swobodnie.





## ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH NA AKUMULATORZE

	Nie palić, nie zbliżać się z otwartym ogniem, nie powodować iskrzenia		Kwas akumulatorowy
	Chronić oczy		Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Chronić przed dostępem dzieci		Wybuchowy gaz

Publikacja przygotowana przez  
**SUZUKI MOTOR POLAND Sp. z o.o.**

Nr katalogowy 99999-SD-80

Grudzień 2014

Printed in Poland

Opracowana na podstawie publikacji SMP

o numerze 99011-84MM1-01E



Shell

**HELIX**

## INFORMACJE DLA STACJI OBSŁUGI

### Zalecenia dotyczące paliwa:

Patrz strona 1-1.

### Zalecenia dotyczące oleju silnikowego:

Silnik o zapłonie iskrowym:

Gatunek: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5

API SL, SM lub SN

ILSAC GF-3, GF-4 lub GF-5

Lepkość: SAE 0W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40

Szczegółowe informacje podane są pod hasłem

„Olej silnikowy i filtr oleju” w rozdziale

„PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

### Płyn w układzie hamulcowym i sprzęgła:

DOT3 lub SAE J1703

### Płyn w bezstopniowej skrzyni biegów CVT:

SUZUKI CVT FLUID GREEN-2

### Ciśnienie w zimnym ogumieniu:

Patrz naklejka informacyjna na słupku drzwi kierowcy.



SUZUKI MOTOR POLAND Sp. z o.o.

99999-SD-80, Grudzień 2014



CELERIO

99999-SD-80